

ILLUSTRATED IDENTIFICATION GUIDE TO COMMERCIAL FISHES

prepared by

J.E. Randall, C.R. Allen and W.F. Smith-Vaniz

with the support of

the Fisheries Resources and Environment Division
FAO, Rome

البحرين، ايران، العراق، الكويت، عمان، قطر، المملكة العربية السعودية، دولة الامارات العربية المتحدة

الدليل المصور للأسماك التجارية

ساهم في اعداده

ج.ى. راندال، وج.ر. ألين، و.و.ف. سميت - فاليز

بمساعدة

قسم الموارد السمكية والبيئسة
منظمة الأغذية والزراعة - روما

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة

برنامج الأمم المتحدة للتنمية

روما، يونيو (حزيران) ١٩٧٨

بحرین ، ایران ، عراق ، کویت ، عمان ، قطر ، عربستان سعودی و امارات متحده عربی

راه‌نمای مصور تشخیص ماهیهای شیلاتی (تجارتی)

تهیه شده وسیله

ژ. ا. راندال ، ژ. آلن و و. ف. اسمیت و نیز .

با پشتیبانی

بخش منابع ماهی و محیط زیست

سازمان خوار بار جهانی رم

سازمان خوار بار جهانی ملل متحد

برنامه توسعه سازمان ملل متحد

رم - مرداد ۲۵۳۶ شاهنشاهی

SUMMARY

This illustrated identification guide to commercial fishes of the RAB/11/278 Project area has been prepared as one of the steps towards implementation of the project's field work. It includes photographs in black and white, as well as in colour, of most of the species commonly observed in the region, with notes on their size and diagnostic features. A pictorial guide to fish families is also included.

موجز

هذا الدليل المصور للأسماك التجارية هو احدى الخطوات التي اتخذت لتنفيذ العمل الميداني الخاص بالمشروع RAB/11/278 • وهو يشمل على صور بالأبيض والأسود وملونة لأغلب أنواع الأسماك الشائعة في الاقليم ، مذ بملاحظات تتصل بمجموع الأسماك وصفاتها المميزة وبمجاميع الأسر السمكية •

خلاصه

این راهنمای مصور شناسائی ماهیهای شیلاتی (تشارتی) طرح منطقه ای RAB/11/278 به عنوان يك ام در جهت اجرای فعالیت های طرح مزبور تهیه گردیده است . در این راه نما تصویرهای سیاه و سفید و رنگی ماهیهاییکه از نظر تشارتی بطور عادی در منطقه مشاهده میگردند با تشریح مشخصات و اندازه های آنها به چاپ رسیده است . يك راهنمای مصور مربوط به تیره های این ماهیها نیز جزو مجموعه میباشد .

TABLE OF CONTENTS

1. INTRODUCTION
2. CODE NUMBERS (English only)
3. REFERENCES (English only)
4. PICTORIAL GUIDE TO FAMILIES
5. PICTORIAL GUIDE TO SPECIES
6. COLOUR PLATES
7. ALPHABETICAL INDEX (English only)

المحتویات

فهرست مندرجات

- | | |
|-----------------------------------|--|
| ۱- المقدمة | ۱. پیش گفتار . |
| ۲- الأرقام الترميزية | ۲. نمره های کد (فقط به انگلیسی) . |
| ۳- المراجع | ۳. منابع مورد استفاده (فقط به انگلیسی) . |
| ۴- الدليل المصور عن الأسر السمكية | ۴. راهنمای مصور برای تیره ها . |
| ۵- الدليل المصور عن أنواع الأسماك | ۵. راهنمای مصور برای گونه ها . |
| ۶- الصور الملونة | ۶. تصویرهای رنگی . |
| ۷- فهرست ابجدی | ۷. راهنمای حروفی (فقط به انگلیسی) . |

1. INTRODUCTION

1.1 The Project

The Regional Fishery Survey and Development Project (RAB/71/27b) is a joint undertaking of the governments of eight countries, assisted by the United Nations Development Programme and the Food and Agriculture Organization of the United Nations. The participating countries are Bahrain, Iran, Iraq, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia and United Arab Emirates.

The main objectives of the project are to develop all sectors of the fishery industries of the participating countries to a level of efficiency that will allow them effectively and rationally to exploit and utilize the demersal and pelagic resources of the Gulf and adjacent waters. This ought to provide additional, needed supplies of animal protein for domestic markets and, where possible, create export markets for fish and fish products. By so doing, the project will help create new industries and meet the express wishes of the countries for better balanced and more diversified economies and increased employment opportunities.

The project is one of FAO's largest current FAO/UNDP activities, with a total budget of U.S.\$ 7 136 576, comprising U.S.\$ 1 475 000 as the UNDP contribution, U.S.\$ 2 026 800 as Government contribution in kind and U.S.\$ 3 634 776 as Government cost sharing. The project document was signed on 9 April 1975 and field activities commenced in September 1975.

The principal aim during the first phase of the resources survey operations will be to obtain estimates of fish distribution and abundance within the project area, which would provide necessary basic data for fisheries development. Since this requires proper identification of the fish species, preparation of an identification guide was considered essential.

1.2 Summary of Ichthyological Field Work

The team of ichthyologists (fish taxonomists) recruited to aid project personnel with fish identifications was composed of: Dr. J.E. Randall of the Bernice P. Bishop Museum, Honolulu; Dr. G.R. Allen of the Western Australian Museum, Perth; and Dr. W.F. Smith-Vaniz of the Academy of Natural Sciences of Philadelphia. It was agreed that the most useful type of identification guide would be a selection of annotated photographs.

The field work comprised a three-month period (January to April 1977). During this time an effort was made to collect, identify and photograph as many species as possible. Fishes were procured at local markets, from trawling vessels and by diving with SCUBA gear. The specimens, mostly fresh, were photographed by Dr. Randall after placing them in a special, well illuminated tank, with fins set in erect position by means of pins and concentrated formalin solution. More than 300 fishes were photographed in black and white and more than 100 in colour. The present document includes primarily those species which are believed to be of interest to fisheries.

1.3 Format

This identification guide is divided into sections as follows:

Code numbers: the list of commercially important families, genera and species is arranged alphabetically by family. Each entry is accompanied by a three-digit number which is to be used by project personnel when completing data sheets aboard survey vessels.

Pictorial guide to families: outline drawings of one or more typical representatives of each family (including sharks, rays/skates and bony fishes) known to occur in the project area. Fishes considered to be of minor or no interest to fisheries are marked with an asterisk.

Pictorial guide to species: photographic coverage (in black and white) is provided for 184 species. The legend below each photograph includes scientific name, size and diagnostic features. Arrangement of the illustrations is strictly alphabetical, the major taxonomic grouping being the family; genera are arranged alphabetically within families and species alphabetically within genera.

References: a brief list of major taxonomic works on fishes occurring in the project area is included. The reader should also refer to the Bibliography of Living Marine Resources (FI:DP/RAB/71/278/2), previously published as one of the series of reports issued by the project.

Colour plates: a selection of 80 colour photographs is presented. This includes primarily species of commercial importance, but also several colourful non-commercial forms commonly found in the area. Because of time limitation, it was not possible to photograph every species in colour. It is hoped that more extensive coverage can be provided at a later date (see 1.4).

1.4 Limitations of this Document and Planned Improvements

Although the ultimate goal is to produce a more comprehensive publication on this subject, an interim document was needed to assist fishery workers with field identifications during the survey period. The present version of the Identification Guide has obvious limitations due to the short period of time available for its production. Photographs are given for most of the species that were commonly observed in markets and trawl catches from January to April 1977 and it is estimated that these represent approximately 75 percent of the commercial fish fauna in the project area. With the literature available, several species could be identified only to the generic level; a few of the specific names should be regarded as provisional; local vernacular names have been omitted because of their great diversity throughout the area (except Iranian names in Farsi).

It is hoped that a more comprehensive guide can be published at the conclusion of the project, including additional black and white and colour photographs, standard regional English, Arabic and Farsi names for commercial fishes and fisheries data for each of the species represented.

١- المقدمة

١-١ المشروع

المشروع الاقليمي لمسح الثروة السمكية وتعميتها (RAB/71/273) هو مشروع مشترك بين حكومات ثمانية : البحرين وايران والعراق والكويت وعمان وقطر والمملكة العربية السعودية ودولة الامارات العربية المتحدة * وبسبب هذا المشروع معونة من كل من برنامج الامم المتحدة للتنمية ومنظمة الاغذية والزراعة للامم المتحدة *

وترمي الأهداف الرئيسية للمشروع الى تطوير جميع قطاعات الصناعات السمكية في الأقطار المشتركة حتى تصل الى مستوى من الكفاءة يسمح لها باستغلال موارد أسماك القطاع والأسماك السباحة في مياه الخليج والمياه المجاورة ، واستخدامها على نحو فعال ورشيد ، ومن المتوقع أن يؤدي ذلك الى توفير كميات اضافية من البروتين الحيواني اللازمة للاسواق المحلية ، والى ايجاد أسواق جديدة لتصدير الأسماك والمنتجات السمكية ، اذا أمكن * وبهذا سيساعد المشروع في خلق صناعات جديدة وفي تلبية رغبة البلاد المشتركة في اقامة اقتصاد أكثر توازنا وتنوعا وفي زيادة فرص العمالة *

وهذا المشروع هو واحد من أوسع الأنشطة الحالية التي تقوم بها المنظمة بالاشتراك مع برنامج الامم المتحدة للتنمية ، اذ تبلغ الميزانية الاجمالية له ١٣٦ ٥٧٦ دولارا أمريكيا ، منها ١٤٧٥ ٠٠٠ دولار مساهمة من البرنامج المذكور و ٢ ٠٢٦ ٨٠٠ دولار مساهمة عنية من الحكومات المشتركة و ٣ ٦٣٤ ٧٧٦ دولار تمثل نصيب الحكومات مسن التكاليف * وقد وقعت الوثيقة الخاصة بالمشروع يوم ٩ أبريل / نيسان ١٩٧٥ مبادئ النشاطات الميدانية في سبتمبر / ايلول ١٩٧٥ *

وسيكون الهدف الرئيسي من عمليات مسح الموارد في المرحلة الاولى من المشروع وضع تقديرات عن مناطق انتشار الاسماك ومدى وفرتها في منطقة المشروع ، وبذلك يتسنى الحصول على بيانات أساسية وضرورية لتنمية الثروة السمكية ولما كان ذلك يقتضي تحديد الأنواع الموجودة من الاسماك تحديدا تاما فقد اعتبر اعداد مثل هذا الدليل أمرا جوهريا

٢-١ نبذة مختصرة عن العمل الميداني لدراسة الأسماك

تألف فريق المختصين بتصنيف الأسماك، الذين عملوا لمساعدة موظفي المشروع على تحديد أنواع الأسماك، من : الدكتور ج. ي. راندال وهو في متحف Bernice P. Bishop في هونولولو، والدكتور ج. ر. ألين في متحف أستراليا الغربية في بيرث والدكتور ف. سمث - فانيز من أكاديمية العلوم الطبيعية في فيلادلفيا . وقد تم الاتفاق على أن خبير أسلوب هو وضع دليل مصور عن الأسماك، مع تذييله بالتعليقات المناسبة .

وقد استغرق العمل الميداني مدة ثلاثة شهور (من يناير الى أبريل ١٩٧٧)، بذلت خلالها جهود لجمع وتحديد وتصوير أكبر عدد ممكن من الأنواع المختلفة من الأسماك . وقد جمعت بعض الأنواع من الاسواق المحلية ، ومن سفن الجر وعن طريق استخدام أجهزة تخص من نوع SCUBA . وقام الدكتور راندال بتصوير عينات حية، في الغالب، بعد وضع السمكة في حوض خاص مضاء اضاءة جيدة وتثبيت زعانفها في وضع قائم وذلك باستعمال الدبابيس ومحلول الفورمالين المركز . وهكذا تم تصوير أكثر من ٣٠٠ سمكة بالابيض والاسود وأكثر من ١٠٠ سمكة بالألوان، ويشتمل هذا الدليل على الأنواع التي يعتقد بأهميتها في تنمية الثروة السمكية في الاقليم .

٣-١ تصميم الدليل

يتكون هذا الدليل من الاقسام الآتية :

الأرقام الترميزية : رتبت قائمة الاسر السمكية المهمة تجاريا بأجناسها وأنواعها حسب الحروف الأبجدية . وقد وضع لكل نوع رقم ثلاثي ليستعمله موظفو المشروع عند ملء بطاقات البيانات على ظهر سفن المسح .

الدليل المصور للأسر السمكية : يضم رسوما تخطيطية لسمكة أو أكثر من الأسماك الممثلة لكل أسرة من الأسر السمكية المعروفة في منطقة المشروع (وبضمنها أسماك القرش والراي / القرش والاسماك العظمية) .

أما الأسماك التي تعتبر غير مهمة أو قليلة الأهمية في نشاط مصائد الأسماك فقد وضعت أمامها علامة نجمة * .

الدليل المصور لأنواع الأسماك : شملت الصور (بالابيض والأسود) ١٨٤ نوعا . وقد اتخذت الاسرة السمكية مقاييسا رئيسيا للتصنيف بحيث سلسلت الأنواع حسب الأجناس ، والأجناس حسب الأسر وفق نظام أبجدي كامل .

المراجع : اشتمل الدليل على قائمة موجزة بأعمال التصنيف الرئيسية للأسماك في منطقة المشروع • والمطلوب من القارئ أيضا أن يرجع الى بيبليوغرافيا الموارد البحرية الحية (FI:DP/RAB/71/279) الذي سبق أن صدرت ضمن سلسلة التقارير التي نشرها المشروع •

الصور الملونة : يحتوى الدليل على ثمانين صورة ملونة تضم الأنواع المهمة تجاريا ، وعددا من الأنواع غير التجارية الشائعة في المنطقة • ولم تصور جميع أنواع السمك بالالوان نظرا لضيق الوقت • ومن المأمول توسيع هذا الجزء من الدليل في وقت لاحق (أنظر ٤-١) •

٤-١ حدود هذه الوثيقة ومكانيات تحسينها

على الرغم من أن الهدف النهائي هو اصدار مطبوع أكثر شمولاً عن موضوع الاسماك التجارية ، إلا أن وجود وثيقة مؤقتة اعتبر ضروريا لمساعدة العاملين خلال فترة المسح • ولهذا الطبعة من الدليل المصور للأسماك التجارية عيوب واضحة نتجت عن ضيق الفترة التي أعد خلالها ، اذ صورت الأنواع الشائعة في الاسواق وفي الصيد بالجرافة من يناير/كانون الثاني الى أبريل / نيسان ١٩٧٧ على أساس أنها تمثل ، حسب التقديرات ، حوالي ٧٥٪ من الأسماك التجارية في منطقة المشروع • وهناك عدة أنواع من الاسماك لم يمكن تحديدها ، بموجب المطبوعات المتوفرة ، إلا على مستوى العائلة ، كما أن بعض الأسماء النوعية لعدد قليل من الاسماك ليست الأسماء مؤقتة ، وقد أهملت الأسماء المحلية للأسماك نظرا لتبوعها الشديد وتباينها من منطقة لأخرى •

ومن المأمول اصدار دليل أكثر شمولاً عند انتهاء المشروع ، يتضمن صوراً جديدة بالأبيض والأسود وصوراً ملونة ، وكذلك توحيد أسماء الاسماك التجارية باللغات الانجليزية والعربية والفارسية وتوحيد البيانات بالنسبة لكل نوع من الأنواع المصورة •

۱. پیش‌گفتار

۱.۱ طرح

طرح منطقه ای بررسی و توسعه ماهیگیری خلیج فارس ، (RAB/71/278) يك کار دستجمعی است که برای اجرای آن هشت کشور بكمك برنامه توسعه سازمان ملل متحد (UNDP) و سازمان خوار بار جهانی همکاری دارند . کشوره ای شرکت کننده عبارتند از : بحرین ، ایران ، عراق ، کویت ، عمان ، قطر ، عربستان سعودی و امارات متحده عربی .

هدف اصلی طرح ، توسعه ماهیگیری این کشورها در سطح منطقه میباشد ، البته در سطح وسیع تر و موثرتر تا بتوانند بهتر ، کامل تر و منطقی تر از منابع ماهیهای عمیق و ماهیهای مهاجر سطحی خلیج و آبهای مربوط به آن بهره برداری کنند تا پروتئین حیوانی بیشتری برای بازارهای محلی این کشورها فراهم و مقداری از ماهی و محصولات مختلف آن را هم به بازارهای خارجی صادر نمایند . بنابراین اجرای طرح مذکور كمك خواهد کرد تا به صنایع جدید شیلاتی در این کشورها دسترسی حاصل شود و خواسته های این کشورها برای اقتصاد متعادل تر و متنوع تر و تهیه امکانات شغلی بیشتر برآورده گردد .

بودجه این طرح که یکی از فعالیت های بزرگ فائو و UNDP بشمار میرود در حدود ۷۱۳۶۵۷۶ دلار آمریکا است که مبلغ ۱۴۷۵۰۰۰ دلار آنرا فائو از طریق UNDP تقبل کرده است .

از بودجه مذکور مبلغ ۲۰۲۶۸۰۰ دلار هزینه نقدی و ۳۶۳۴۷۷۶ دلار هزینه جنسی است که از طرف دولتهای عضو پرداخت میگردد . طرح مذکور در ۹ آوریل ۱۹۷۵ وسیله نمایندگان دولتهای مذکور در قطر (دوحه) امضاء و فعالیت آن از سپتامبر سال ۱۹۷۵ آغاز گردید . در مرحله اول اقدامات باید به بررسی محل های انتشار و پراکندگی ماهیها و سایر آبزیان منطقه اجرای طرح معطوف گردد ، تا آمار و اطلاعات لازم در مورد مقدار ذخایر ماهی برای توسعه و گسترش صنعت ماهیگیری بدست آید .

چون انجام این امر مستلزم شناسایی دقیق گونه های مختلف ماهی ها در این مناطق است لذا تهیه يك راهنمای شناسایی برای انواع ماهیهای این منطقه لزوم حیاتی دارد .

۲. خلاصه تحقیقی در زمینه ماهی شناسی .

گروهی کارشناسان ماهی شناسی ورده بندی ماهی استخدام شدند تا به پرسنل طرح کمک کنند . این گروه عبارتند از : دکتر جی . ای . راندال از موزه برنیمس . پی . بی شاپ واقع در شهر هونولولو ، دکتر جی . آر . آلسن از موزه استرالایای غربی واقع در شهر پرت ، دکتر و . ف . اسمیت و نیز از آکادمی علوم طبیعی فیلا دلفیا . طبق توافق که بعمل آمد قرار شد این کارشناسان بهترین و مفید ترین نوع راه نمای شناسائی ماهیها را با استفاده از عکس آنها تهیه نمایند .

کار تحقیقاتی و بررسی این آقایان مدت سه ماه طول کشید یعنی از دیماه ۲۵۳۵ تا فروردین ماه ۲۵۳۶ شاهنشاهی . در این مدت کوشش شد که از انواع و اقسام ماهی موجود در منطقه شناسائی و عکس برداری گردد . این عکس برداری از ماهیهای موجود در بازارهای محلی ، از داخل کشتیهای ماهیگیری و با استفاده از فرورفتن در آب با وسیله ای بنام اسکوبا بعمل آمد . تاکنون نمونه هایی از گونه های مختلف ماهیهای محلی که تازه صید شده بود وسیله آقای دکتر راندال جهت نمایش در فورمالین قرار داده شده است .

از تعدادی در حدود سیصد گونه ماهی عکس برداری گردید که در حدود ۲۰۰ عدد آن سیاه و سفید و صد عدد دیگر بصورت رنگی چاپ خواهد گردید .

این مدارك شامل انواع و اقسام گونه های ماهی است که از لحاظ شیلاتی مورد توجه میباشد .

۳ . ۱ شکل ظاهری .

این راهنمای شناسائی به قسمت های زیر تقسیم میشود :

شماره کد : فهرست تیره ۱۵ ، جنسها و گونه های ماهیهای که از نظر بازگانی واجد اهمیت میباشد . بصورت از لحاظ تیره ۵ ای مربوط به خود درج گردیده اند . هر يك از آنها دارای يك شماره سه رقمی هستند . شماره یکم فقط پرسنل روی کشتی تحقیقاتی جهت تکمیل اوراق اطلاعاتی خود از آن استفاده مینمایند .

راهنمای صورت تیره ۱۵ : شامل طرح و نقشه يك یا چند نماینده هر يك از تیره های ماهیهای (شامل کوسه ماهیها ، سفره ماهیها و ماهیهای استخوانی) شناخته شده که در منطقه طرح موجودند .

۱۵۱ . ۱۵۲ . ۱۵۳ . ۱۵۴ . ۱۵۵ . ۱۵۶ . ۱۵۷ . ۱۵۸ . ۱۵۹ . ۱۶۰ . ۱۶۱ . ۱۶۲ . ۱۶۳ . ۱۶۴ . ۱۶۵ . ۱۶۶ . ۱۶۷ . ۱۶۸ . ۱۶۹ . ۱۷۰ . ۱۷۱ . ۱۷۲ . ۱۷۳ . ۱۷۴ . ۱۷۵ . ۱۷۶ . ۱۷۷ . ۱۷۸ . ۱۷۹ . ۱۸۰ . ۱۸۱ . ۱۸۲ . ۱۸۳ . ۱۸۴ . ۱۸۵ . ۱۸۶ . ۱۸۷ . ۱۸۸ . ۱۸۹ . ۱۹۰ . ۱۹۱ . ۱۹۲ . ۱۹۳ . ۱۹۴ . ۱۹۵ . ۱۹۶ . ۱۹۷ . ۱۹۸ . ۱۹۹ . ۲۰۰ . ۲۰۱ . ۲۰۲ . ۲۰۳ . ۲۰۴ . ۲۰۵ . ۲۰۶ . ۲۰۷ . ۲۰۸ . ۲۰۹ . ۲۱۰ . ۲۱۱ . ۲۱۲ . ۲۱۳ . ۲۱۴ . ۲۱۵ . ۲۱۶ . ۲۱۷ . ۲۱۸ . ۲۱۹ . ۲۲۰ . ۲۲۱ . ۲۲۲ . ۲۲۳ . ۲۲۴ . ۲۲۵ . ۲۲۶ . ۲۲۷ . ۲۲۸ . ۲۲۹ . ۲۳۰ . ۲۳۱ . ۲۳۲ . ۲۳۳ . ۲۳۴ . ۲۳۵ . ۲۳۶ . ۲۳۷ . ۲۳۸ . ۲۳۹ . ۲۴۰ . ۲۴۱ . ۲۴۲ . ۲۴۳ . ۲۴۴ . ۲۴۵ . ۲۴۶ . ۲۴۷ . ۲۴۸ . ۲۴۹ . ۲۵۰ . ۲۵۱ . ۲۵۲ . ۲۵۳ . ۲۵۴ . ۲۵۵ . ۲۵۶ . ۲۵۷ . ۲۵۸ . ۲۵۹ . ۲۶۰ . ۲۶۱ . ۲۶۲ . ۲۶۳ . ۲۶۴ . ۲۶۵ . ۲۶۶ . ۲۶۷ . ۲۶۸ . ۲۶۹ . ۲۷۰ . ۲۷۱ . ۲۷۲ . ۲۷۳ . ۲۷۴ . ۲۷۵ . ۲۷۶ . ۲۷۷ . ۲۷۸ . ۲۷۹ . ۲۸۰ . ۲۸۱ . ۲۸۲ . ۲۸۳ . ۲۸۴ . ۲۸۵ . ۲۸۶ . ۲۸۷ . ۲۸۸ . ۲۸۹ . ۲۹۰ . ۲۹۱ . ۲۹۲ . ۲۹۳ . ۲۹۴ . ۲۹۵ . ۲۹۶ . ۲۹۷ . ۲۹۸ . ۲۹۹ . ۳۰۰ . ۳۰۱ . ۳۰۲ . ۳۰۳ . ۳۰۴ . ۳۰۵ . ۳۰۶ . ۳۰۷ . ۳۰۸ . ۳۰۹ . ۳۱۰ . ۳۱۱ . ۳۱۲ . ۳۱۳ . ۳۱۴ . ۳۱۵ . ۳۱۶ . ۳۱۷ . ۳۱۸ . ۳۱۹ . ۳۲۰ . ۳۲۱ . ۳۲۲ . ۳۲۳ . ۳۲۴ . ۳۲۵ . ۳۲۶ . ۳۲۷ . ۳۲۸ . ۳۲۹ . ۳۳۰ . ۳۳۱ . ۳۳۲ . ۳۳۳ . ۳۳۴ . ۳۳۵ . ۳۳۶ . ۳۳۷ . ۳۳۸ . ۳۳۹ . ۳۴۰ . ۳۴۱ . ۳۴۲ . ۳۴۳ . ۳۴۴ . ۳۴۵ . ۳۴۶ . ۳۴۷ . ۳۴۸ . ۳۴۹ . ۳۵۰ . ۳۵۱ . ۳۵۲ . ۳۵۳ . ۳۵۴ . ۳۵۵ . ۳۵۶ . ۳۵۷ . ۳۵۸ . ۳۵۹ . ۳۶۰ . ۳۶۱ . ۳۶۲ . ۳۶۳ . ۳۶۴ . ۳۶۵ . ۳۶۶ . ۳۶۷ . ۳۶۸ . ۳۶۹ . ۳۷۰ . ۳۷۱ . ۳۷۲ . ۳۷۳ . ۳۷۴ . ۳۷۵ . ۳۷۶ . ۳۷۷ . ۳۷۸ . ۳۷۹ . ۳۸۰ . ۳۸۱ . ۳۸۲ . ۳۸۳ . ۳۸۴ . ۳۸۵ . ۳۸۶ . ۳۸۷ . ۳۸۸ . ۳۸۹ . ۳۹۰ . ۳۹۱ . ۳۹۲ . ۳۹۳ . ۳۹۴ . ۳۹۵ . ۳۹۶ . ۳۹۷ . ۳۹۸ . ۳۹۹ . ۴۰۰ . ۴۰۱ . ۴۰۲ . ۴۰۳ . ۴۰۴ . ۴۰۵ . ۴۰۶ . ۴۰۷ . ۴۰۸ . ۴۰۹ . ۴۱۰ . ۴۱۱ . ۴۱۲ . ۴۱۳ . ۴۱۴ . ۴۱۵ . ۴۱۶ . ۴۱۷ . ۴۱۸ . ۴۱۹ . ۴۲۰ . ۴۲۱ . ۴۲۲ . ۴۲۳ . ۴۲۴ . ۴۲۵ . ۴۲۶ . ۴۲۷ . ۴۲۸ . ۴۲۹ . ۴۳۰ . ۴۳۱ . ۴۳۲ . ۴۳۳ . ۴۳۴ . ۴۳۵ . ۴۳۶ . ۴۳۷ . ۴۳۸ . ۴۳۹ . ۴۴۰ . ۴۴۱ . ۴۴۲ . ۴۴۳ . ۴۴۴ . ۴۴۵ . ۴۴۶ . ۴۴۷ . ۴۴۸ . ۴۴۹ . ۴۵۰ . ۴۵۱ . ۴۵۲ . ۴۵۳ . ۴۵۴ . ۴۵۵ . ۴۵۶ . ۴۵۷ . ۴۵۸ . ۴۵۹ . ۴۶۰ . ۴۶۱ . ۴۶۲ . ۴۶۳ . ۴۶۴ . ۴۶۵ . ۴۶۶ . ۴۶۷ . ۴۶۸ . ۴۶۹ . ۴۷۰ . ۴۷۱ . ۴۷۲ . ۴۷۳ . ۴۷۴ . ۴۷۵ . ۴۷۶ . ۴۷۷ . ۴۷۸ . ۴۷۹ . ۴۸۰ . ۴۸۱ . ۴۸۲ . ۴۸۳ . ۴۸۴ . ۴۸۵ . ۴۸۶ . ۴۸۷ . ۴۸۸ . ۴۸۹ . ۴۹۰ . ۴۹۱ . ۴۹۲ . ۴۹۳ . ۴۹۴ . ۴۹۵ . ۴۹۶ . ۴۹۷ . ۴۹۸ . ۴۹۹ . ۵۰۰ . ۵۰۱ . ۵۰۲ . ۵۰۳ . ۵۰۴ . ۵۰۵ . ۵۰۶ . ۵۰۷ . ۵۰۸ . ۵۰۹ . ۵۱۰ . ۵۱۱ . ۵۱۲ . ۵۱۳ . ۵۱۴ . ۵۱۵ . ۵۱۶ . ۵۱۷ . ۵۱۸ . ۵۱۹ . ۵۲۰ . ۵۲۱ . ۵۲۲ . ۵۲۳ . ۵۲۴ . ۵۲۵ . ۵۲۶ . ۵۲۷ . ۵۲۸ . ۵۲۹ . ۵۳۰ . ۵۳۱ . ۵۳۲ . ۵۳۳ . ۵۳۴ . ۵۳۵ . ۵۳۶ . ۵۳۷ . ۵۳۸ . ۵۳۹ . ۵۴۰ . ۵۴۱ . ۵۴۲ . ۵۴۳ . ۵۴۴ . ۵۴۵ . ۵۴۶ . ۵۴۷ . ۵۴۸ . ۵۴۹ . ۵۵۰ . ۵۵۱ . ۵۵۲ . ۵۵۳ . ۵۵۴ . ۵۵۵ . ۵۵۶ . ۵۵۷ . ۵۵۸ . ۵۵۹ . ۵۶۰ . ۵۶۱ . ۵۶۲ . ۵۶۳ . ۵۶۴ . ۵۶۵ . ۵۶۶ . ۵۶۷ . ۵۶۸ . ۵۶۹ . ۵۷۰ . ۵۷۱ . ۵۷۲ . ۵۷۳ . ۵۷۴ . ۵۷۵ . ۵۷۶ . ۵۷۷ . ۵۷۸ . ۵۷۹ . ۵۸۰ . ۵۸۱ . ۵۸۲ . ۵۸۳ . ۵۸۴ . ۵۸۵ . ۵۸۶ . ۵۸۷ . ۵۸۸ . ۵۸۹ . ۵۹۰ . ۵۹۱ . ۵۹۲ . ۵۹۳ . ۵۹۴ . ۵۹۵ . ۵۹۶ . ۵۹۷ . ۵۹۸ . ۵۹۹ . ۶۰۰ . ۶۰۱ . ۶۰۲ . ۶۰۳ . ۶۰۴ . ۶۰۵ . ۶۰۶ . ۶۰۷ . ۶۰۸ . ۶۰۹ . ۶۱۰ . ۶۱۱ . ۶۱۲ . ۶۱۳ . ۶۱۴ . ۶۱۵ . ۶۱۶ . ۶۱۷ . ۶۱۸ . ۶۱۹ . ۶۲۰ . ۶۲۱ . ۶۲۲ . ۶۲۳ . ۶۲۴ . ۶۲۵ . ۶۲۶ . ۶۲۷ . ۶۲۸ . ۶۲۹ . ۶۳۰ . ۶۳۱ . ۶۳۲ . ۶۳۳ . ۶۳۴ . ۶۳۵ . ۶۳۶ . ۶۳۷ . ۶۳۸ . ۶۳۹ . ۶۴۰ . ۶۴۱ . ۶۴۲ . ۶۴۳ . ۶۴۴ . ۶۴۵ . ۶۴۶ . ۶۴۷ . ۶۴۸ . ۶۴۹ . ۶۵۰ . ۶۵۱ . ۶۵۲ . ۶۵۳ . ۶۵۴ . ۶۵۵ . ۶۵۶ . ۶۵۷ . ۶۵۸ . ۶۵۹ . ۶۶۰ . ۶۶۱ . ۶۶۲ . ۶۶۳ . ۶۶۴ . ۶۶۵ . ۶۶۶ . ۶۶۷ . ۶۶۸ . ۶۶۹ . ۶۷۰ . ۶۷۱ . ۶۷۲ . ۶۷۳ . ۶۷۴ . ۶۷۵ . ۶۷۶ . ۶۷۷ . ۶۷۸ . ۶۷۹ . ۶۸۰ . ۶۸۱ . ۶۸۲ . ۶۸۳ . ۶۸۴ . ۶۸۵ . ۶۸۶ . ۶۸۷ . ۶۸۸ . ۶۸۹ . ۶۹۰ . ۶۹۱ . ۶۹۲ . ۶۹۳ . ۶۹۴ . ۶۹۵ . ۶۹۶ . ۶۹۷ . ۶۹۸ . ۶۹۹ . ۷۰۰ . ۷۰۱ . ۷۰۲ . ۷۰۳ . ۷۰۴ . ۷۰۵ . ۷۰۶ . ۷۰۷ . ۷۰۸ . ۷۰۹ . ۷۱۰ . ۷۱۱ . ۷۱۲ . ۷۱۳ . ۷۱۴ . ۷۱۵ . ۷۱۶ . ۷۱۷ . ۷۱۸ . ۷۱۹ . ۷۲۰ . ۷۲۱ . ۷۲۲ . ۷۲۳ . ۷۲۴ . ۷۲۵ . ۷۲۶ . ۷۲۷ . ۷۲۸ . ۷۲۹ . ۷۳۰ . ۷۳۱ . ۷۳۲ . ۷۳۳ . ۷۳۴ . ۷۳۵ . ۷۳۶ . ۷۳۷ . ۷۳۸ . ۷۳۹ . ۷۴۰ . ۷۴۱ . ۷۴۲ . ۷۴۳ . ۷۴۴ . ۷۴۵ . ۷۴۶ . ۷۴۷ . ۷۴۸ . ۷۴۹ . ۷۵۰ . ۷۵۱ . ۷۵۲ . ۷۵۳ . ۷۵۴ . ۷۵۵ . ۷۵۶ . ۷۵۷ . ۷۵۸ . ۷۵۹ . ۷۶۰ . ۷۶۱ . ۷۶۲ . ۷۶۳ . ۷۶۴ . ۷۶۵ . ۷۶۶ . ۷۶۷ . ۷۶۸ . ۷۶۹ . ۷۷۰ . ۷۷۱ . ۷۷۲ . ۷۷۳ . ۷۷۴ . ۷۷۵ . ۷۷۶ . ۷۷۷ . ۷۷۸ . ۷۷۹ . ۷۸۰ . ۷۸۱ . ۷۸۲ . ۷۸۳ . ۷۸۴ . ۷۸۵ . ۷۸۶ . ۷۸۷ . ۷۸۸ . ۷۸۹ . ۷۹۰ . ۷۹۱ . ۷۹۲ . ۷۹۳ . ۷۹۴ . ۷۹۵ . ۷۹۶ . ۷۹۷ . ۷۹۸ . ۷۹۹ . ۸۰۰ . ۸۰۱ . ۸۰۲ . ۸۰۳ . ۸۰۴ . ۸۰۵ . ۸۰۶ . ۸۰۷ . ۸۰۸ . ۸۰۹ . ۸۱۰ . ۸۱۱ . ۸۱۲ . ۸۱۳ . ۸۱۴ . ۸۱۵ . ۸۱۶ . ۸۱۷ . ۸۱۸ . ۸۱۹ . ۸۲۰ . ۸۲۱ . ۸۲۲ . ۸۲۳ . ۸۲۴ . ۸۲۵ . ۸۲۶ . ۸۲۷ . ۸۲۸ . ۸۲۹ . ۸۳۰ . ۸۳۱ . ۸۳۲ . ۸۳۳ . ۸۳۴ . ۸۳۵ . ۸۳۶ . ۸۳۷ . ۸۳۸ . ۸۳۹ . ۸۴۰ . ۸۴۱ . ۸۴۲ . ۸۴۳ . ۸۴۴ . ۸۴۵ . ۸۴۶ . ۸۴۷ . ۸۴۸ . ۸۴۹ . ۸۵۰ . ۸۵۱ . ۸۵۲ . ۸۵۳ . ۸۵۴ . ۸۵۵ . ۸۵۶ . ۸۵۷ . ۸۵۸ . ۸۵۹ . ۸۶۰ . ۸۶۱ . ۸۶۲ . ۸۶۳ . ۸۶۴ . ۸۶۵ . ۸۶۶ . ۸۶۷ . ۸۶۸ . ۸۶۹ . ۸۷۰ . ۸۷۱ . ۸۷۲ . ۸۷۳ . ۸۷۴ . ۸۷۵ . ۸۷۶ . ۸۷۷ . ۸۷۸ . ۸۷۹ . ۸۸۰ . ۸۸۱ . ۸۸۲ . ۸۸۳ . ۸۸۴ . ۸۸۵ . ۸۸۶ . ۸۸۷ . ۸۸۸ . ۸۸۹ . ۸۹۰ . ۸۹۱ . ۸۹۲ . ۸۹۳ . ۸۹۴ . ۸۹۵ . ۸۹۶ . ۸۹۷ . ۸۹۸ . ۸۹۹ . ۹۰۰ . ۹۰۱ . ۹۰۲ . ۹۰۳ . ۹۰۴ . ۹۰۵ . ۹۰۶ . ۹۰۷ . ۹۰۸ . ۹۰۹ . ۹۱۰ . ۹۱۱ . ۹۱۲ . ۹۱۳ . ۹۱۴ . ۹۱۵ . ۹۱۶ . ۹۱۷ . ۹۱۸ . ۹۱۹ . ۹۲۰ . ۹۲۱ . ۹۲۲ . ۹۲۳ . ۹۲۴ . ۹۲۵ . ۹۲۶ . ۹۲۷ . ۹۲۸ . ۹۲۹ . ۹۳۰ . ۹۳۱ . ۹۳۲ . ۹۳۳ . ۹۳۴ . ۹۳۵ . ۹۳۶ . ۹۳۷ . ۹۳۸ . ۹۳۹ . ۹۴۰ . ۹۴۱ . ۹۴۲ . ۹۴۳ . ۹۴۴ . ۹۴۵ . ۹۴۶ . ۹۴۷ . ۹۴۸ . ۹۴۹ . ۹۵۰ . ۹۵۱ . ۹۵۲ . ۹۵۳ . ۹۵۴ . ۹۵۵ . ۹۵۶ . ۹۵۷ . ۹۵۸ . ۹۵۹ . ۹۶۰ . ۹۶۱ . ۹۶۲ . ۹۶۳ . ۹۶۴ . ۹۶۵ . ۹۶۶ . ۹۶۷ . ۹۶۸ . ۹۶۹ . ۹۷۰ . ۹۷۱ . ۹۷۲ . ۹۷۳ . ۹۷۴ . ۹۷۵ . ۹۷۶ . ۹۷۷ . ۹۷۸ . ۹۷۹ . ۹۸۰ . ۹۸۱ . ۹۸۲ . ۹۸۳ . ۹۸۴ . ۹۸۵ . ۹۸۶ . ۹۸۷ . ۹۸۸ . ۹۸۹ . ۹۹۰ . ۹۹۱ . ۹۹۲ . ۹۹۳ . ۹۹۴ . ۹۹۵ . ۹۹۶ . ۹۹۷ . ۹۹۸ . ۹۹۹ . ۱۰۰۰ . ۱۰۰۱ . ۱۰۰۲ . ۱۰۰۳ . ۱۰۰۴ . ۱۰۰۵ . ۱۰۰۶ . ۱۰۰۷ . ۱۰۰۸ . ۱۰۰۹ . ۱۰۱۰ . ۱۰۱۱ . ۱۰۱۲ . ۱۰۱۳ . ۱۰۱۴ . ۱۰۱۵ . ۱۰۱۶ . ۱۰۱۷ . ۱۰۱۸ . ۱۰۱۹ . ۱۰۲۰ . ۱۰۲۱ . ۱۰۲۲ . ۱۰۲۳ . ۱۰۲۴ . ۱۰۲۵ . ۱۰۲۶ . ۱۰۲۷ . ۱۰۲۸ . ۱۰۲۹ . ۱۰۳۰ . ۱۰۳۱ . ۱۰۳۲ . ۱۰۳۳ . ۱۰۳۴ . ۱۰۳۵ . ۱۰۳۶ . ۱۰۳۷ . ۱۰۳۸ . ۱۰۳۹ . ۱۰۴۰ . ۱۰۴۱ . ۱۰۴۲ . ۱۰۴۳ . ۱۰۴۴ . ۱۰۴۵ . ۱۰۴۶ . ۱۰۴۷ . ۱۰۴۸ . ۱۰۴۹ . ۱۰۵۰ . ۱۰۵۱ . ۱۰۵۲ . ۱۰۵۳ . ۱۰۵۴ . ۱۰۵۵ . ۱۰۵۶ . ۱۰۵۷ . ۱۰۵۸ . ۱۰۵۹ . ۱۰۶۰ . ۱۰۶۱ . ۱۰۶۲ . ۱۰۶۳ . ۱۰۶۴ . ۱۰۶۵ . ۱۰۶۶ . ۱۰۶۷ . ۱۰۶۸ . ۱۰۶۹ . ۱۰۷۰ . ۱۰۷۱ . ۱۰۷۲ . ۱۰۷۳ . ۱۰۷۴ . ۱۰۷۵ . ۱۰۷۶ . ۱۰۷۷ . ۱۰۷۸ . ۱۰۷۹ . ۱۰۸۰ . ۱۰۸۱ . ۱۰۸۲ . ۱۰۸۳ . ۱۰۸۴ . ۱۰۸۵ . ۱۰۸۶ . ۱۰۸۷ . ۱۰۸۸ . ۱۰۸۹ . ۱۰۹۰ . ۱۰۹۱ . ۱۰۹۲ . ۱۰۹۳ . ۱۰۹۴ . ۱۰۹۵ . ۱۰۹۶ . ۱۰۹۷ . ۱۰۹۸ . ۱۰۹۹ . ۱۱۰۰ . ۱۱۰۱ . ۱۱۰۲ . ۱۱۰۳ . ۱۱۰۴ . ۱۱۰۵ . ۱۱۰۶ . ۱۱۰۷ . ۱۱۰۸ . ۱۱۰۹ . ۱۱۱۰ . ۱۱۱۱ . ۱۱۱۲ . ۱۱۱۳ . ۱۱۱۴ . ۱۱۱۵ . ۱۱۱۶ . ۱۱۱۷ . ۱۱۱۸ . ۱۱۱۹ . ۱۱۲۰ . ۱۱۲۱ . ۱۱۲۲ . ۱۱۲۳ . ۱۱۲۴ . ۱۱۲۵ . ۱۱۲۶ . ۱۱۲۷ . ۱۱۲۸ . ۱۱۲۹ . ۱۱۳۰ . ۱۱۳۱ . ۱۱۳۲ . ۱۱۳۳ . ۱۱۳۴ . ۱۱۳۵ . ۱۱۳۶ . ۱۱۳۷ . ۱۱۳۸ . ۱۱۳۹ . ۱۱۴۰ . ۱۱۴۱ . ۱۱۴۲ . ۱۱۴۳ . ۱۱۴۴ . ۱۱۴۵ . ۱۱۴۶ . ۱۱۴۷ . ۱۱۴۸ . ۱۱۴۹ . ۱۱۵۰ . ۱۱۵۱ . ۱۱۵۲ . ۱۱۵۳ . ۱۱۵۴ . ۱۱۵۵ . ۱۱۵۶ . ۱۱۵۷ . ۱۱۵۸ . ۱۱۵۹ . ۱۱۶۰ . ۱۱۶۱ . ۱۱۶۲ . ۱۱۶۳ . ۱۱۶۴ . ۱۱۶۵ . ۱۱۶۶ . ۱۱۶۷ . ۱۱۶۸ . ۱۱۶۹ . ۱۱۷۰ . ۱۱۷۱ . ۱۱۷۲ . ۱۱۷۳ . ۱۱۷۴ . ۱۱۷۵ . ۱۱۷۶ . ۱۱۷۷ . ۱۱۷۸ . ۱۱۷۹ . ۱۱۸۰ . ۱۱۸۱ . ۱۱۸۲ . ۱۱۸۳ . ۱۱۸۴ . ۱۱۸۵ . ۱۱۸۶ . ۱۱۸۷ . ۱۱۸۸ . ۱۱۸۹ . ۱۱۹۰ . ۱۱۹۱ . ۱۱۹۲ . ۱۱۹۳ . ۱۱۹۴ . ۱۱۹۵ . ۱۱۹۶ . ۱۱۹۷ . ۱۱۹۸ . ۱۱۹۹ . ۱۲۰۰ . ۱۲۰۱ . ۱۲۰۲ . ۱۲۰۳ . ۱۲۰۴ . ۱۲۰۵ . ۱۲۰۶ . ۱۲۰۷ . ۱۲۰۸ . ۱۲۰۹ . ۱۲۱۰ . ۱۲۱۱ . ۱۲۱۲ . ۱۲۱۳ . ۱۲۱۴ . ۱۲۱۵ . ۱۲۱۶ . ۱۲۱۷ . ۱۲۱۸ . ۱۲۱۹ . ۱۲۲۰ . ۱۲۲۱ . ۱۲۲۲ . ۱۲۲۳ . ۱۲۲۴ . ۱۲۲۵ . ۱۲۲۶ . ۱۲۲۷ . ۱۲۲۸ . ۱۲۲۹ . ۱۲۳۰ . ۱۲۳۱ . ۱۲۳۲ . ۱۲۳۳ . ۱۲۳۴ . ۱۲۳۵ . ۱۲۳۶ . ۱۲۳۷ . ۱۲۳۸ . ۱۲۳۹ . ۱۲۴۰ . ۱۲۴۱ . ۱۲۴۲ . ۱۲۴۳ . ۱۲۴۴ . ۱۲۴۵ . ۱۲۴۶ . ۱۲۴۷ . ۱۲۴۸ . ۱۲۴۹ . ۱۲۵۰ . ۱۲۵۱ . ۱۲۵۲ . ۱۲۵۳ . ۱۲۵۴ . ۱۲۵۵ . ۱۲۵۶ . ۱۲۵۷ . ۱۲۵۸ . ۱۲۵۹ . ۱۲۶۰ . ۱۲۶۱ . ۱۲۶۲ . ۱۲۶۳ . ۱۲۶۴ . ۱۲۶۵ . ۱۲۶۶ . ۱۲۶۷ . ۱۲۶۸ . ۱۲۶۹ . ۱۲۷۰ . ۱۲۷۱ . ۱۲۷۲ . ۱۲۷۳ . ۱۲۷۴ . ۱۲۷۵ . ۱۲۷۶ . ۱۲۷۷ . ۱۲۷۸ . ۱۲۷۹ . ۱۲۸۰ . ۱۲۸۱ . ۱۲۸۲ . ۱۲۸۳ . ۱۲۸۴ . ۱۲۸۵ . ۱۲۸۶ . ۱۲۸۷ . ۱۲۸۸ . ۱۲۸۹ . ۱۲۹۰ . ۱۲۹۱ . ۱۲۹۲ . ۱۲۹۳ . ۱۲۹۴ . ۱۲۹۵ . ۱۲۹۶ . ۱۲۹۷ . ۱۲۹۸ . ۱۲۹۹ . ۱۳۰۰ . ۱۳۰۱ . ۱۳۰۲ . ۱۳۰۳ . ۱۳۰۴ . ۱۳۰۵ . ۱۳۰۶ . ۱۳۰۷ . ۱۳۰۸ . ۱۳۰۹ . ۱۳۱۰ . ۱۳۱۱ . ۱۳۱۲ . ۱۳۱۳ . ۱۳۱۴ . ۱۳۱۵ . ۱۳۱۶ . ۱۳۱۷ . ۱۳۱۸ . ۱۳۱۹ . ۱۳۲۰ . ۱۳۲۱ . ۱۳۲۲ . ۱۳۲۳ . ۱۳۲۴ . ۱۳۲۵ . ۱۳۲۶ . ۱۳۲۷ . ۱۳۲۸ . ۱۳۲۹ . ۱۳۳۰ . ۱۳۳۱ . ۱۳۳۲ . ۱۳۳۳ . ۱۳۳۴ . ۱۳۳۵ . ۱۳۳۶ . ۱۳۳۷ . ۱۳۳۸ . ۱۳۳۹ . ۱۳۴۰ . ۱۳۴۱ . ۱۳۴۲ . ۱۳۴۳ . ۱۳۴۴ . ۱۳۴۵ . ۱۳۴۶ . ۱۳۴۷ . ۱۳۴۸ . ۱۳۴۹ . ۱۳۵۰ . ۱۳۵۱ . ۱۳۵۲ . ۱۳۵۳ . ۱۳۵۴ . ۱۳۵۵ . ۱۳۵۶ . ۱۳۵۷ . ۱۳۵۸ . ۱۳۵۹ . ۱۳۶۰ . ۱۳۶۱ . ۱۳۶۲ . ۱۳۶۳ . ۱۳۶۴ . ۱۳۶۵ . ۱۳۶۶ . ۱۳۶۷ . ۱۳۶۸ . ۱۳۶۹ . ۱۳۷۰ . ۱۳۷۱ . ۱۳۷۲ . ۱۳۷۳ . ۱۳۷۴ . ۱۳۷۵ . ۱۳۷۶ . ۱۳۷۷ . ۱۳۷۸ . ۱۳۷۹ . ۱۳۸۰ . ۱۳۸۱ . ۱۳۸۲ . ۱۳۸۳ . ۱۳۸۴ . ۱۳۸۵ . ۱۳۸۶ . ۱۳۸۷ . ۱۳۸۸ . ۱۳۸۹ . ۱۳۹۰ . ۱۳۹۱ . ۱۳۹۲ . ۱۳۹۳ . ۱۳۹۴ . ۱۳۹۵ . ۱۳۹۶ . ۱۳۹۷ . ۱۳۹۸ . ۱۳۹۹ . ۱۴۰۰ . ۱۴۰۱ . ۱۴۰۲ . ۱۴۰۳ . ۱۴۰۴ . ۱۴۰۵ . ۱۴۰۶ . ۱۴۰۷ . ۱۴۰۸ . ۱۴۰۹ . ۱۴۱۰ . ۱۴۱۱ . ۱۴۱۲ . ۱۴۱۳ . ۱۴۱۴ . ۱۴۱۵ . ۱۴۱۶ . ۱۴۱۷ . ۱۴۱۸ . ۱۴۱۹ . ۱۴۲۰ . ۱۴۲۱ . ۱۴۲۲ . ۱۴۲۳ . ۱۴۲۴ . ۱۴۲۵ . ۱۴۲۶ . ۱۴۲۷ . ۱۴۲۸ . ۱۴۲۹ . ۱۴۳۰ . ۱۴۳۱ . ۱۴۳۲ . ۱۴۳۳ . ۱۴۳۴ . ۱۴۳۵ . ۱۴۳۶ . ۱۴۳۷ . ۱۴۳۸ . ۱۴۳۹ . ۱۴۴۰ . ۱۴۴۱ . ۱۴۴۲ . ۱۴۴۳ . ۱۴۴۴ . ۱۴۴۵ . ۱۴۴۶ . ۱۴۴۷ . ۱۴۴۸ . ۱۴۴۹ . ۱۴۵۰ . ۱۴۵۱ . ۱۴۵۲ . ۱۴۵۳ . ۱۴۵۴ . ۱۴۵۵ . ۱۴۵۶ . ۱۴۵۷ . ۱۴۵۸ . ۱۴۵۹ . ۱۴۶۰ . ۱۴۶۱ . ۱۴۶۲ . ۱۴۶۳ . ۱۴۶۴ . ۱۴۶۵ . ۱۴۶۶ . ۱۴۶

تمام تصاویر بطور دقیق بشکل الفبا تنظیم شده است . عمده ترین دسته بندی رده ای ماهیها شامل تیره و جنسها است . جنسها بطور الفبا در داخل تیره ها و گونه ها بطور الفبا در داخل جنسها جای گرفته اند . منابع قابل رجوع : يك فهرست خلاصه از کارهای مربوط به رده بندی ماهیهای موجود منطقه طرح ضمیمه میباشد . هم چنین خواننده میتواند به فهرست گزارش Living Marine Resources مراجعه نماید که قبلاً بعنوان یکی از دسته گزارشهای طرح چاپ و انتشار یافته است .

عکس های رنگی : در حدود ۸۰ عکس رنگی هم وجود دارد که شامل ماهیهای قابل مصرف و تجارتی و حتی چند تصویر رنگی از ماهیهای که شیلانی نبوده و مصرف تغذیه انسانی ندارند ولی در محل دیده میشوند میباشد . البته ممکن است عکسهای بیشتری بعداً در این زمینه تهیه گردد . (به ۱.۴ مراجعه گردد) .

۱.۴. محدودیت های این مدارک .

گرچه هدف نهائی این است که يك نشریه جامع در این زمینه تهیه گردد . ولی قبلاً يك مدارک لازم بود که در جریان بررسی و تحقیق در اختیار کارکنان و کارمندان سازمانهای ماهیگیری منطقه قرار گیرد تا در جهت شناسائی ماهیها از آن استفاده نمایند . البته این راهنمای شناسائی ماهی به علت کمی وقت تهیه آن محدود خواهد بود . عکس بیشتر گونه ها که در این راهنما بچاپ رسیده است در بازارهای ماهی منطقه مشاهده شده و یا با ترال در محل صید گردیده اند (از دیماه ۲۵۳۵ تا فروردین ماه ۲۵۳۶ شاهنشاهی) .

بنظر میرسد این فهرست شامل ۷۵ درصد ماهیهای قابل مصرف و تجارتی است که در منطقه طرح وجود دارند که البته با کلیدهای موجود در دست بیشتر این گونه ها را از نظر رده بندی میتوان مورد شناسائی قرارداد . در این فهرست بعضی از اسامی داده شده برای چند گونه موقتی خواهند بود

ما امیدواریم که در پایان کار طرح پلنراهنمای جامع تر در مورد شناسائی انواع ماهیهای منطقه تهیه نمائیم که شامل تصاویر رنگی و سیاه و سفید ماهیهای قابل تغذیه به زبانهای انگلیسی ، عربی و فارسی باشد .

رگردان شده به فارسی وسیله دکتر امین کیوان

2. CODE NUMBERS
(as used for the Gulf Survey)

٢ - الأرقام الترميزية

٢٠٠ نمره ای کد

1. FISHES

الأسماك

ماهیهای

ACANTHURIDAE	001	<i>Caranxoides</i>	033
ALBULIDAE	002	<i>C. bajad</i>	039
ALOPIIDAE	003	<i>C. caeruleopinnatus</i>	042
ANTENNARIIDAE	004	<i>C. chrysophrys</i>	040
APOGONIDAE	005	<i>C. ciliaris</i>	041
APOLECTIDAE (FORMIONIDAE)	006	<i>C. ferdau</i>	043
ARIIDAE	007	<i>C. fulvoguttatus</i>	044
ARIOMMIDAE	008	<i>C. gymnotethus</i>	045
ATHERINIDAE	009	<i>C. malabaricus</i>	046
BALISTIDAE	010	<i>C. praeustus</i>	047
BATRACHOIDIDAE	011	<i>Caranx</i>	048
BELONIDAE	012	<i>C. ignobilis</i>	049
<i>Ablennes</i>	013	<i>C. sem (williamsi)</i>	050
<i>Tylosurus</i>	014	<i>C. sexfasciatus</i>	051
BLENNIIDAE	020	<i>Decapterus</i>	052
BOTHIDAE	021	<i>Elagatis</i>	053
<i>Arnoglossus</i>	022	<i>Gnathanodon</i>	054
<i>Bothus</i>	023	<i>Megalaspis</i>	055
<i>Engyprosopon</i>	024	<i>Scomberoides</i>	056
<i>Laeops</i>	025	<i>Selar</i>	057
<i>Pseudorhombus</i>	026	<i>Selaroides</i>	058
CALLIONYMIDAE	027	<i>Seriola</i>	059
CARANGIDAE	028	<i>S. dumerili</i>	060
<i>Alectis</i>	029	<i>S. rivolana</i>	061
<i>A. ciliaris</i>	030	<i>Serioline</i>	062
<i>A. indicus</i>	031	<i>Trachinus</i>	063
<i>Alepes</i>	032	<i>T. africanus</i>	064
<i>A. djedaba</i>	033	<i>T. blochii</i>	065
<i>A. macrurus</i>	034	<i>Trachurus</i>	066
<i>A. macle</i>	035	<i>Uraspis</i>	067
<i>A. melanoptera</i>	036	<i>Mixed Decapterus - Selar -</i>	
<i>Atropus</i>	037	<i>Trachurus</i>	068
		CARCHARIDAE (ODONTASPIDIDAE)	080
		CARCHARHINIDAE	081
		<i>Mustelus</i>	082
		CENTRISCIDAE	083
		CEPOLIDAE	084

CHAETODONTIDAE	085	<i>Pentaprion</i>	150
CHANIDAE	086	GOBIIDAE	170
CHIROCENTRIDAE	087	GYMNURIDAE	114
<i>C. dorab</i>	088	HEMIRAMPHIDAE	171
<i>C. nudus</i>	089	HOLOCENTRIDAE	172
CLUPEIDAE	090	ISTIOPHORIDAE	173
<i>Anodontostoma</i>	091	KYPHOSIDAE	174
<i>Dussumieria</i>	092	LABRIDAE	175
<i>Etrumeus</i>	093	LACTARIIDAE	176
<i>Hilsa</i>	094	LEIOGNATHIDAE	177
<i>Ilisha</i>	095	<i>Leiognathus</i>	178
<i>Nematalosa</i>	096	<i>Secutor</i>	179
<i>Opisthopterus</i>	097	LETHRINIDAE	189
<i>Sardinella</i>	098	<i>lethrinus</i>	190
<i>S. fimbriata</i>	099	<i>L. laticaudus</i>	191
<i>S. longiceps</i>	101	<i>L. lentjan</i>	192
<i>S. sindensis</i>	100	<i>L. miniatus</i>	193
CONGRIDAE	110	<i>L. nebulosus</i>	194
CORYPHAENIDAE	111	LUTJANIDAE	200
DACTYLOPTERIDAE	112	<i>Aprion</i>	201
DASYATIDAE	113	<i>Caesio</i>	216
DIODONTIDAE	120	<i>lutjanus</i>	202
DREPANIDAE	121	<i>L. argentimaculatus</i>	203
ECHENEIDAE	122	<i>L. fulviflamma</i>	204
ELOPIDAE	123	<i>L. gibbus</i>	205
ENGRAULIDAE	124	<i>L. janthinuropterus</i>	206
<i>Engraulis</i>	125	<i>L. johii</i>	207
<i>Stolephorus</i>	126	<i>L. kasmira</i>	208
<i>Thryssa</i>	127	<i>L. lineolatus</i>	209
EPHIPPIDAE	140	<i>L. malabaricus</i>	213
<i>Ephippus</i>	141	<i>L. rivulatus</i>	211
<i>Platax</i>	142	<i>L. russelli</i>	212
EXOCOETIDAE	143	<i>Pinjalo</i>	214
FISTULARIIDAE	144	<i>Pristipomoides</i>	215
GERREIDAE	145	<i>Pterocaesio</i>	217
<i>Gerres</i>	146	MENIDAE	230
<i>G. filamentosus</i>	147	MOBULIDAE	231
<i>G. oyena</i>	148	MONACANTHIDAE	232
<i>G. punctatus</i>	149	MONODACTYLIDAE	233

MUGILIDAE	234
<i>Iiza</i>	235
<i>Mugil</i>	236
<i>Valamugil</i>	237
MUGILOIDIDAE	240
MULLIDAE	241
<i>Mulloidichthys</i>	242
<i>Parapeneus</i>	243
<i>Upeneus</i>	244
MURAENESOCIDAE	250
MYLIOBATIDAE	251
NEMIPTERIDAE	252
<i>Nemipterus</i>	253
<i>N. delagoa</i>	254
<i>N. japonicus</i>	255
<i>N. tolu</i>	256
<i>Parasclopsis</i>	263
<i>P. townsendi</i>	264
<i>Scolopsis</i>	257
<i>S. bimaculatus</i>	258
<i>S. ghanam</i>	259
<i>S. rüppelli</i>	261
<i>S. vosmeri</i>	262
OPHICHTHIDAE	270
ORECTOLOBIDAE	271
OSTRACIIDAE (OSTRACIONTIDAE)	272
PEGASIDAE	273
PLATYCEPHALIDAE	274
PLEURONECTIDAE	275
PLOTOSIDAE	276
POLYNEMIDAE	277
<i>Eleutheronema</i>	278
<i>Polydactylus</i>	279
POMACANTHIDAE	280
POMACENTRIDAE	281
POMADASYIDAE	282

<i>Plectorhynchus</i>	283
<i>P. fangi</i>	284
<i>P. gaterinus</i>	285
<i>P. pictus</i>	294
<i>P. schotaf</i>	286
<i>P. sordidus</i>	287
<i>Pomadasyd</i>	288
<i>P. argentea</i>	289
<i>P. maculatus</i>	290
<i>P. mutimaculatus</i>	291
<i>P. operculare</i>	292
<i>Thomistiscus</i>	293
PRIACANTHIDAE	300
<i>Cookeolus</i>	301
<i>Priacanthus</i>	302
PRISTIDAE	303
PSETTODIDAE	304
PSEUDOCROMIDAE	305
RACHYCENTRIDAE	306
RHINOdontIDAE	307
RHINOBATIDAE	308
SCARIDAE	309
SCATOPHAGIDAE	310
SCIAENIDAE	311
SCOMBRIDAE	312
<i>Acanthocybium</i>	313
<i>Auxis</i>	314
<i>Euthynnus</i>	315
<i>E. affinis</i>	316
<i>E. pelamis</i>	317
<i>Rastrelliger</i>	318
<i>Sarda</i>	324
<i>Scomber</i>	319
<i>Scomberomorus</i>	320
<i>S. commerson</i>	321
<i>S. guttatus</i>	322
<i>Thunnus</i>	323
SCORPAENIDAE	340

SERRANIDAE	341
<i>Aethaloperca</i>	351
<i>Anthias</i>	342
<i>Cephalopholis</i>	343
<i>Epinephelus</i>	344
<i>E. areolatus</i>	345
<i>E. chlorostigma</i>	346
<i>E. latifasciatus</i>	347
<i>E. "tauvina"</i>	348
<i>E. morrhua</i>	349
<i>E. jayakari</i>	350
SIGANIDAE	359
<i>Siganus</i>	360
<i>S. canaliculatus</i>	361
<i>S. javus</i>	362
SILLAGINIDAE	363
SOLEIDAE	364
SPARIDAE	365
<i>Argyrops</i>	366
<i>Cheimerius</i>	367
<i>Crenidens</i>	368
<i>Diplodus</i>	369
<i>Myllo</i>	370
<i>Pagellus</i>	371
<i>Rhabdosargus</i>	372
SPHYRAENIDAE	379
<i>Sphyraena</i>	
<i>S. barracuda</i>	385
<i>S. flavicauda</i>	383
<i>S. geniv</i>	384
<i>S. jello</i>	381
<i>S. obtusata</i>	382
SPHYRNIDAE	390
STROMATEIDAE	391
SYNGNATHIDAE	392
SYNODONTIDAE	393
<i>Saurida</i>	394
<i>S. tumbil</i>	395
<i>S. undosquamis</i>	396
<i>Synodus</i>	397
<i>Trachinocephalus</i>	398

TETRAODONTIDAE	400
THERAPONIDAE	401
TORPEDINIDAE	402
TRIACANTHIDAE	403
TRICHIURIDAE	404
TRICHONOTIDAE	405
TRIGLIDAE	406
URANOSCOPIIDAE	407

II. OTHER GROUPS OF RESOURCES

المجموعات الأخرى

سایر گروهها

SEPIOLIDAE	410
LOLIGNIDAE	411
POLYPODIDAE	412
SCYLLARIDAE	420
PALINURIDAE	421
PENAEIDAE	422
CHELONIDAE	430

3. REFERENCES

٣ - المراجع

٣ . منابع مورد استفاده

Blegvad, H. & B. Løppenthin, Fishes of the Iranian Gulf. Dan.Sci.Invest.Iran, 3:247 p.
1944

FAO, Bibliography of living marine resources. Rome, FI:DP/REM/71/278/2, 47 p.
1976

Fowler, H.W., Fishes of the Red Sea and Southern Arabia Volume 1. Branchiostomida to Polynemida. Jerusalem,
1956 Weizmann Science Press of Israel, 240 p.

Kuronuma, K. & Y. Abe, Fishes of Kuwait. Kuwait City, Kuwait Institute for Scientific Research, 123 p.
1972

Norman, J.R., Fishes from the Gulf of Oman, Gulf of Aden and Arabian Sea. Sci.Rep.Murray Exped., 7:116 p.
1939

Sawada, T., Commercially important species of fish in Persian Gulf. Tokyo, Overseas Technical Cooperation
n.d. Agency, 25 p.

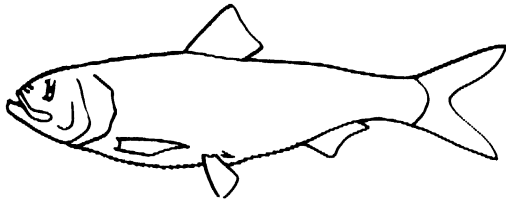
White, A.W. & M.A. Barwani, Common sea fishes of the Arabian Gulf and the Gulf of Oman. Dubai, Trucial States
1971 Council, 170 p.

Whitehead, P.J.P., A review of the clupid and clupeoid fishes of the Red Sea and adjacent regions.
1965 Bull.Br.Mus.Nat.Hist.(Zool.), 12(7):227-81

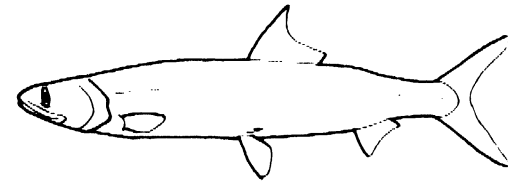
4. PICTORIAL GUIDE TO FAMILIES

۴- الدليل المصور عن الأسر السمكية

۴. راهنمای مصور برای تیره ها.



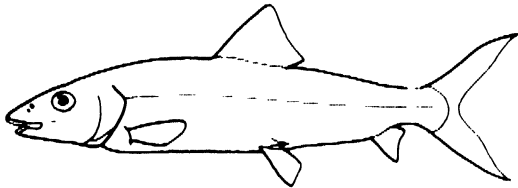
CLUPEIDAE



ELOPIDAE



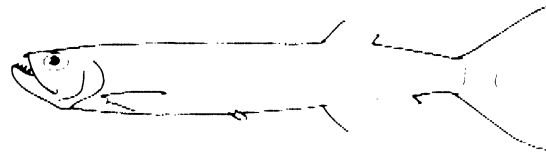
ENGRAULIDAE



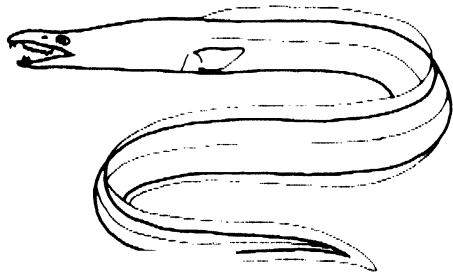
ALBULIDAE



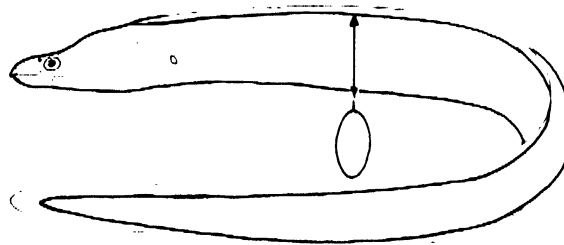
CHANIDAE



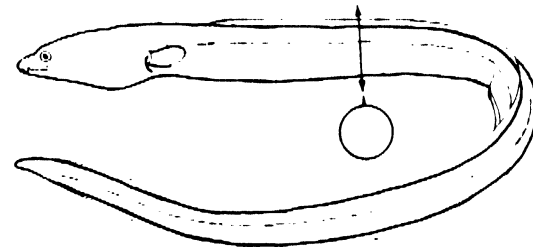
CHIROCENTRIDAE



MURAENESOCIDAE



MURAENIDAE

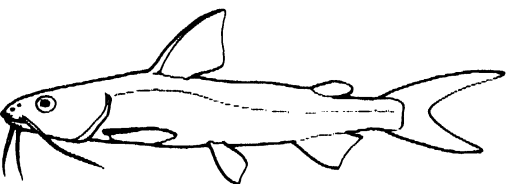


OPHICHTHIDAE

* Fishes of minor or no interest to fisheries

* أسماك غير مهمة أو قليلة الأهمية لنشاط مصايد الأسماك

* ماهیهای که مقدار صید آنها کم و از لحاظ تجارتی واحد اهمیت نمی باشند .



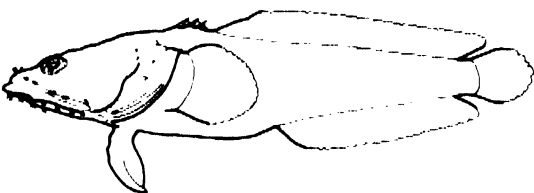
ARIIDAE



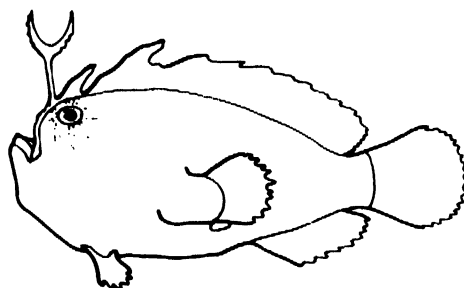
SYNODONTILAE



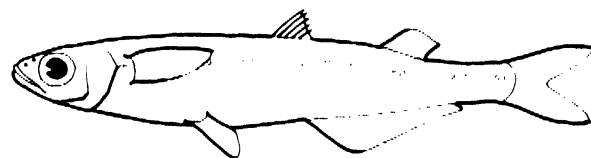
PLOTOSIDAE *



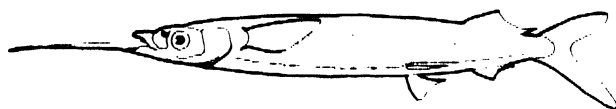
BATRACHOIDIDAE *



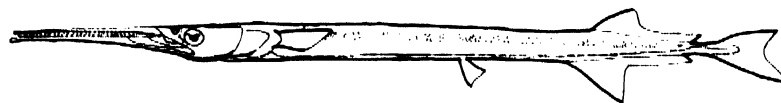
ANTENNARIIDAE *



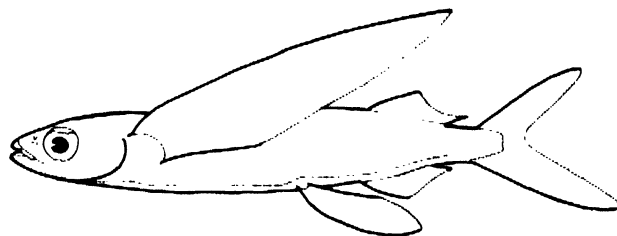
ATHERINIDAE *



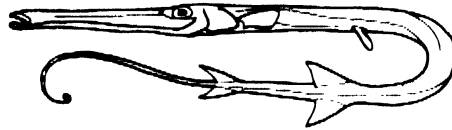
HEMIRAMPHIDAE



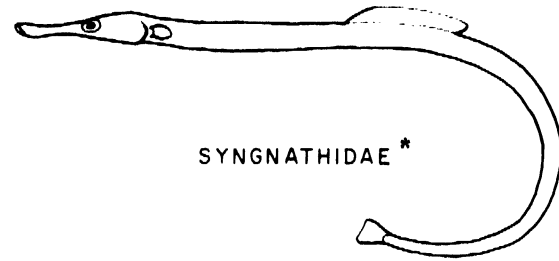
BELONIDAE



EXOCOETIDAE



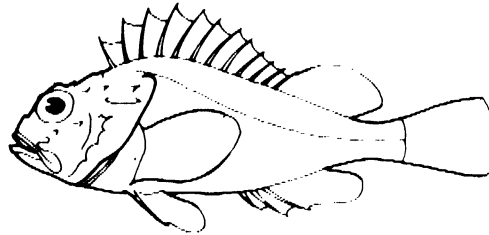
FISTULARIIDAE



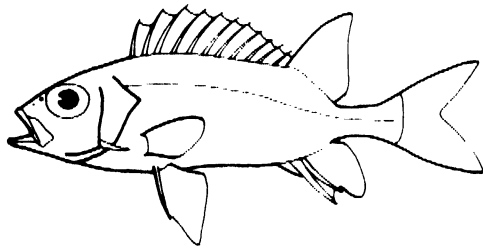
SYNGNATHIDAE *



CENTRISCIDAE *



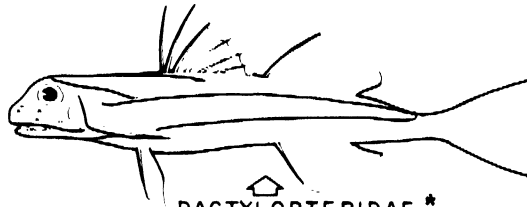
SCORPAENIDAE



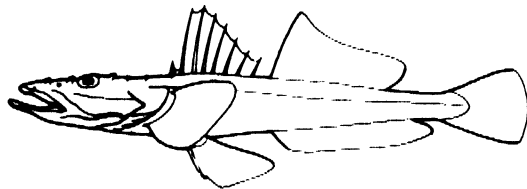
HOLOCENTRIDAE



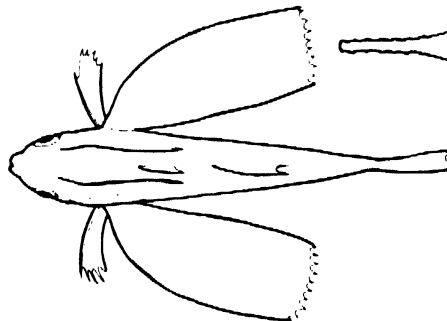
TRIGLIDAE *



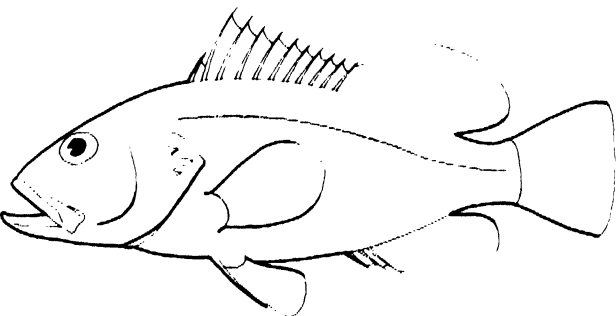
DACTYLOPTERIDAE *



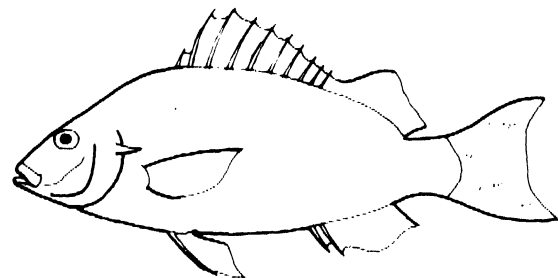
PLATYCEPHALIDAE



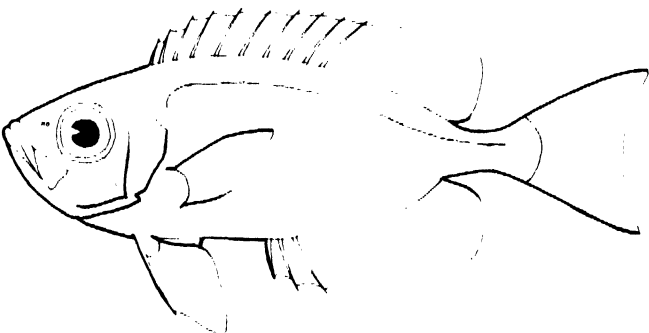
PEGASIDAE¹



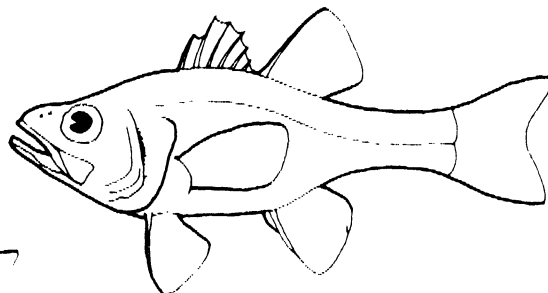
SERRANIDAE



THERAPONIDAE



PRIACANTHIDAE



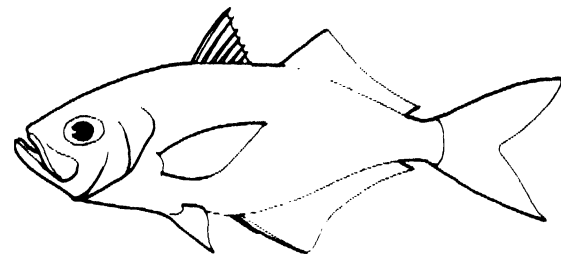
APOGONIDAE *



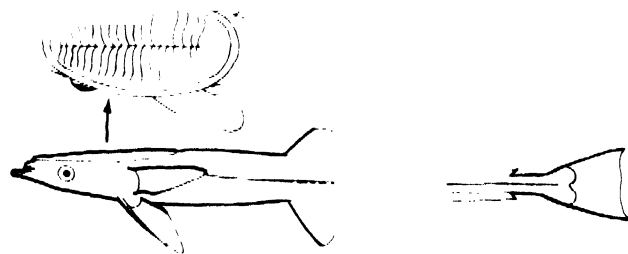
SILLAGINIDAE



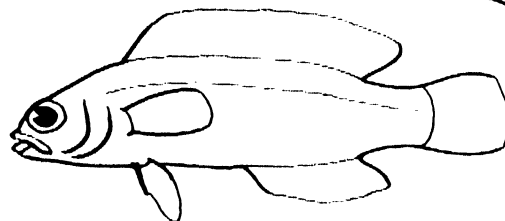
RACHYCENTRIDAE



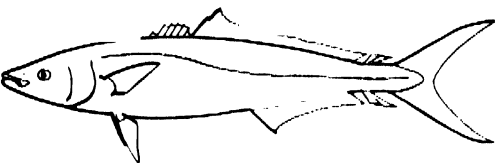
LACTARIIDAE



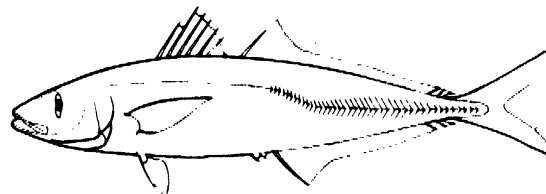
ECHENEIDAE



PSEUDOCROMIDAE *



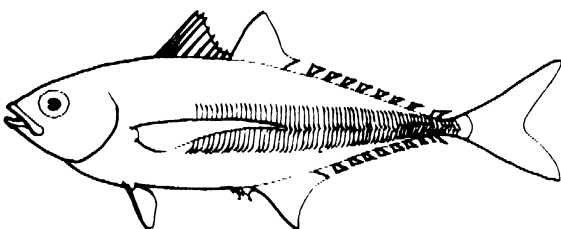
CARANGIDAE (*Elagatis*)



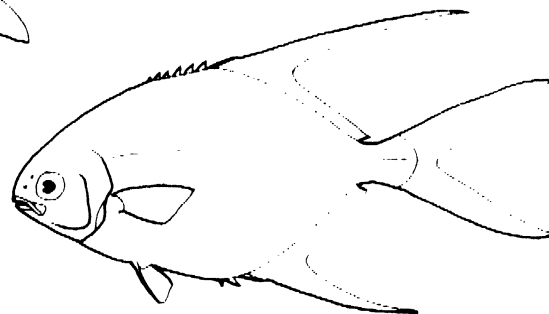
CARANGIDAE (*Decapterus*)



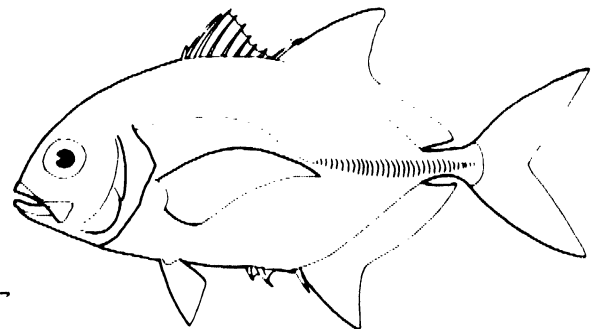
CARANGIDAE (*Scomberoides*)



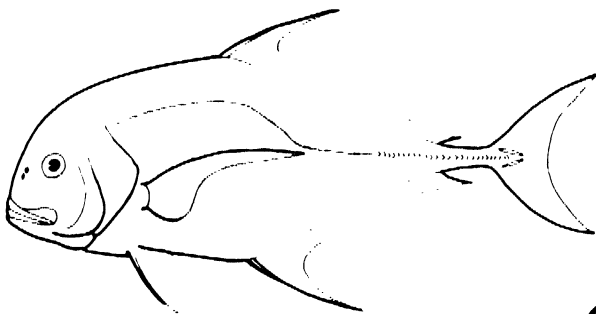
CARANGIDAE (*Megalaspis*)



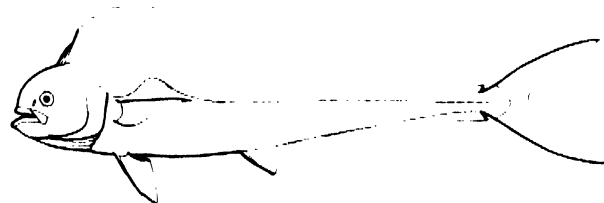
CARANGIDAE (*Trachinotus*)



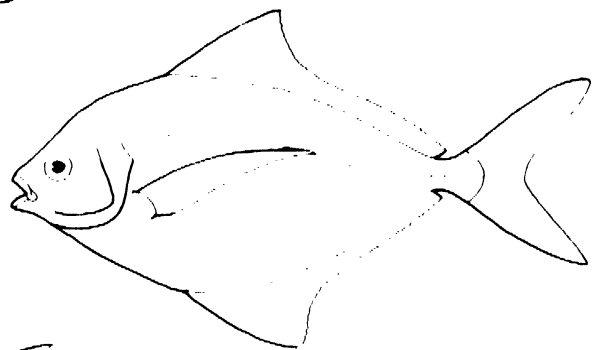
CARANGIDAE (*Caranx*)



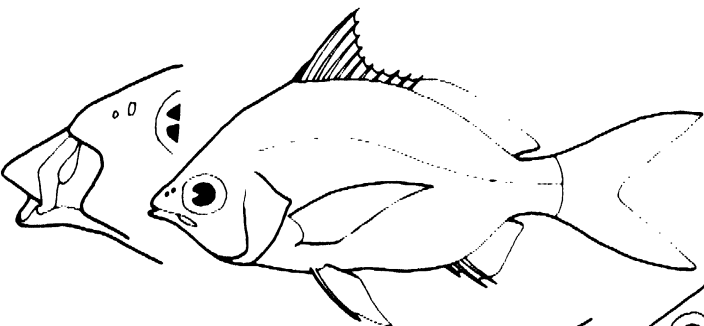
CARANGIDAE (*Alectis*)



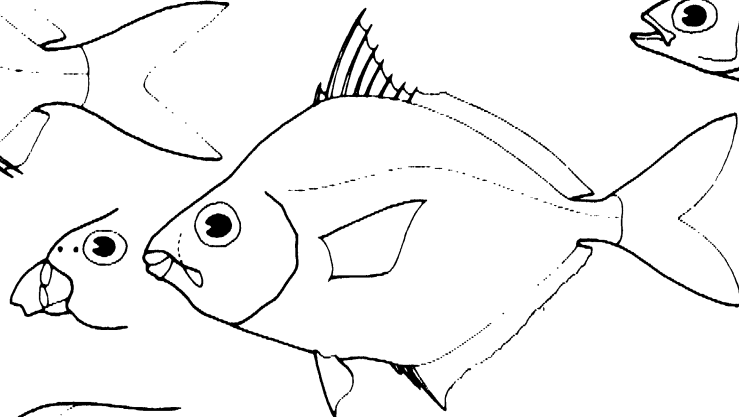
CORYPHAENIDAE



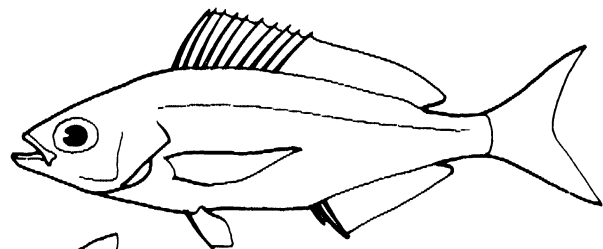
FORMIONIDAE (=APOLECTIDAE)



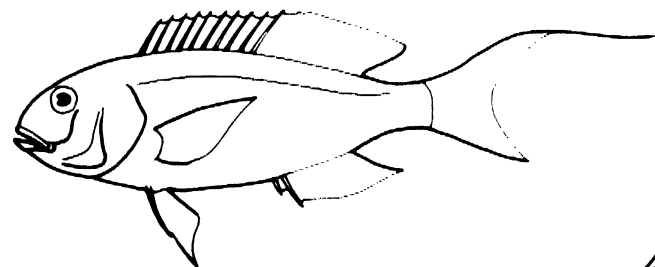
GERREIDAE



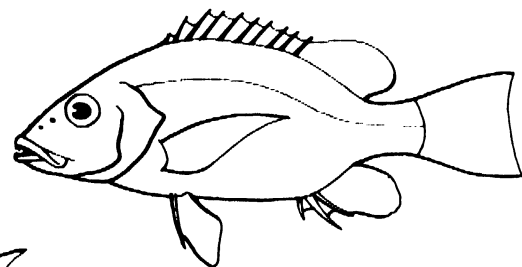
LEIOGNATHIDAE



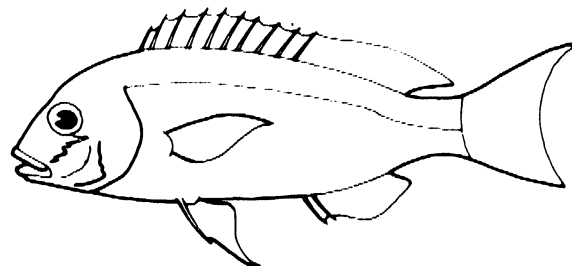
LUTJANIDAE



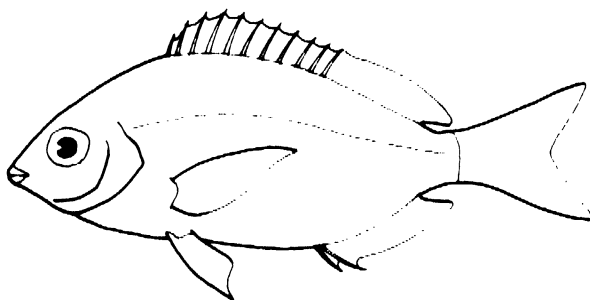
NEMIPTERIDAE



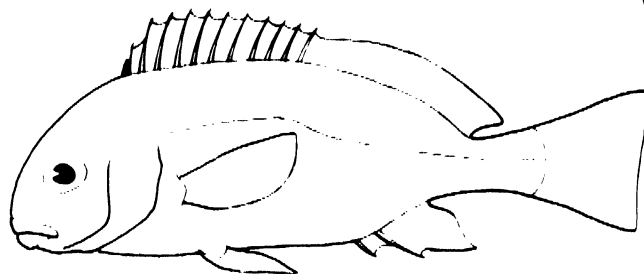
LUTJANIDAE



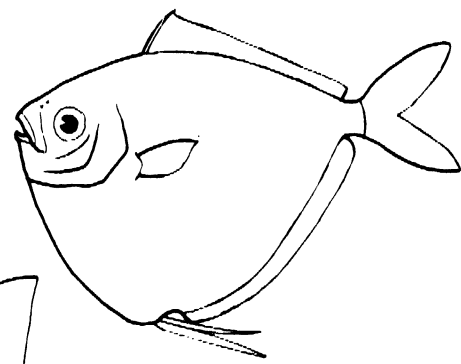
NEMIPTERIDAE



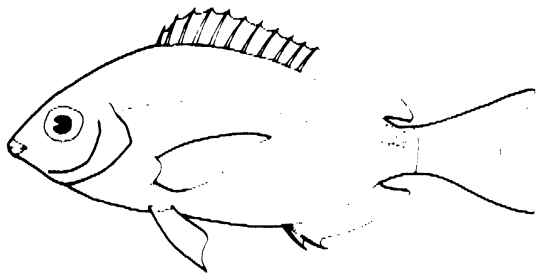
LETHRINIDAE



POMADASYIDAE



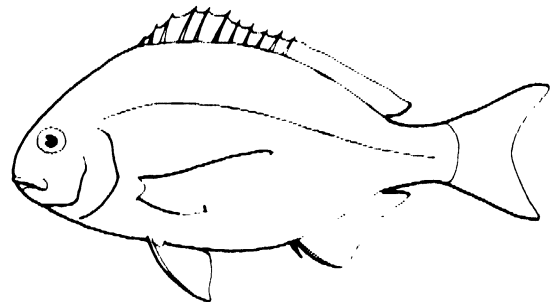
MENIDAE



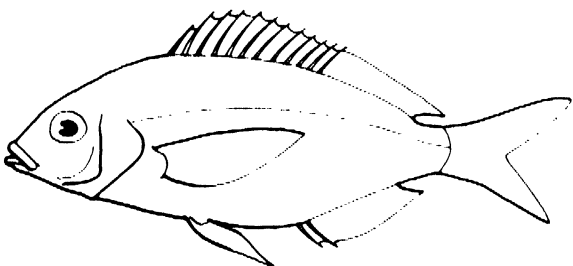
SPARIDAE (*Diplodus*)



SPARIDAE (*Cheimerius*)



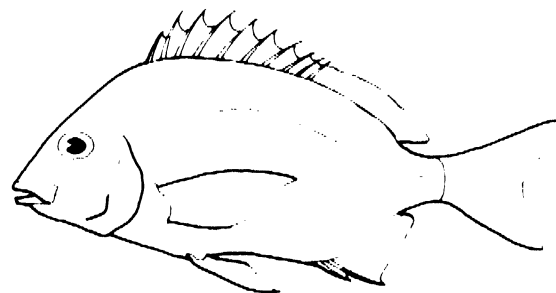
SPARIDAE (*Rhabdosargus*)



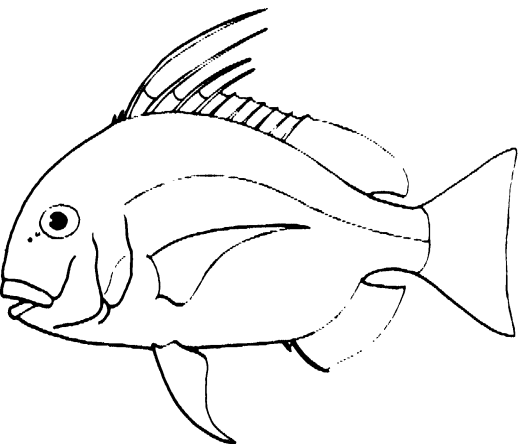
SPARIDAE (*Pagellus*)



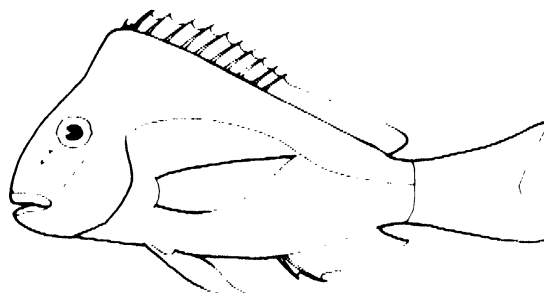
SPARIDAE (*Crenidens*)



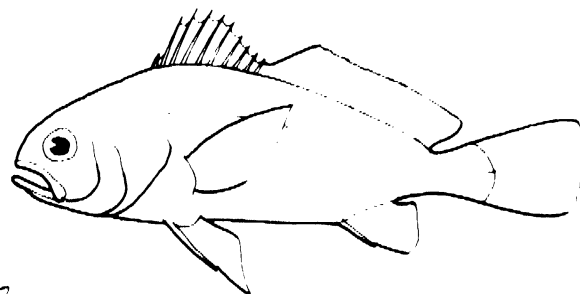
SPARIDAE (*Myllo*)



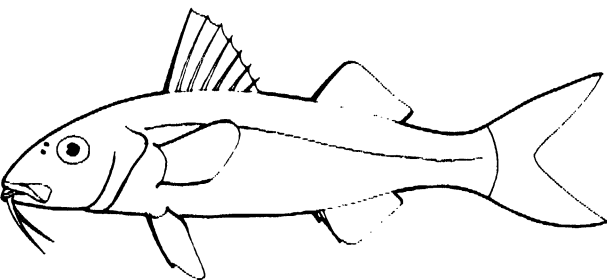
SPARIDAE (*Argyrops*, young)



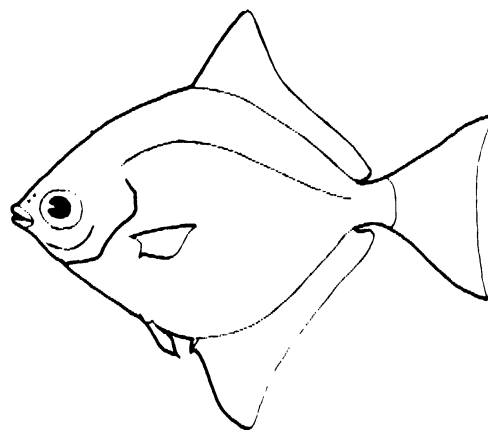
SPARIDAE (*Argyrops*, mature)



SCIAENIDAE



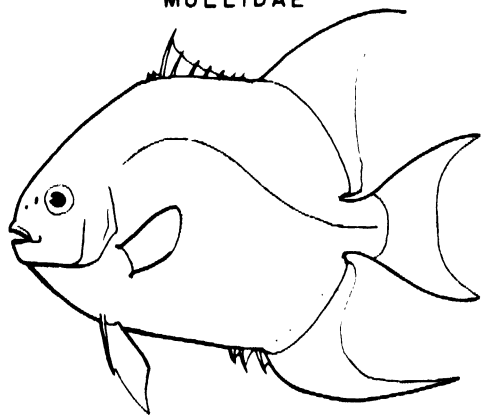
MULLIDAE



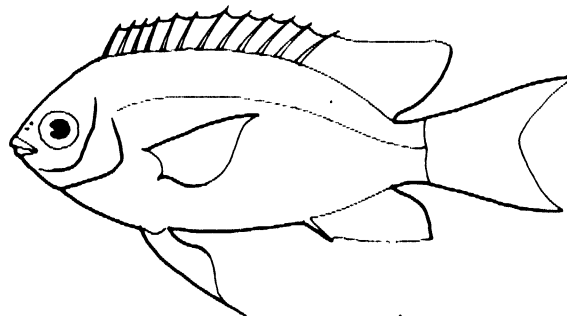
MONODACTYLIDAE *



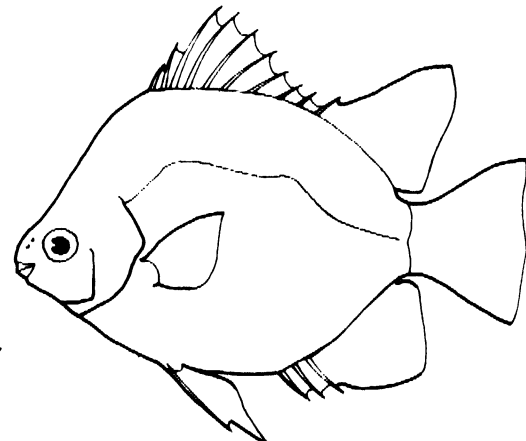
KYPHOSIDAE



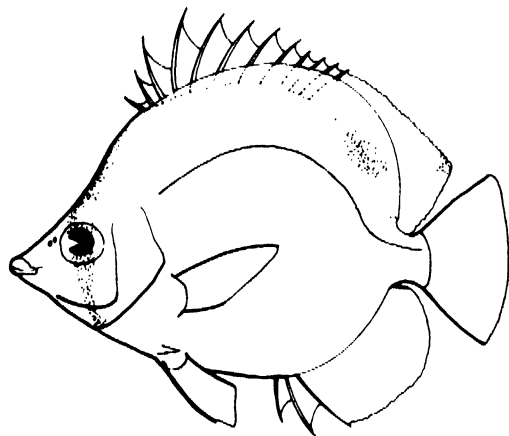
EPHIPPIDAE



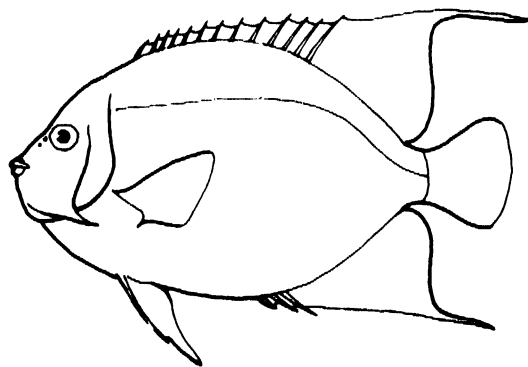
POMACENTRIDAE *



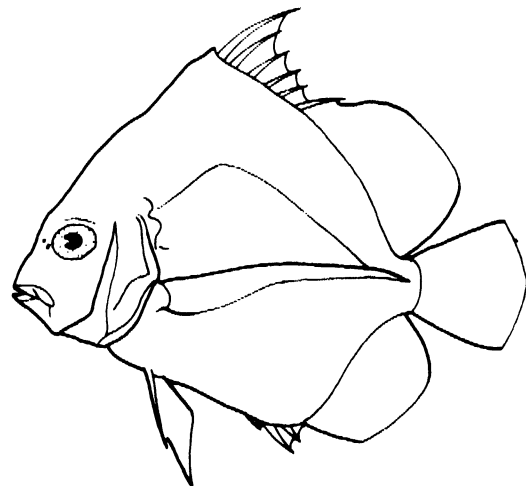
SCATOPHAGIDAE *



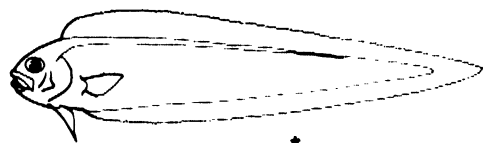
CHAETODONTIDAE *



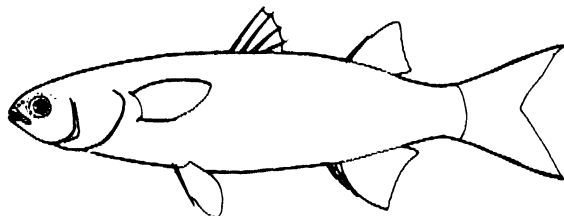
POMACANTHIDAE



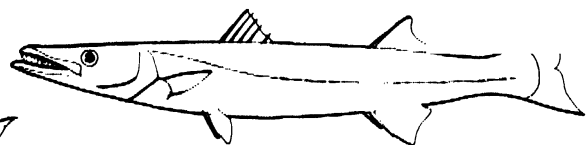
DREPANIDAE



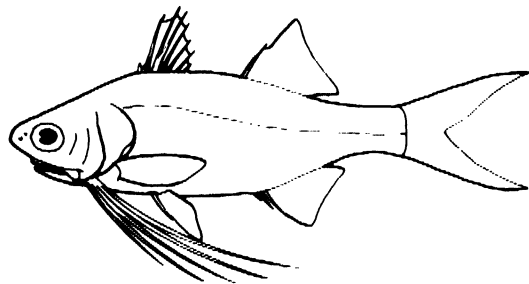
CEPOLIDAE *



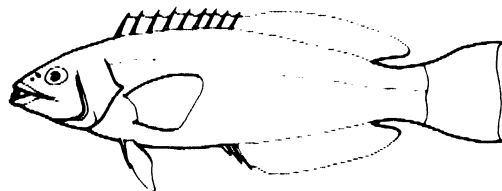
MUGILIDAE



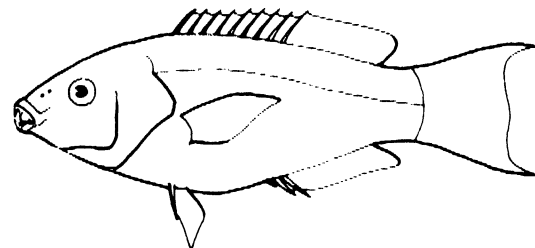
SPHYRAENIDAE



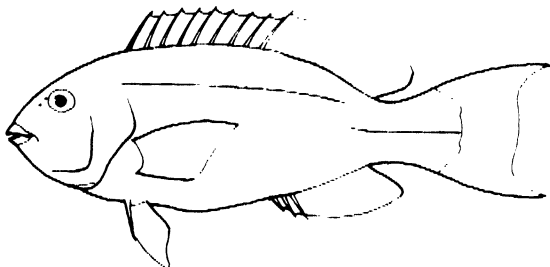
POLYNEMIDAE



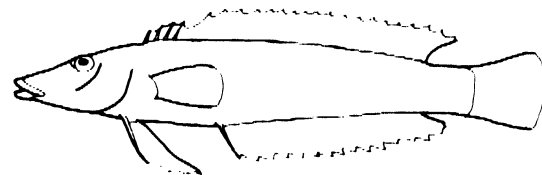
LABRIDAE



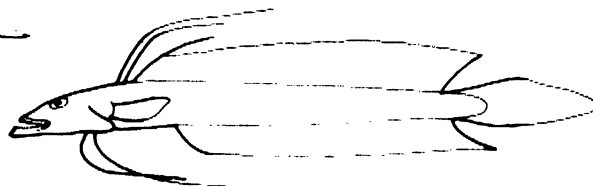
LABRIDAE



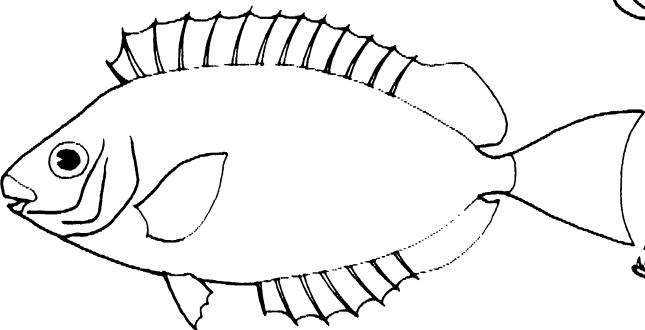
SCARIDAE



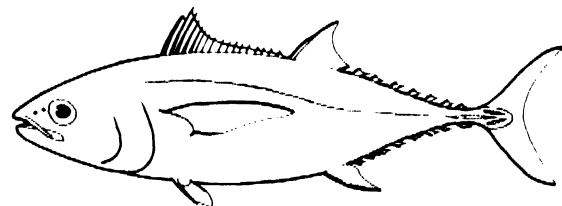
MUGILOIDIDAE



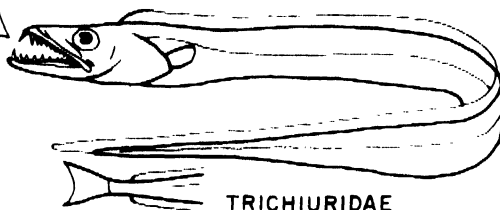
TRICHONOTIDAE *



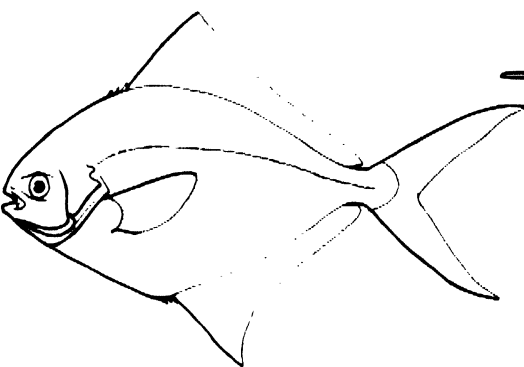
SIGANIDE



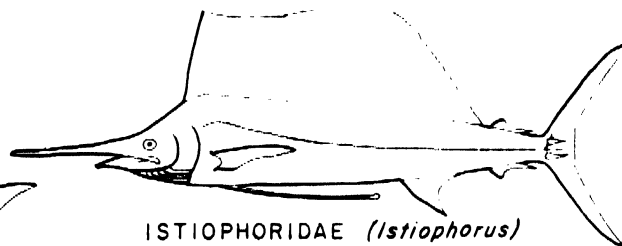
SCOMBRIDAE



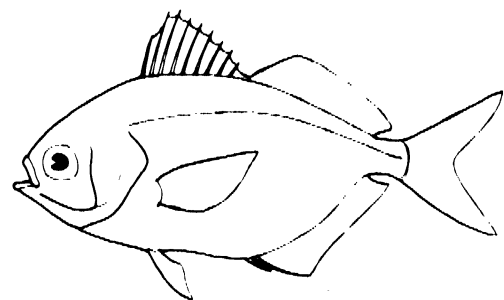
TRICHIURIDAE



STROMATEIDAE



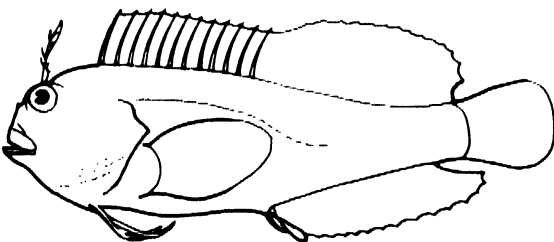
ISTIOPHORIDAE (*Istiophorus*)



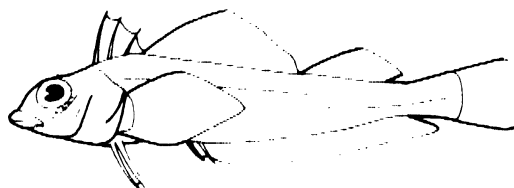
ARIOMMIDAE



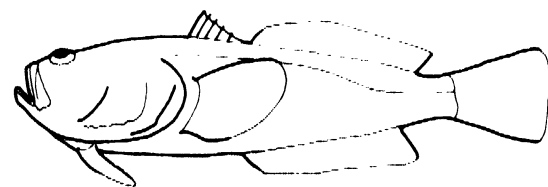
ISTIOPHORIDAE (*Tetrapterus*)



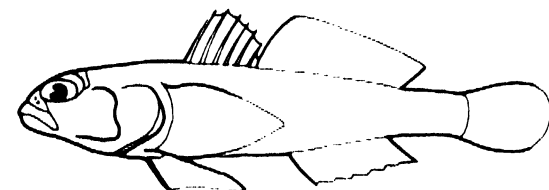
BLENNIIDAE *



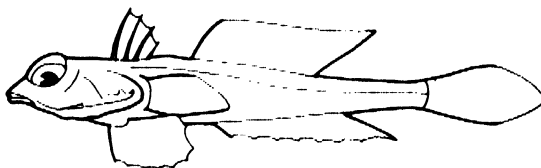
TRIPTERYGIIDAE *



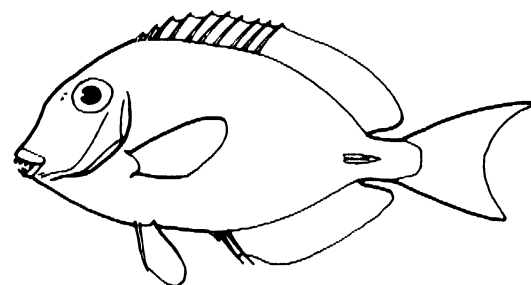
URANOSCOPIDAE *



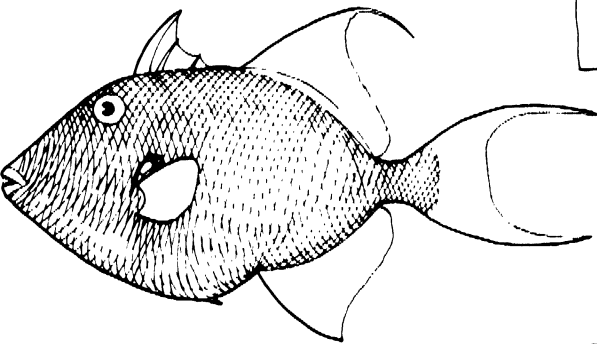
GOBIIDAE *



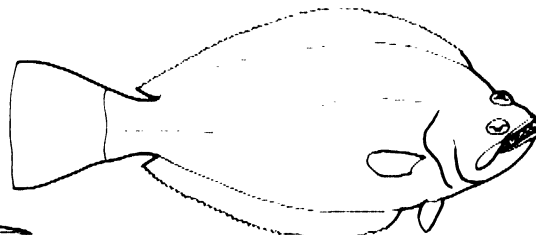
CALLIONYMIDAE *



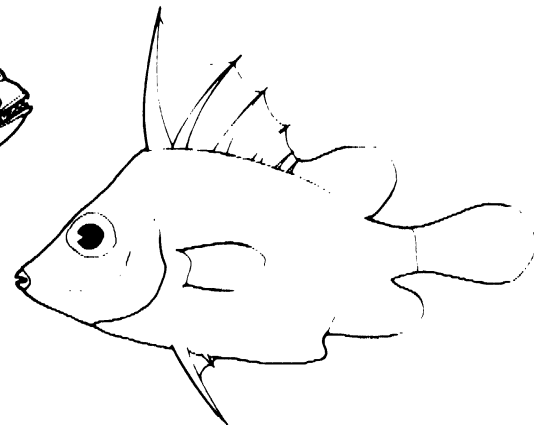
ACANTHURIDAE



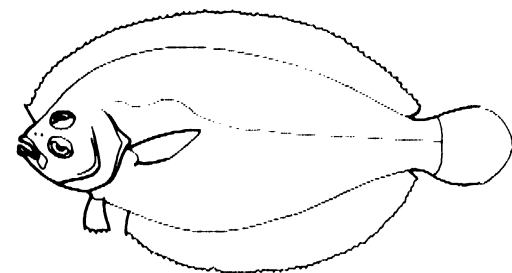
BALISTIDAE *



PSETTODIDAE



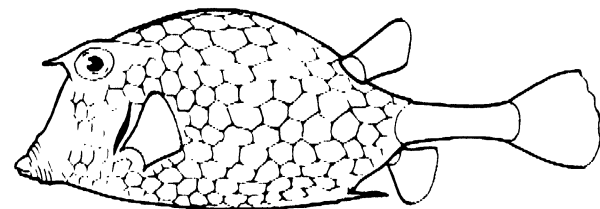
TRIACANTHIDAE *



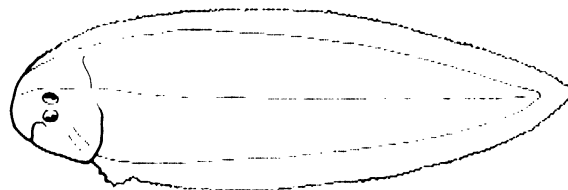
BOTHIDAE



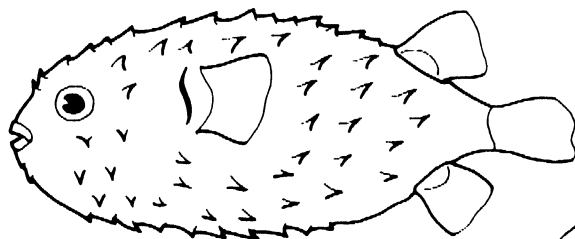
CYNOGLOSSIDAE



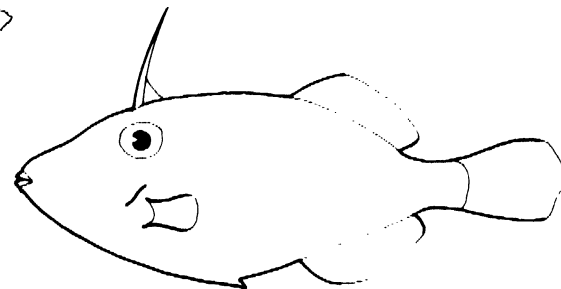
OSTRACIIDAE *



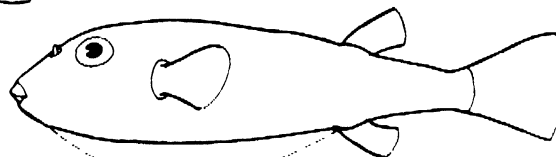
SOLEIDAE



DIODONTIDAE *



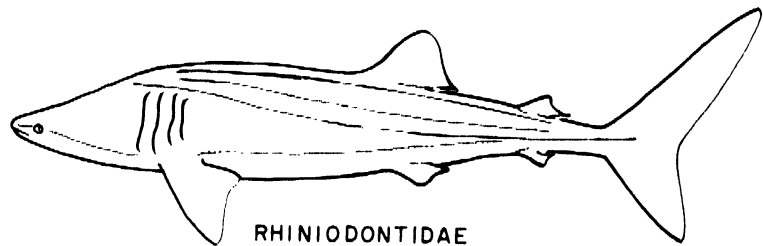
MONACANTHIDAE *



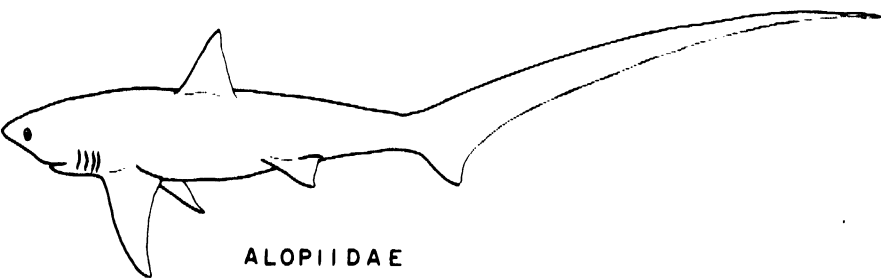
TETRAODONTIDAE



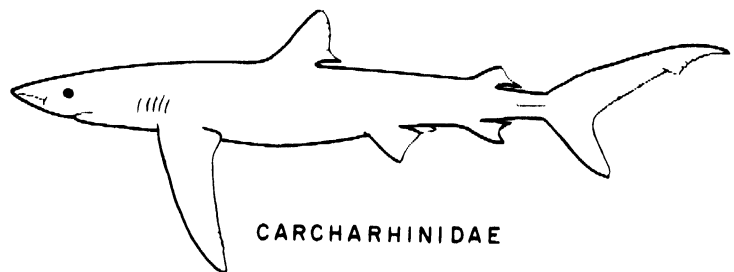
ORECTOLOBIIDAE



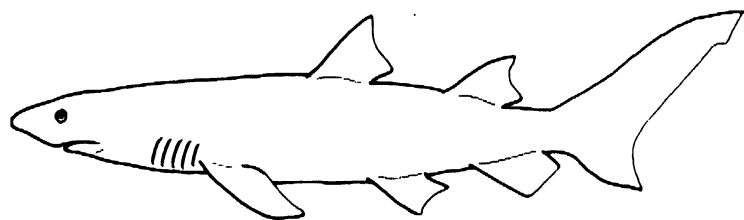
RHINIODONTIDAE



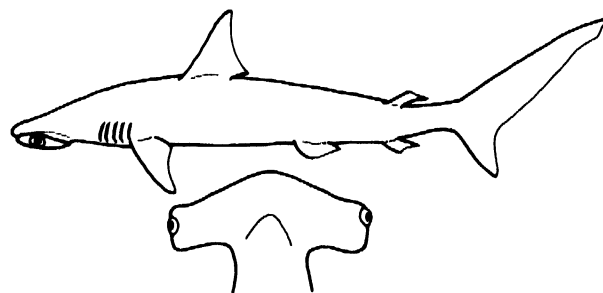
ALOPIIDAE



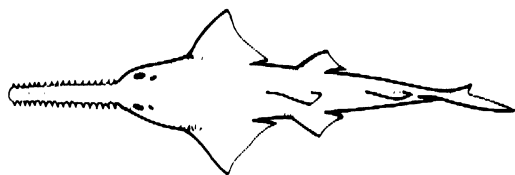
CARCHARHINIDAE



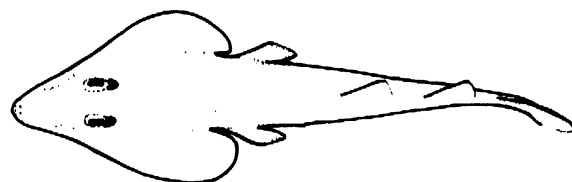
ODONTASPIDIDAE (=CARCHARIDAE)



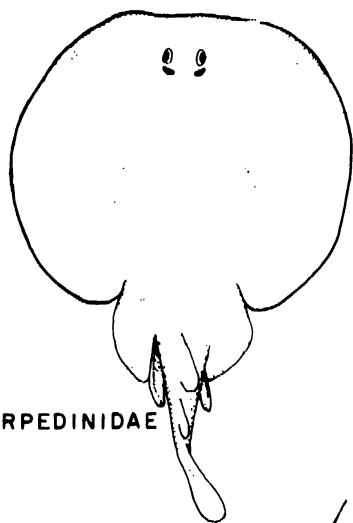
SPHYRNIDAE



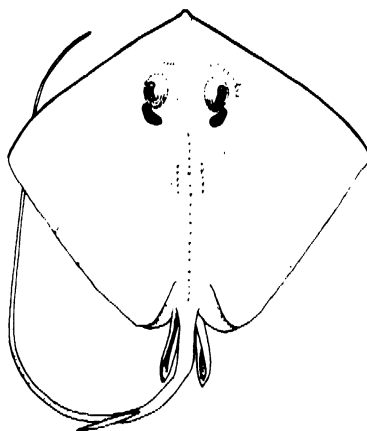
PRISTIDAE



RHINOBATIDAE



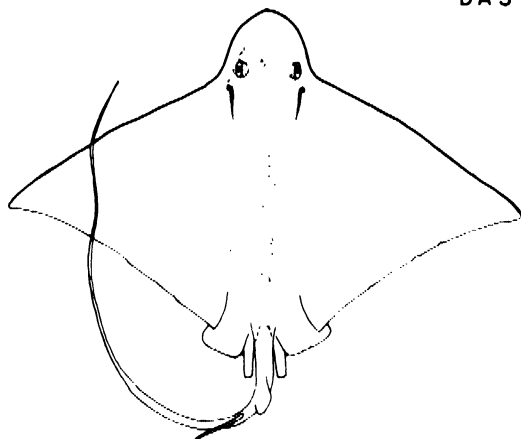
TORPEDINIDAE



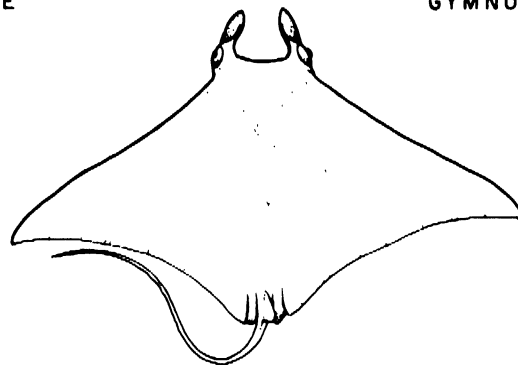
DASYATIDAE



GYMNURIDAE



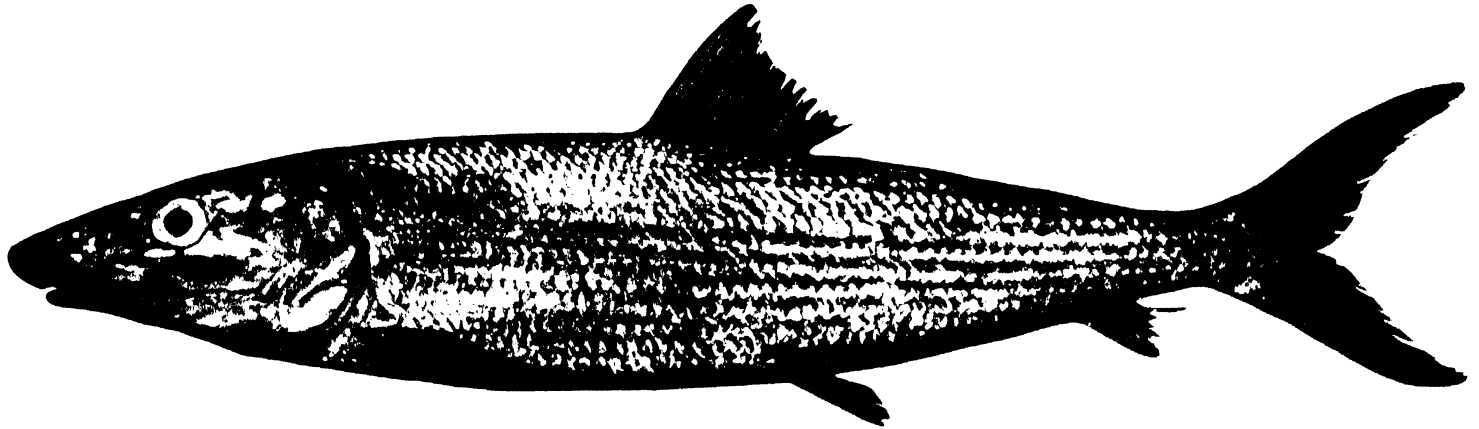
MYLIOBATIDAE



MOBULIDAE

الدليل المصور عن أنواع الأسماك

• راهنمای مصور برای گونه ۱۵۰.

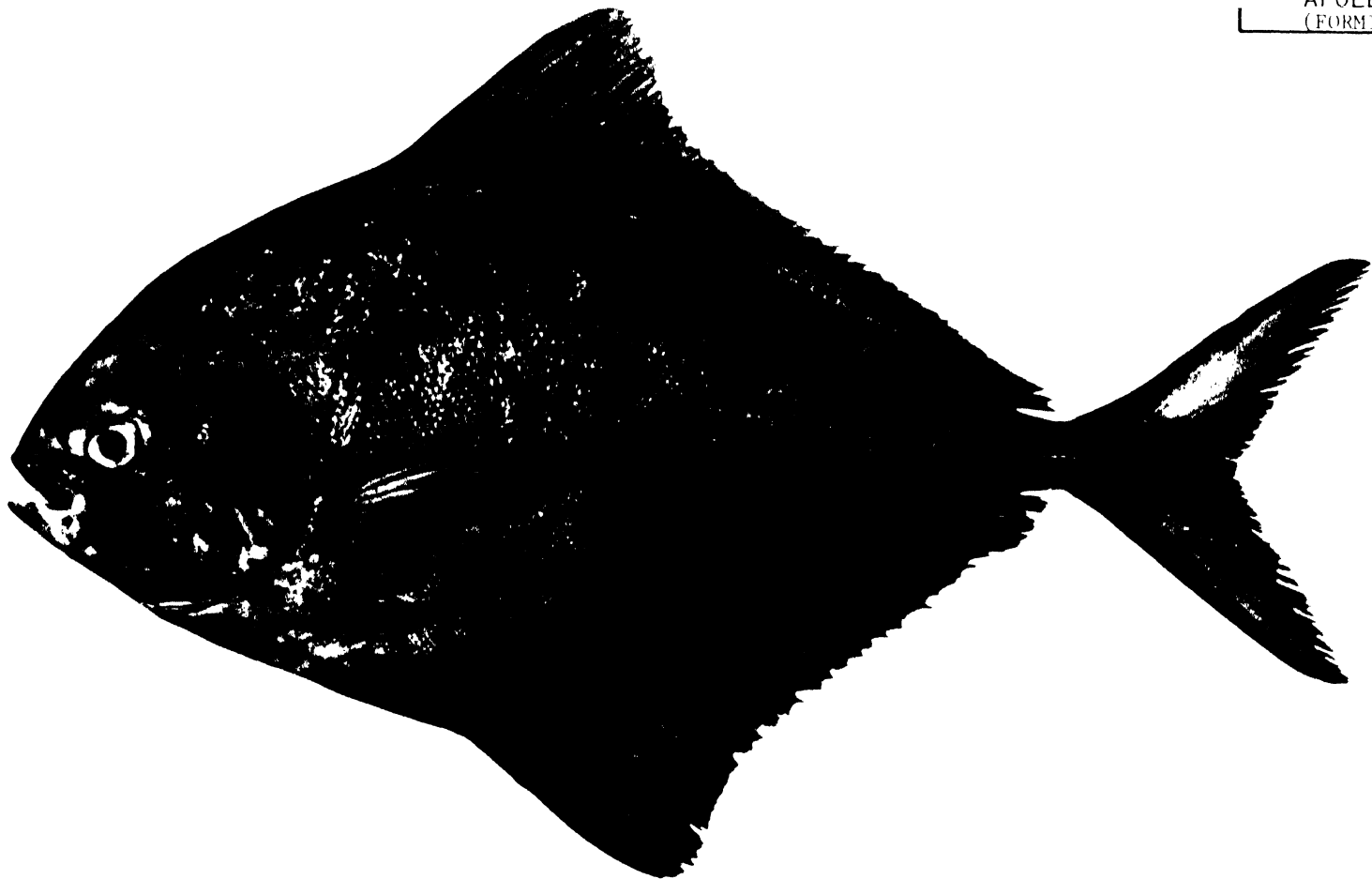


عنشیه ولبها ناتمام • أقصى حجم : ۱۲۰ سم للطول الكلي

Silvery with conspicuous
overhanging snout.
Maximum size: 120 cm TL

• رنگ بدن نقره‌ایست صوره ماهی تا حدی کشیده می‌باشد . پشینه رازای ماهی

۱۲۰ سانتیمتر . (ماهی نامی - صد و دوازده



رمادی مشوب بالبنی - واللون فاتح في الجهة البطنية ، الزعفة الصدرية غ
موجودة في الافراد البالغة • أقصى حجم : ۳۸ سم للطول الكلي •

Grey-brown, lighter ventrally;
pelvic fins absent in adults.
Maximum size: 38 cm TL

رنگ با زقهوهایست که این رنگ در قسمت شکم روشنتر میشود ، در بالغین باله
لکنی وجود ندارد . بهشینه در ازی ماهی : ۳۰ سانتیمتر . ۲- حلوا سیاه



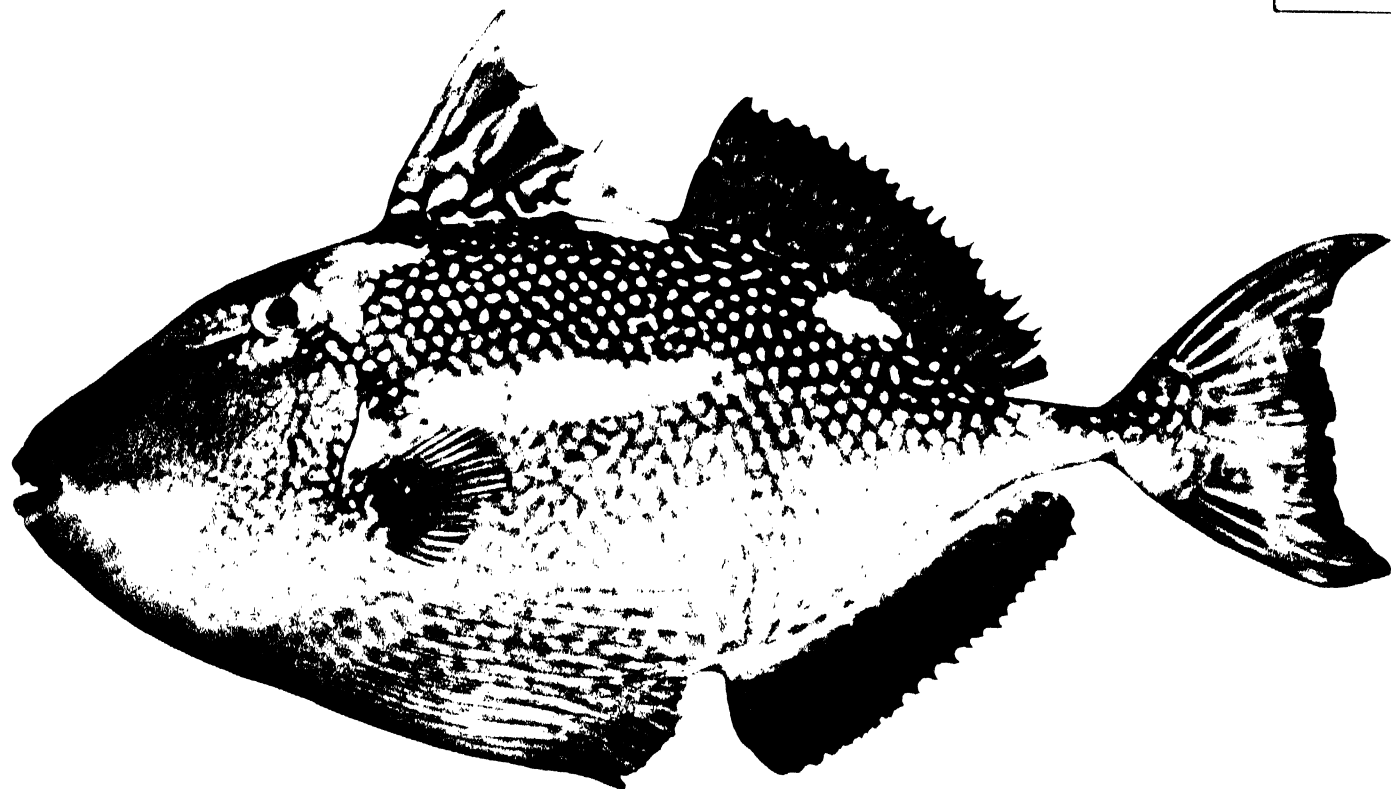
thailandicus (Ruppell) 007; 59.2 cm SL

- أحمر بني غامق أو رمادي ذات لمعة فضية أو برونزية • لها شوارب على الخد •
- أقصى حجم : ١٥٠ سم للطول الكلي •

Dark red-brown or grey with
silvery or bronze sheen;
barbels on chin. Maximum
size: 150 cm

: بدن قرمز فیهوای تیره با درخشندگی نقره‌ای یا برنزی است ، در جانه ریش وجود ندارد

بیشینه درازای ماهی : ۱۵۰ سانتیمتر . ۳- ماهی گلو



Abudefduo undulatus (Bloch and Schneider) 010; 33 cm TL

Conspicuous shape and
markings. Maximum
size: 60 cm TL.

لها شکل و علامات ممیزه • أقصى حجم : ۶۰ سم للطول الكلي

بدن از تناسب خوبی برخوردار است . بهشبه درازای ماهی : ۶۰ سانتیمتر.

ه- ماهی مریا



Monocirrhus tomentosus (Valenciennes) 013; 48 cm TL

فضیه یتخللها حواجز باهتة • الجسم مضغوط بشدة • أقصى حجم: ۹۵ سم
للطول الكلي

Silvery with faint bars;
body strongly compressed.
Maximum size: 95 cm TL

: بدن نقرمای با خطوط کم رنگ وازد صهلو فشرد ه میا شد . بیشینه درازای ماهی : ۹۵
سانتیمتر . ۶- ماهی گرگم

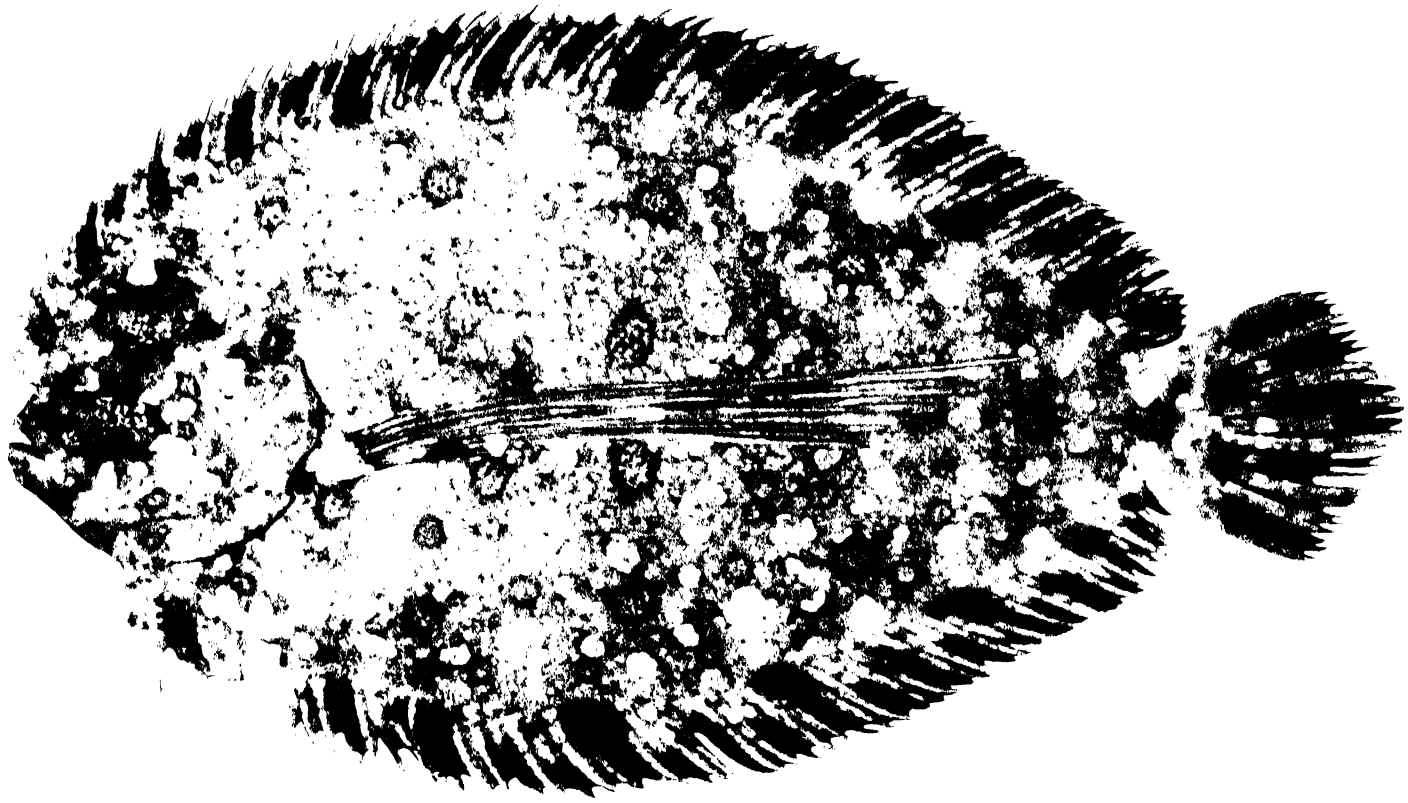


Chirocentrus chirocentrus (LeSueur) 014; 67.7 cm TL

زرقاء الظهر ، فضية الجوانب ، الجسم اسطواني — أقصى حجم : ۱۲۰ سم للطول
الكل

Bluish above, silvery
on sides; body cylin-
drical. Maximum size:
120 cm TL.

: بدن استوانه‌ای ، پشت متعادل به آبی و پهلوها نقره‌ایست . بیشینه رازای ماهی



شیرک (Bothus lineatus) (Philippini, 1934) ۱۷.۵ cm TL

العينان على الحية اليسرى ، بنية أو مرفشة وبها بقع كبيرة داكنة تقطع جزء مستقيم من الخط الجانبي ، الزعنفة الساعدية للذكر طويلة • أقصى حجم : ۲۵ سم للطول الكلي •

Eyes on left; brown or mottled with large dark blotch midway along straight part of lateral line; male with elongate pectoral fin.
Maximum size: 17.5 cm TL

: چشمها درست - پ سرفزار دارند ، رنگ بدن فیهوای باخط وخال ونواری میانسی
بهمن وتیره درطول خط پهلوشی ، درامراد نریاله سینهای درازاست. بیشینه درازای
ماهی : ۲۵ سانتیمتر. ۸- کفشک نازک



العنسان على اليسار ، اللون بني فاتح وبه كثير من البقع عينية الشكل

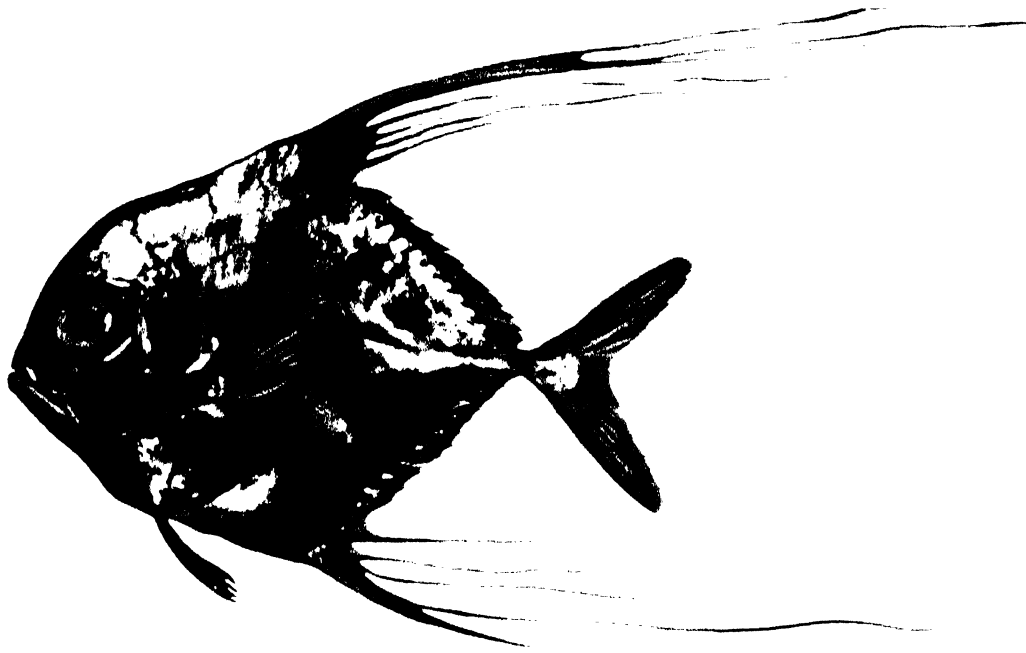
أقصى حجم : ٢٠ سم للطول الكلي .

Eyes on left; pale
brown with numerous
ocellated spots.
Maximum

پ فرار دارا ، رنگ بدن قهوه ای مات با تعداد زیادی لکه

حلقوی با نقطه درشت میانه ششینه درازای ماهی : ٣٠ سانتیمتر.

٩- ماهی کدشک

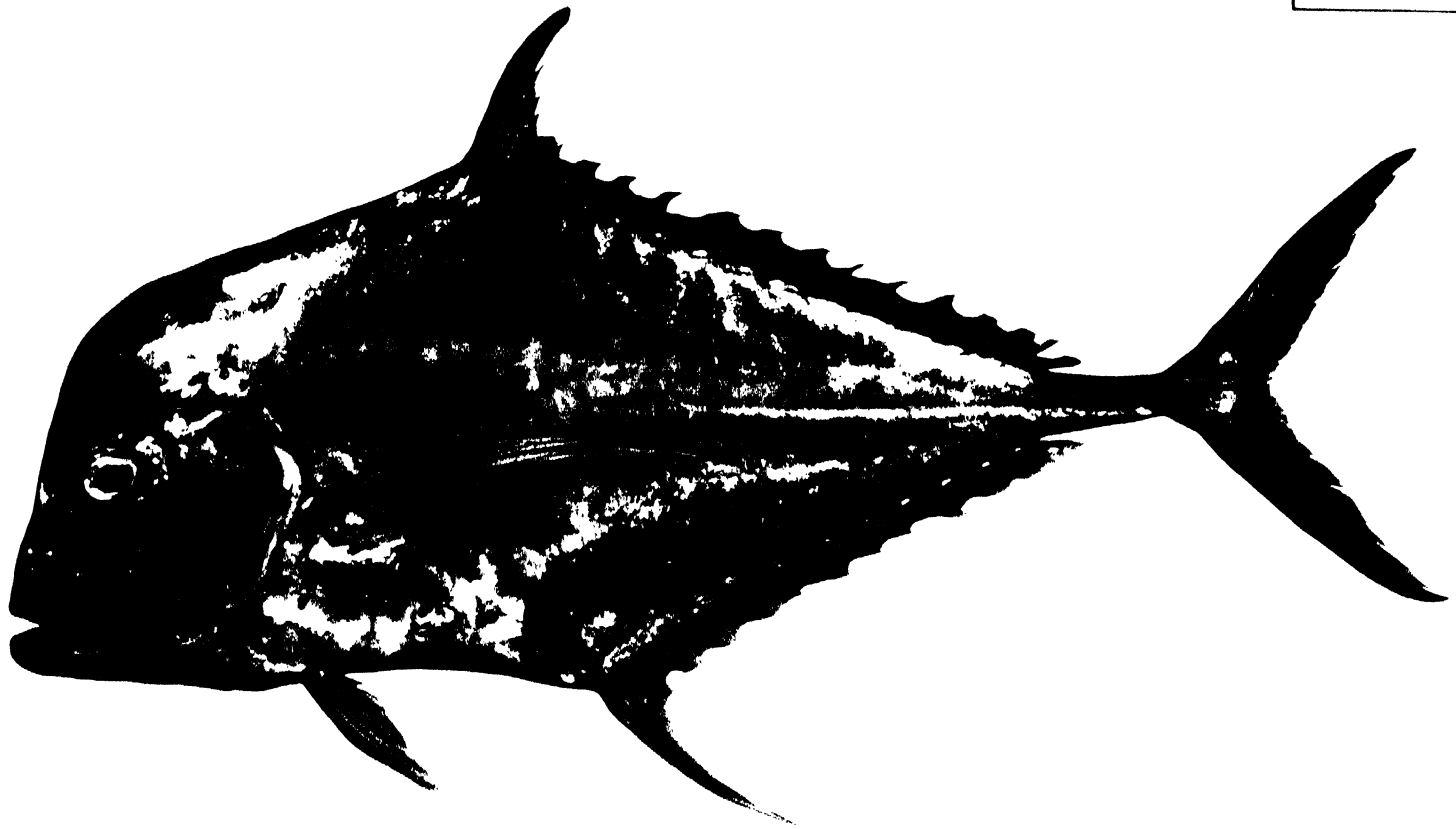


(30)

اللون أزرق فضي من أعلى وفضي من أسفل يقع سوداؤ على الغطاء الخيشوم
أشعة الزعنفتين الظهرية والشرجية طويلة ا في الصفار • العمق أسفل محج
العين أقل من قطر العين • أقصى حجم : ٩٠ سم للطول الكلي •

Silvery blue above, silver
below; black opercular
area. Dorsal and anal fin
rays extremely elongate in
depth less than orbital depth
less than eye diameter.
Maximum size: 90 cm TL.

پشت آبی ، شکم نقره‌ای ، وجود لکه‌های سیاه روی لاله آبشس، درامراد حوان اش
باله پشتی و باله مخری بسیار دراز ، خط مائل پائین حده - از قطر چشم
است. بهشتیه رازای ماهی : ٩٠ سانتیمتر ١٠ - ماهی شینگ



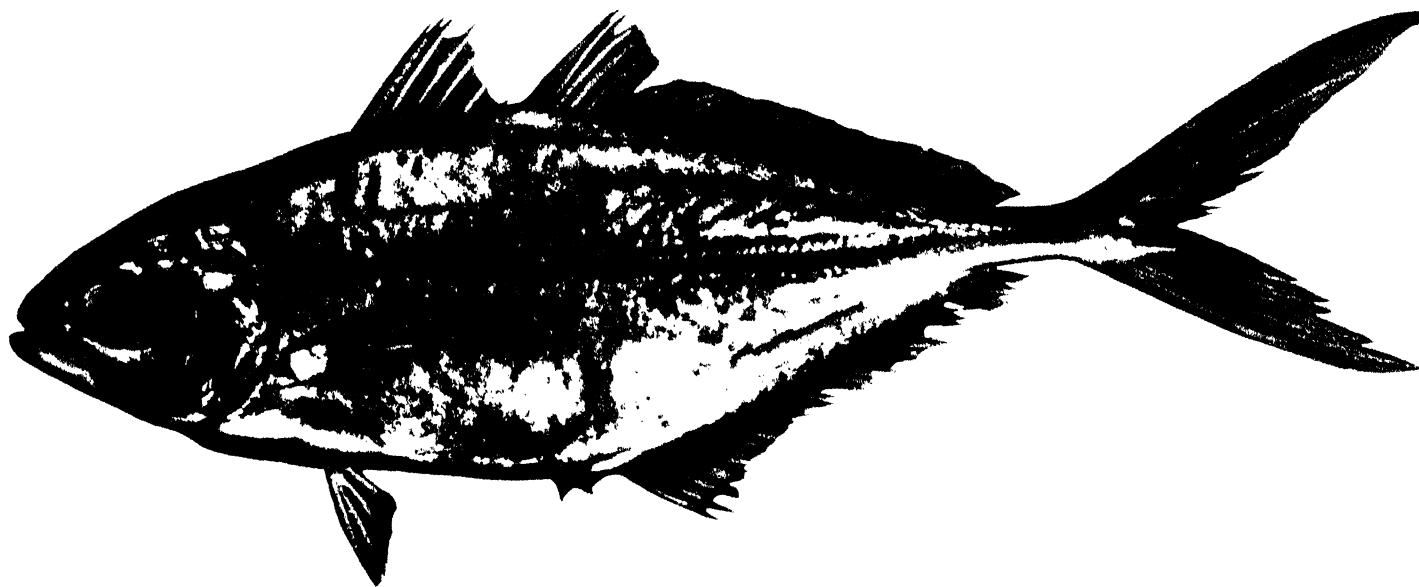
- س. اللون أزرق غامق الى أزرق فاتح من أعلى وأبيض فضي من أسفل بقعة سودا
 ار. العطاء الخيشومي ، أشعة الزعنفتين الظهرية والشرجية طويلة جدا في
 العمق أسفل محجر العين أكبر من قطر العين • أقصى حجم : ١٠٠ سم
 للمطول الكلي •

Pale to dark blue above,
 silvery white below;
 black opercular spot;
 dorsal and anal rays
 extremely elongate in
 young; suborbital depth
 greater than eye
 diameter. Maximum size:
 100 cm TL.

پشت رنگ پریده تا آبی تیره ، شکم نقره ای سفید ، وجود لکه های سیاه روی لاله

المنشور ، در افراد جوان اشعه باله پشتی و باله منحرژی بسیار درازند ، خط فاصل پائین

ده از قطر چشم بزرگتر است . رازای ماهی : ۱۰۰ سانتی . ۱۱- گیشر گوشت

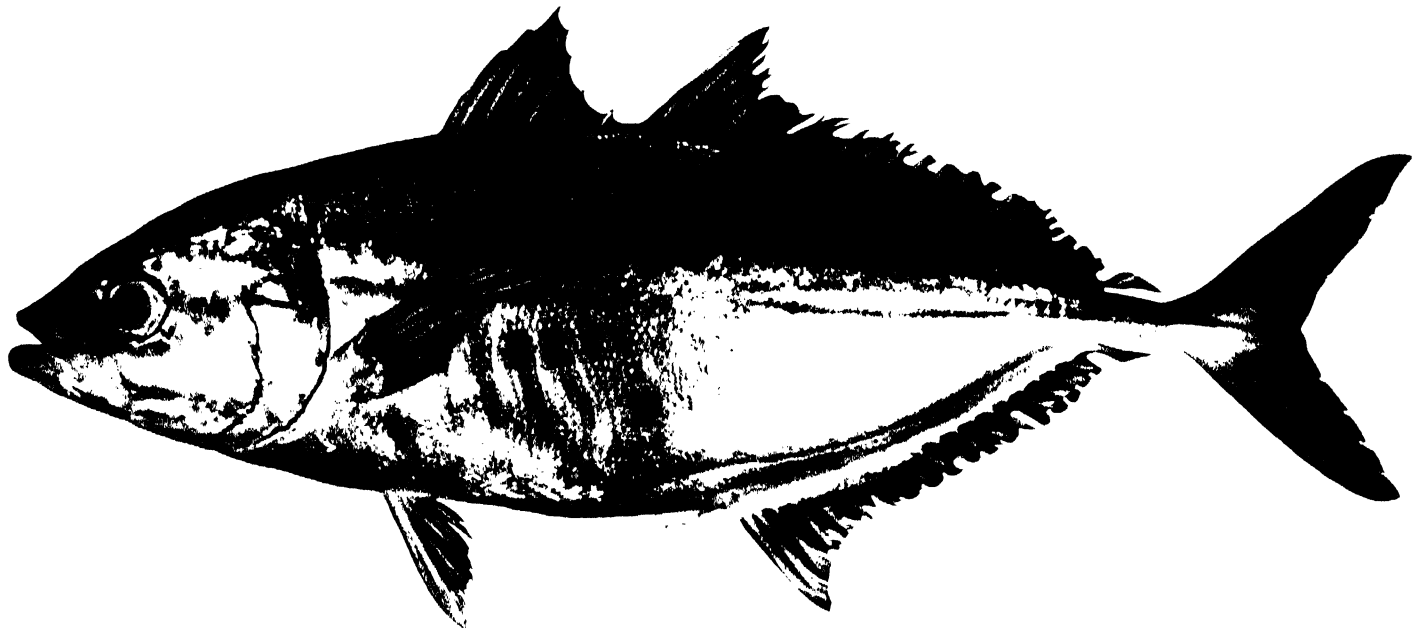


Caranx melampygus (Bleeker) 034; 12.6 cm TL

Green-blue above, silvery white below; fins grey or transparent; spinous dorsal fin not heavily pigmented; adipose eye-lid leaving anterior half of eye exposed; dorsal and anal fins with ultimate and penultimate rays of approximately equal length. Maximum size: 70 cm TL.

اللون أزرق مخضر من أعلى ، وأبيض فضي من أسفل ، الزعانف رمادية أو شفافة شوكات الزعنفة الظهرية ليست بها حبيبات صبغية كثرة ، الجفن الدهني للعين لا يغطي الجزء الأمامي منها ، الأشعة الزعنفية في الجزء الأخير والقبل الأخير في الزعنفتين الظهرية والشرجية متساوية الطول تقريبا
أقصى حجم : ٧٠ سم للطول الكلي .

:بهشت سبز متایل به آبی شکم نقرهای سفید ، باله ها خاکستری یا شفاف ، اشعه تیز باله بهشتی کمی رنگین ، بافت چربی در نصف فدامی چشم وجود دارد ، باله های بهشتی و مخرجی با اشعه آخر و ماضل آخر تقریبا مساوی . بیشینه درازای ماهی : ٧ سانتیمتر .



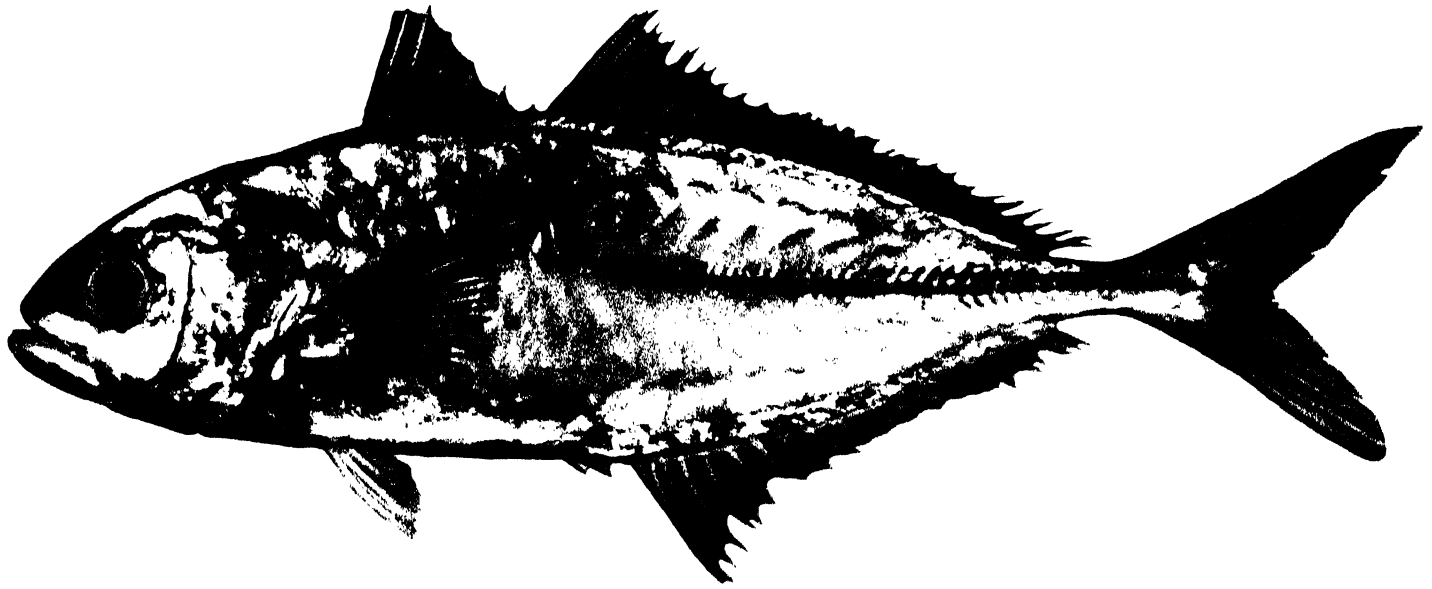
اللون أزرق مخضر من أعلى ، وأصفر مخضر عند خط الوسط ، وفضية من أد
وتوجد حواجز داكنة قليلاً على الجوانب • أشواك الزعنفة الظهرية ليست له
حبيبات صلبة ملونة كثيرة • الجفن الدهني للمعين يغطي كل العـ
معداشق في الوسط • الأشعة الزعنفية في الجزء الأخير للزعنفتين الظهر
والشرجية أطول من مثيلتها في الجزء قبل الأخير • أقصى حجم : ٤٠ سم
للطول الكلي •

Green-blue above, green-yellow
at mid-line, silvery below,
faint dusky bars on sides;
spinous dorsal fin not heavily
pigmented; adipose eyelid
covering all but central slit;
ultimate dorsal and anal rays
longer than penultimate rays.
Maximum size: 40 cm TL

، پهلوهاسبزمنپایل ررر شکم نقره‌ای ، خط های تیره کمربند در دو

پهلوهاسیاه تیرباله پشتی کمی رنگین ، نوار خرمی نیمه مدا می نیمکره شکم را
میگردد ، اشک خرمی تیره پشتی و مخرجی درازتر از اشعه ماقبل آخرین باله هامیباشد .

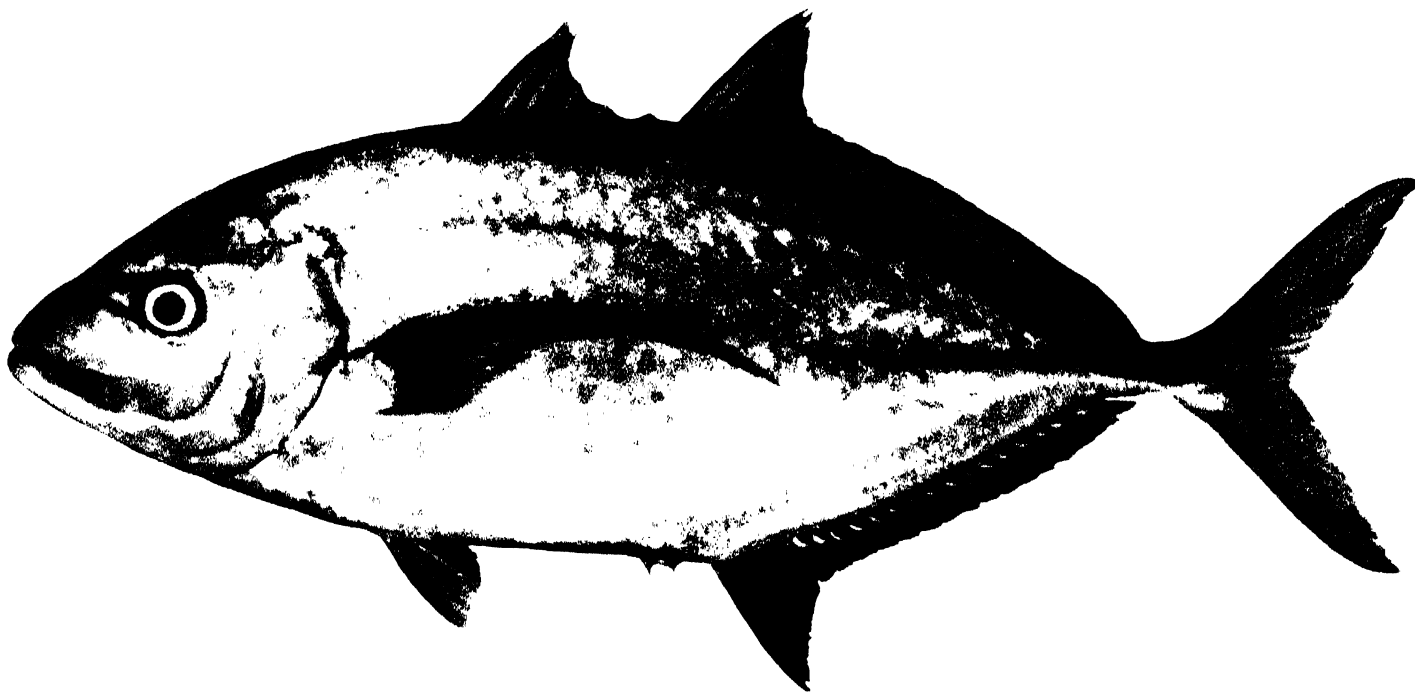
درازای ماهی : ٤٠ سانتیمتر . ١٣- گیسر مخطط



اللون أخضر رمادي من أعلى وأبيض فضي من أسفل والزعانف رمادية أو شفافة
شوكات الزعنفة الظهرية بها حبيبات صلبة ملونة بكنرة غالدا سوداء ، لجفن
الدهني للعين لا يغطي الجزء الأمامي من العين ، الأشعة الزعنفية في الجزء
الأخير والقبل الأخير للزعنفتين الظهرية والشرجية متساوية تقريبا في الطول
أقصى حجم : ٣٥ سم للطول الكلي •

Grey-green above, silvery
white below; fins grey
or transparent; spinous
dorsal fin heavily pig-
mented, usually black;
adipose eyelid leaving
anterior half of eye
exposed; dorsal and anal
fins with ultimate and
penultimate rays of
approximately equal length.
Maximum size: 35 cm TL.

: پشته خاکسترو شکم نقرمائی سفید ، باله ها خاکستری یا شفاف ، اشعه تیز با
پشتی خیلی پررنگ ، معمولا " سیاه ، باوت در پخش حلوی نصف حشم بسیار ریز
نمی پوشاند ، اشعه آخر و ماضل آخر باله پشتی و مخرجی از لحاظ درازا تقریبا " مساوی
بیشینه درازای ماهی : ۳/۵ سانتیمتر . ۱۴- گیش ریز



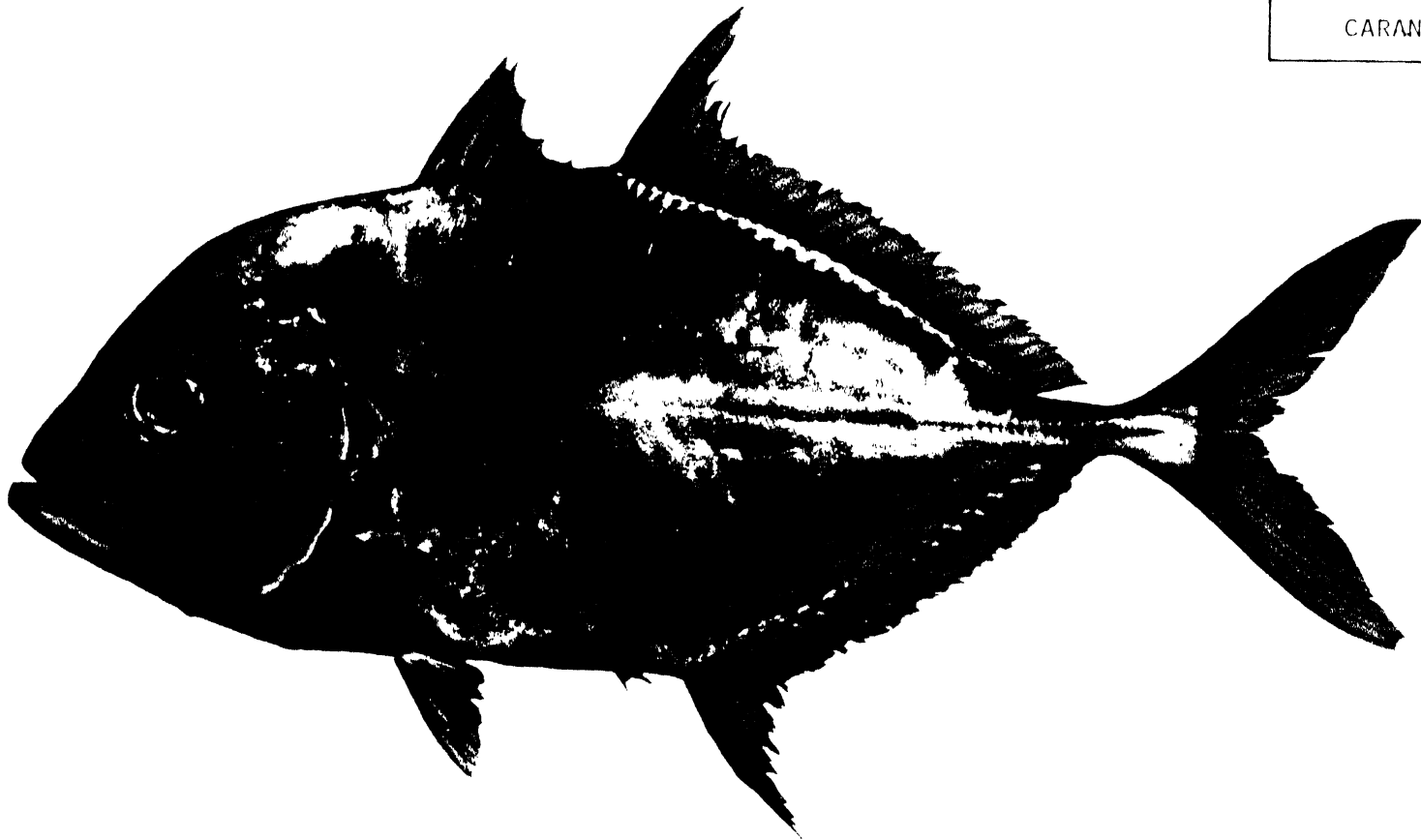
Carangoides lineatus (Forsskål) 039; 43 cm TL

Many small orange spots on body; breast completely scaled except for small area anterior to pelvic fins; dorsal soft rays 25 to 30; anal soft rays 23 to 25. Maximum size: 70 cm TL.

کثیر من البقع البرتقالية الصغيرة على الجسم • الصدر مغطى تماما بالقشور
ما عدا مساحة صغيرة أمام الزعنفة الصدرية ، الأشعة الرخوة للزعنفة الظهرية
من ۲۵-۳۰ والأشعة الرخوة للزعنفة الشرجية من ۲۳-۲۵ أقصى حجم : ۷۵ سم
للطول الكلي •

دارای تعداد زیادی لکه های نارنجی در روی بدن ، سینه با استثنای بخش کوچکی از جلوی
باله سینهای کاملاً از پولک پوشیده می باشد ، تعداد اشعه نرم باله پشتی ۲۵ تا ۳۰ عدد
و تعداد اشعه نرم باله منحنی ۲۳ تا ۲۵ عدد است. بیشینه رازای ماهی: ۷۰ سانتیمتر.

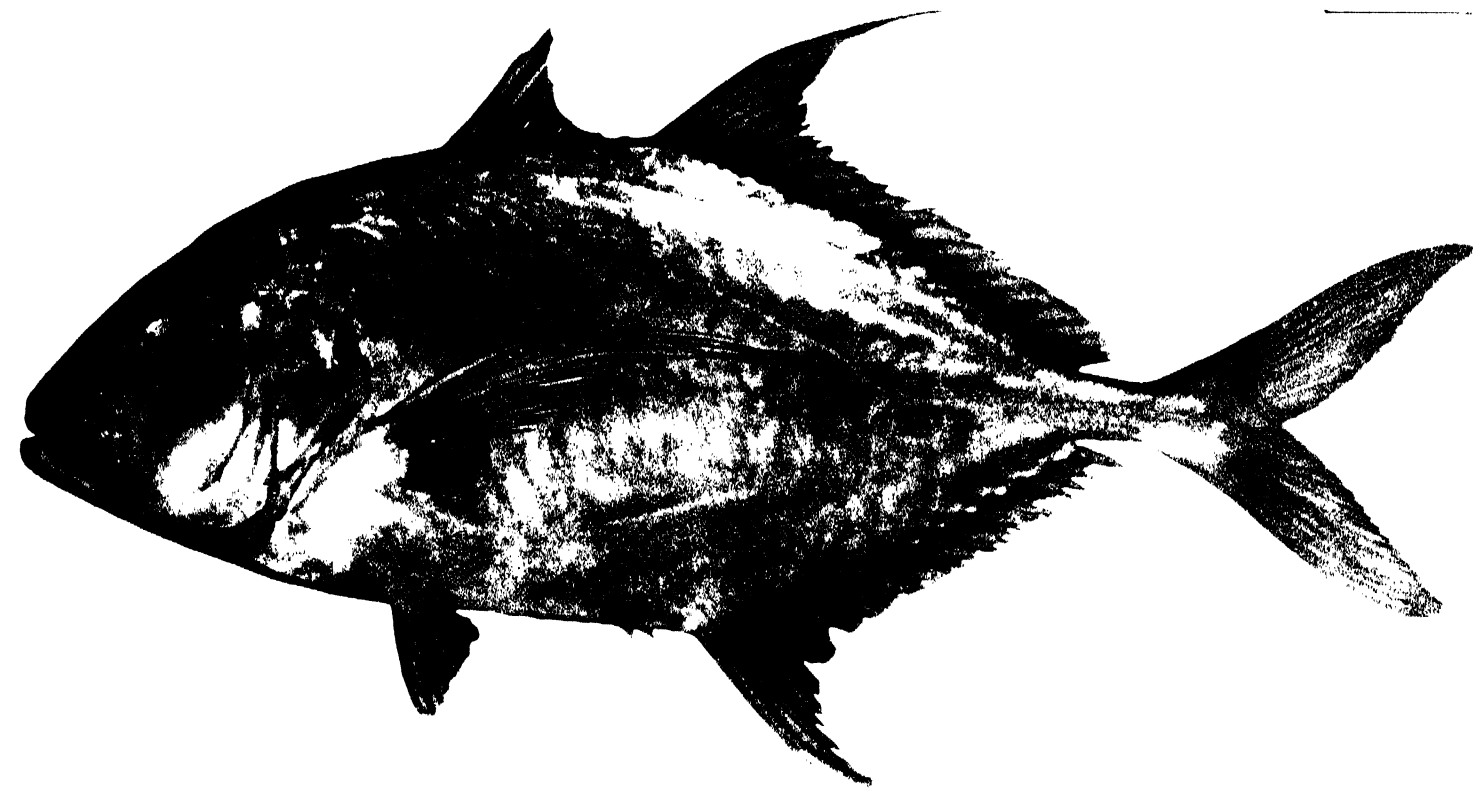
۱۵- گیش خالدار



اللون أزرق من أعلى ، وفضي من أسفل ، بقعة سوداء على الغطاء الخيشومي ،
 الزعانف باهتة أو صفراء مخضر ، المنطقة العارية من الصدر تمتد الى المنطقة
 البطنية خلف مكان الزعفة الصدرية الاشعة الرخوة للزعفة الظهرية —
 ٢١-٢٣ ، والاشعة الرخوة للزعفة الشرجية من ١٧-١٩ أقصى حجم : ٧٠ سم
 • للطول الكلي

پشت آبی ، شکم نقره ای ، سرپوش آیشتر دارای لکه های سیاه ، باله ها زرد متمایل به
 سبز پریده بحرگردنی سینمای بی پولک بطورعقبی شکمی تا اسوی قاعده باله لگنی
 ادامه میا ، اشعه نرم باله پشتی ٢١ تا ٢٣ عدد ، اشعه نرم باله مخرجی ١٧ تا ١٩
 عدد درازای ماهی : ٧٠ سانتیمتر . ١٦- گیردرخشان

Blue above, silvery below;
 black opercular spot;
 fins pale yellow-green;
 naked area of breast
 extend posteroventrally
 beyond pelvic-fin origin;
 dorsal soft rays 21 to 23;
 anal soft rays 17 to 19.
 Maximum size: 70 cm TL

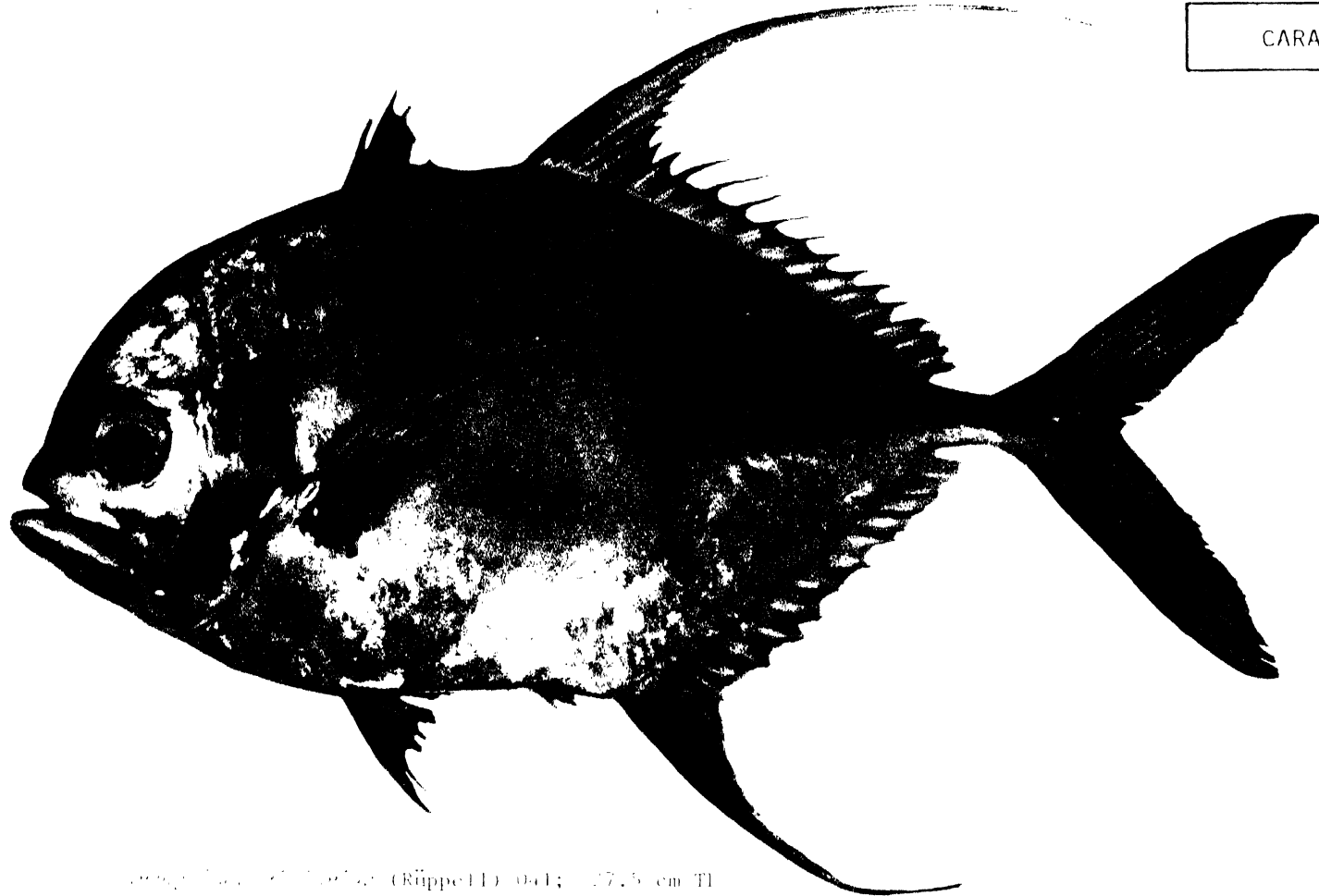


A. tenebrosa

اللون أزرق رمادي من أعلى ، أبيض فضي من أسفل ، بقعة سوداء على الخط
الخشومي ، الزعانف باهتة ، المنطقة العارية بالصدر تمتد الى المنطقة البطن
خلف مكان الزعنفة الصدرية، الأشعة الرخوة للزعنفة الذيلية من ١٨-٢٠، والأشعة
الرخوة للزعنفة الشرجية من ١٥-١٧ . أقصى حجم : ٨٠ سم للطول الكلي .

Green-blue above, silvery
white below; black oper-
cular spot; fins pale;
naked area of breast
extends posteroventrally
beyond pelvic-fin origin;
dorsal soft rays 18 to 20;
anal soft rays 15 to 17.
Maximum size: 80 cm TL

: بهشت سزاسی رنگ ، شکم نقره ای سفید ، سرپوش آبی سرخ دارای لکه های سیاه رنگ ،
باله های رنگ پریده ، حسگر گردنی سیاه ای سی بولک بطور عسی شکمی تا آنسوی قاعده
باله لکنی ادامه دارد ، اشعه نرم باله پشني ١٨ تا ٢٠ عدد ، نرم باله محرجه
١٥ تا ١٧ عدد . رزای ماهی : ٨٠ سانتیمتر
١- گمبر بال افشار



Carangoides melanocephalus (Rüppell) 041; 27.5 cm TL

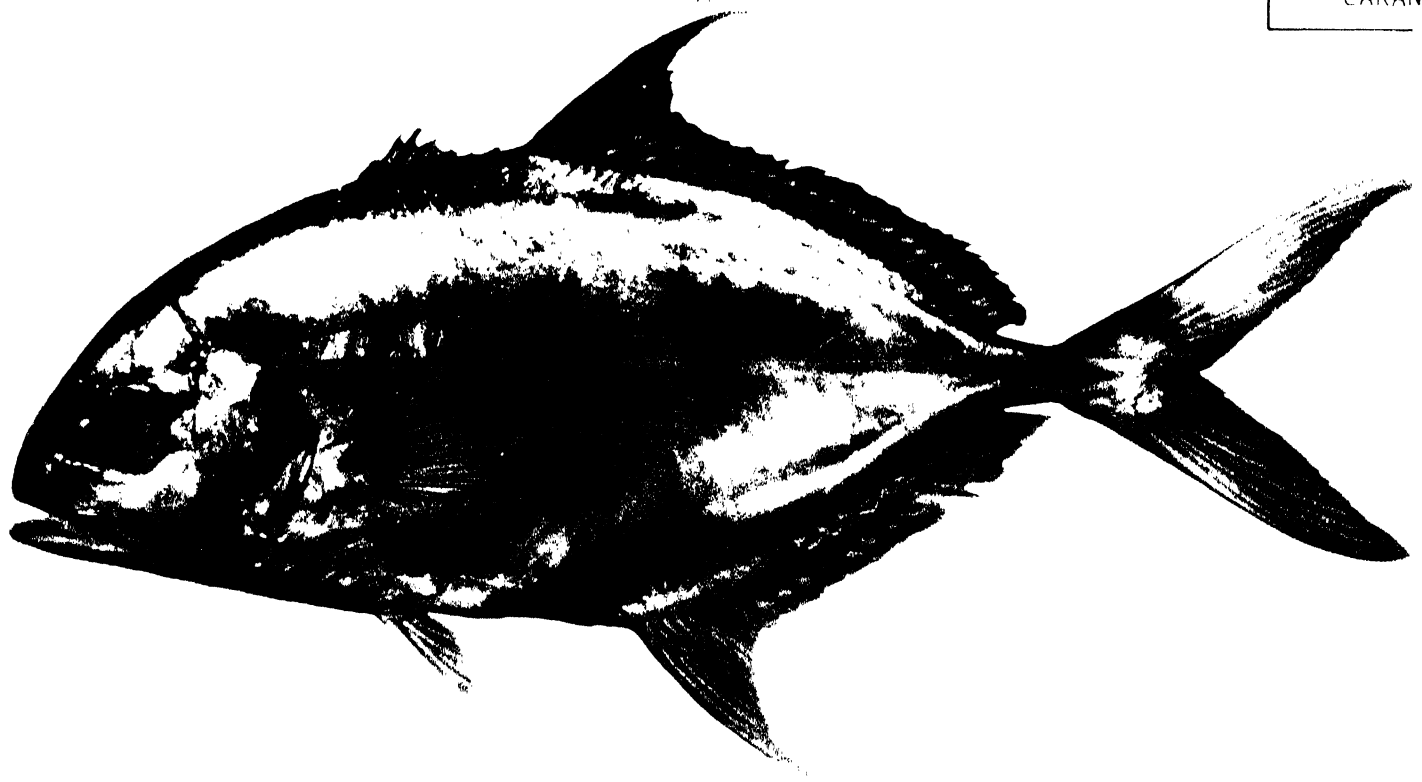
Blue above, silvery below; black opercular spot; fins pale or yellow; naked area of breast extends posteroventrally beyond pelvic fin origin; posterior rays of dorsal and anal fins produced in adult males (only); total gillrakers on first arch 30 to 37 (less than 30 in *Aliaha purpur* and *Caranx pliosoma*). Maximum size: 50 cm TL.

اللون أزرق من أعلى ، وفضي من أسفل ، بقعة سوداء على العظام الخشومية الزعانف ماهية أو صفراء ، المنطقة العارية بالمصدر تمتد إلى العنقبة الخشومية خلف مكان الزعنفة الصدرية ، الأشعة الحلقيية في الزعنفتين الظهرية والشرجية تظهر (فقط في الذكور البالغة ، مجموع الأشكال الخشومية على الشكل التالي)
الخشومى الأول من ٢٠-٢٧ (أقل من ٢٠ في
الذكور البالغة)
أقصى حجم : ٥٠ سم للدول الكلى .

شکم نقره ای ، سپروت آتش . ارای لکه های سیاه ، ناله هارنگ پریده یا سحرگردنی . ای سی بولک بطورعمی شکمی آتش . فاعده ناله لکسی ارابه . سرم ناله پنهان . ناله . رهای بالغ وجود میابد . ناله .

خارهای حسنه . کلان آتش ٣٧٤٣ عدد (کمتر از ٣٠ عدد در

و) . شبیه درازای ماهی ناله .



اللون أزرق من أعلى ، أبيض فضي من أسفل ، أحيانا يوجد قليل من البقع الذهبية
أساسا فوق مستوى الزعنفة الساعدية ، توجد حواجز داكنة قليلا على الجوانب
المنطقة العاربة من الصدر لا تمتد الى المنطقة البطنية خلف مكان الزعنفة
الصدرية ، الأشعة الرخوة للزعنفة الظهرية ٢٥-٣٣ ، والأشعة الرخوة للزعنفة
الشرجية من ٢١-٢٧ .

اقصى حجم : ٦ سم للطول الكلي

پشت آبی ، شکم بزمای سعید ، ندرتا با تعدادی لاله های طلائی بیشتر درخشان

بالای باله سینمای ، خط های تیره کم رنگ در دمهلو ، بخش سینمای بی پولک بط

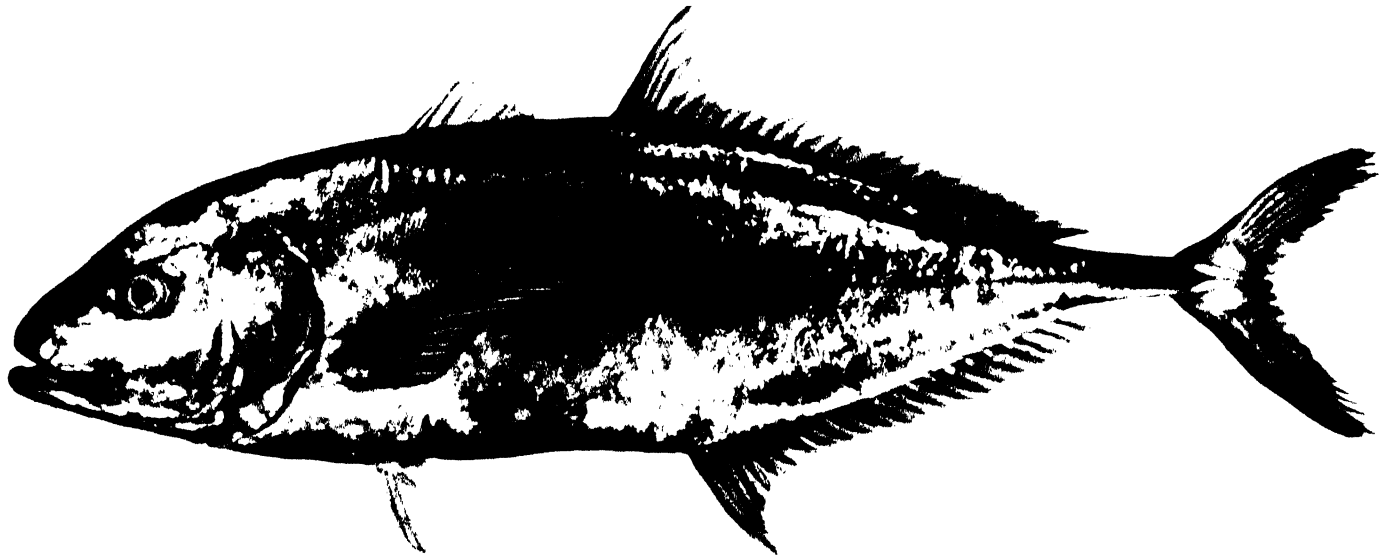
عمق پشتی تا آنسوی فاعده بالعلکشی ادا میندارد ، اشعه نرم باله پشتی ٢٥ تا ٣٣ عدد ،

اشعه نرم باله مخر ٢١ تا ٢٧ عدد

درازای ماهی : ٦٠ سانتیمتر . ١٩- گمش

خالد دار

Blue above, silvery white below; occasionally with a few golden spots, mainly above level of pectoral fin; faint dusky bars on sides; naked area of breast not extending posteroventrally beyond pelvic-fin origin; dorsal soft rays 25 to 33; anal soft rays 21 to 27.
Maximum size: 60 cm TL



ن
اللون أخضر مزرق من أعلى ، فضي من أسفل ، بقع صغيرة ذهبية أو لحا
على الجانبين أساسا فوق خط الوسط ، ثلاث بقع داكنة صغيرة أو كبيرة
الجوانب (أحيانا غير واضحة أو غير موجودة) ، المنطقة العارية من الصدر
الى
المنطقة البطنية خلف مكان الزعنفة الصدرية ، الأشعة الرخوة للزعنفة الشرجية
من ٢٦-٢٦ (نادرا ٢٥ أو ٢٦) .
أقصى حجم : ١٢٠ سم للطول الكلي .

پشت آبی سبز رنگ ، شکم نقره ای ، لکه های کوچک طلائی در د پهلوی .

پهلوی بدن ، سه لکه تیره در پهلوها (گاهی اوقات نامشخص یا وجود ندارد) . بخش

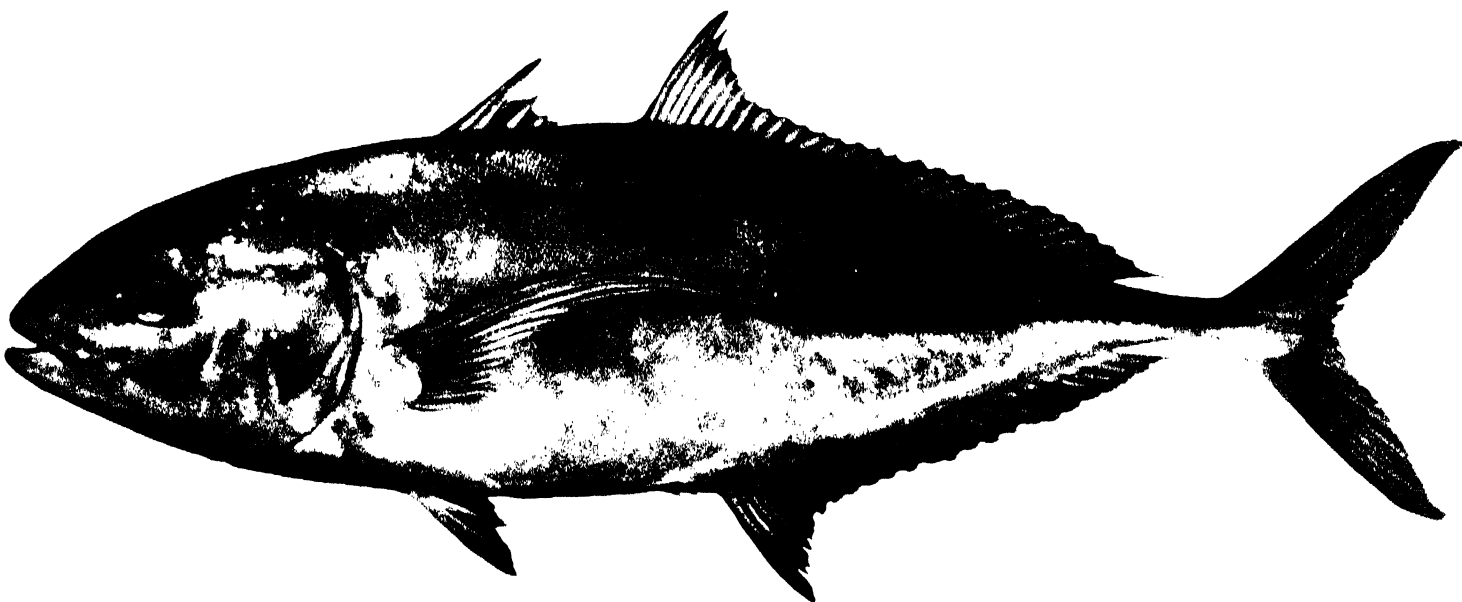
سینه ای بی پولک بطور عقی شکمی تا آنسوی قاعده بالملکنی ادامه میابد . اشعه نرم باله

مخرجی ٢١ تا ٢٦ عدد (بندرت ٢٥ تا ٢٦ عدد) .

ازای ماهی : ١٢٠ سانتی

٢- گیس منقوط

Blue-green above, silvery below; small golden or brassy spots on sides mainly above mid-line; three dark spots or blotches on sides (sometimes indistinct or absent); naked area of breast extends posteriorly ventrally beyond pelvic-fin origin; soft anal rays 21 to 26 (rarely 25 or 26). Maximum size: 120 cm TL.

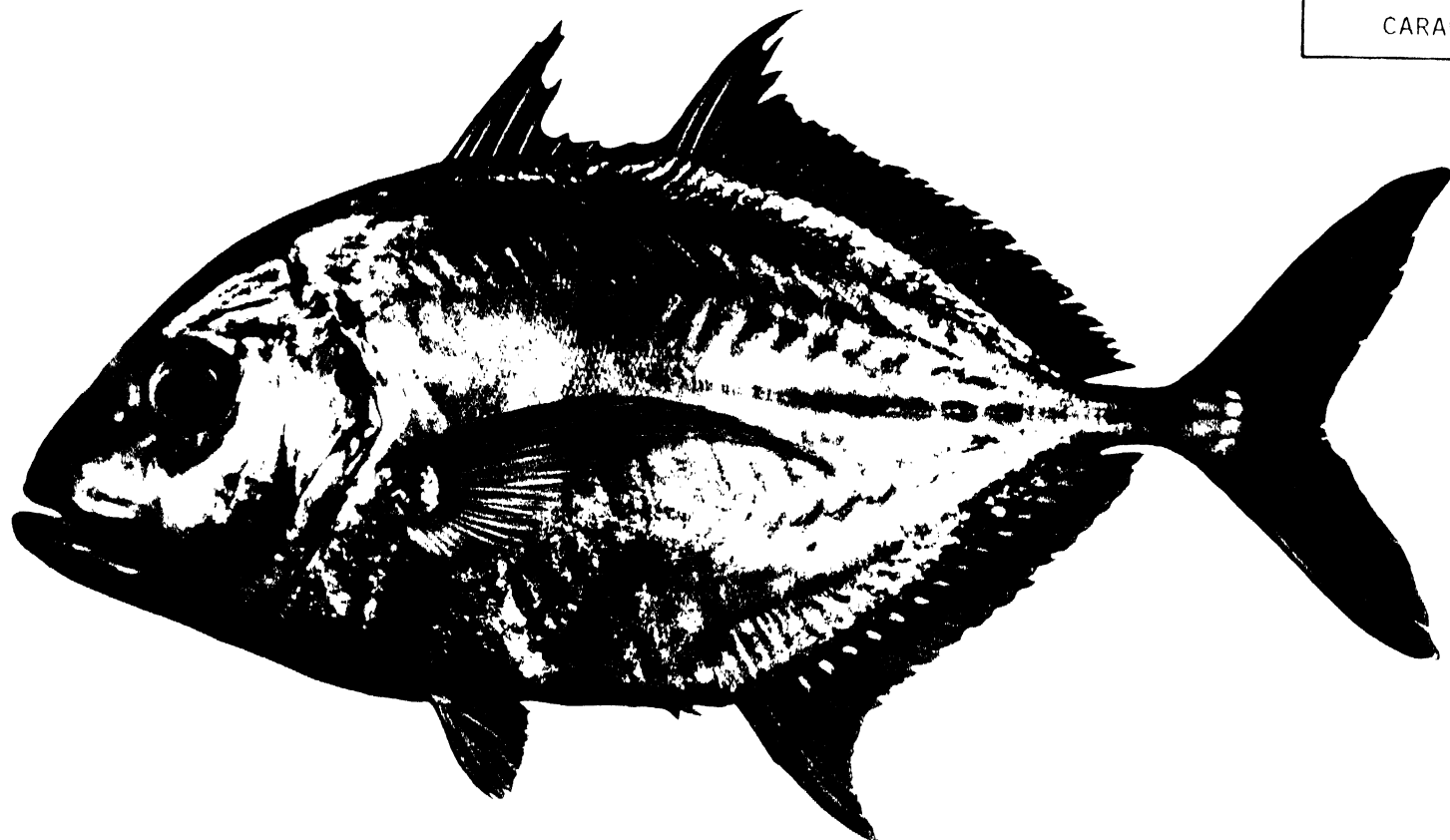


لونها يشبه كثير *Caranx melampygus* ولكن بدون الثلاث بقع الداكنة على الجوانب والبقع الصغيرة الذهبية غالبا غير موجودة ، المنطقة العارية من الصدر تمتد الى المنطقة البطنية خلف مكان الزعفة الصدرية ، الأشعة الرخوة للزعف الشرجية من ٢٤-٢٦ (غالبا ٢٥ أو ٢٦)
أقصى حجم : ١٠٠ سم للطول الكلي .

الزحاحط رنگ خیلی شبیه *Caranx melampygus* است ، استثنائاً بدون لکه تیره در پهلوها ولکه های طلایی کوچکتر هم مشاهده میگردند ، بخش سینهای بی پولک بطور عمقی پستی تا نسوی قاعده باله لکنی ادامه مییابد ، اشعه نرم باله مخرجی ٢٤ تا

٢٦ عدد و معمولا ٢٥ تا ٢٦ عدد . بیشینه درازای ماهی : ١٠٠ سانتیمتر . ٢١- گیش منقوط

Colour much like *C. fulvoguttatus*, except without three dark spots on sides and smaller golden spots usually absent; naked area of breast extends posterior-ventrally beyond pelvic-fin origin; soft anal rays 24 to 26 (usually 25 or 26). Maximum size: 100 cm TL

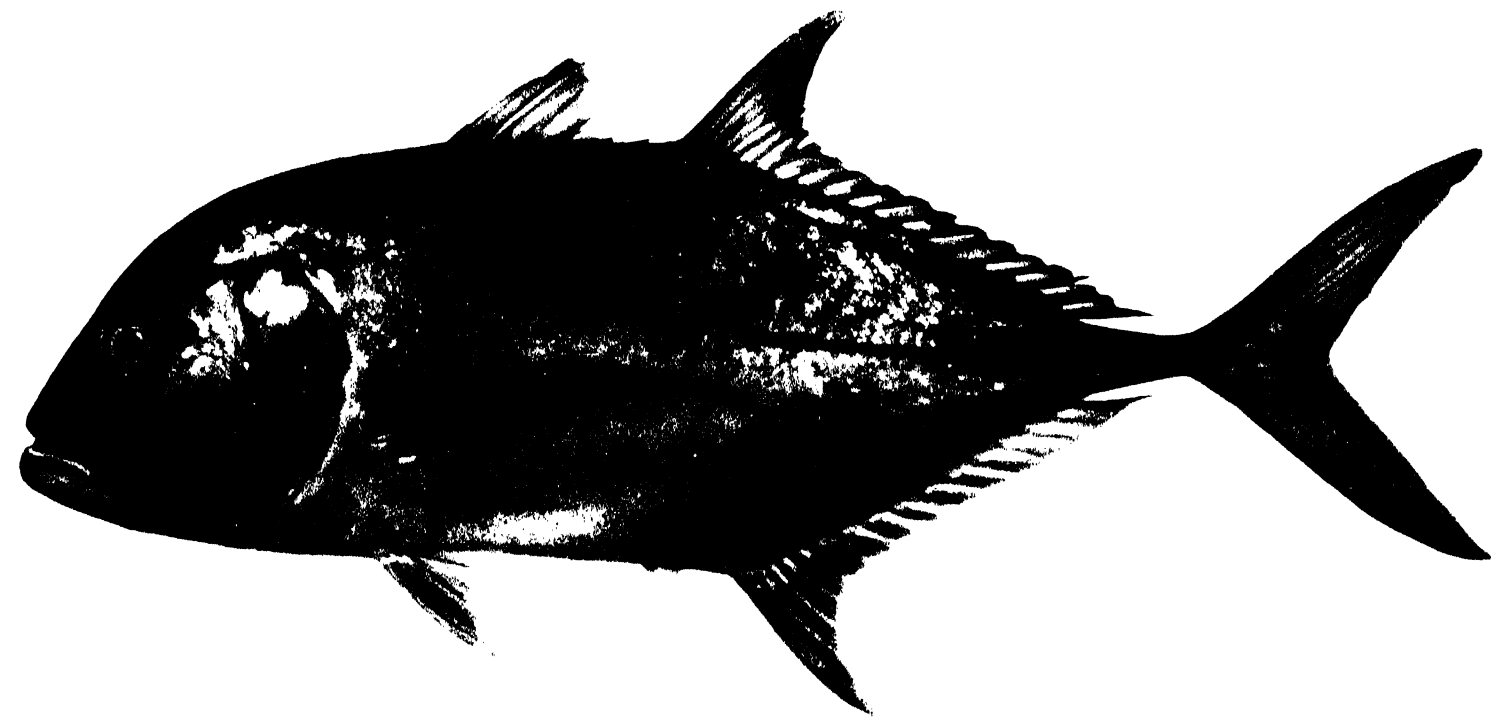


cm TL

colour generally silver,
darker above; caudal
fin pale to yellow-green;
only species in which
naked area of breast
extends above pectoral-
fin base as a triangular
area bordering opercle
and pectoral base;
total gill rakers on
first arch 32 to 38.
Maximum size: 35 cm TL

اللون عامة فضي ، غامق من أعلى ، الزعنفة الذيلية يتفاوت لونها من باهـ
الى أصفر مخضر ، والأصناف الوحيدة التي توجد بها مناطق غارية بالصدر تمت
من مكان وجود الزعنفة الساعدية على شكل مثلث يحيط بالغطاء الخيشوم
وقاعدة الزعنفة الساعدية ، مجموع الأسنان الخيشومية على القوس الخيشوم
الأول من ٣٢-٣٨ . أقصى حجم ٣٥ سم للطول الكلى .

رنگ معمولاً نقرمای
ن تیره تر، باله رمی مات تا زرد متایل
تنها گونه ایست که بخش سینه ای بی پولک بشکل مثلثی ناحیه سرپوش آیشش وقاعده باله
سینه ای را دربرمیگیرد . مجموع خارهای نخستین کمان آیشش ٣٢ تا ٣٨
درازای ماهی : ٣٥ سانت ٢٢- گیش پهن



P. lineatus (Forssskål) 049; 66.4 cm TL

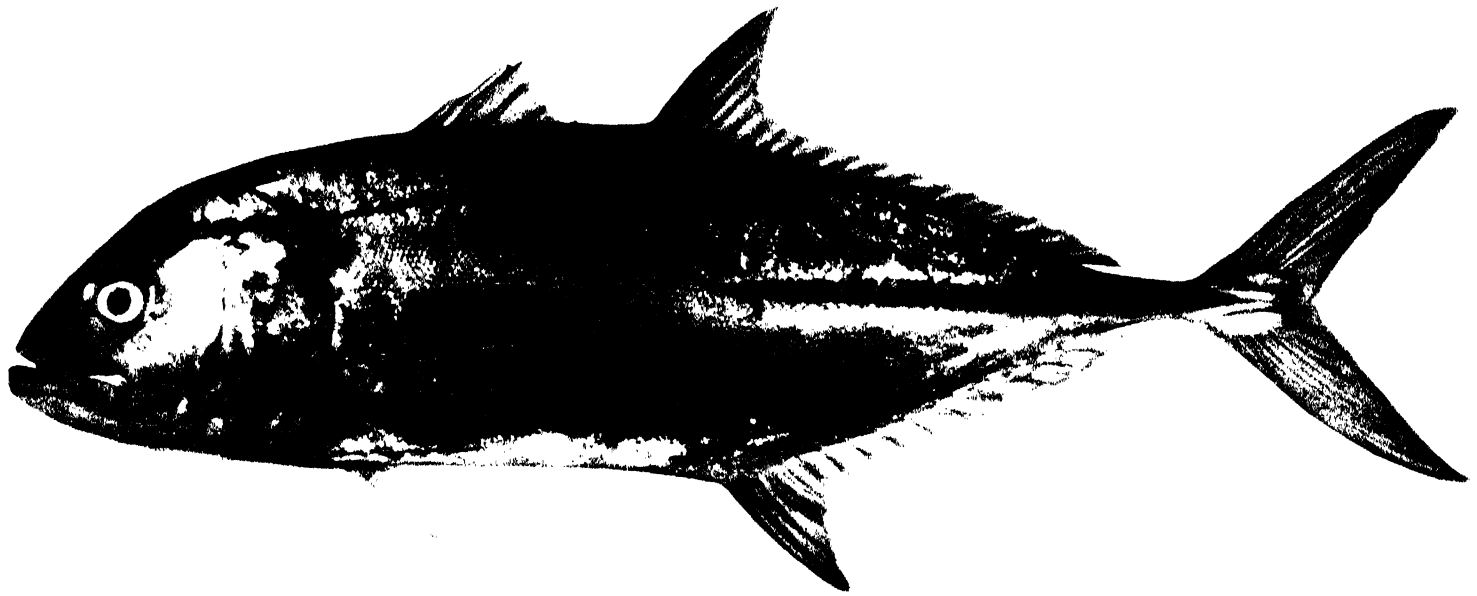
Caudal fin dusky;
second dorsal-fin lobe
dusky, except leading
edge and tip of
falcate lobe sometimes
whitish; breast with
naked patch ventrally.
Maximum size: 120 cm
TL

الزعنفة الذيلية داكنة ، الفلقة الثانية للزعنفة الظهرية داكنة ، ماعدا الحاف
الأمامية وطرف الفلقة المعقوف يكون أحيانا مبيض اللون ، الصدر به ب
الرفع العاربة على الجهة البطنية ، أقصى حجم : ١٢٠ سم للطول الكلي •

باله رمي نيره . البماله دوّم پشنى نيره ، به استثنای لبه حلوش ونوك آن كه گاهى
اوقات متغاي به سفيد است ، سينه بايخش سينه اى بى پوك در ناحيه شكم فرار دارد .

٢٣- گيش نيره د .

رازاء ماهى : ١٢٠ سانت

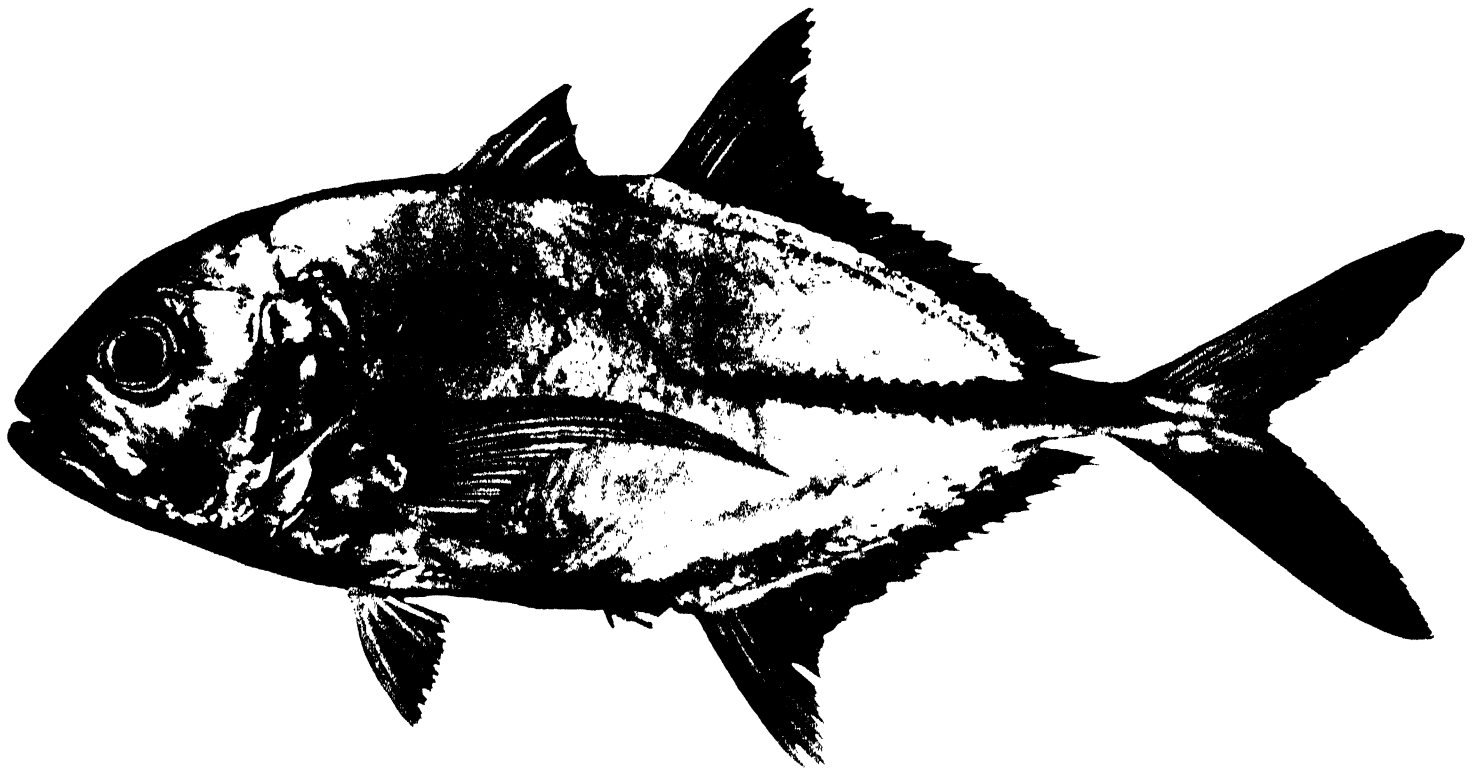


Caranx cusicki (1950); 68 cm TL

الصف البعيد للفلقة العلوية من الزعفة الذيلية أسود أو داكن اللون ، باقسي
الزعفة صفراء ، والصدر به رقع غارية على الجهة البطنية • أقصى حجم : ٩٠ سم
• للطول الكلي

Distal half of upper
lobe of caudal fin
black or dusky,
remainder of fin
yellow; breast with
naked patch ventrally
Maximum size: 90 cm
TL.

: دو درتین قسمت نصف لیمو لائی بالعدمی سیاه یا تیره ، سفیدالهازرد ، سینه باخ
پنمای بی پولک در ناحیه شکم قرار دارد . همیشه درازای ماهی : ٩٠ سانتیمتر .

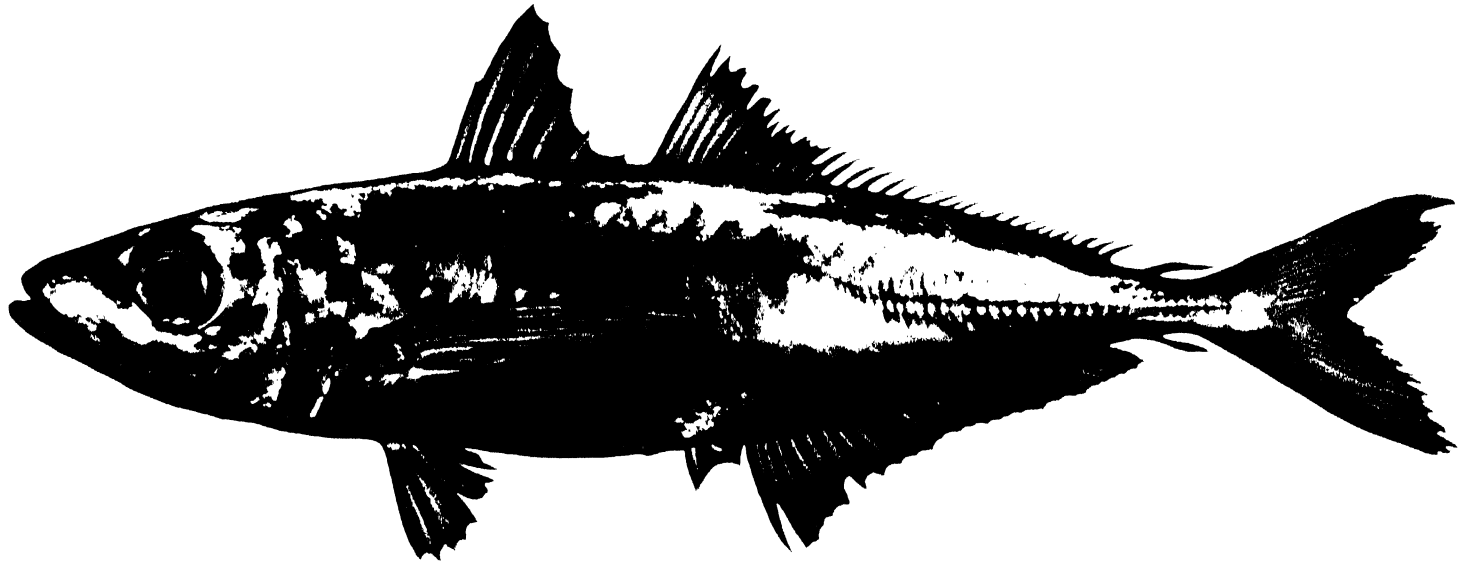


Ugma hexagrammus Quoy and Gaimard 051; 19.9 cm TL

القشور القرمزية داكنة أو سوداء ، الزعانف ليست مثل *C. sem* في الأسماك
بالغة ، الفلقة الثابتة للزعنفة الظهرية داكنة وطرفها أبيض - الصدر مغطى كلية
بالقشور • أقصى حجم : ١٠٠ سم للطول الكلي •

: خط برحسته بولكي شكم تيره ياسياه ، باله رمي به باله رمي ماهي *C. sem* شباها
ندارد ، در افراد بالغه باله دوّم پشتی تيره بانوك سفيد ، سينه ان بولك پوشيد هاست
بيشينه درازای ماهی : ١٠٠ سانتيمتر . ٢٥ - گيس چشم درشت

Scutes dark or black;
caudal fin not as in
C. sem; in adults,
second dorsal-fin
lobe dark with white
tip; breast com-
pletely scaled.
Maximum size: 100 cm
TL

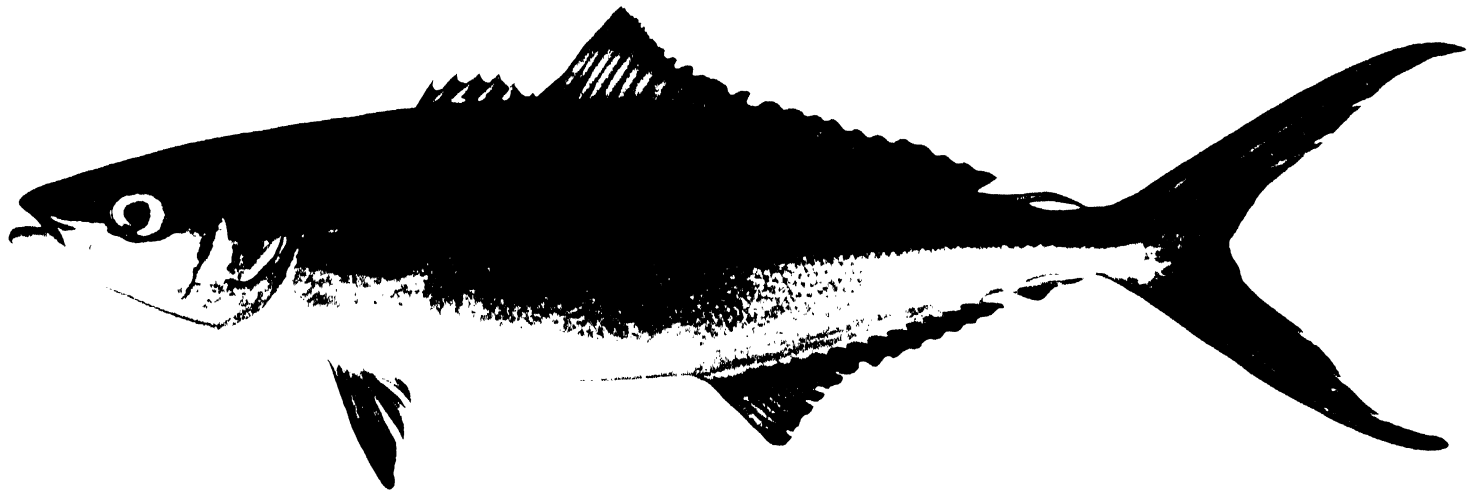


Aptenopus killebra (Cuvier) 052; 17.4 cm TL

اللون رمادی مزرق من أُلَى ، فضي من أسفل ، بقعة سوداء صغيرة على الغطاء الخيشومي ، زعنفة واحدة منفصلة في كل من الزعنفة الظهرية والشرجية الدعامية العظمية لتثبيت الساعد به حلمتين صغيرتين ضعيفتين • أقصى حجم : ٣٥ للطول الكلي •

رنگ آبی خاکستری ، شکم نقره‌ای ، سرخوش آتش در آرای لکه‌های کوچک ،
 يك بالجه حد اشد ، در انتهای باله پشتی و مخرجی ، يك نوار حلقوی شانهای
 رجستگی گرد درازای ماهی : ٣٥ سانت ٢٦- گیمز گرد

Bluish-grey above,
 silvery below;
 small black oper-
 cular spot;
 single detached
 finlet in dorsal
 and anal fins;
 shoulder girdle
 with two weak
 papillae. Maximum
 size: 35 cm TL

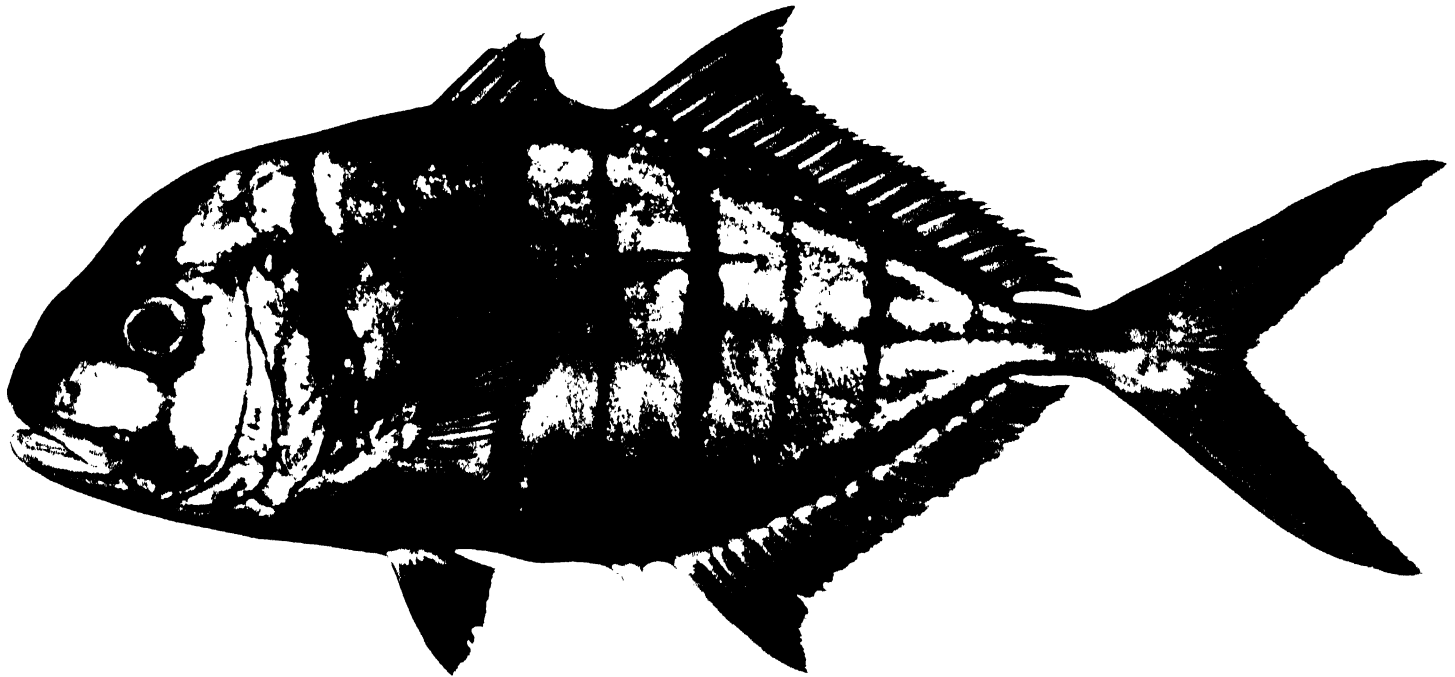


Lipimulata (Quoy and Gaimard) 053; 38.8 cm TL.

اللون رمادي مزرق من أعلى ، أبيض فضي من أسفل ، خطين رفيعين زرقاويين
على الجانبين ، توجد في نهاية كل من الزعنفة الظهرية والشرجية زعنفة
ذات شعاعين • أقصى حجم : ١٠٠ سم للطول الكلي •

Blue-grey above,
silvery white below;
two narrow blue
stripes on sides;
terminal two-rayed
finlet in dorsal and
anal fins. Maximum
size: 100 cm TL.

پشتابی : شکم نقره ای سفید ، د و نوار باریکه ای رنگ در د مهلو ، د و بالچه مختل.
انتهائی پشت : رباله پشتی و شکمی وجود دارد . بیشینه رازای ماهی : ۱۰۰ سانتی

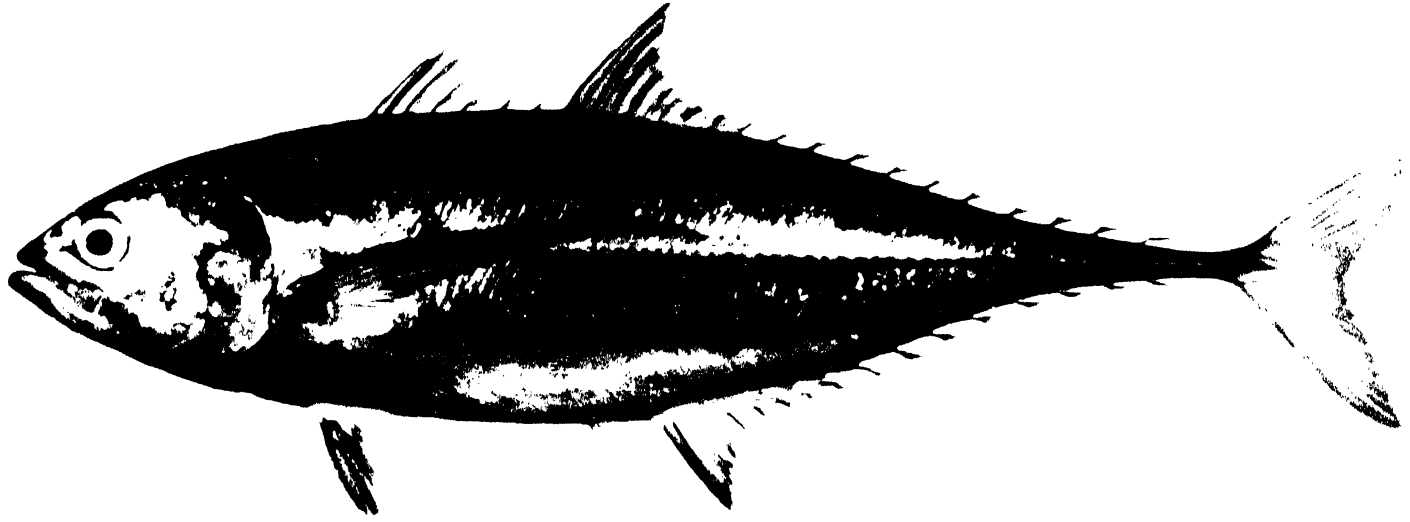


kanodon spectabile (Forsskål) 054; 22.7 cm TL.

الافراد البالغة الصغيرة والحديثة صفراء اللون وبها خطوط سوداء ، تبدا تدريجيا في الأفراد البالغة الكبيرة ويحل محلها بقع سوداء كبيرة ، الشفاه حلبيمة الشكل في الافراد البالغة • أقصى حجم : ١٢٠ سم للطول الكلي •

بدن افراد حوان والغبين كوجلهوشيد مازنوارهای زرد وسياه ، كه در بالغين بزرگ بسمه تدريج كمرنگ ولکه های سياه درشتی جانشين آن ميشود ، لبه های برحستد بالغين دارای برآمدگیهای زیاد . بيشينه درازای ماهی : ١٢٠ سانتيمتر . ٢٩- گيشر طلائى

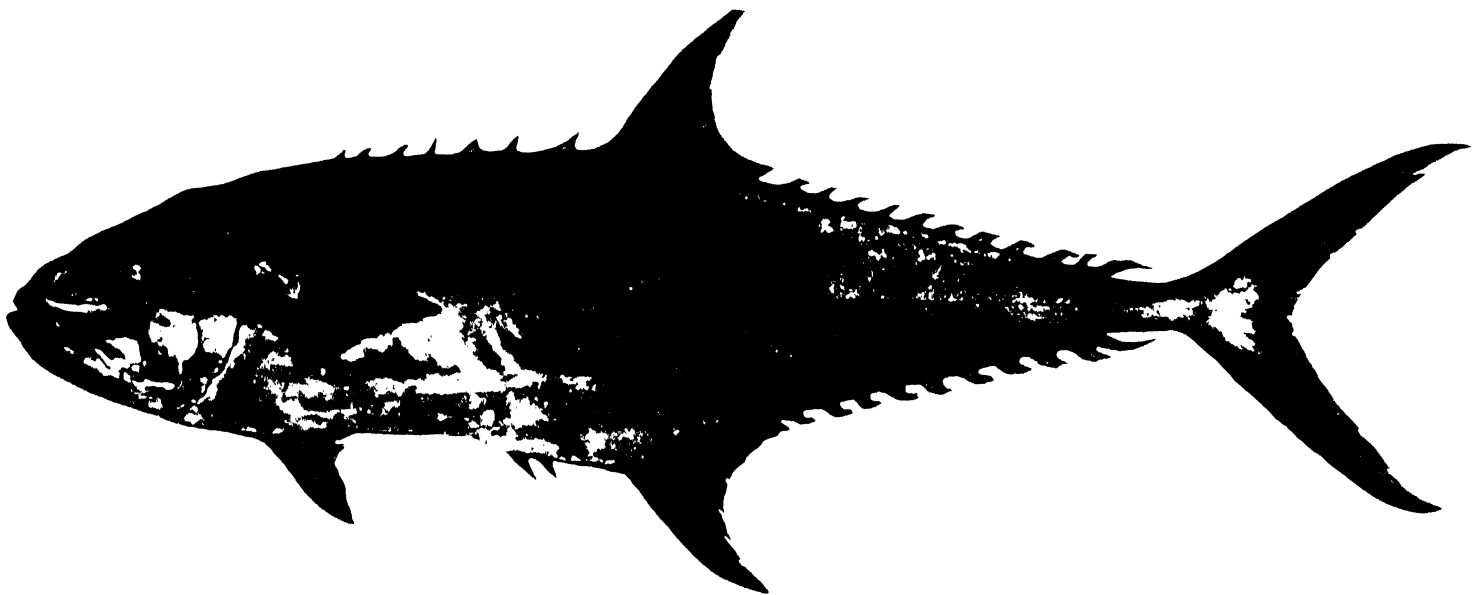
Young and small adults yellow with black bars, which gradually fade in large adults and are replaced by large black spots; lips very papillose in adults. Maximum size: 120 cm TL.



اللون أخضر مزرق من أعلى ، فضي من أسفل ، بقعة سوداء كبيرة على الغطاء
الخشومي ، سلسلة زعنفيات في كل من الزعنفة الظهرية والشرجية ، القشور
القرنية نامية جدا • أقصى حجم : ٦٠ سم للطول الكلي •

Blue-green above,
silvery below; large
black opercular spot;
series of finlets
behind dorsal and
anal fins; scutes
very well developed.
Maximum size: 60 cm
TL.

تأبی سبز ، شکم نقرهای ، لکه سیاه درشتی روی سرپوش آبشش ، تعداد بالچه
سر بالهشتی ومخرجی وجود دارد ، خطوط برجسته پولکی شکم از رشد کافی برخوردار
• همیشه درازای ماهی : ٦٠ سانتیمتر . ٢٧- گینارایک



Syngnathus commersonniana Lacepède 1806; 118 cm TL

من خمس الى ست بقع كبيرة على الجوانب ، يمكن أن تنهت كلية بعد الموت ،
القشور بيضاوية الشكل ، الأسنان الخيشومية على الحافة السفلى للقوس الخيشومي
الاول من ٨-١٢ •

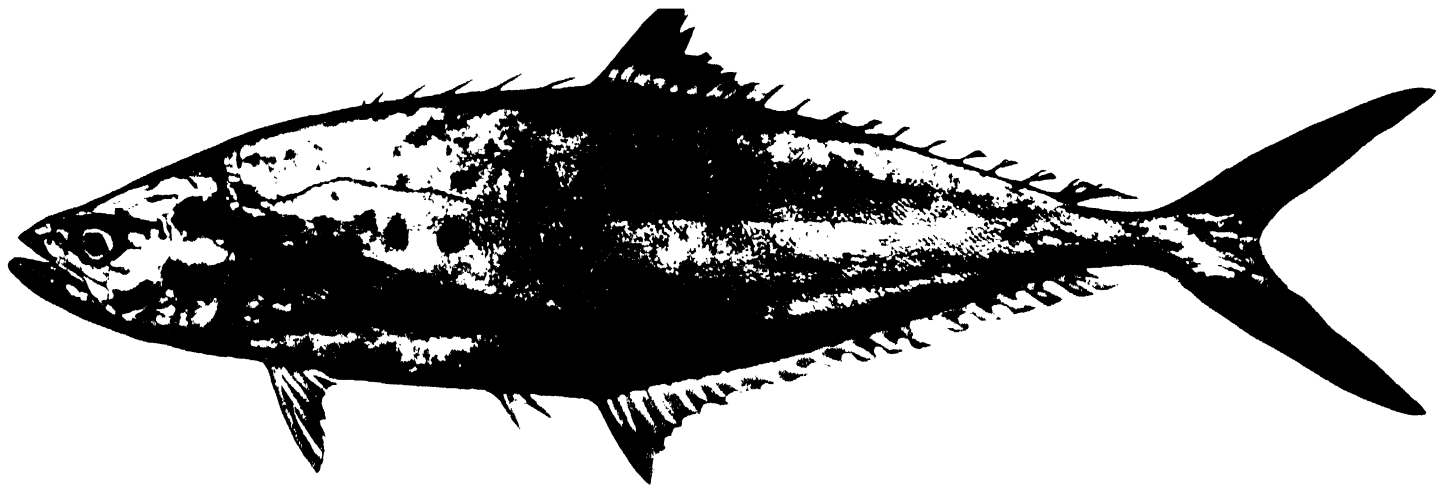
أقصى حجم : ١٣٠ سم للطول الكلي •

دارای ٦ لکه در هر پهلو ، که پس از مردن این لکه ها بکلی محو میشوند . پولکهای

روی تقریباً بیضی شکل ، خارهای بخش پائین اولین کمان آبششی ٨ تا ١٢ عدد .

درازای ماهی : ١٣٠ سانتیمتر . ٣- گهتیر چند لکهای (دای)

Five or six large spots on sides, which may fade completely after death; scales oval-shaped; gill rakers on lower limb of first arch 8 to 12; Maximum size: 130 cm



gram (Forsskål) 056; 40.4 cm TL.

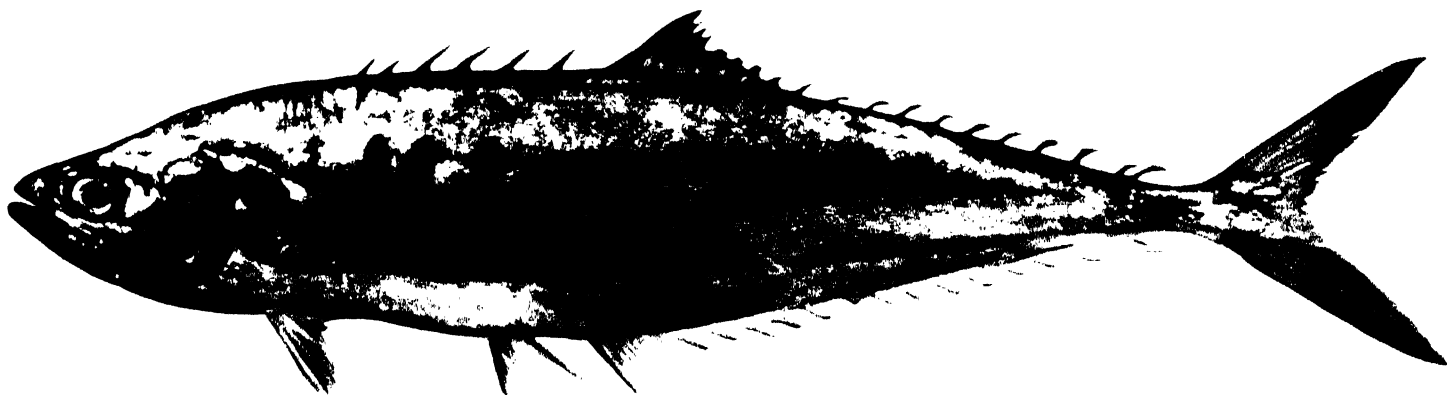
Six small dark spots above and below lateral line, each pair connected by dark narrow isthmus; scales lanceolate-shaped; gill rakers on lower limb of first arch 15 to 19. Maximum size: 70 cm TL

ت بقع د اکنه صغیره فوق و أسفل الخط الجانبي ، وکل زوج منها متصل ببعض بواسطه فناة ضيقة ، القشور رمحیه الشكل ، الاسنان الخیشومیة على الحافة السفلی للقوس الخیشومي الاول من ۱۵-۱۹ ، أقصى حجم : ۷۰ سم للطول الکلي

: شش عدد دلکه تیره در روز زیر خط هر پهلوی ، هرد و لکه و سبله یک خط تیره باریکی بهم

وصل میشوند . پهلکها کمی نیزه ای ، خارهای بخش پائین اولین کمان آبششی ۱۰ تا

۱۹ عدد . بیشینه درازای ماهی : ۷۰ سانتیمتر . ۳۱-سارم



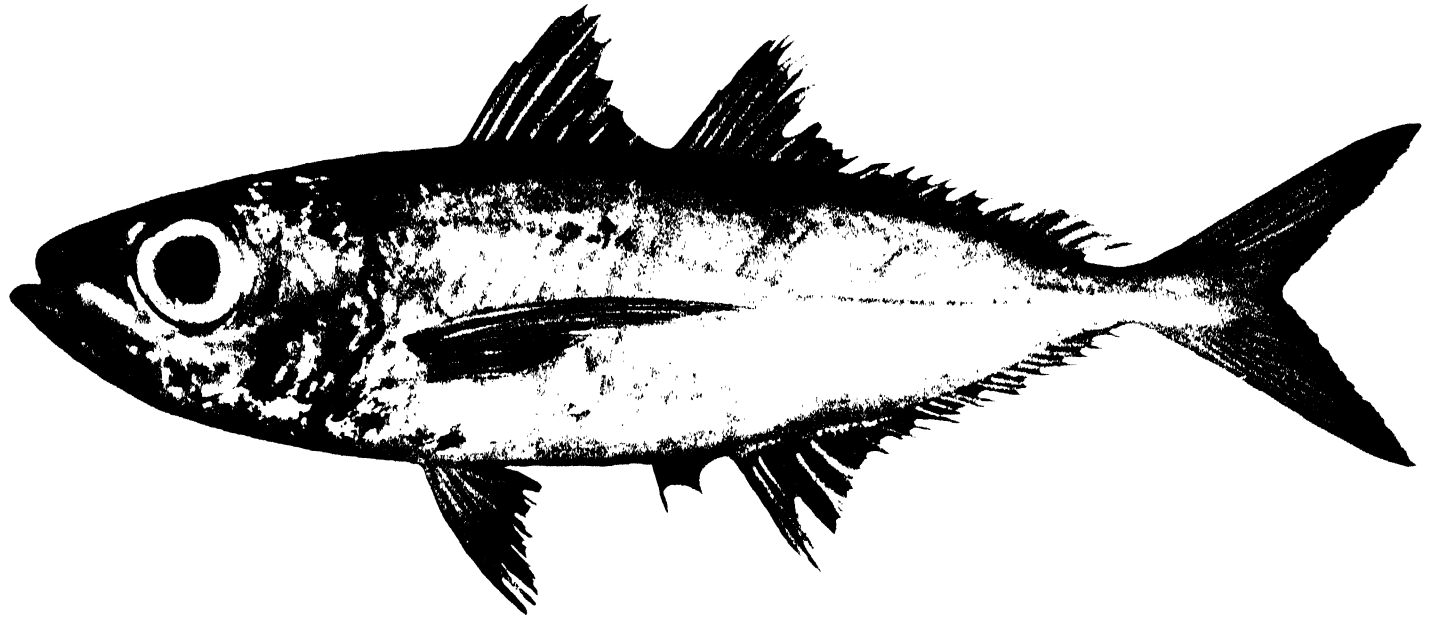
omileoides t. (Cuvier) 056; 38 cm TL

أوست بقع داكنة على الجوانب ، القشور أبرية الشكل ، الاسنان الخيشومية
على الحافة السفلى للقوس الخيشومي الأول من ۱۵-۱۹ . أقصى حجم :
۶۰ سم للطول الكلي .

Five or six dark spots
on sides; scales
needlelike; gill
rakers on lower limb
of first arch 15 to 19.
Maximum size: 60 cm TL

در هر پهلوی پنج تا شش عدد لکه تیره ، بولکها به شکل سوزنی ، خارهای بخشپائیس
اولین انحناى آبشش ۱ تا ۱۹ . رازای ماهی : ۶۰ سانتیمتر .

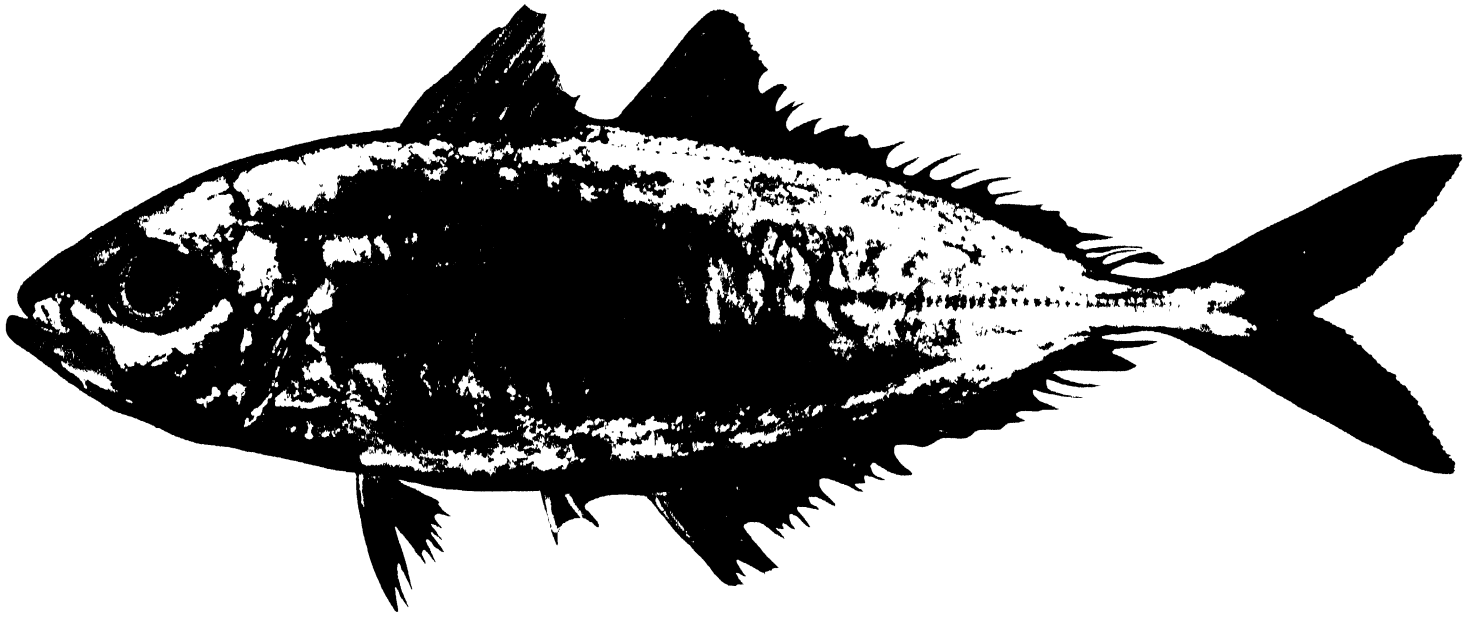
۳۲- گمترلکه دار



اللون أزرق مخضر من أعلى ، فضي من أسفل ، أحيانا تظهر خطوط صفراء
عريضة ، الدامة العظيمة لتثبيت الساعد ذات تجاعيد عميقة ومن أسفل حلیمة
لحمية نامية جدا • أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي •

پشت سبز آبی رنگ ، شکم نقره ای ، گاهی نوار پهن زرد کمرنگ ، که در قسمت جلوی بدن
فرورفته و در قسمت پائین به برجستگیهای تیزی که خوب رشد نموده است منتهی میشود .
بیشینه در آرای ماهی : ۳۰ سانتیمتر . ۳۳- گیش پهن

Green-blue above,
silvery below; wide,
pale yellow stripe -
sometimes apparent;
shoulder girdle with
deep (cleithral)
furore below well-
developed fleshy
papillae. Maximum
size: 30 cm TL.

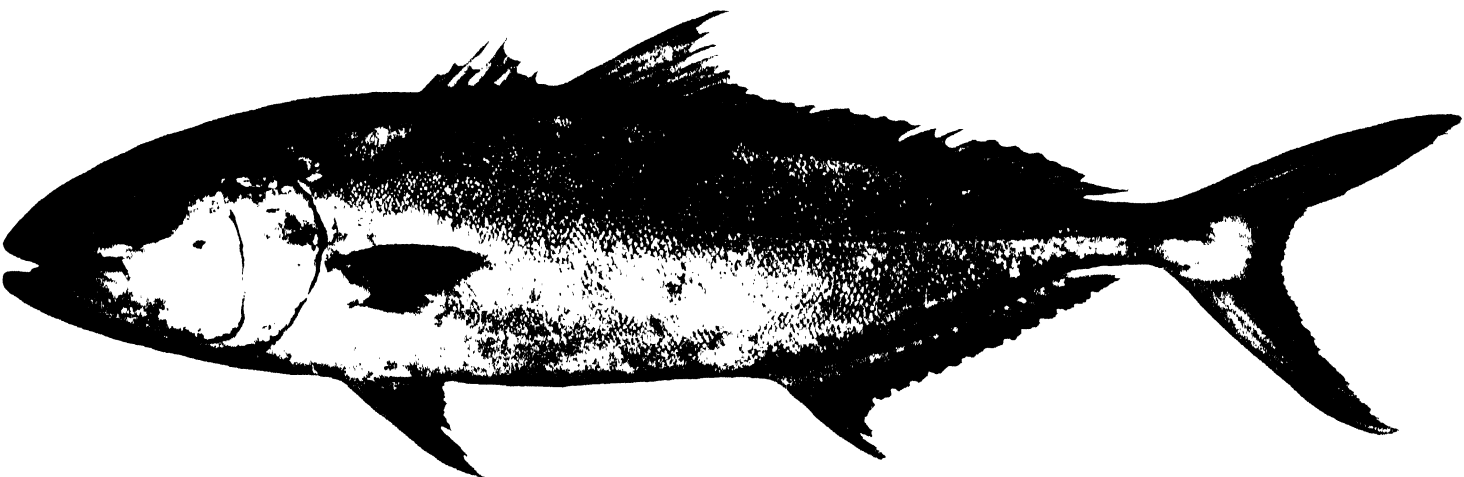


Solaroides leptolepis (Valenciennes) 058; 13.2 cm TL

اللون أزرق من أعلى يعقبه خطوط صفراء عريضة ، بقعة سوداء كبيرة على الغطاء
الخبشومي وتمتد على الساعد • أقصى حجم : ٢٨ سم للطول الكلي •

Blue above followed by
broad yellow stripe;
large black opercular
spot that extends onto
shoulder. Maximum
size: 28 cm TL

پشت آبی رنگ بانوارپهن زرد رنگ ، لکه سیاه درشتی در روی سرپوش آیش و حدود
دارد کمطرف حلقه گردنی ادامه میابد . بیشینه درازای ماهی : ٢٨ سانتیمتر .

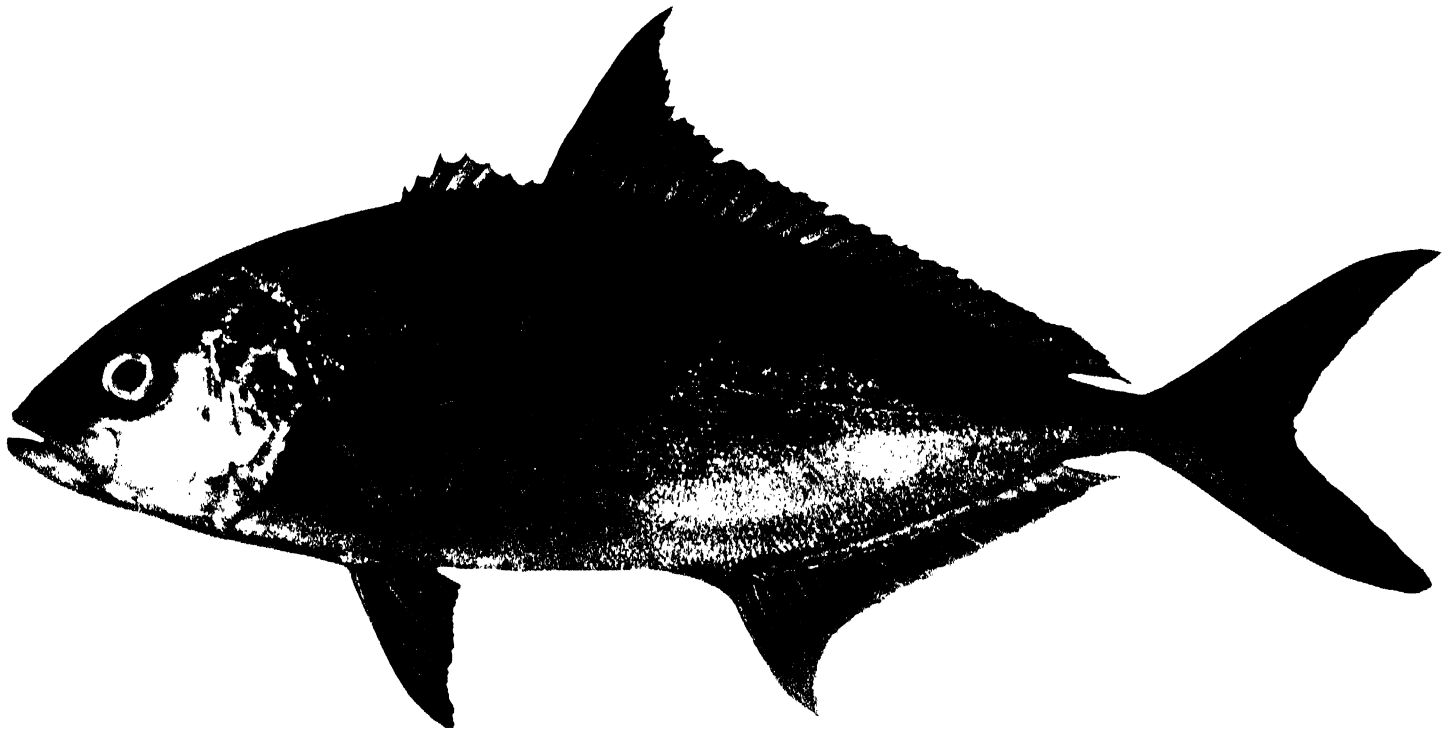


Merluccius merluccius (Risso) 060; 79 cm TL.

اللون برونزی من أعلى ، باهت أسفل ، العين لها خط أصفر باهت يمتد
البوز حتى قصبة الذيل ، أشعة الزعنفة الشرجية رخوة عدد ها من ۱۸-۲۲ ، فلقية
الزعنفة الظهرية أقصر من الزعنفة الصدرية ، المجموع الكلبي للأسنان الخيشومية
(باستبعاد الاثرية) على القوس الخيشومي الأول من ۱۱-۱۹ . أقصى
حجم : ۱۹۰ سم للطول الكلبي .

Bronzy above, paler below;
eye with pale yellow
stripe from snout to caudal
base; soft anal rays 18
to 22; dorsal-fin lobe
shorter than pelvic fin;
total gill rakers
(excluding rudiments) on
first arch 11 to 19.
Maximum size: 190 cm TL.

رنگ پشت برنزی ، شکم برنزی کم رنگ ، حشم بانوار زرد کم رنگ که این نوار از نوزده تا فاعنده
باله رمی ادامه دارد ، اشعه نرم باله مخرجی ۱۸ تا ۲۲ عدد ، لبه باله پشتی کوتاه تر
از باله گلی ، مجموع خارهای اولین کمان آبششی (بازو اند) ۱۱ تا ۱۹ عدد . همیشه
درازای ماهی : ۱۹ سانتیمتر ۳۵- گهتیر برافدار

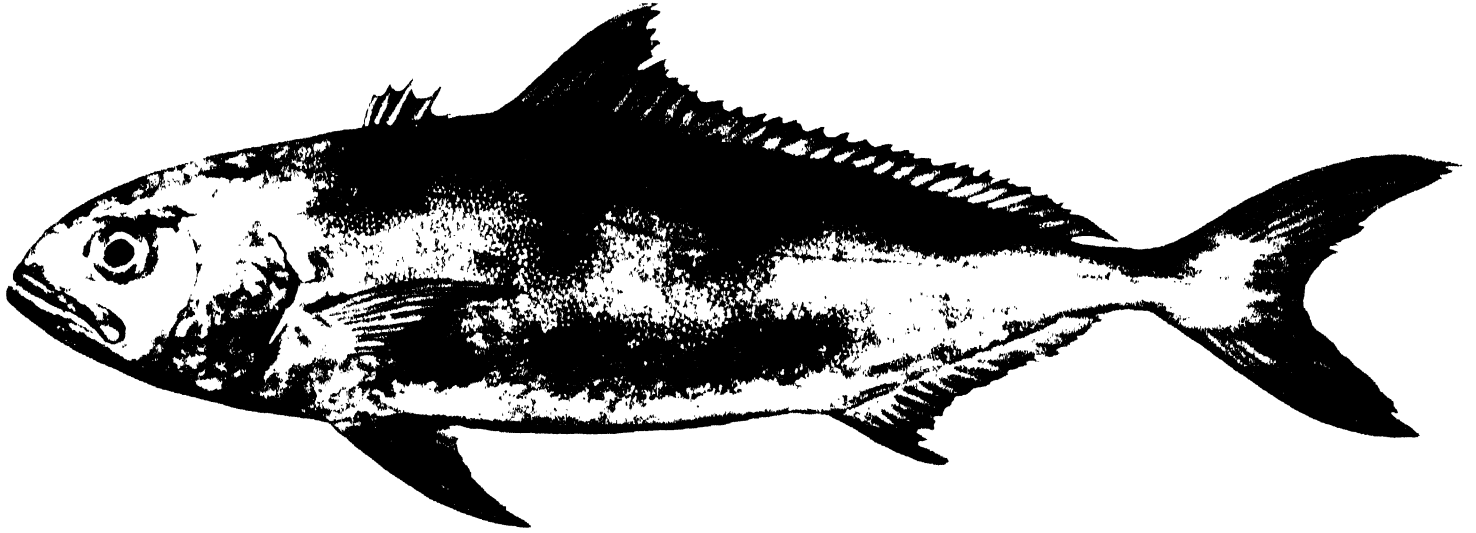


Caranx pilo fana Cuvier 1806; 43.4 cm TL

Body olive mauve, darker above; eye with pale yellow stripe from snout to caudal base; soft anal rays 18 to 22; dorsal-fin lobe longer than pelvic fin; total gill rakers (excluding rudiments) on first arch 21 to 26. Maximum size: 100 cm TL.

لون الجسم زيتوني بنفسجي فاتح ، داكن من أعلى ، العين بها خط أصفر باهت
يمتد من البوز حتى قصبة الذيل ، الشعاعات الرخوة للزعنفة الشرجية من ۱۸-۲۲ ،
فلقة الزعنفة الظهرية أطول من الزعنفة الصدرية ، المجموع الكلي للأسنان
الخشومية (باستبعاد الاثرية) على القوس الخيشومي الأول من ۲۱-۲۶ أقصى
حجم : ۱۰۰ سم للطول الكلي •

: رنگبدن زيتونی بنفش ، پشت تیره تر ، حشم بانوار زرد کمرنگ از بوزه تا قاعده باله رمی ،
اشعه نر باله مخرجی ۱۸ تا ۲۲ عدد ، لبه باله پشتی درازتر از باله کنی ، مجموع خارهای
اولین کمان آبششی بازو اند ۲۱ تا ۲۶ عدد . بیشینه درازای ماهی : ۱۰۰ سانتیمتر . ۳۶- گیشیراقدار

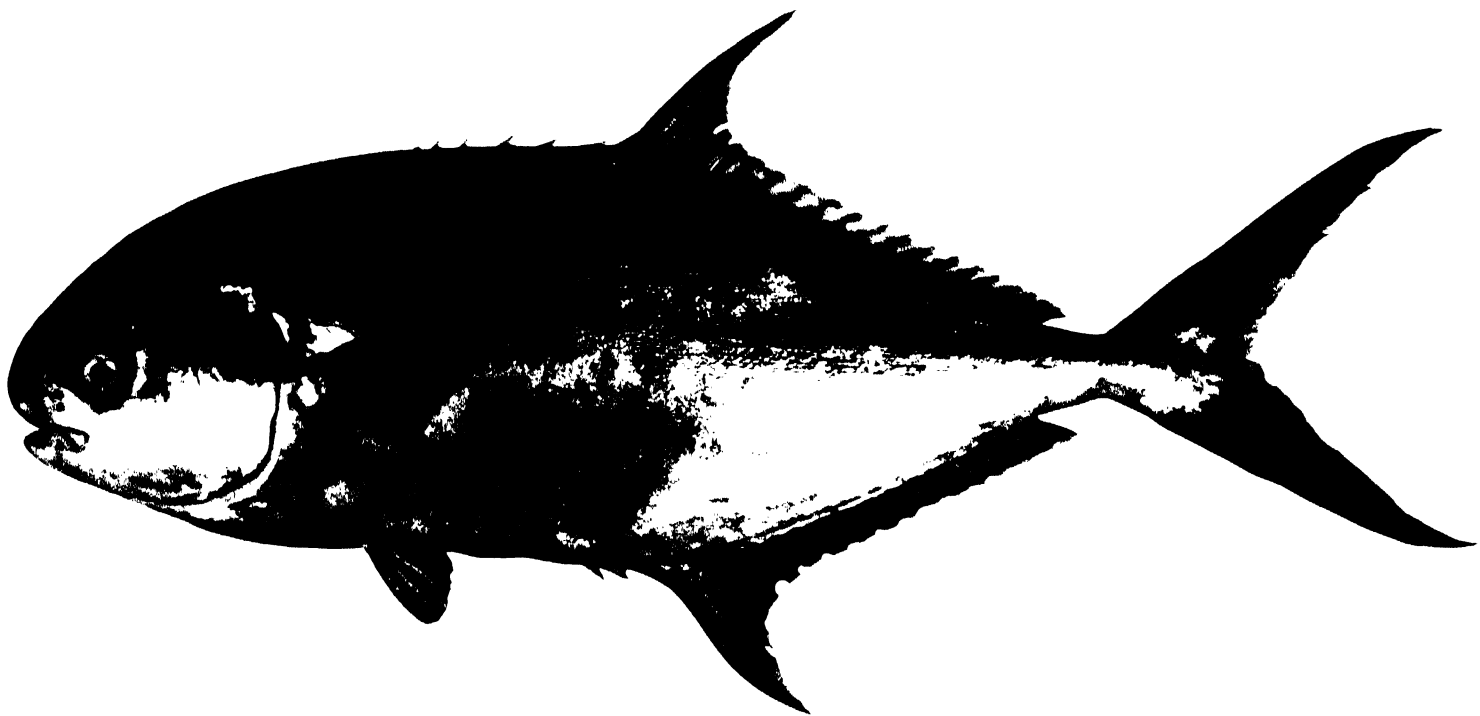


Carangididae (Rüppell) 062; 44.8 cm

داكنة اللون غالباً، لمعة برونزية من أعلى ، وباهتة من أسفل ، الاشعة الرخوة
في الزعنفة الشرجية ١٥-١٧ • أقصى حجم : ٧٠ سم للطول الكلي •

Mostly dusky, bronze
sheen above, paler
below; soft anal
rays 15 to 17.
Maximum size: 70 cm
TL.

:بیشتر تیره ، پشت باد رخسندگی برنزی ، ضمت پهلوشکم برنزی کمرنگ تر ، اشعه نرم
باله مخرجی ١٥ تا ١٧ عدد . بیشینه درازای ماهی : ٧٠ سانتیمتر . ٣٧- سارم تیره



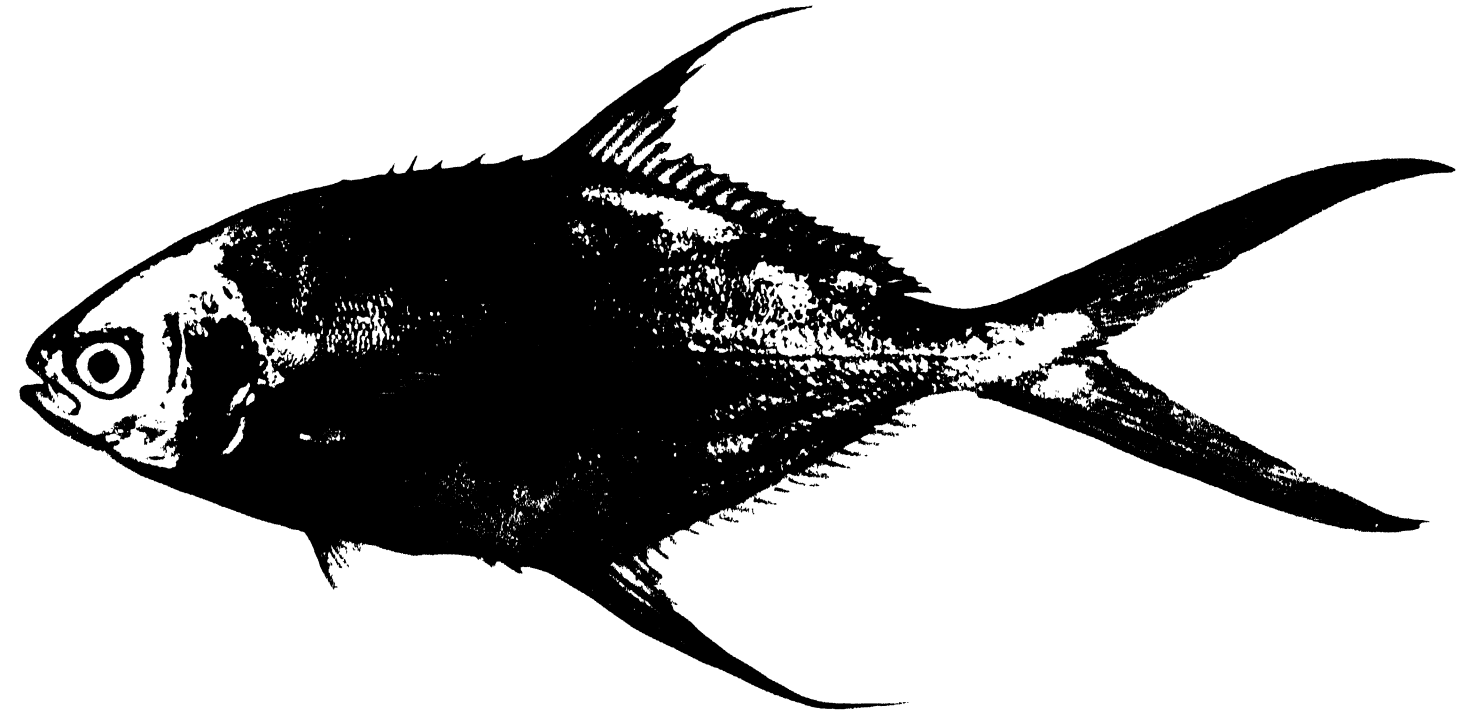
source: Smith 064; 71 cm TL.

لا يوجد بقع على الجسم ، ماعدا في بعض الاحيان بعض البقع الداكنة على الجانب
بالقرب من قاعدة الزعنفة الساعدية ، الاشعة الرخوة في الزعنفة الظهرية
٢٢-٢٣ (١٨-٢٠ في *T. Blochii*) أقصى حجم : سم للطول

No spots on body, except
occasionally with dark
blotch on side near base
of pectoral fin; dorsal
soft rays 22 to 23 (18
to 20 in *T. Blochii*).
Maximum size: 80 cm TL.

: روی بدن لکهای وجود ندارد ، بندرت برحسنگهای تیره در پهلوها نزدیک قاعده باله
سینه ای یافت میشود ، اشعه نرم باله پشتی ٢٢ تا ٢٣ عدد (١٨ تا ٢٠ عدد در

(*T. Blochii*) . بیشینه درازای ماهی : ٨٠ سانتیمتر . ٣٨- ماهی پرستو

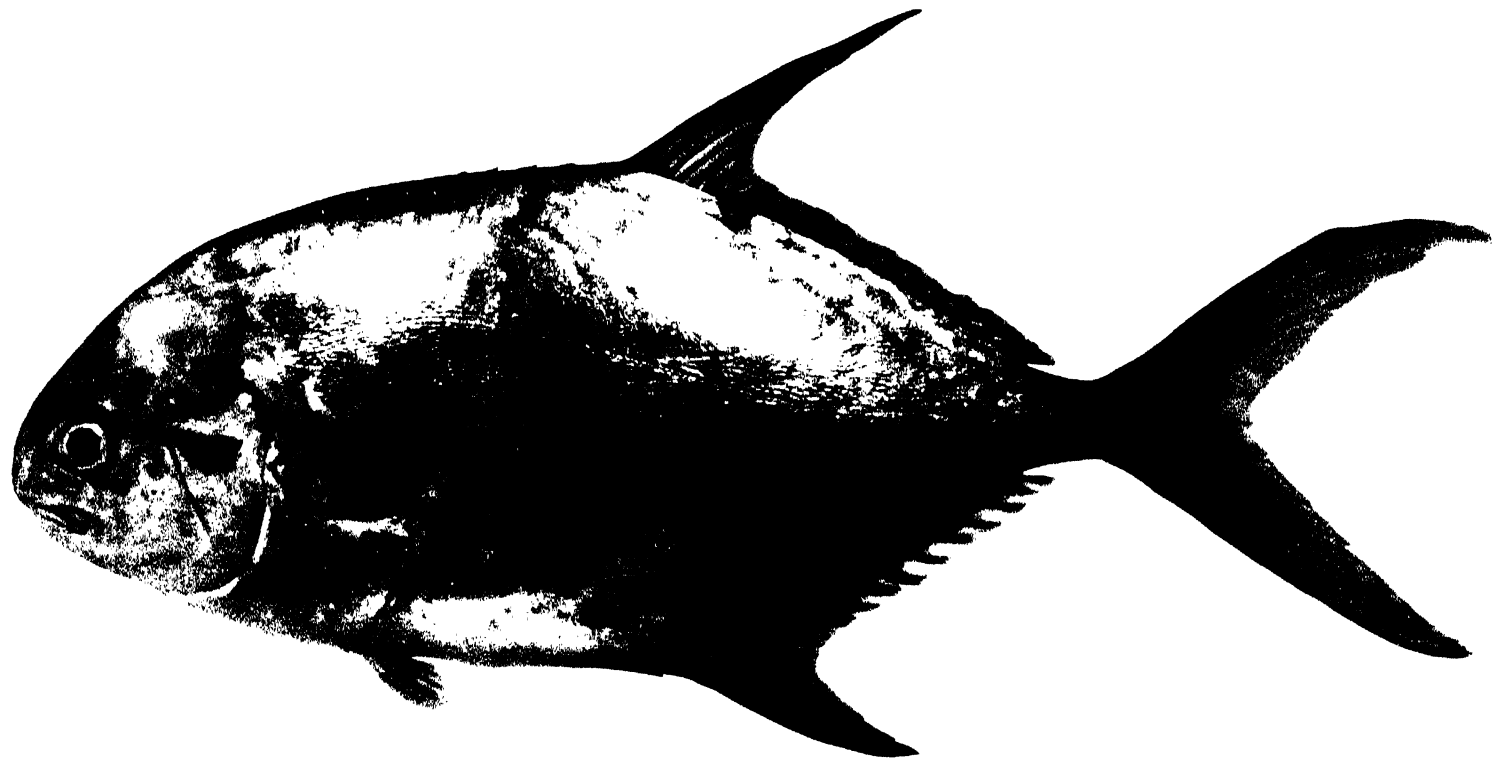


Thalassidroma bailloni (Lacépède) 063; 37.3 cm TL

يقع على الجسم ، من واحدة الى ست ، كلها أصغر من العين • أقصى حجم : ٦٠
سم للطول الكلي

Spots on body, 1 to
6, all smaller than
eye. Maximum size:
60 cm TL

: در هر بهلو ٦ تا ١ لکه طولی وجود دارد که قطرها از قطر چشم کمتر است. بیشینه
. رازای ماهی : ٦٠ سانتیمتر. ٣٩- ماهی پرستو



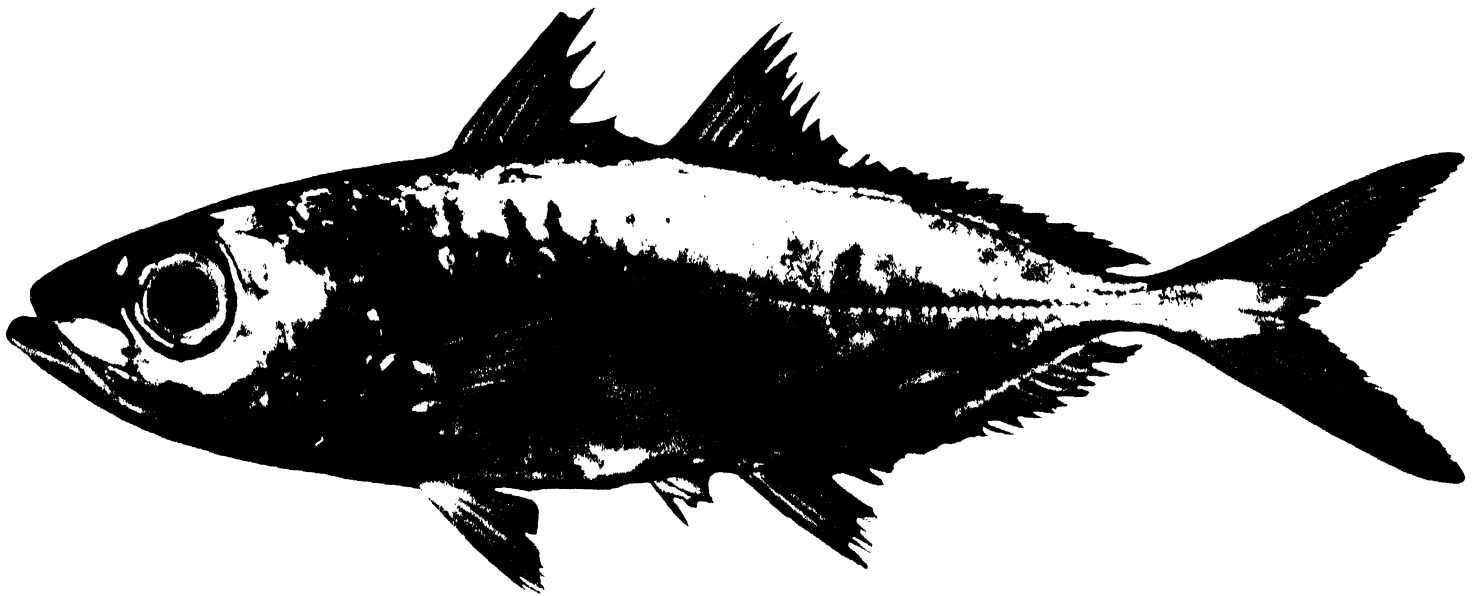
parahexagrammus (Lacepède) 065; 68.7 cm TL

No spots on body;
dorsal soft rays
18 to 20 (22 to
23 in *parahexagrammus*)
Maximum size:
80 cm TL

لا يوجد بقع على الجسم ، الأشعة الخوة في الزعفة الظهرية ١٨-٢٠ (٢٢-٢٣ في
(*T. africanus*) أقصى حجم : ٨٠ سم للطول الكلي •

روی بدن لکه ای وجود ندارد ، اشعه نرم باله پشتی ١٨ تا ٢٠ عدد (٢٢ تا ٢٣ عدد
در (*T. africanus*) . بیشینه رازای ماهی : ٨٠ سانتیمتر.

٤- ماهی پرستو

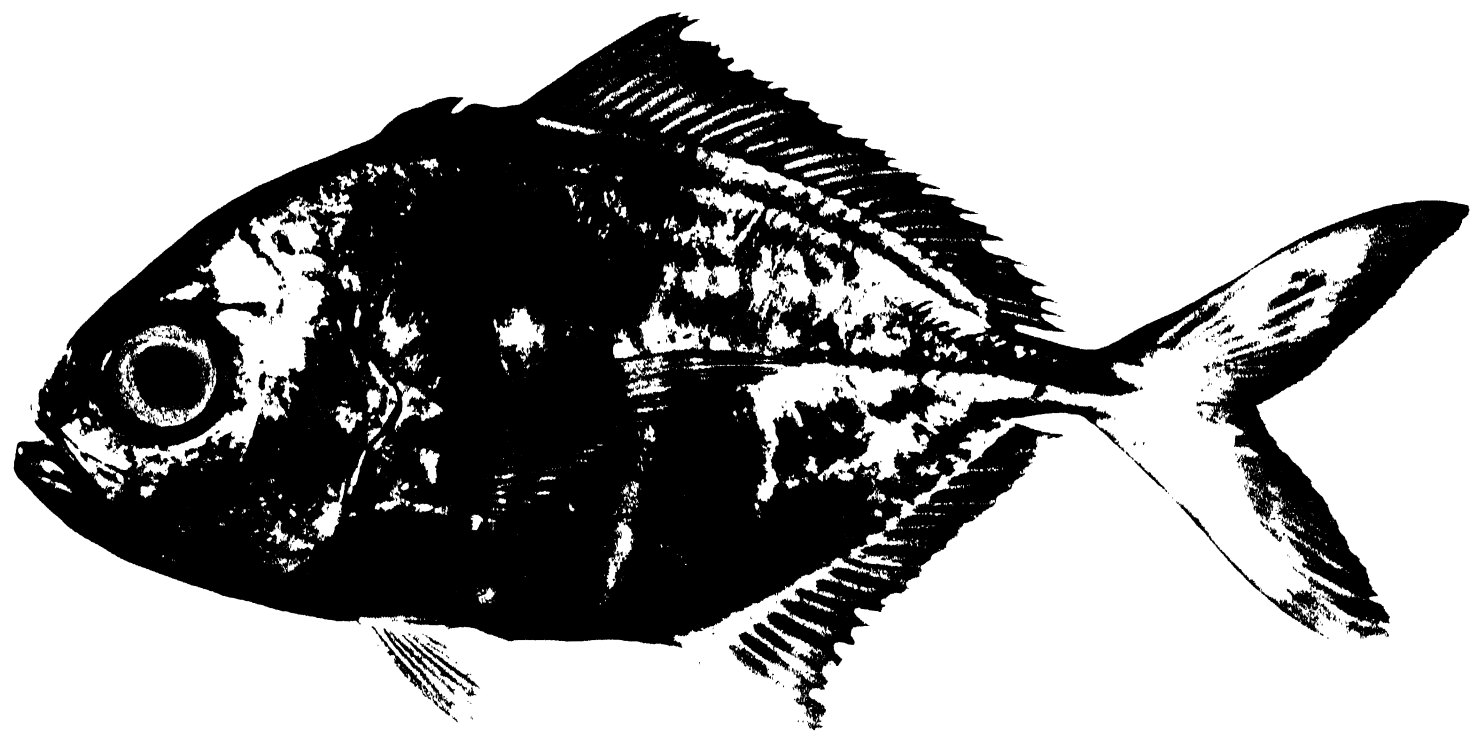


Carangus Indifone Necrassov 066; 18.9 cm TL.

اللون أزرق مخضر من أعلى ، فضي من أسفل ، بقعة سوداء على الغطاء الخيشومي ،
قشور مسامية في الخط الجانبي المنحني قريبة الشكل ، تنتشر على جانبيه —
الدعامة العظمية لتثبيت الساعد ملساء ، بدون حليعات • أقصى حجم :
٣٥ سم للطول الكلي •

Green-blue above, silvery
below; black opercular
spot; pored scales in
curved lateral line scute-
like, expanded dorso-
laterally; shoulder
girdle smooth, without
papillae. Maximum size:
35 cm TL

پشت سبز آبی رنگ ، شکم نقره ای ، وجود لکه های سیاه روی سرپوش آبشش ، پولکهای
سوراخدار شبیه خط پولکی برحسته در خط پهلویی منحنی شکل که از پشت بطرف پهلو
ارامه مییابد ، خط حلقوی شانهای نرم ، بدون برحستگی نوک پستانی . بیشینه درازای
ماهی : ۳۵ سانتیمتر . (۱) - ماهی شب پاز

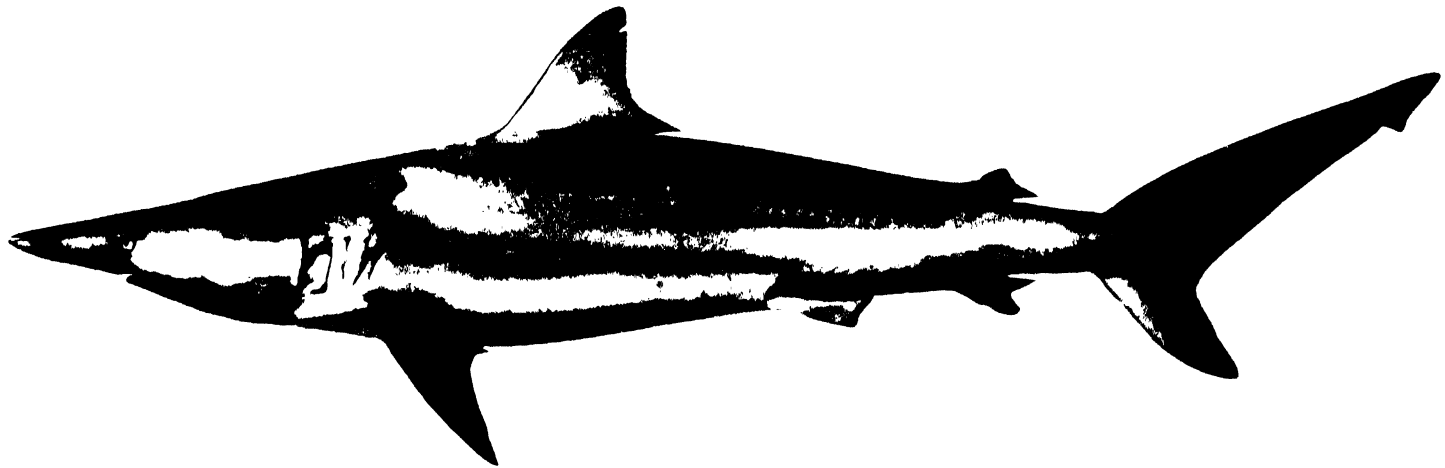


Thalassoma holothirum (Forster) 067; 24 cm TL

اللسان وسقف وقاع الفم أبيض، باقي الفم غامق • أقصى حجم : ٣٥ سم للطول
الكلية •

Tongue, roof and floor
or mouth white,
remainder of mouth dark.
Maximum size: 35 cm TL.

زبان ، سقف وکف دهان سفید ، بقیه قسمت دهان تیره است . پشینه درازای ماهی
٣٥ سانتیمتر . ٤٢- گیش دهان سفید



Carcharhinus brevipinna (Müller and Henle) 1861; 132 cm TL

أطراف سوداء للزعنفة الثانية الظهرية ، والفلقة السفلى للزعنفة الذيلية ، والزعنفة
الساعدية وأحيانا على الزعنفة الظهرية الأولى ، الأفراد أصغر من ٧٠ سم
لها زعانف غير مميزة ، البوز مدبب تقريبا • أقصى حجم : ٢٨٠ سم للطول الكلي •

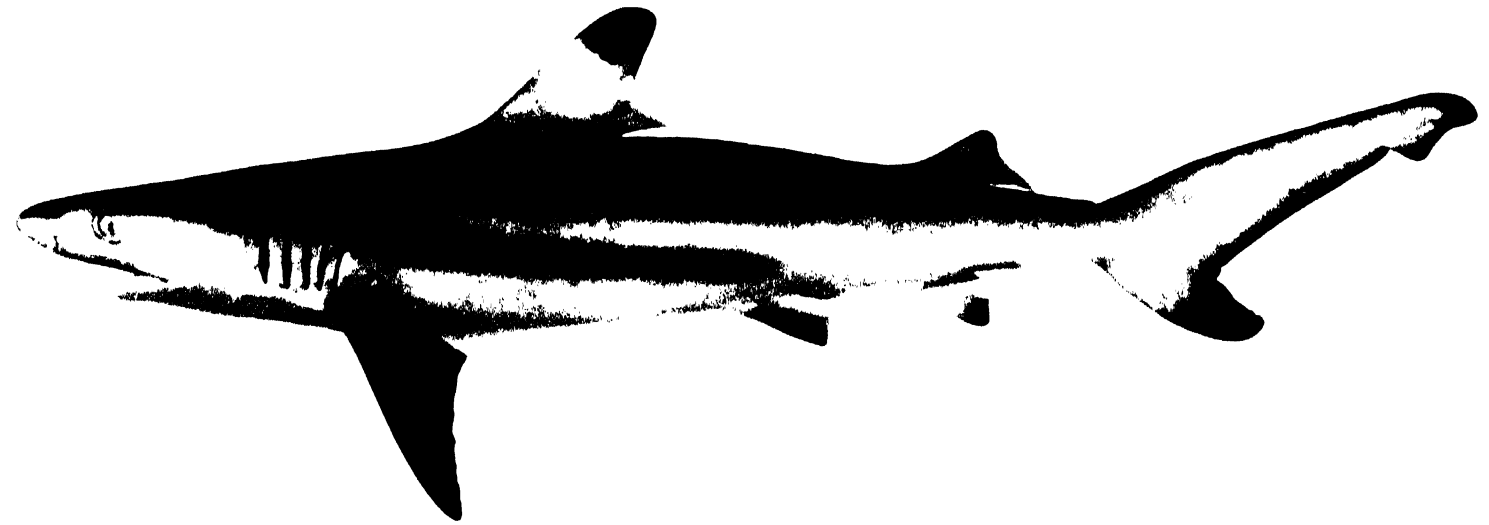
Black tips on 2nd dorsal,
lower lobe of caudal, anal
and pectoral fins and oc-
casionally on first dorsal;
young of less than 70 cm
have unmarked fins; snout
relatively pointed.

Maximum size: 280 cm TL

نوك اشعه دوّم باله پشتي ، بخشرائين باله رمي ، مخرجي وسينغاي وندرتا قسمت

بالاى نخستين باله پشتى سياه ، در افراد جوان كمتراز ٧ سانتيمتر باله ها خندان

مشخص نميگردد ، پوزه نسبتاً تيز ميگردد . پيشينه درازاي ماهي ٢٨٠ سانتيمتر . ٤٣- كوسه بال سياه



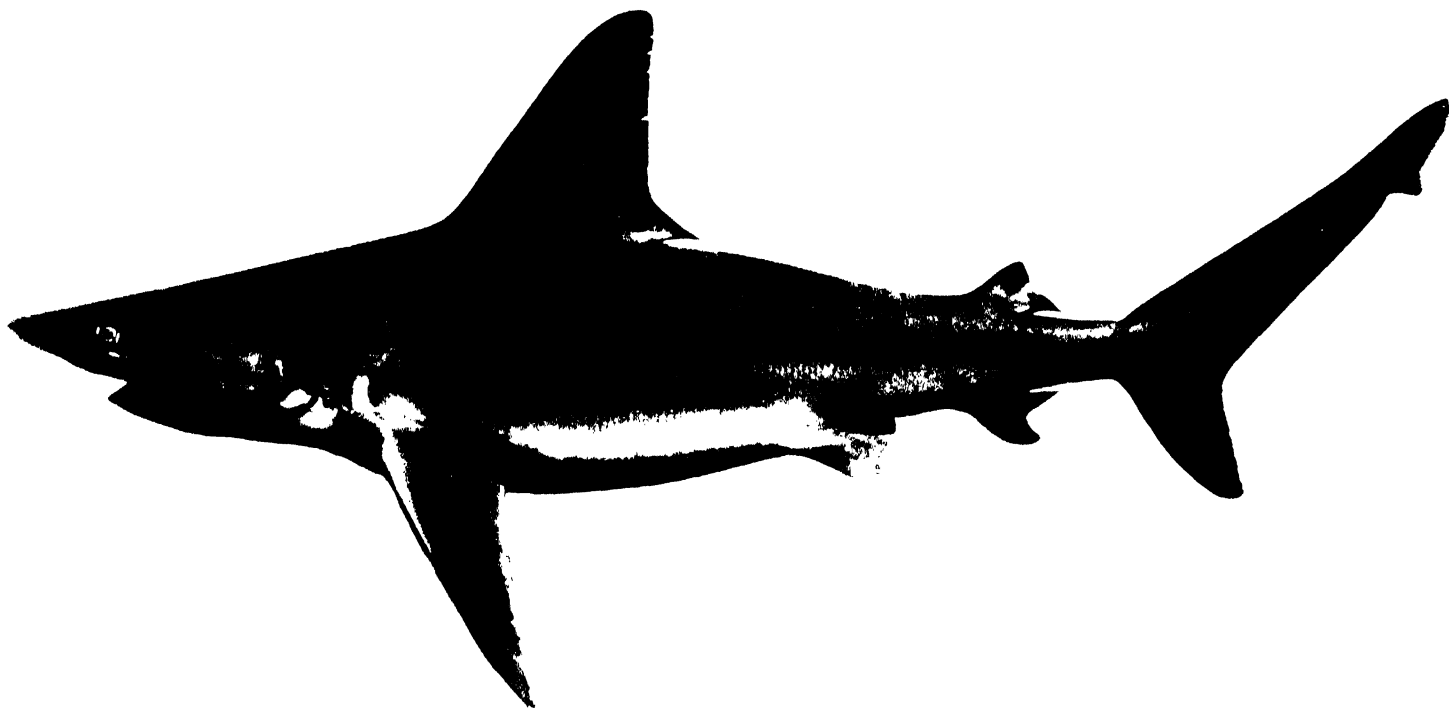
melanopterus (Quoy and Gaimard) 081; 52.4 cm TL

أطراف سوداء واضحة للزعفة الظهرية الأولى والفلقة السفلى للزعفة الذيلية،
وأيضا أطراف سوداء للزعفة الشرجية والسطح السفلي للزعفة الساعدية •
أقصى حجم : ٢٠٠ سم للطول الكلي

Prominent black tip on
first dorsal fin and
lower caudal lobe;
also black tips on
anal and underside of
pectoral fins.
Maximum size: 200 cm
TL

:بالعاول پشتی و خش پائین باله رمی از نوک تیز بلندی برخوردار است، همچنين نوک
باله مخرجه و نوک بخش پائینی باله سينه ای سیاه است. بیشینه درازای ماهی: ٢٠٠ سانتیمتر.

٤٤- کوسه بال سیاه

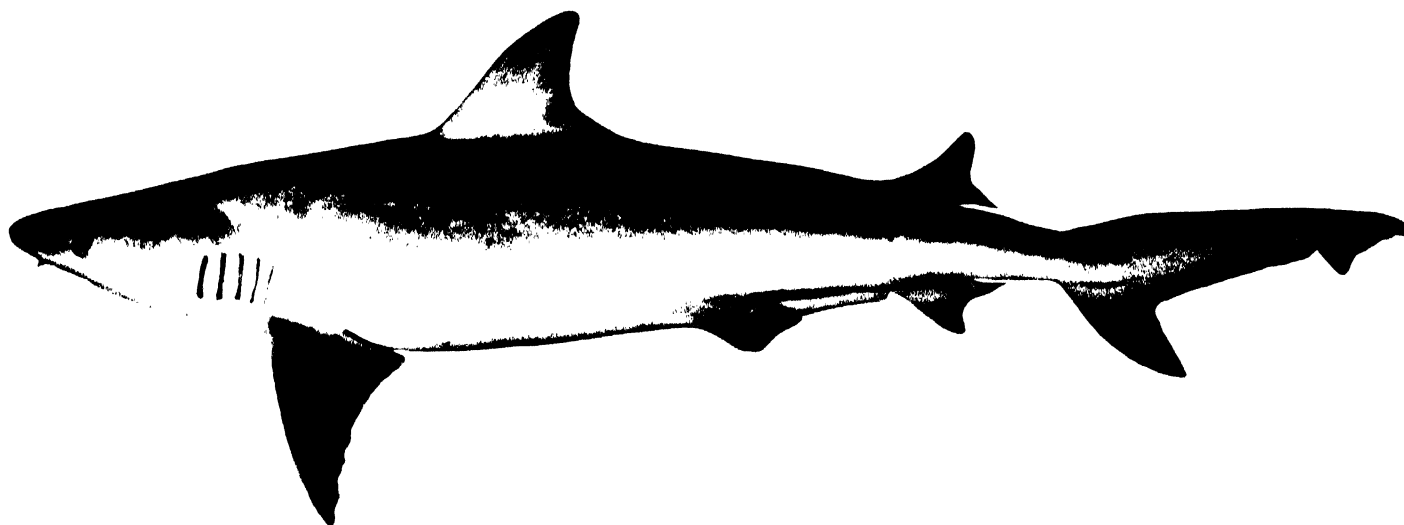


(Nardo) 081; 151.5 cm TL

الزعانف بدون علامات سوداء ، الزعنفة الظهرية الاولى عالية نسبيا ، البوز غـيـر
مدبب ، يوجد نتوء بارز على طول الظهر • أقصى حجم : ٢٢٠ سم للطول الكلي •

Fins without dark markings;
relatively high first
dorsal fin and blunt snout;
interdorsal ridge present.
Maximum size: 220 cm TL

:باله هابدون حاشيه سياه ، نخستين باله پشتي نسبتاً بلند هوزه نيز تا حدی کوتاه
مياشد ، مرز يارشته بين بالی در باله پشتی وجود دارد . بيشينه درازای ماهی : ٢٢٠
سانتيمتر . ٤٥ - کوسه

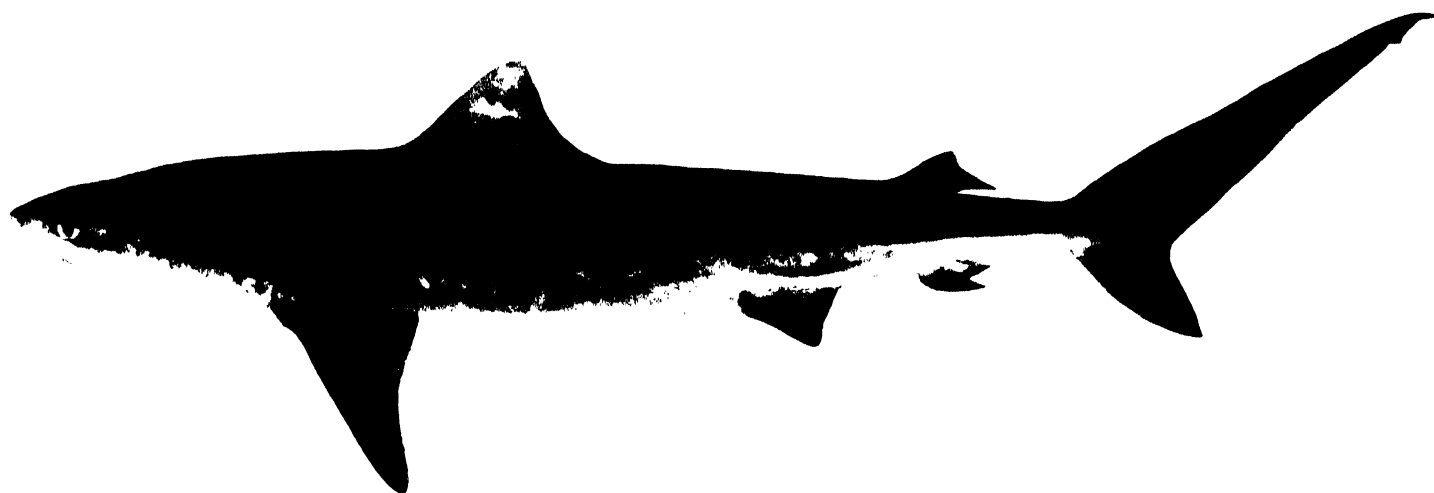


Carcharodon carcharias (Pietschmann) 081; 72 cm TL

طرف الزعنفة الظهرية الثابتة أسود • أقصى حجم : ٩٥ سم للطول الكلي

Black tip on second
dorsal fin. Maximum
size: 72 cm TL

:نوك باله دوّم پشتی سیاه . بیشینه درازای ماهی : ٩٥ سانتیمتر.

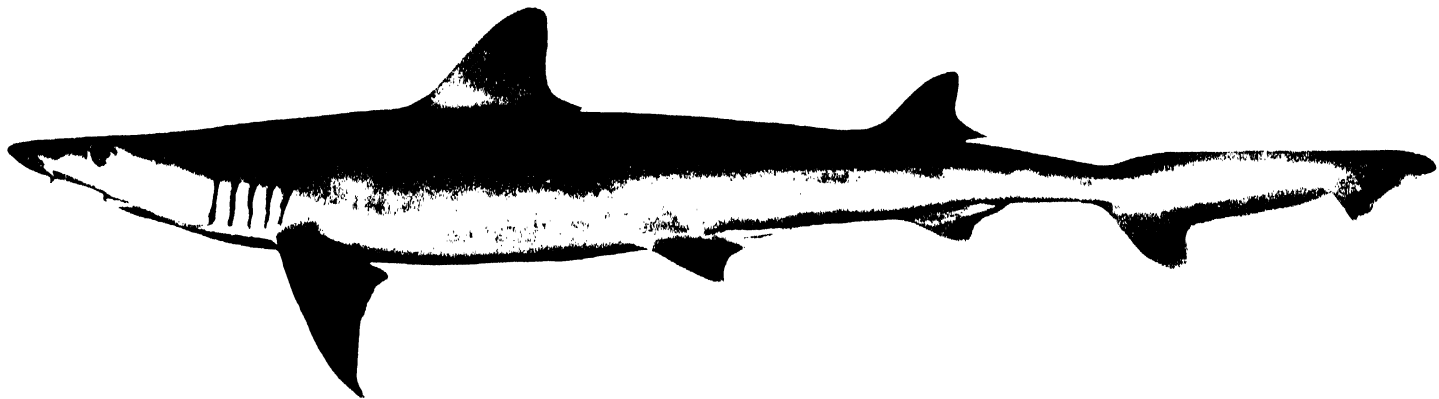


C. leucas (LeSueur) 081; 184.5 cm TL

Dark bars on juveniles,
fading in adults;
blunt snout; keel mid-
laterally on caudal
peduncle. Maximum
size: 550 cm TL

فواصل داكنه على الافراد اليافعة ، باهتة في البالغة ، البوز غير مدبب ،
يوجد بروز على منتصف جانبي قصبة الذيل • أقصى حجم : ۵۵۰ سم للطول الكلي •

: در بدن افراد جوان خطوط سیاهی وجود دارد ، که در ماهیهای بالغ کمرنگ است ،
پوزه ماهی کند ، سکان وسطی - پهلویی درهاییکه بهاله رمی منتهی میشود وجود دارد .
پیشینه رازای ماهی : ۵۵۰ سانتیمتر . ۴۷- کوسه مخطط



Good Day 081; 62 cm TL

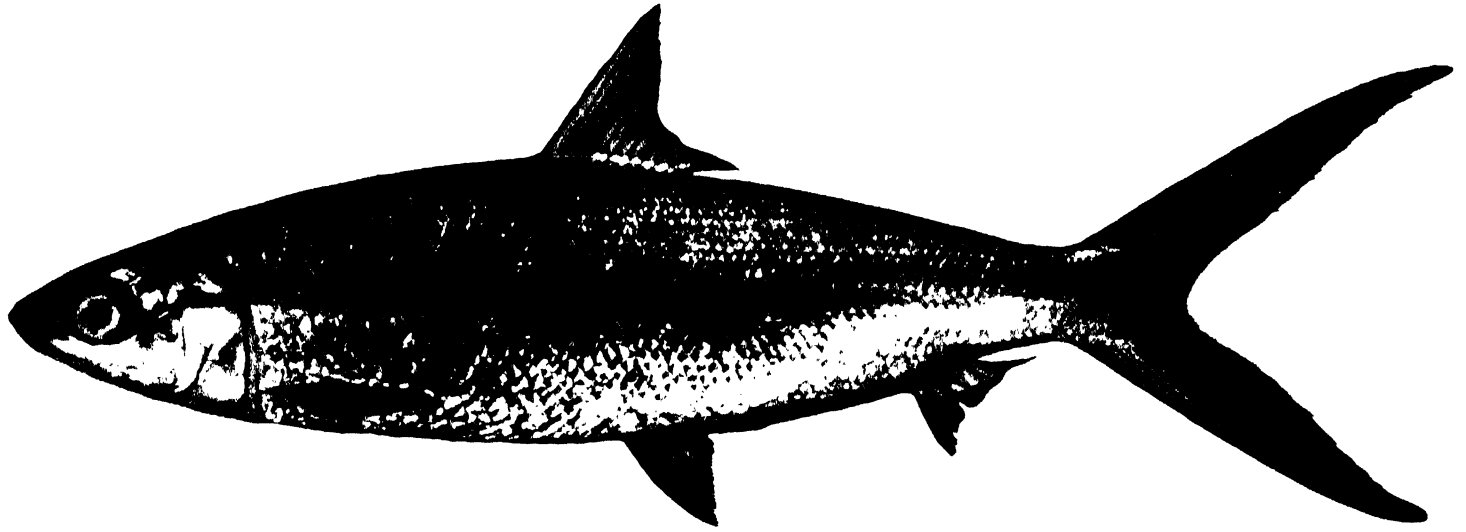
فتحة تنفسية صغيرة خلف العين ، يغلب عليه اللون الرمادي، أقصى حجم :

٦٠ سم للطول الكلي •

: خط ماريچ كودكي در پشت سر چشم وجود دارد ، پوست متايل به رنگ خاكستري .

بميشينه درازاي ماهي : ٦٠ سانتيمتر . ٤٨-٥٨ گروگ

Small spiracle behind
eye; overall greyish.
Maximum size: 60 cm

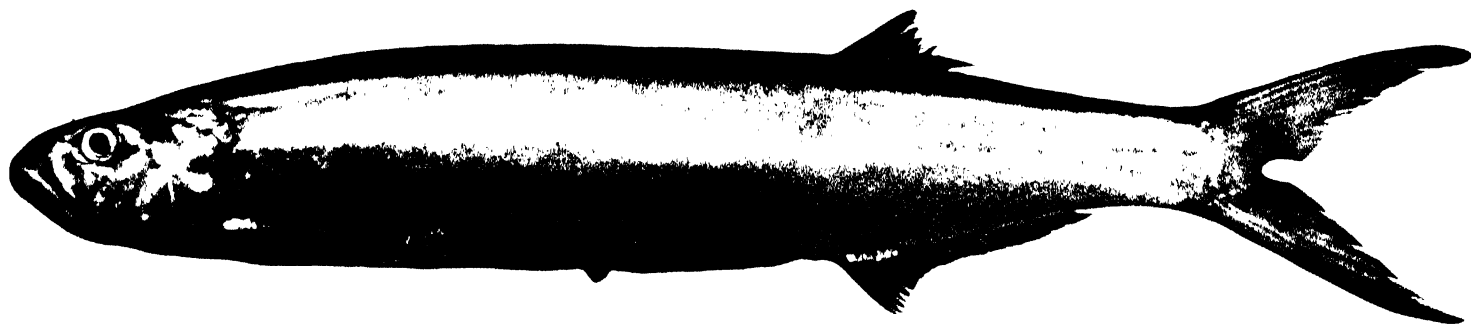


Channa argus (Forsskål) 086; 47 cm

- فضية اللون غامقة من فوق ولها زعنفة ظهرية واحدة في منتصف الظهر.
- أقصى حجم : ١٨٥ سم للطول الكلي

Silvery, darker above,
with single dorsal
fin midway on back.
Maximum size: 185 cm
TL.

بدن نقرمای ، پشت تیره تر با تنهایی بهشتی که در وسط پشت فرار دارد . بیشینه رازای
ماهی ١٨٥ سانتیمتر . ٤٩- خامه ماهی



from Swainson 1039; 58.8 cm TL.

- فضية اللون وظهرها غامق، أسنان كبيرة ، الجزء العلوى من الزعنفة الظهرية
 باهت اللون (أسود فى *C. dorab* والتي توجد أيضا في نفس المنطقة)
 • أقصى حجم : ١٠٠ سم للطول الكلي

Silvery, darker above;
 large tooth; upper
 part of dorsal fin
 pale black in *C. dorab*
 which also occurs in
 the area. Maximum
 size: 100 cm TL

بدن نقرمى ، پشت تیره تر ، دندانها درشت ، قسمت بالای بالمشقی رنگ پریده ولى
 در *C.dorab* که در منطقه یافت میشود سیاه میشود . بیشینه درازای
 ماهی : ۱۰۰سانتیمتر . ۵۰- خارو



Thaumatocypsis caudata Valenciennes 1892; 17 cm TL

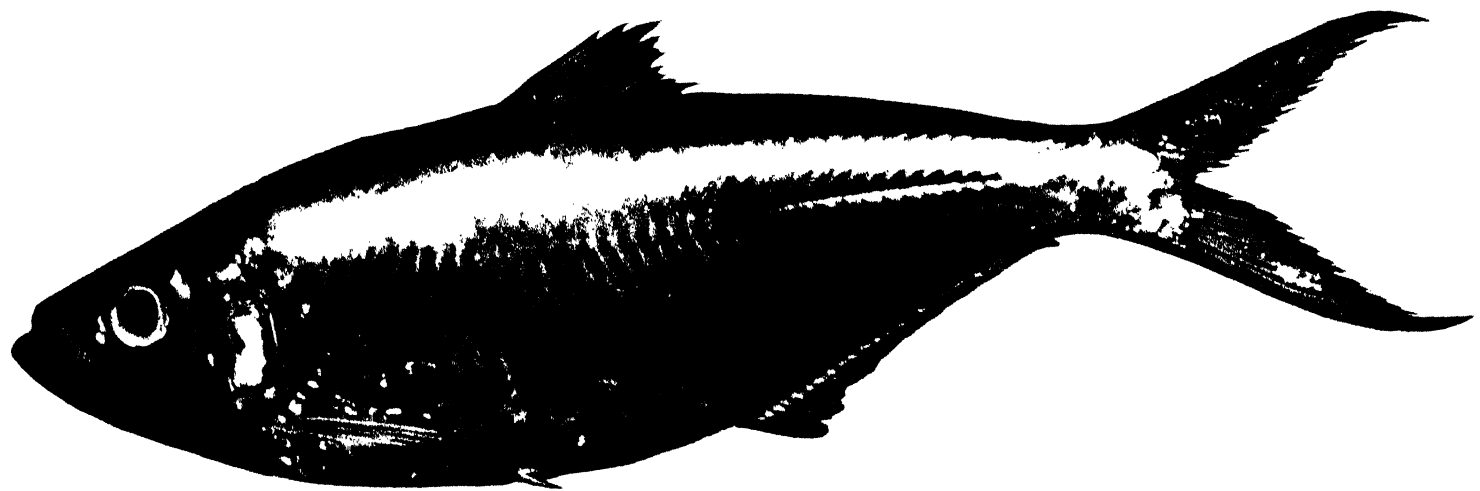
Bluish on back, silvery on sides; body elongate, cylindrical; no scutes on belly.

Maximum size: 20 cm TL

لون آزرق علی الظهر، فضي علی الجوانب، الجسم مستطیل، اسطواني، لا توجد قشور قریبة علی البطن، أقصى حجم : ۲۰ سم للطول الکلي

پشت متعایل سرنگ آبی، پهلوهانقرمای، بدن دراز، استوانهای، بدون خط سرخسته پولکی در شکم. بیشینه درازای ماهی : ۲۰ سانتیمتر.

۵۱- حشینه- ساردینلای رنگین کمان

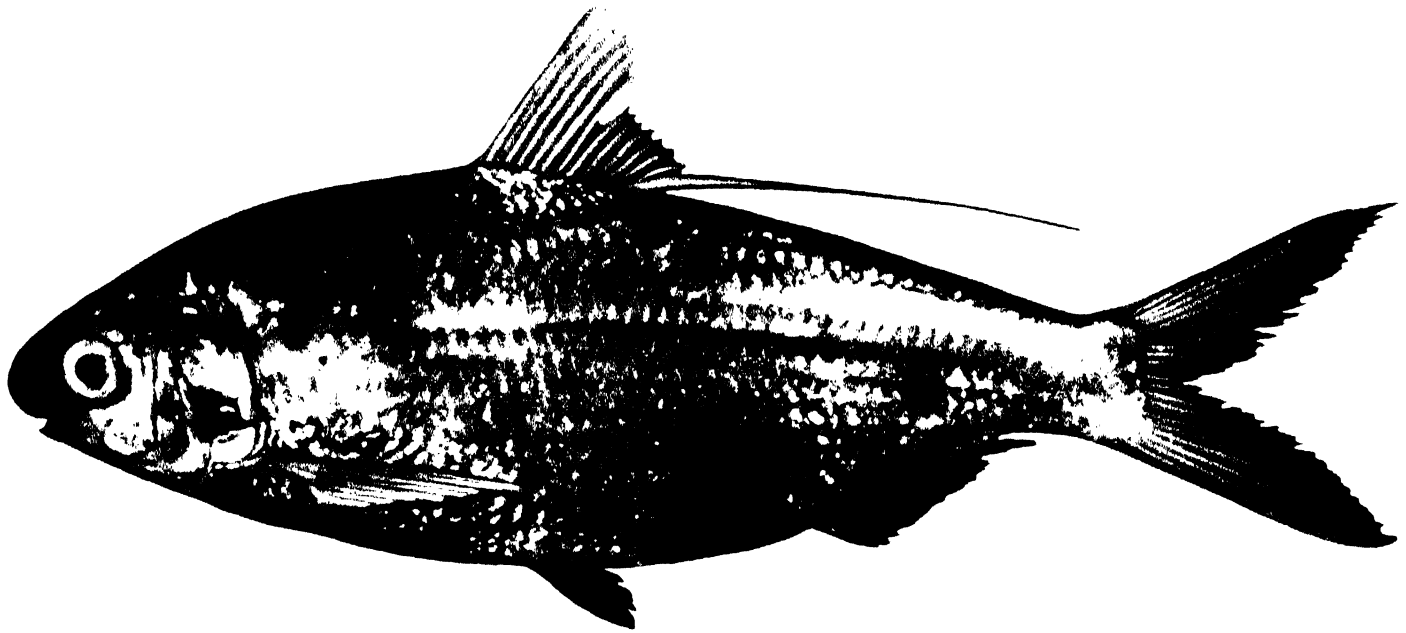


(Schneider) 095; 27.8 cm TL.

فضية اللون ظهرها مزرق ، من ۱۹-۲۱ قشور قریبة أمام الزعنفة الصدریة ،
۷-۱۰ قشور قریبة خلفها .
أقصى حجم : ۳۰ سم للطول الكلي .

Silvery, bluish on
back; 19 to 21
pre-pelvic scutes;
7 to 10 post-
pelvic scutes.
Maximum size: 30 cm
TL.

: بدن نقرمای ، پشت آبی رنگ است ، دارای ۱۹ تا ۲۱ برحستگی پولکی نزدیک لگنی
(نزدیک باله لگنی) ۷ تا ۱۰ برحستگی پولکی عقب لگنی . بیشینه درازای ماهی :
۳۰ سانتیمتر . ۵۲- صیور هندی

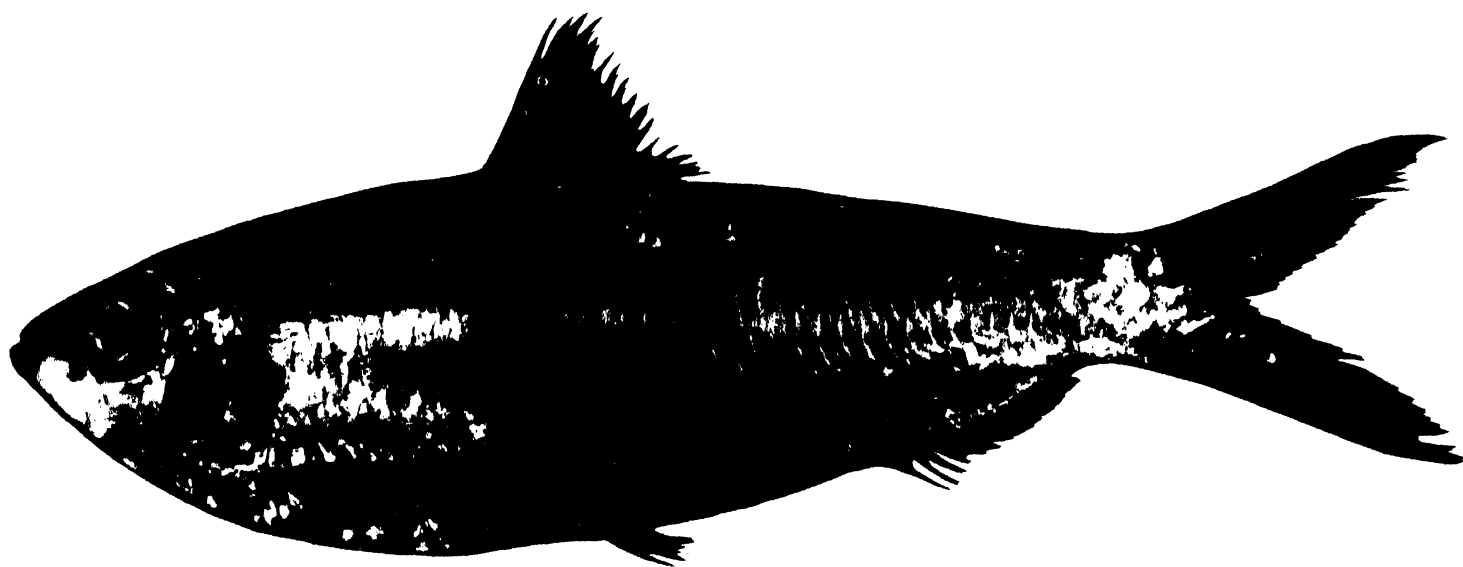


Melanimon niger (Bloch) 096; 16.7 cm TL

فضية اللون أغمق على الظهر ، الشعاع الاخير في الزعنفة الظهرية على شكل شعيرة
طويلة • أقصى حجم : ٢٣ سم للطول الكلي •

بدن نقرمى ، پشت تيره تر ، پوزه گرد ، آخرين شعاع باله پشتى به شكل رشته اى
درازاست . بيشينه درازاى ماهى : ٢٣ سانتيمتر . ٥٣- گواى

Silvery, darker above;
rounded snout; last
dorsal ray forming
filament. Maximum
size: 23 cm TL



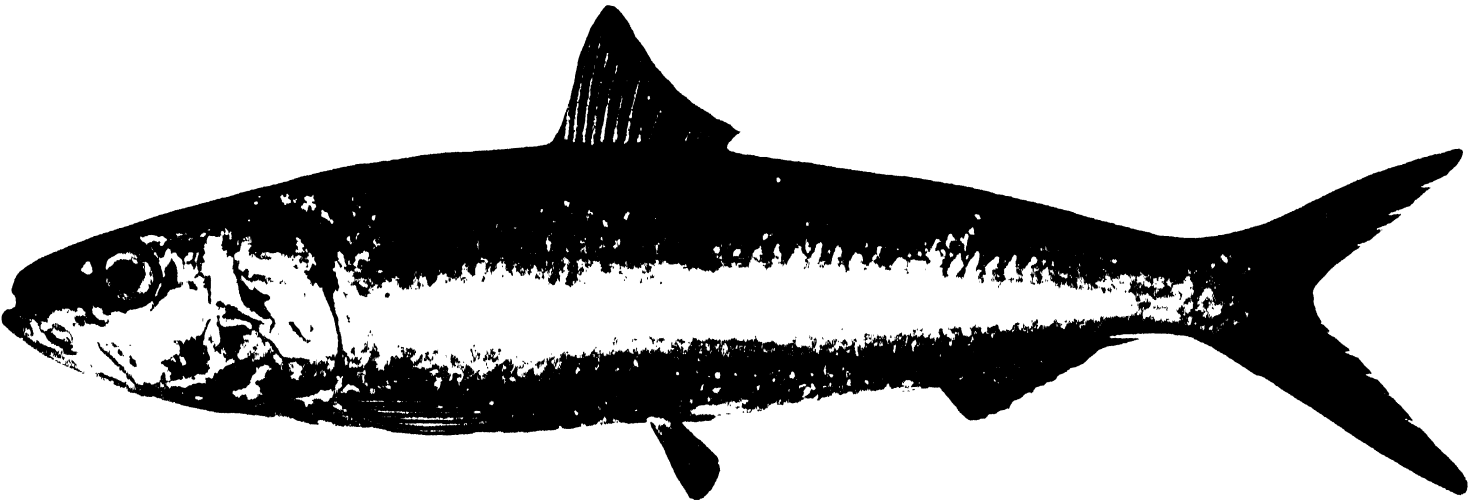
Sardinella fimbriata (Valenciennes) 099; 10.1 cm TL

Bluish on back, silvery on sides; body depth 2.8 to 3.0 in standard length; belly sharp, with keeled scutes (12 to 14 post-pelvic scutes). Maximum size: 12 cm TL

اللون يميل للزرقاء على الظهر ، فضي على الجوانب ، عرض الجسم يتراوح بين ٢٨ إلى ٣٠ مرة بالنسبة لطول الجسم ، البطن به قشور قلبية بارزة حادة (١٢ - ١٤ قشور قلبية خلف الزعنفة الصدرية) ، أقصى حجم : ١٢ سم للطول الكلي .

بشت متماثل به رنگ آبی ، بپهلوها نقرمای ، درازای استاندارد بدن ٢/٨ تا ٣ برابر پهنای آنست ، تیزی شکم با خط برجستگیهای پولکی سکانی شکل . (وجود ١٢ تا ١٤ برجستگی پولکی بشت لگنی) .

بیشینه درازای ماهی : ١٢ سانتیمتر . ٥٤ - مومغ - سارد پیلای لذ پد

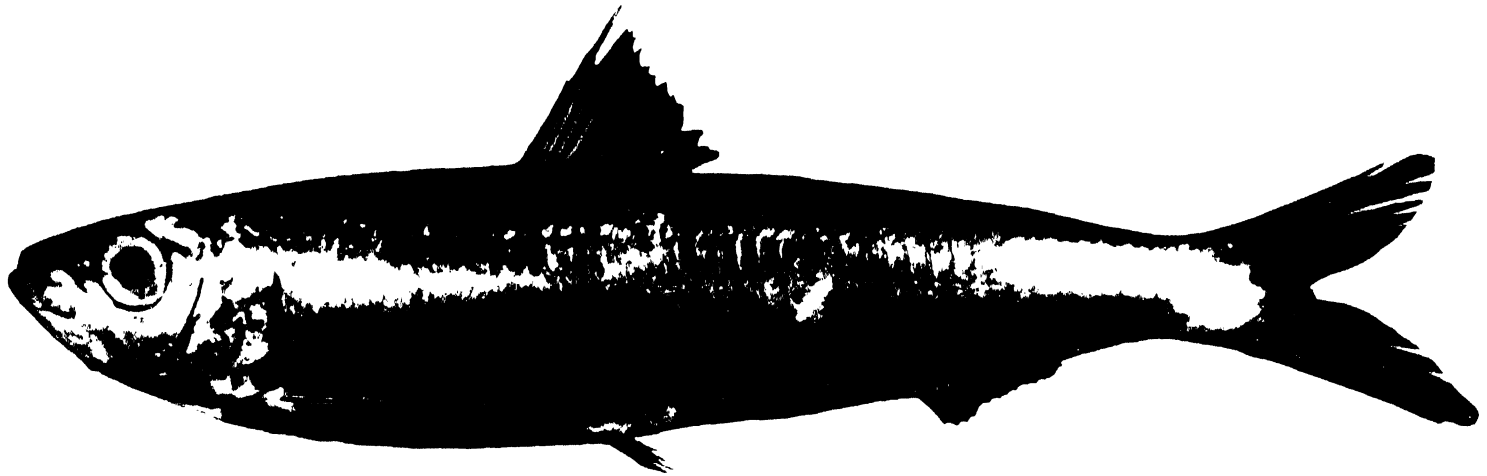


Sardinella longiceps (Valenciennes) 101; 15.7 cm TL

فضية اللون ظهرها أغمق ، مجموع الأشعة الزعفية الصدرية تسعة • أقصى
حجم : ١٧ سم للطول الكلي •

Silvery, darker above;
total pelvic-fin rays
9. Maximum size:
17 cm TL

بدن نقرهای :
۱۷ سانتیمتر
رہ تر ، مجموع اشعه باله لگنی ۹ عدد . بیشینه درازای ماهی :
۵- ساردینلای پوزه دراز

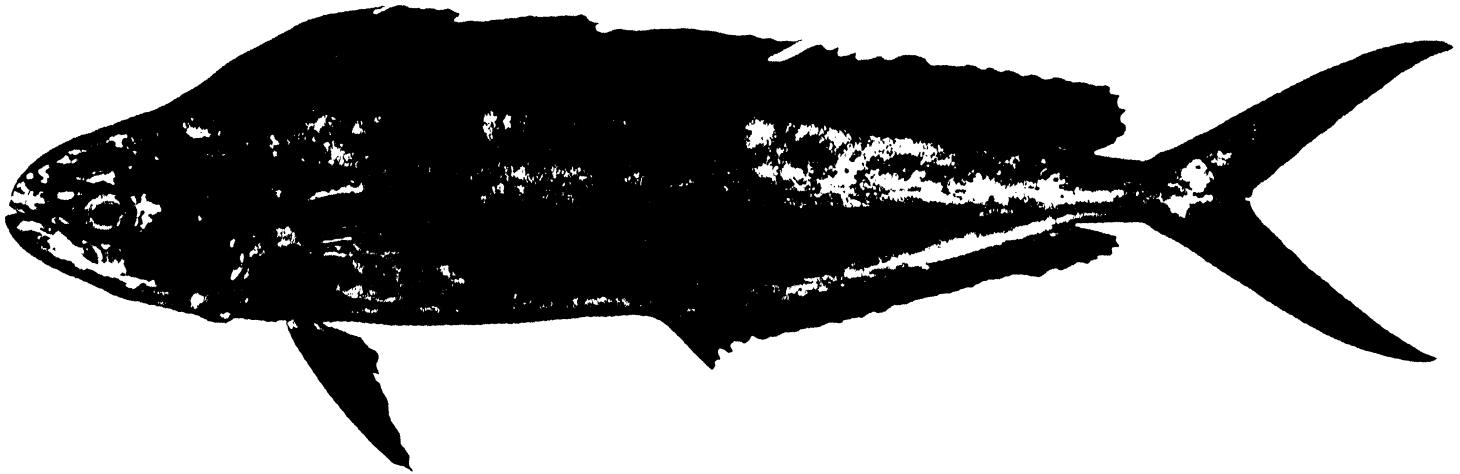


Sardinella sardinensis (Day) 100; 11.8 cm TL.

اللون فضي وغامق على الظهر ، ١٧-١٨ قشور قشرية أمام الزعنفة الصدرية ، ١٥-
١٦ خلف الزعنفة الصدرية ، عرض الجسم ٣٦-٤١ر بالنسبة لطول الجسم • أقصى
حجم : ١.٨ سم للطول الكلي •

بشت نقره‌ای تیره ، ١٧ تا ١٨ برحسنگی پولکی نزد لگنی (نزدیک باله لگنی) ١٤ تا ١٦
برحسنگی پولکی بشت لگنی ، رازای استاندارد بدن ٣/٦ تا ٤/١ برای پهنای
بدن . بیشینه رازای ماهی ١.٨ سانتیمتر . ٥٦- حشینه - ساردینلای پهلوطلا؛

Silvery, darker above; 17 to
18 pre-pelvic scutes; 15 to
16 post-pelvic scutes; body
depth 3.6 to 4.1 in standard
length. Maximum size: 10 cm
TL.



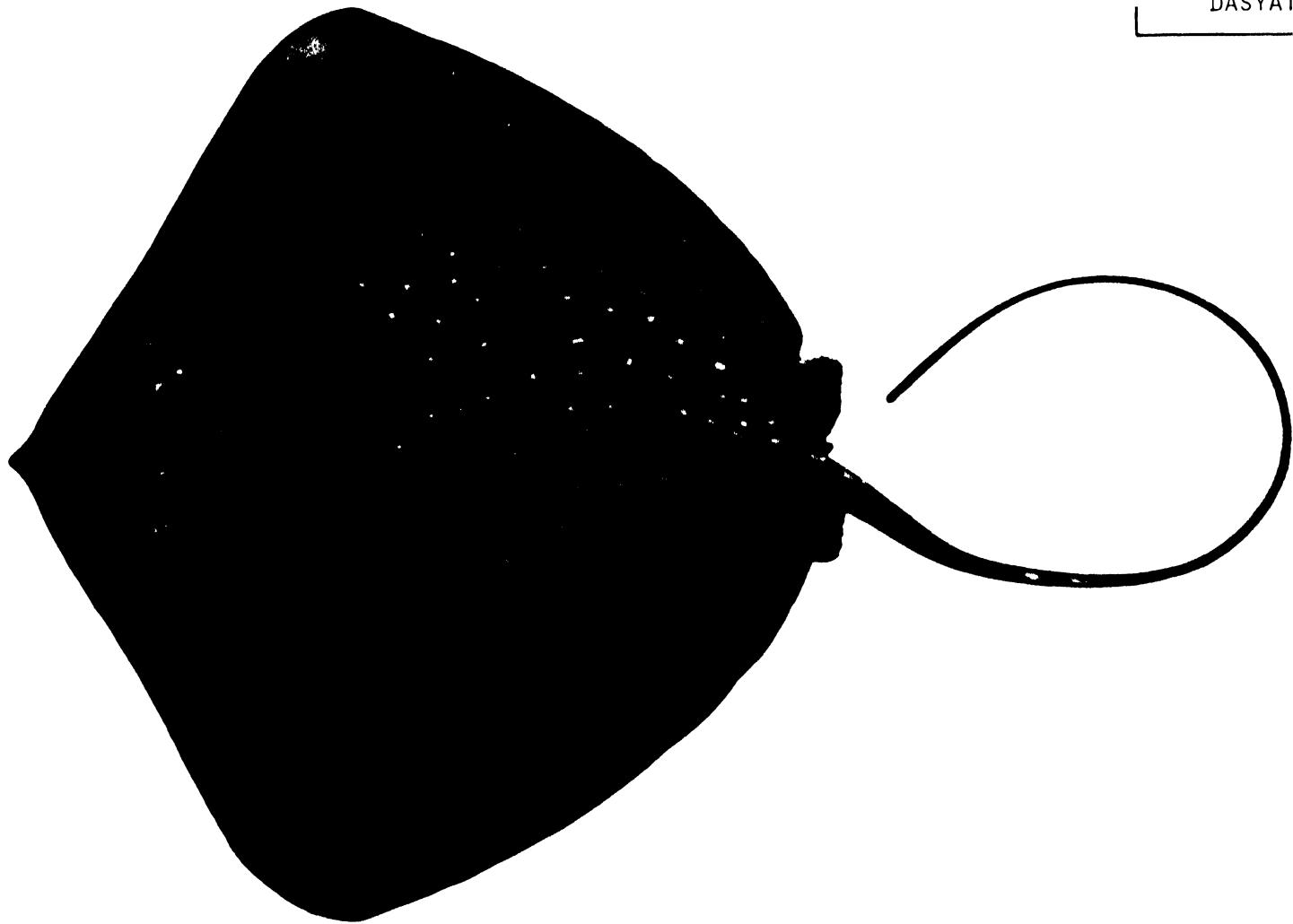
Coryphaena hippurus Linnaeus 111; 43 cm TL

Body elongate and compressed; adults develop bony crest on forehead.

Maximum size: 200 cm TL

الجسم مستطيل ومضغوط ، الافراد البالغة تكون قشرة عظمية على مقدم الرأس :
أقصى حجم : ٢٠٠ سم للطول الكلي •

:بدن دراز و فشرده ، در ماهی بالغ بر حسنگی استخوانی در پیشانی وجود دارد . پیشینه
درازای ماهی : ٢٠٠ سانتیمتر . ٥٧- شبه دلفین - شبه تخم

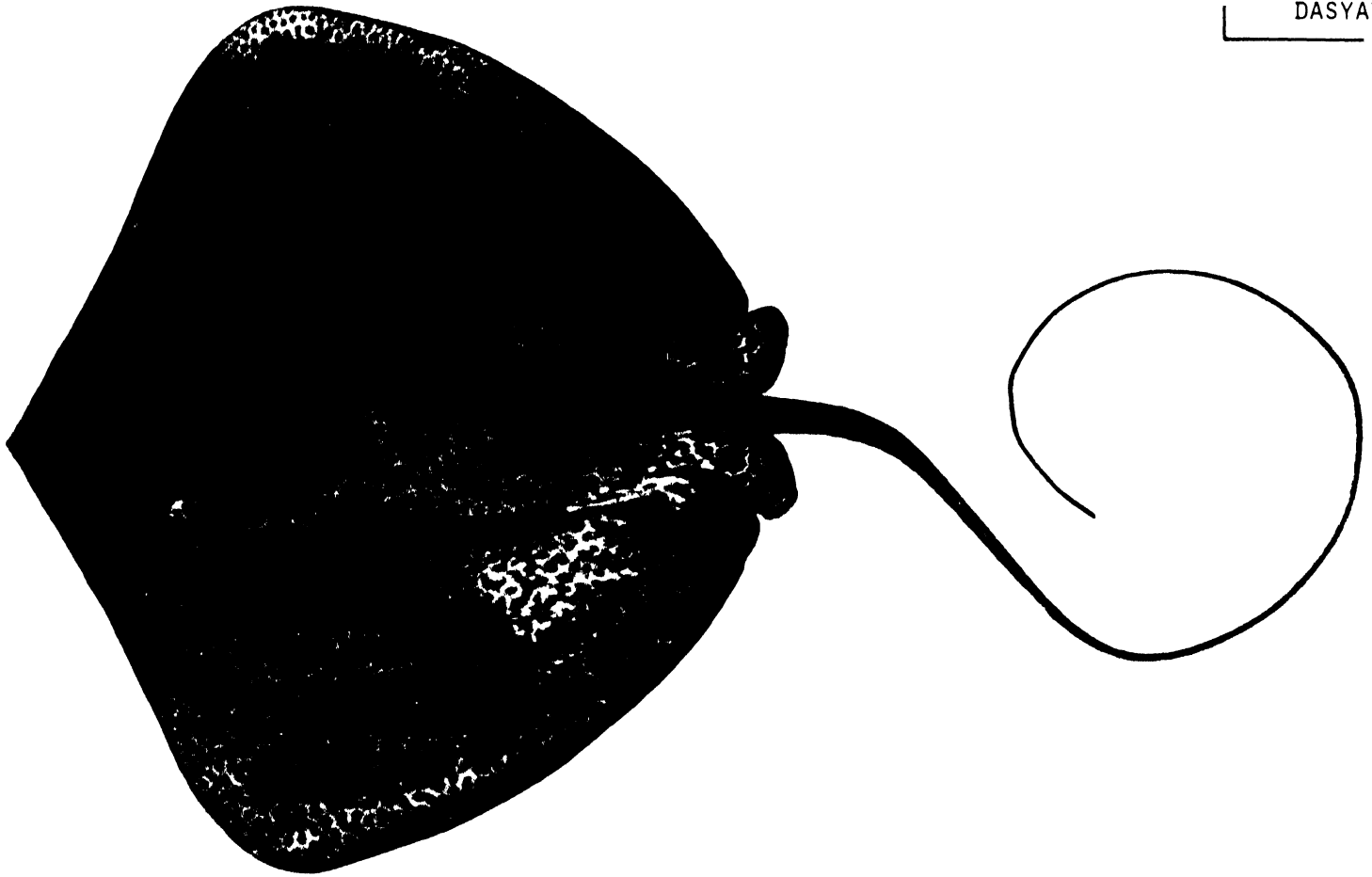


Dasyatis sp. 113; 127.2 cm TL

اللون بني غامق • شوكة خطيرة على الذيل • أقصى حجم : ١٦٠ سم للطول
الكلبي •

Dark brown; dangerous
spine on tail. Maximum
size: 160 cm TL.

بدن قهوهای تیره ، دارای خار خطرناکی در روی دم میباشد . بشینه درازای ماهی
١٦ سانتیمتر . ٥٨- سفره ماهی قهوهای



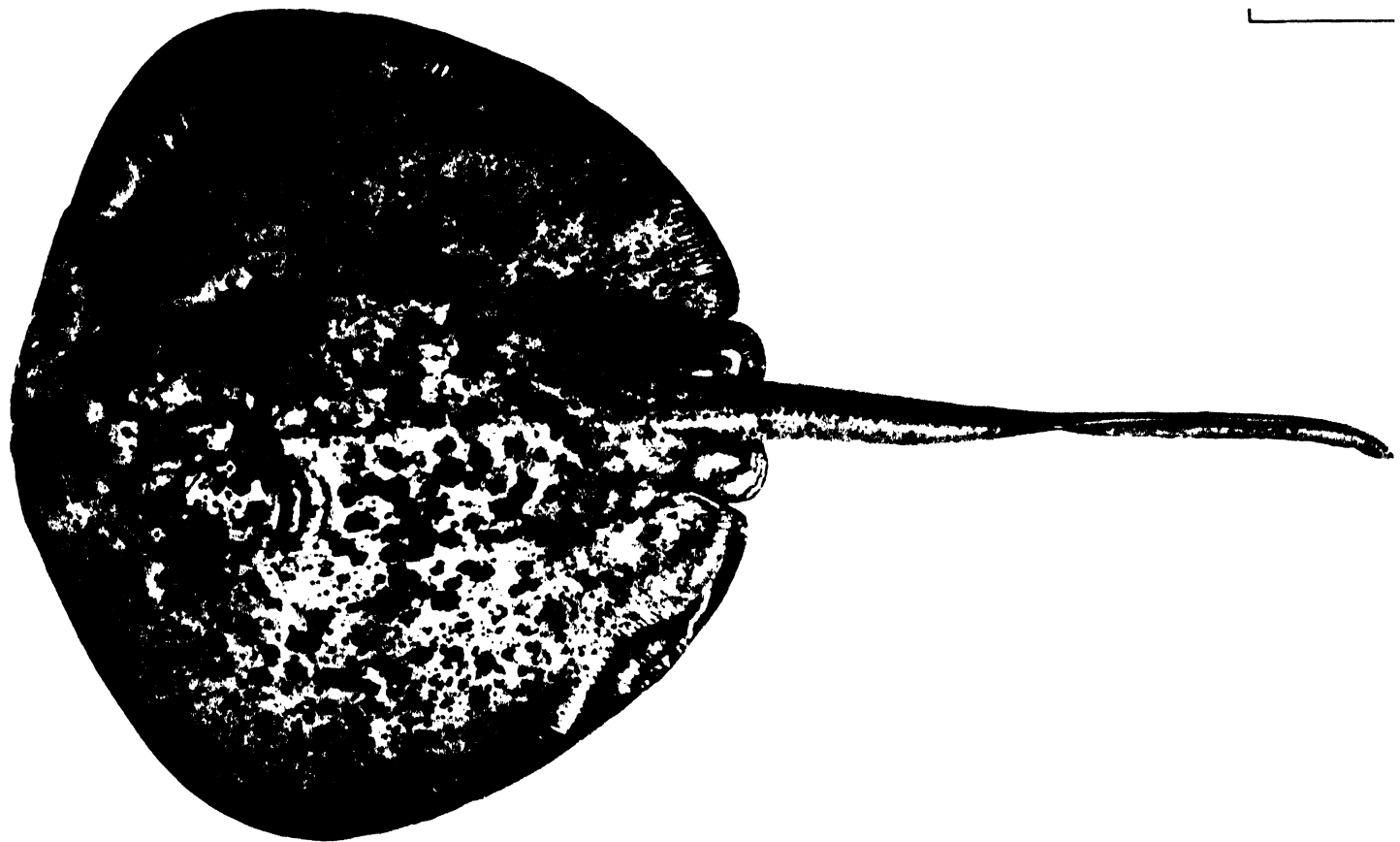
capensis (Forsskal) 113; 220.8 cm TL.

- اللون رملي فاتح الى بني داكن ، عادة منقطه ، شوكة خطيرة على الذيل
- أقصى حجم : ١٥٥ عرض القرص

light sandy to dark brown,
usually with spots;
dangerous spine on tail.
Maximum size: 155 cm disc
width

بدن گرد و خاکستری روشن تاثیر فومای ، معمولا " بالکه ، دارای خار خطرناکی در روی
دم میباشند . بیشینه درازای ماهی : ١٥٥ سانتیمتر (disc width)

٥٩- سفر ماهی پلنگی



Taeniura melanocephala (Bleeker) 113; 128 cm TL

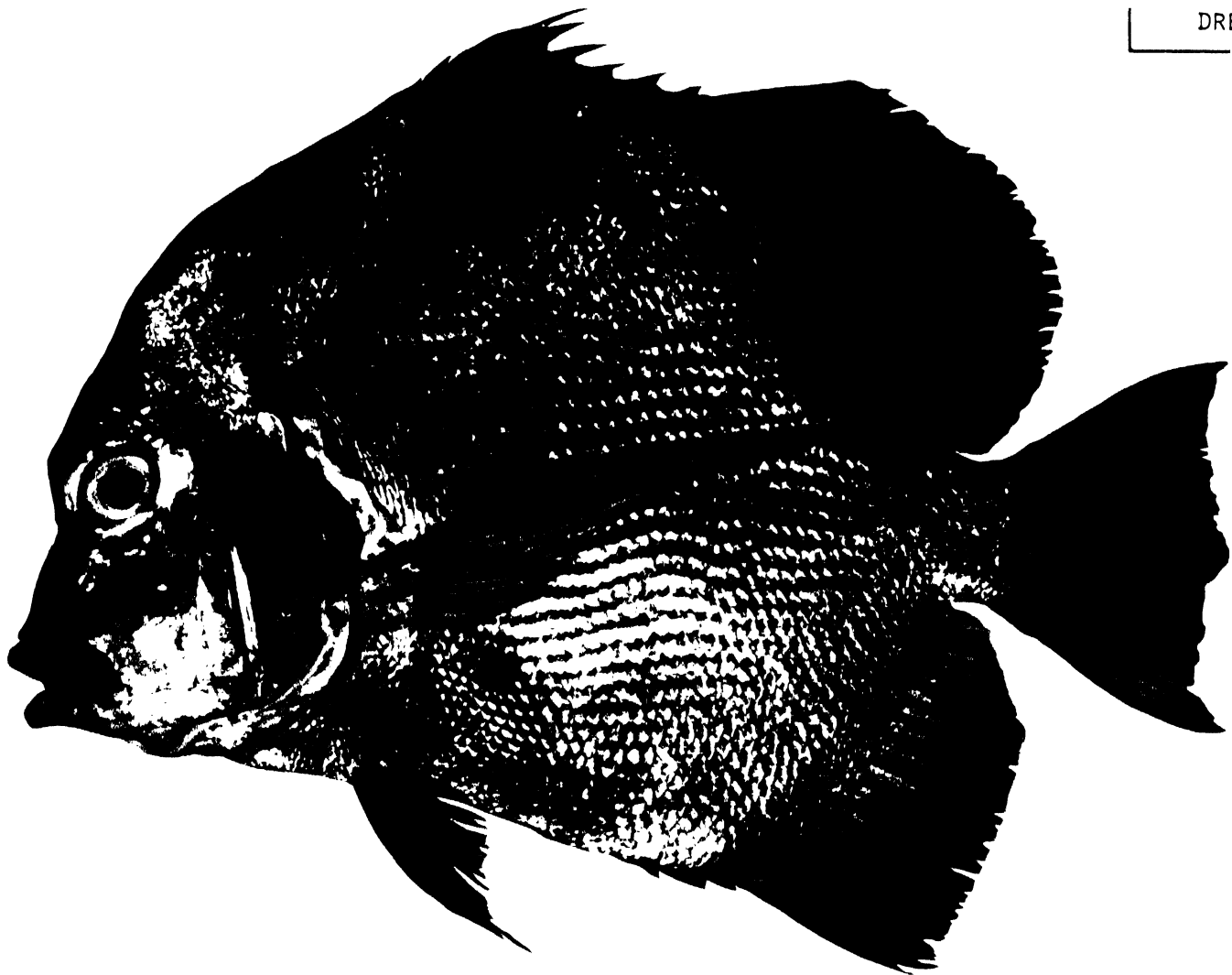
اللون بني مرقش بنقط داكنة ، قرص دائري ، شوكتين على الذیــــل • أقصى

حجم : ۱۳۰ سم للطول الكلي •

Brown with darker mottling;
rounded disc; 2 spines on
tail. Maximum size: 130 cm
TL

بدن قهوی‌ای باخط وخال تیره‌تر، دارای لکه‌های گرد، دارای دو خار در روی دم. همیشه

در آبی ماهی : ۱۳۰ سانتیمتر. ۶۱- سفره ماهی دو خار



Drepana purpurata (Linnaeus) 1/1; 36.8 c, TL

فضي اللون به حزم باهتة أو بقع رأسية على النصف العلوي من الجسم • أقصى

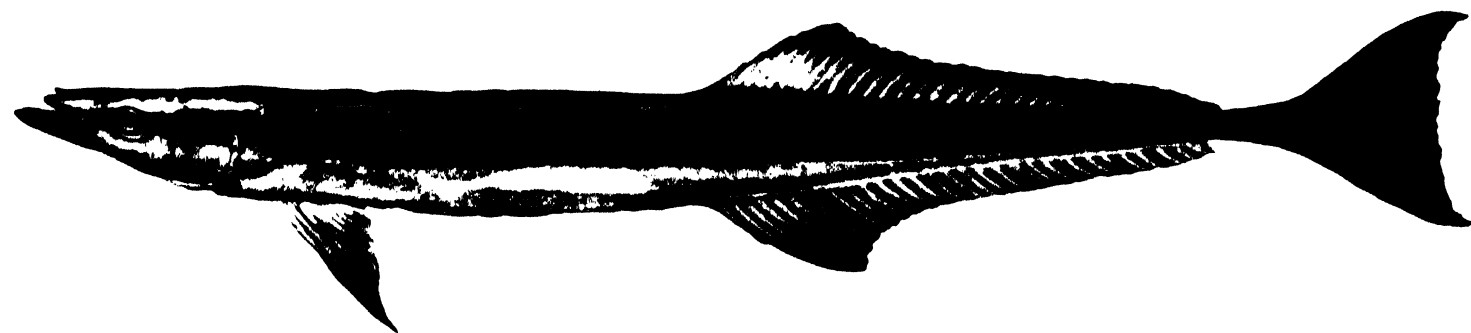
حجم ٤٠ سم للطول الكلي •

Silvery with faint bands
or vertical spots on
upper half of body.

Maximum size: 40 cm TL

: بدن نقرهای بانوارهای کمرنگ بالکتهائی در نیم بخش بالائی بدن . بیشینه درازای

ماهی : ٤٠ سانتیمتر . ٦٢- ماهی عروس



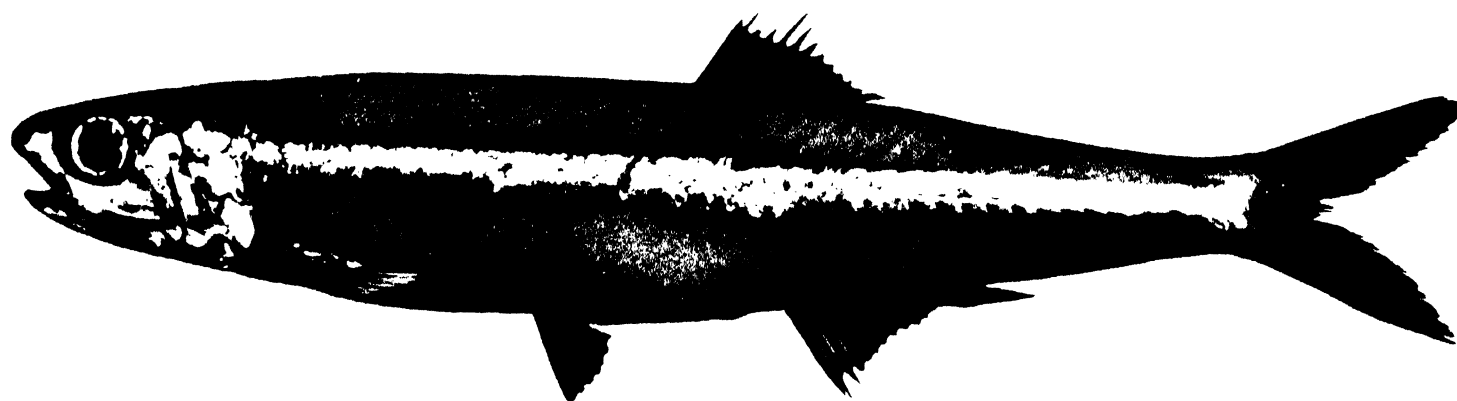
Echeneis naucrates Linnaeus 122; 71.5 cm TL

حزم سوداء تمر بالعين ، وتتسع على الجسم ، قرص ماص على أعلى الرأس . أقصى
حجم : ۱۲۰ سم للطول الكلي .

Black band through eye,
becoming wider on body;
sucking disc on top of
head. Maximum size:
120 cm TL

: وجود نوار سیاهی در چشم که این نوار در بدن پهن تر میشود ، وجود حلقه های مکنده

در بالای سر . همیشه در آرای ماهی : ۱۲۰ سانتیمتر . ۶۳ - چسبک - لژک - کوسه کش

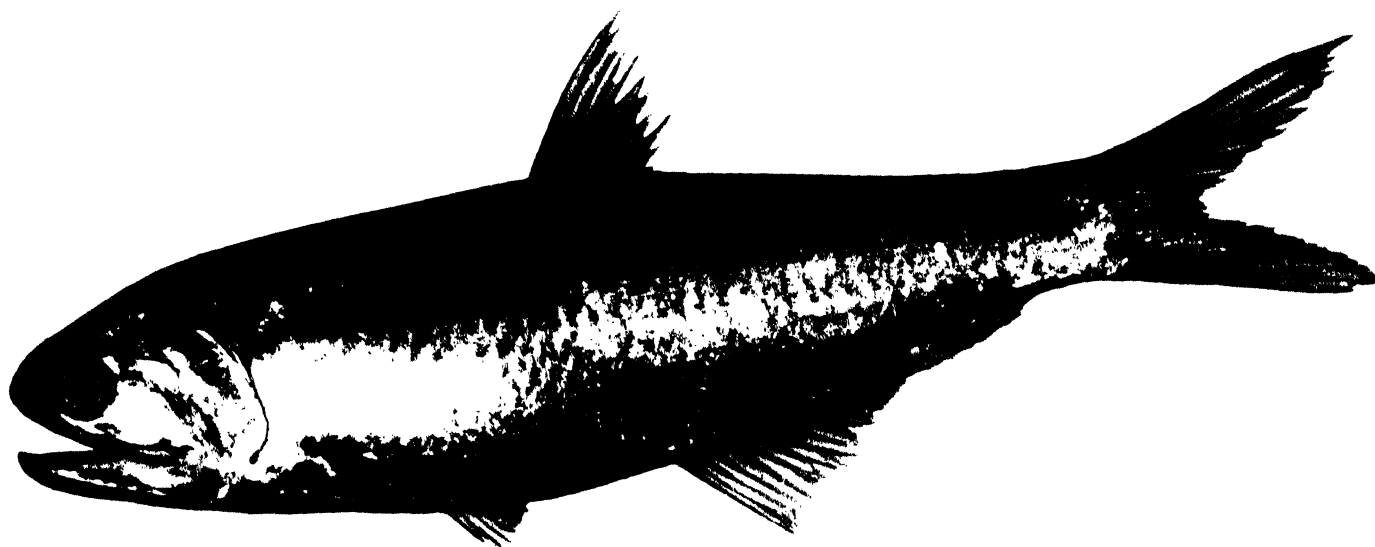


Glocephalus sp. 126; 13.7 cm TL.

الطول الكلي ١٣٫٧ سم - (١٢٦)
فضية اللون ، البوز مميز ، قشور قرنية على البطن • أقصى حجم : ١٤ سم للطول

Silvery; prominent snout;
scutes on belly. Maximum
size: 14 cm TL.

:پوزم رازونقرمای ، وجود خطهای پولکی برحسته درشکم . پیشینه رازای ماهی : ١٤
سانتیمتر . ٦٤ - موتو- آنشوا

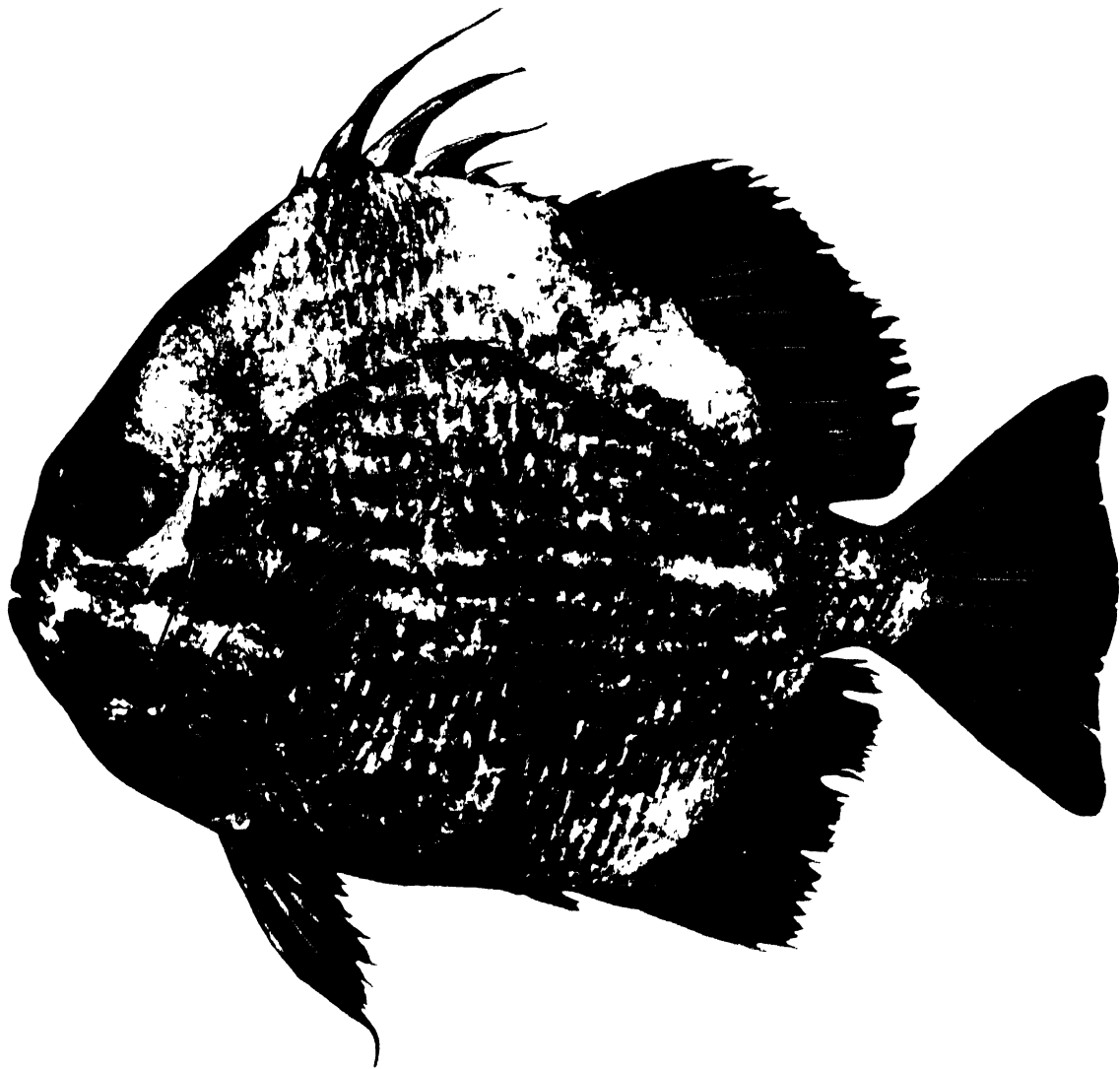


Thyssa olivirostris (Gilchrist and Thompson) 127; 15.7 cm TL.

اللون فضي ظهرها مزرق ، فضية الجوانب ويوجد بقعة سوداء فوق فتحة الخياشيم،
الفك الأعلى طويل ، أقصى حجم : ٢١ سم للطول الكلي .

Bluish above, silvery on
sides with dark patch
above gill opening;
elongate maxilla.
Maximum size: 21 cm TL.

: پشت متایل به رنگ آبی - پهلوهانفرمای با خطوط تیره در بالای شکاف سر و شر آبشش.
بیشینه در آرای ماهی : ٢١ سانتیمتر . ٦٥ - کووا - آنشوا



Ephippus orbis (Bloch) 141; 15.6 cm TL

اللون فضي الى بني مغير ، الجسم كروي الشكل ، أقصى حجم : ٢٠ سم للطول
الكلبي •

Silvery to dusky brown;
orbiculate body shape.
Maximum size: 20 cm TL

بدن نقرمى تا تيره قهوى . بيشينه درازاى ماهى : ٢٠ سانتيمتر . ٦٦- ماهى شينگ



Cypselurina sp. 143; 24.4 cm TL.

• يتميز هذا الجنس بزعفة صدرية طويلة ، تصل على الأقل الى الزعفة الشرجية •

• أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي •

Genus distinguished by
long pelvic fins
reaching at least to
anal fin. Maximum
size: 30 cm TL

: جنس این ماهی باباله درازلگنی مشخص میگردد که تاباله مخرجی میرسد . بیشینه

درازای ماهی : ٣٠ سانتیمتر . ٦٧- ماهی بالی

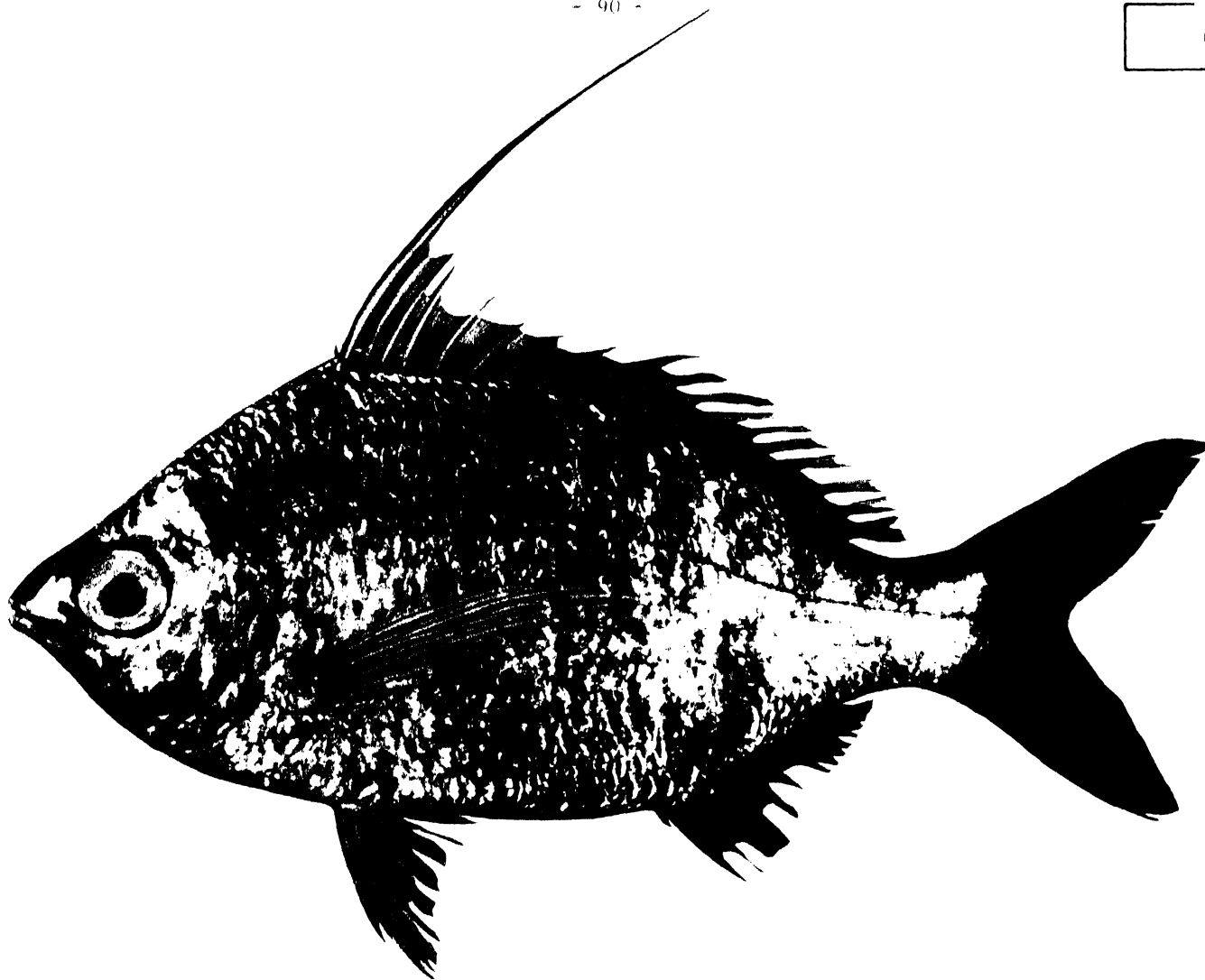


Fistularia petimba (Lacepède) 144; 67 cm TL

- اللون يميل للأحمر أو فضي ، الجسم أنبوبي الشكل ، شعيرة ذيلية طويلة
- أقصى حجم : ١٢٠ سم للطول الكلي

Reddish or silvery;
tubular body shape;
long caudal fila-
ment. Maximum size:
120 cm TL

رنگ قرمز نقره ای ، بدن لوله ای شکل ، باله دم دارای رشته ای بلند . بیشینه
درازای ماهی : ۱۲۰ سانتیمتر . ۶۸ - سوزن ماهی - آلاس



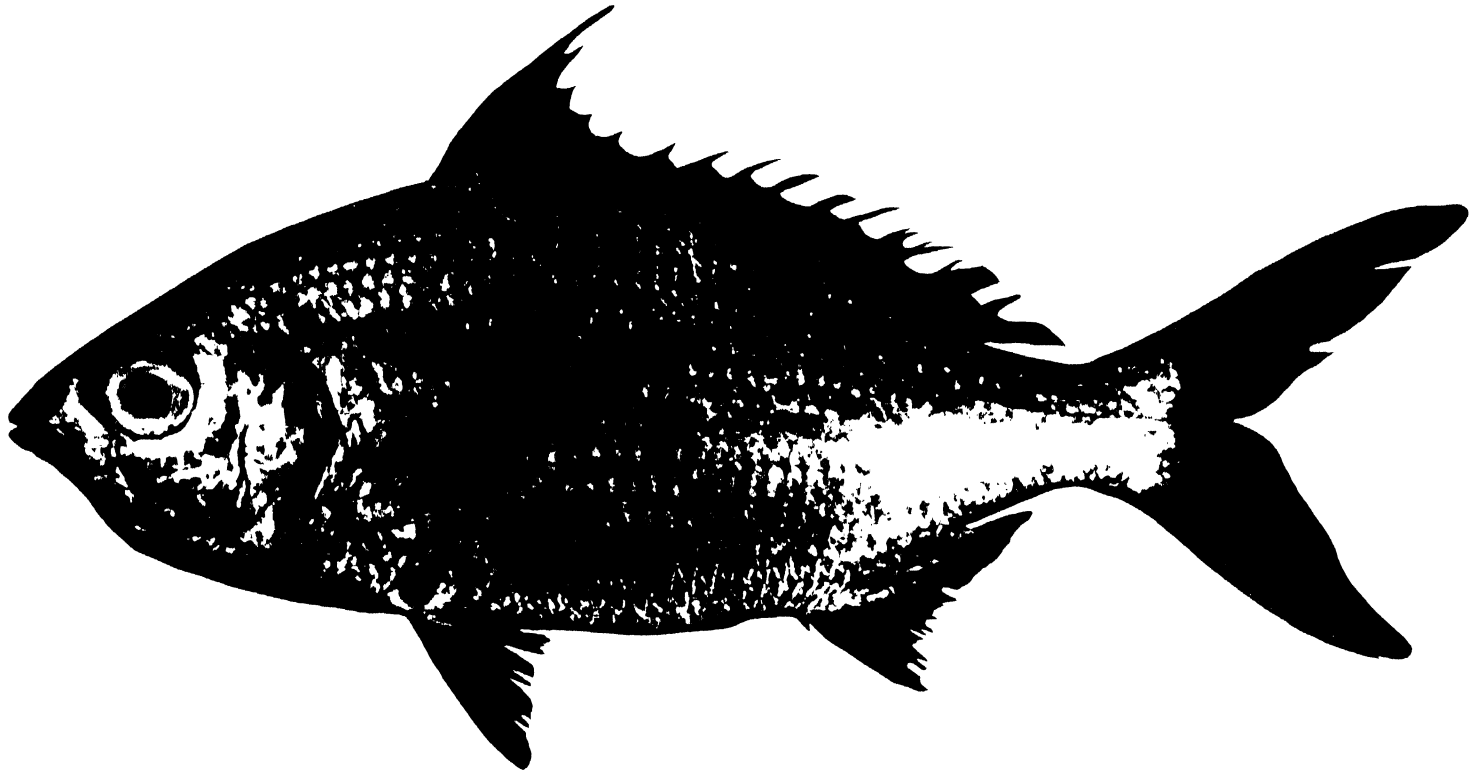
Gerres filamentosus (Cuvier) 147; 22.5 cm TL

فضیه اللون مع وجود مجموعات من البقع مرتبة رأسياً على الجوانب ، شعيرة طويلة
على شوكة الزعفة الظهرية • أقصى حجم : ۲۵ سم للطول الكلي •

بدن نقره ای بایک دسته از لکه های منظم عمودی در پهلوها ، باله پشتی دارای

نخستین شعاع دراز و چند اشعه تیز . بیشینه درازای ماهی : ۲۵ سانتیمتر . ۶۹ - ماهی بت - چاشره

Silvery with series of spots arranged vertically on sides; elongate filament on spinous dorsal fin.
Maximum size: 25 cm TL



Gerres oyena (Forsskål) 148; 32 cm TL

Silvery with blackish
margin on spinous
dorsal fin. Maximum
size: 35 cm TL

فضیه اللون وحافة سوداء على الزعنفة الظهرية الشوكية • أقصى حجم: ۳۳ سم
• للطول الكلي

: بدن نقره ای با حاشیه ای سیاه در روی باله پشتی که دارای اشعه تیز میباشد •
بیشینه درازای ماهی : ۳۳ سانتیمتر • ۷۰ - ماهی بت - چاشره

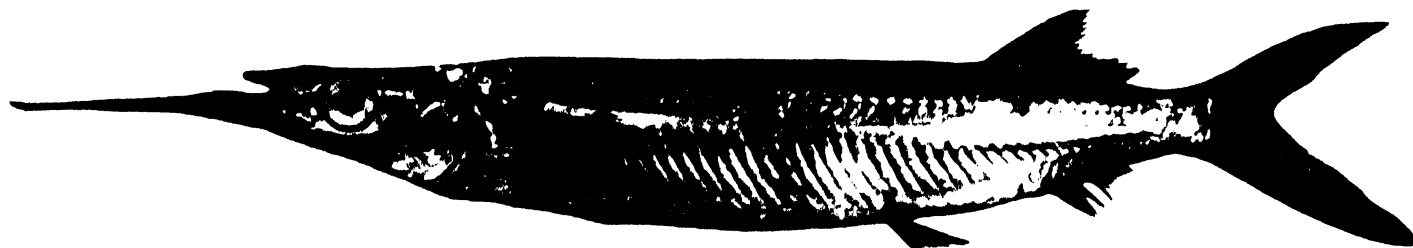


Gymnura poeciliura (Shaw) 114; 73.4 cm TL

مثلثه الشكل ، قصيرة الذيل بها فواصل بيضاء وبنية متبادلة • أقصى حجم :
• ۱۰۰ سم للطول الكلي

Triangular shape; short
tail with alternating
brown and white bars.
Maximum size: 100 cm TL.

بدن بشكل مثلث ، دارای دم کوتاه بانوارهای متناوب قهوه‌ای و سفید . بیشینه
درازای ماهی : ۱۰۰ سانتیمتر . ۶۰ - سفره ماهی ببری



Hemiramphus fap (Forsskål) 171; 27.5 cm TL

Bluish above, silvery
on sides with dark
blotches; lower lobe
of caudal fin
yellowish. Maximum
size: 60 cm TL

اللون فضي مزرق الظهر فضية الجوانب مع وجود بقع داكنة على الجوانب،
الفلقة السفلى من الزعنفة الذيلية أصفر • أقصى حجم : ٦٠ سم للطول الكلي •

:بشت متمايل برنگ آبی ، پهلوها نقره ای با نقش سیاه • بخش پائینی باله دم متمايل

به زرد • بیشینه درازای ماهی : ٦٠ سانتیمتر • ٧١ — ماهی نیم منقار



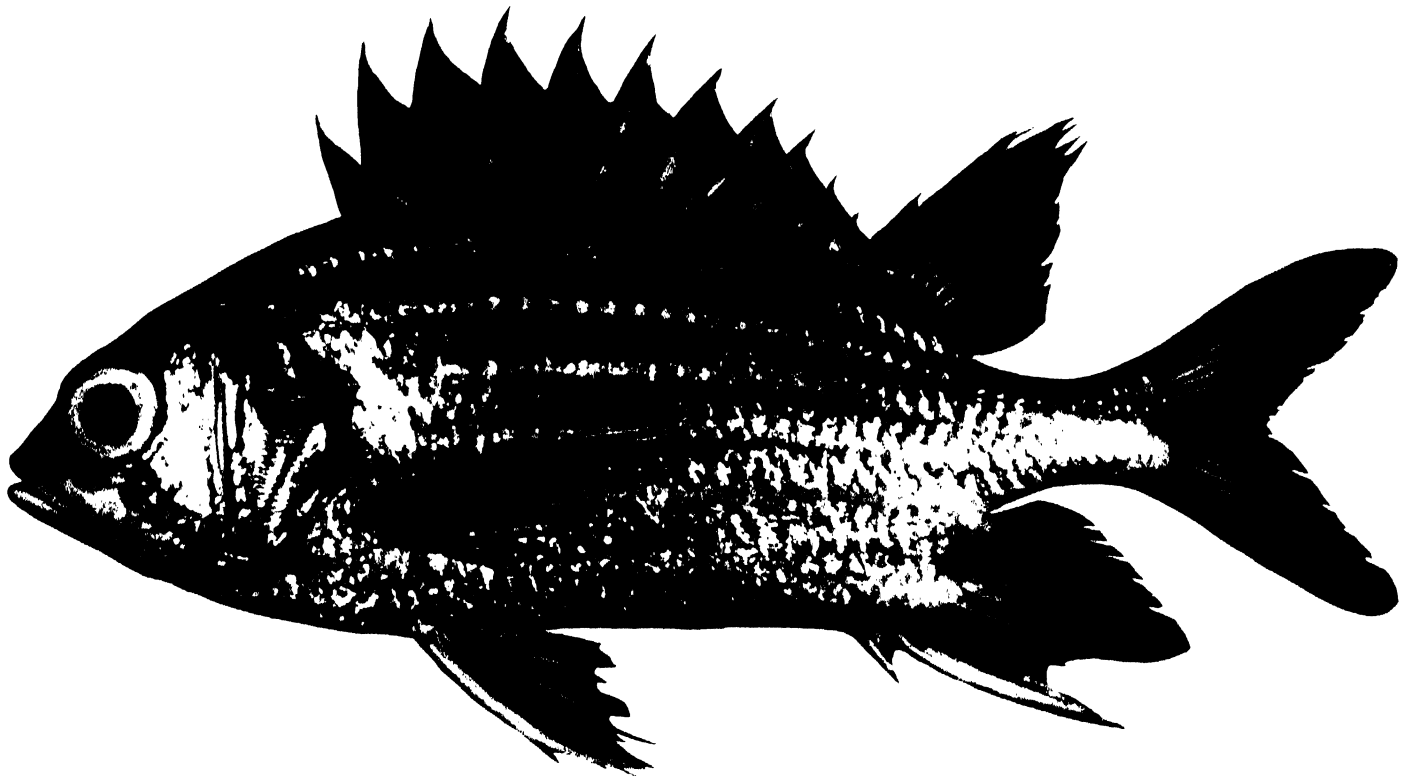
Hyporhamphus sp. 171; 25.9 cm TL.

- تميل للزرقاء من أعلى ، فضية على الجوانب ، القشور على جزء مثلث من الفك الأعلى .
- أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي .

Bluish above; silvery
on sides; scales on
triangular part of
upper jaw. Maximum
size: 30 cm TL

: پشته متعایل به رنگ آبی ، پهلوها نقره ای ، بخش مثلثی فك بالا دارای پولک‌میا:

بیشینه درازای ماهی : ٣٠ سانتیمتر . ٧٢ - ماهی نیم منقار

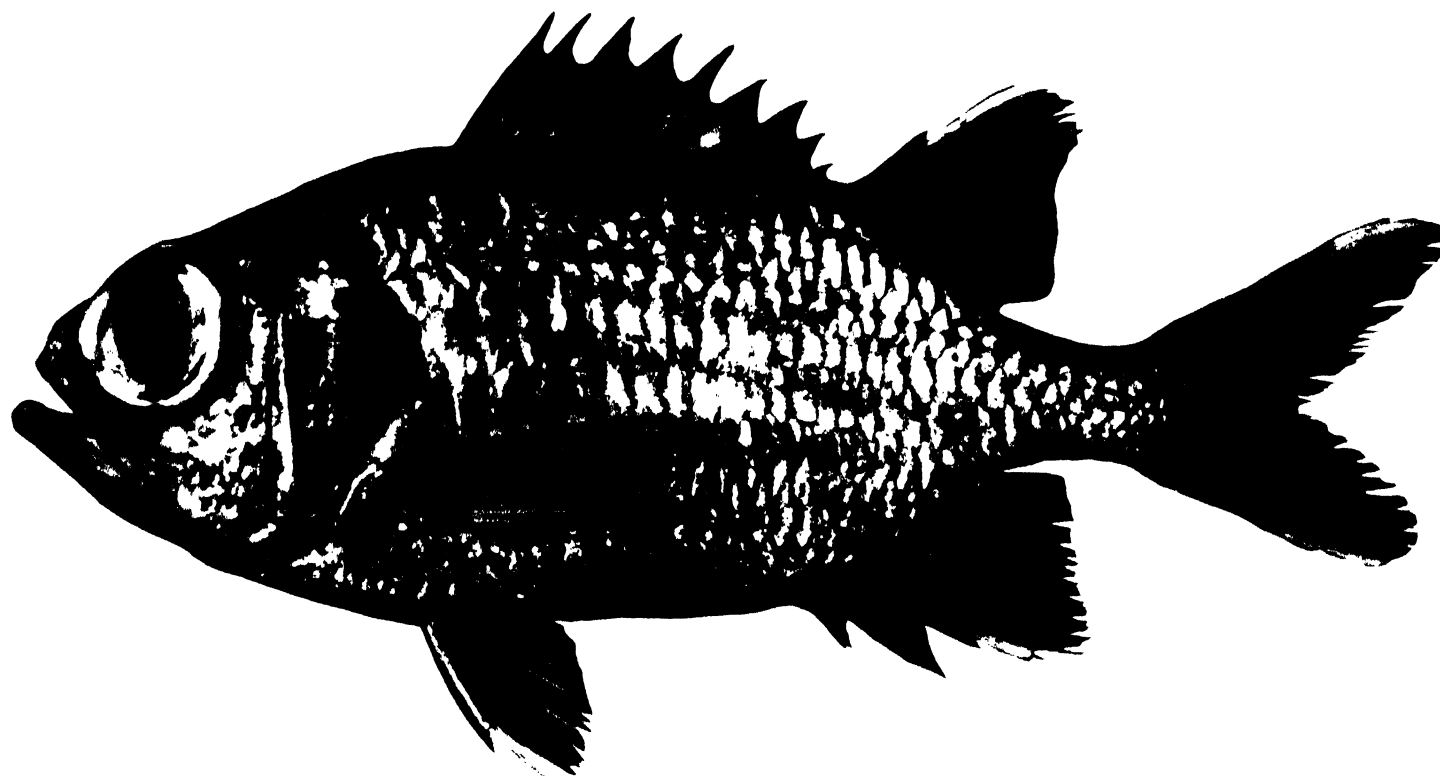


Althya midas (Forsskål) 172; 24.8 cm

Red with silvery stripes
on sides; prominent
spine on lower edge of
cheek. Maximum size:
28 cm TL.

- اللون أحمر به خطوط فضية على الجوانب ، شوكة مميزة على أسفل حافة الخد
- أقصى حجم : ٢٨ سم للطول الكلي

بدن دارای نوارهای قرمز و نقره ای در دو پهلو ، دارای خار درازی روی لبه پائینی
بخش صورتی . بیشینه درازای ماهی : ٢٨ سانتیمتر . ٧٣- ماهی سنگو



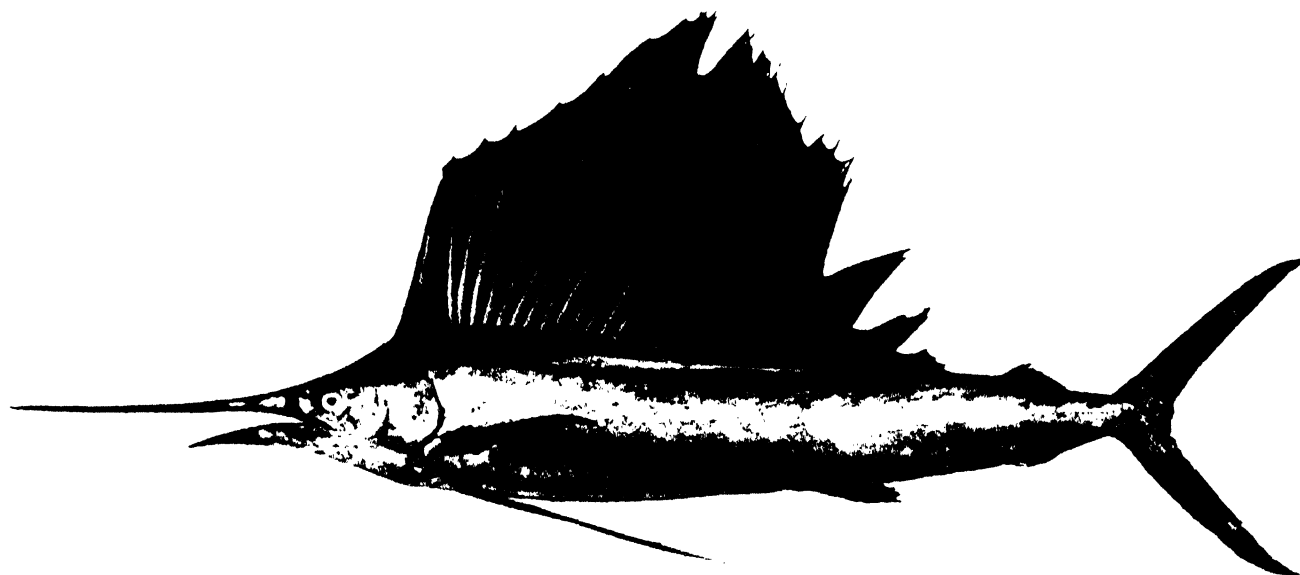
Myripristis parvidens Cuvier 172; 20.5 cm TL

Bright red; without
spine on lower edge
of cheek. Maximum
size: 30 cm TL.

اللون أحمر فاتح ، لا توجد شوكة على أسفل حافة الخد • أقصى حجم : ٣٠ سم
للطول الكلي

: بدن قرمز درخشان ، بخش پائینی گونه فاقد خار میباشد . بیشینه درازای ماهی :

٣٠ سانتیمتر . ٧٤- ماهی شنگ



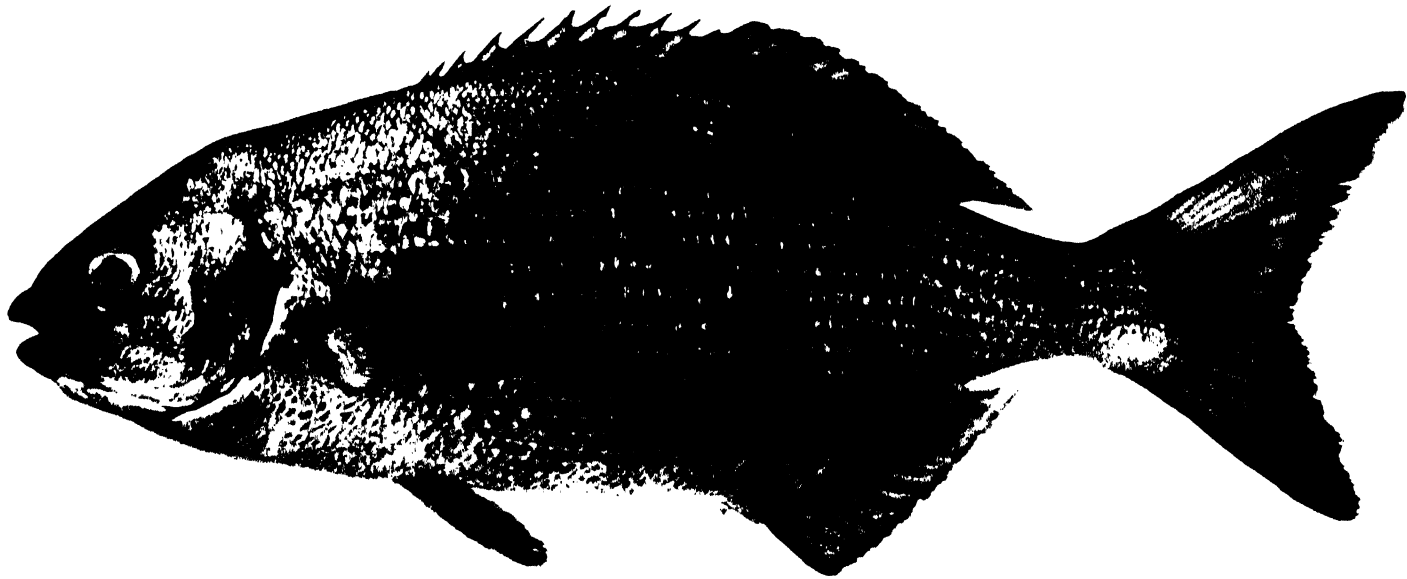
Istiophorus platypterus (Shaw and Nodder) 173; 158 cm TL

Prominent bill and
sail-like dorsal
fin. Maximum size:
450 cm TL.

• منقار مميّز وزعنفة ظهرية على شكل الشراع • أقصى حجم ٤٥٠ سم للطول الكلي •

• نوك ماهی استخوانی دراز ، باله پشتی به شکل بادبان است . • بیشینه درازای ماهی:

• ٤٥٠ سانتیمتر . • ٧٥- نیزه ماهی سماهی بادبانی

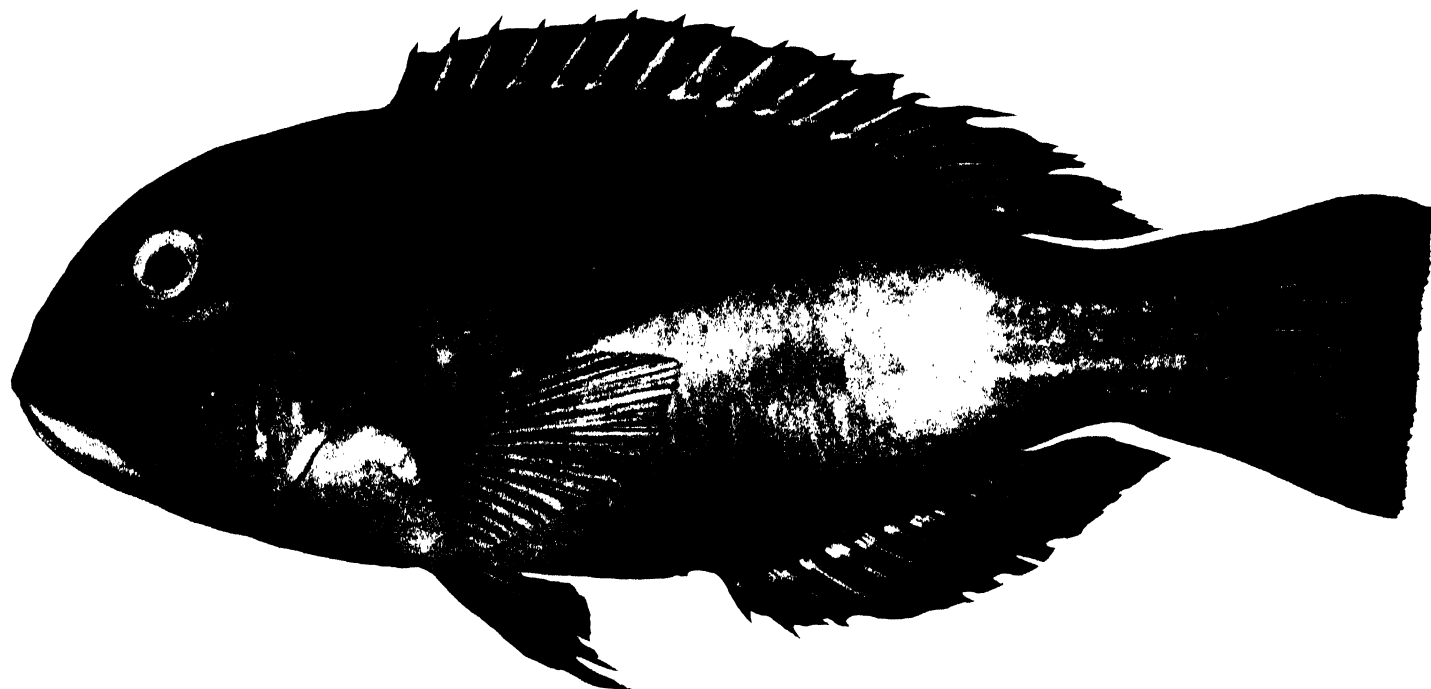


Kyphosus bigibbus Lacépède 174; 46.8 cm TL.

Brownish, frequently
with darker stripes
along the scale rows
Maximum size: 75 cm
TL

بدنه اللون ، توجد أحيانا خطوط داكنة على طول صفوف القشور • أقصى حجم:
٧٥ سم للطول الكلي •

بدن متمايل به قهوه ای ، بیشتر با نوارهای تیره تر در طول ردیفهای پولکــسی .
بیشینه درازای ماهی : ٧٥ سانتیمتر . ٧٦- پروانه دریا



Thalassoma robustus (Günther) 175; 25.2 cm TL.

Brownish anteriorly, pale posteriorly with blue markings; distinct teeth (not fused as in parrotfishes). Maximum size: 40 cm

اللون بني من الامام ، باهت من الخلف مع وجود بقع زرقاء ، أسنان متميزة
(غير ملتحمة كسمكة الببغاء) • أقصى حجم ٤٠ سم للطول الكلي •

بختر جلوش بدن متمايل به قهوه ای ، بخش عقبی رنگ پریده با علائم آبی رنگ
، دندانها مشخص (ولی مانند دندانهای
پراکنده parrotfishes
نمیشد) . ۷۷- طوطی ماهی - چارگوك

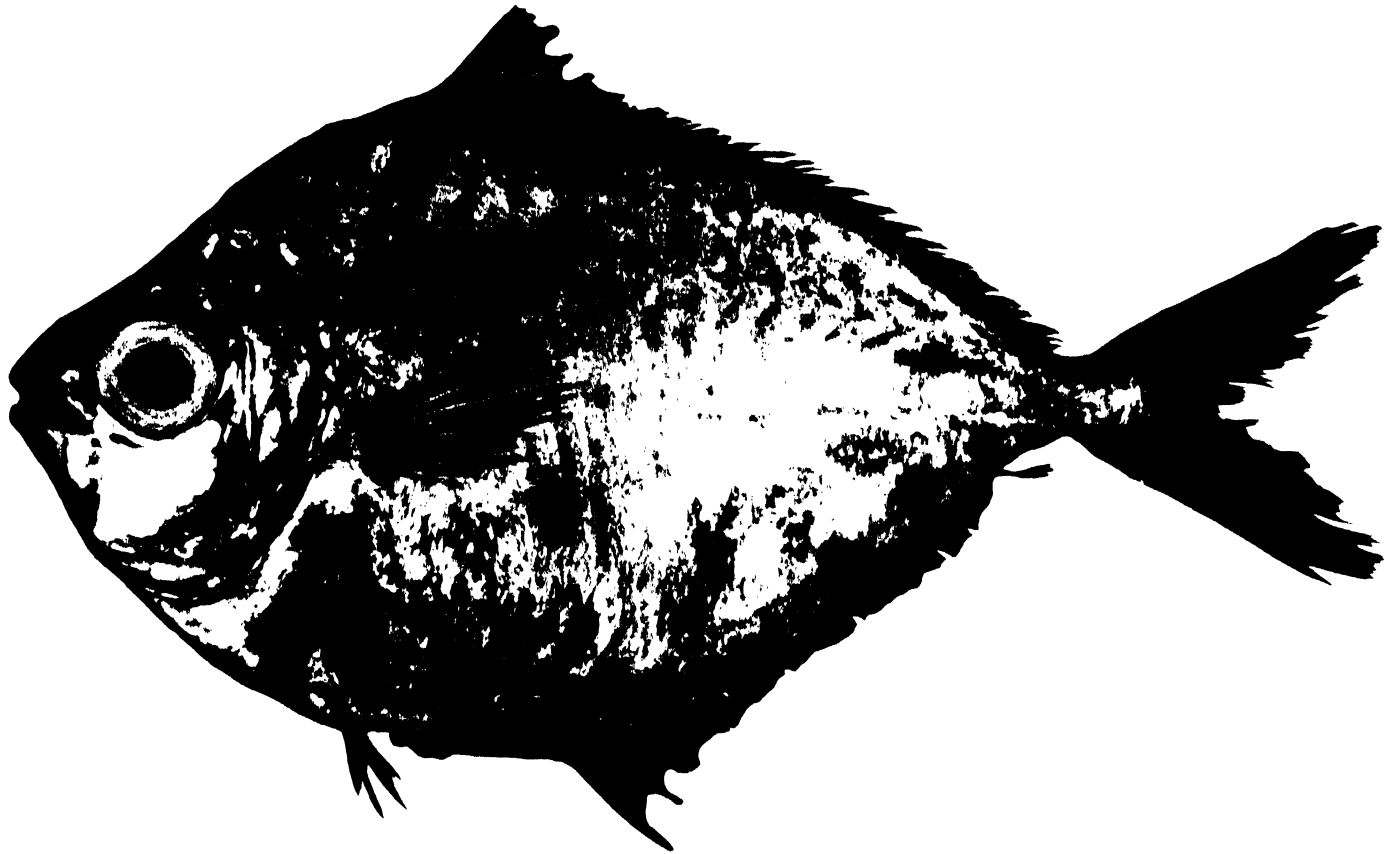


Thalassoma lunare (Linnaeus) 175; 22.4 cm TL

Green or bluish; dark caudal lobes and dark patch on upper half of pectoral fins. Maximum size: 28 cm TL

اللون أخضر أو يميل للزرقة ، فلقتي الزعنفة الذيلية داكنة ويقع داكنة على النصف العلوي للزعانف الساعدية • أقصى حجم : ٢٨ سم للطول الكلي •

: بدن سبز يا متمايل به آبی ، باله رمی تیوه و بخش تیوه در نصف بالائی باله های سینه ای • بیشینه درازای ماهی : ٢٨ سانتیمتر • ٧٨- ماهی زمره

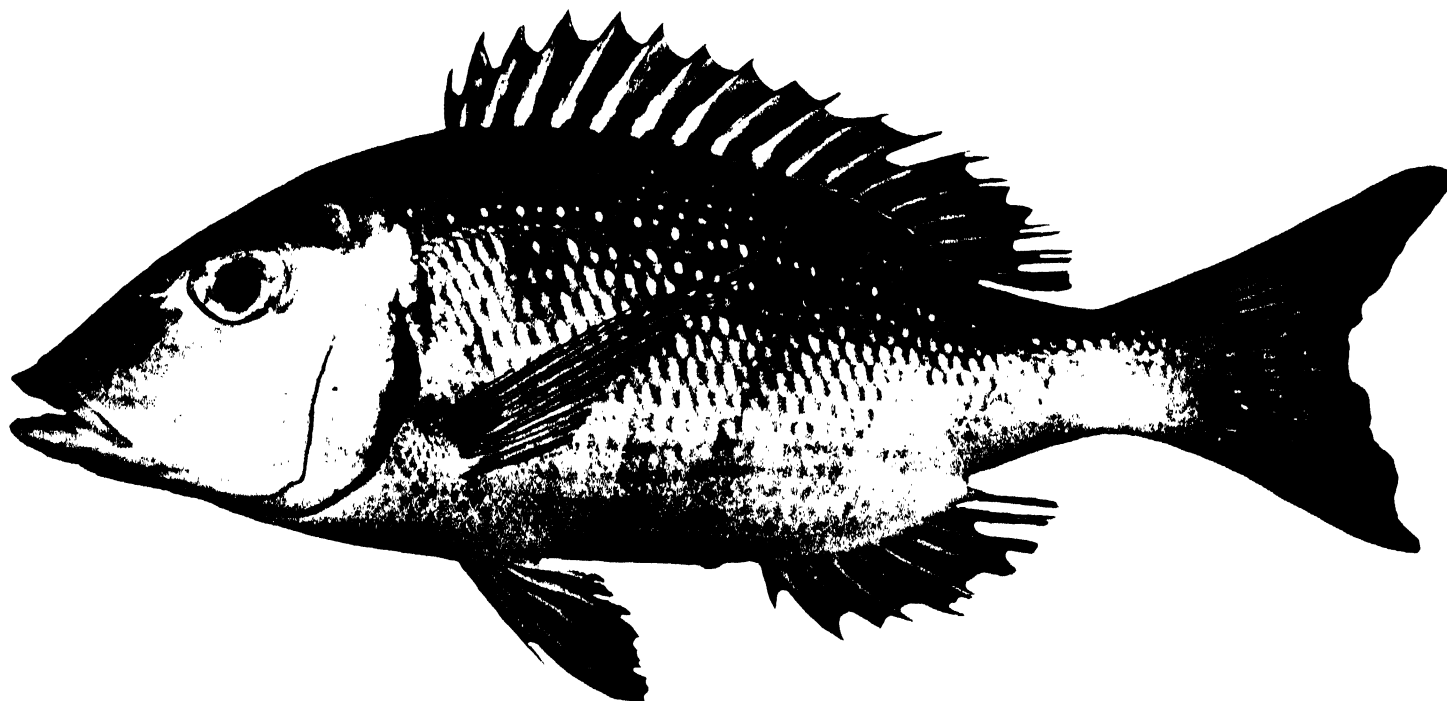


Leiognathus hindus (Valenciennes) 178; 10.7 cm TL

Silvery with wavy dark marks above lateral-line; tip of anterior section of dorsal and anal fins yellow-orange. Maximum size: 11 cm TL.

اللون فضي مع وجود علامات داكنة مموجة فوق الخط الجانبي ، طرف الجزء الأمامي لكل من الزعنفة الظهرية والزعنفة الشرجية أصفر برتقالي • أقصى حجم : ١١ سم للطول الكلي •

بدن نقرمى بإعلام تیره موج در بالای خط پهلو، انتهای بخش جلویی باله پشتی
باله مخرجی به رنگ زرد نارنجی . بهمنه درازای ماهی : ۱۱ سانتیمتر . ۷۹-فروکو



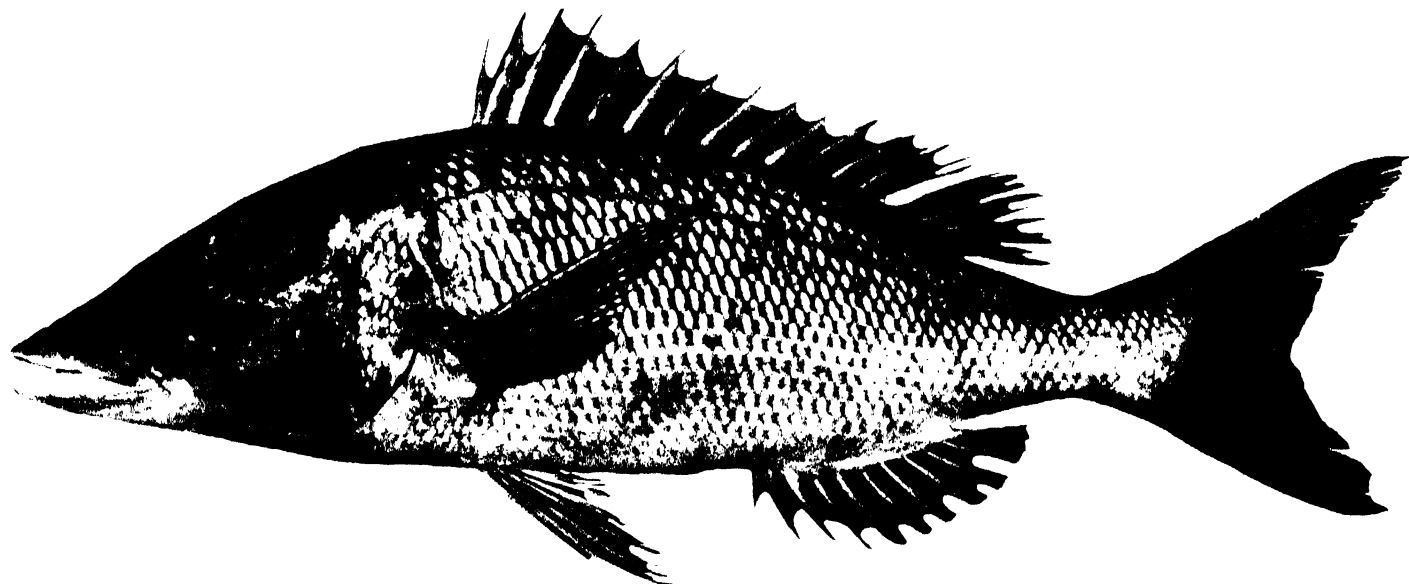
Lethrinus lentjan (Lacepède) 192; 17.5 cm TL

• حافة الغطاء الخيشومي أحمر فاتح • أقصى حجم : ٤٠ سم للطول الكلي

Edge of gill cover bright
red. Maximum size:
40 cm TL.

: ليه سهوش آبشش قرمز درخشنده است. بهشینه رازای ماهی : ٤٠ سانتیمتر.

٨- ماهی شهری



Lethrinus miniatus (Bloch and Schneider) 193; 28.6 cm TL

Lethrinus الموجودة في المنطقة •

البوز طويل بالمقارنة للأنواع الأخرى من

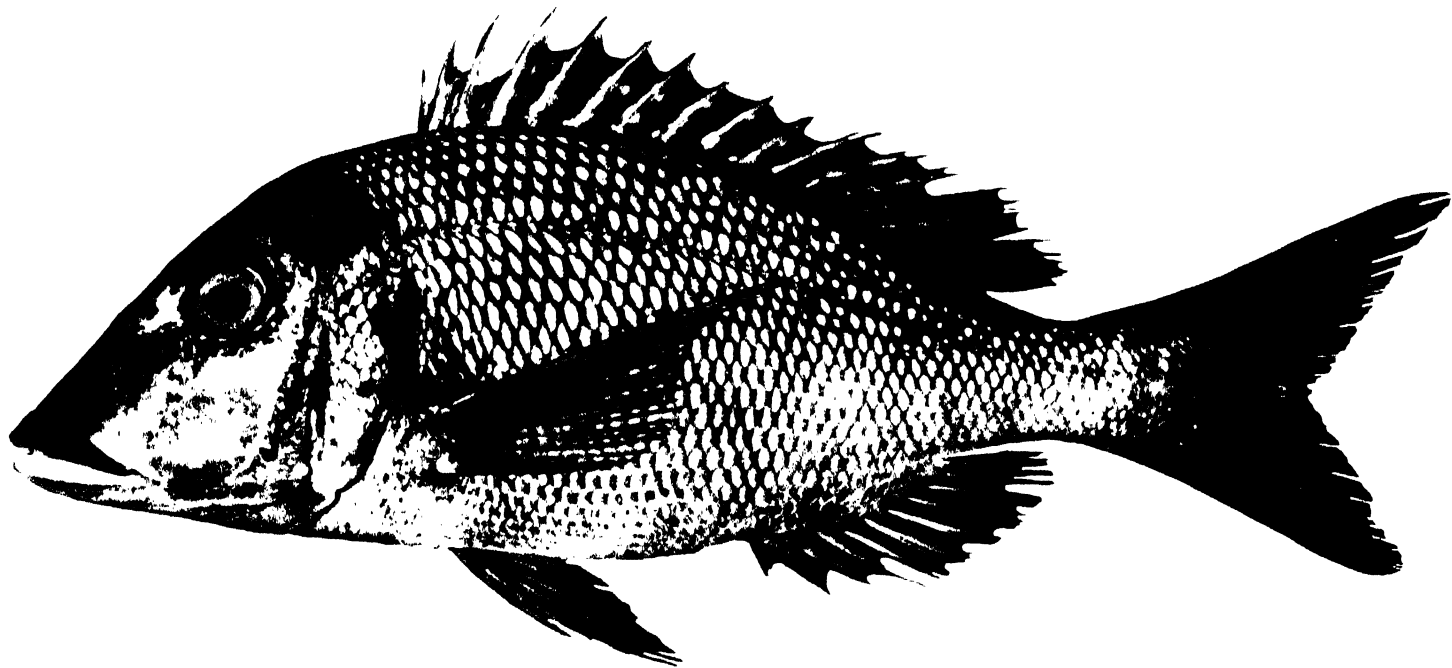
أقصى حجم : ٩٠ سم للطول الكلي •

Snout elongate compared
to other *Lethrinus*
occurring in the area.
Maximum size: 90 cm TL

Lethrinus موجود در منطقه

:بوز ماهی نسبت به سایر گونه های جنس

دراز است . بیشینه درازای ماهی : ٩٠ سانتیمتر . ٨١- ماهی شهری-گدیر

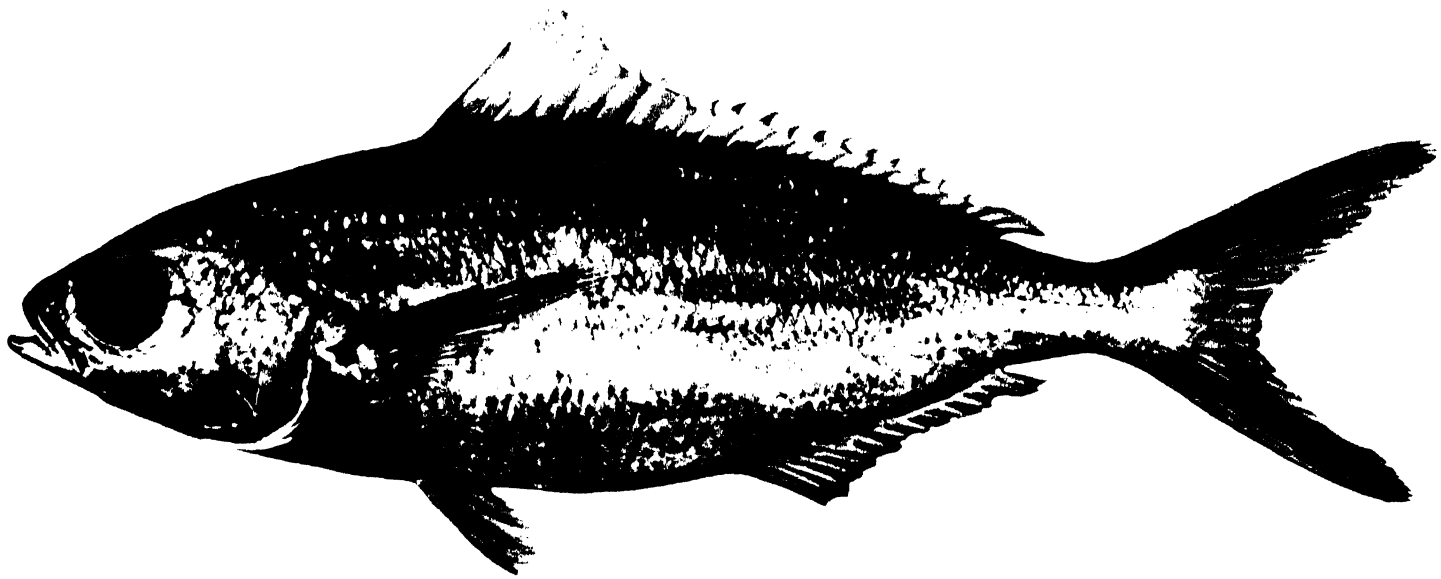


Lethrinus nebulosus (Forsskål) 194; 30.4 cm TL.

Brownish-grey with blue spots on scales; blue markings on head.
Maximum size: 60 cm TL.

اللون رمادي يعميل للبنّي مع وجود بقع زرقاء على القشور ، علامات زرقاء على الرأس .
أقصى حجم : ٦٠ سم للطول الكلي .

: رنگ ماهی قهوه‌ای متمایل به خاکستری بالک‌های آبی-رویی پولکها ، علائم رنگی آبی
در سر وجود دارد . بیشینه درازای ماهی : ٦٠ سانتیمتر . ٨٢- ماهی شهری-کار و ز



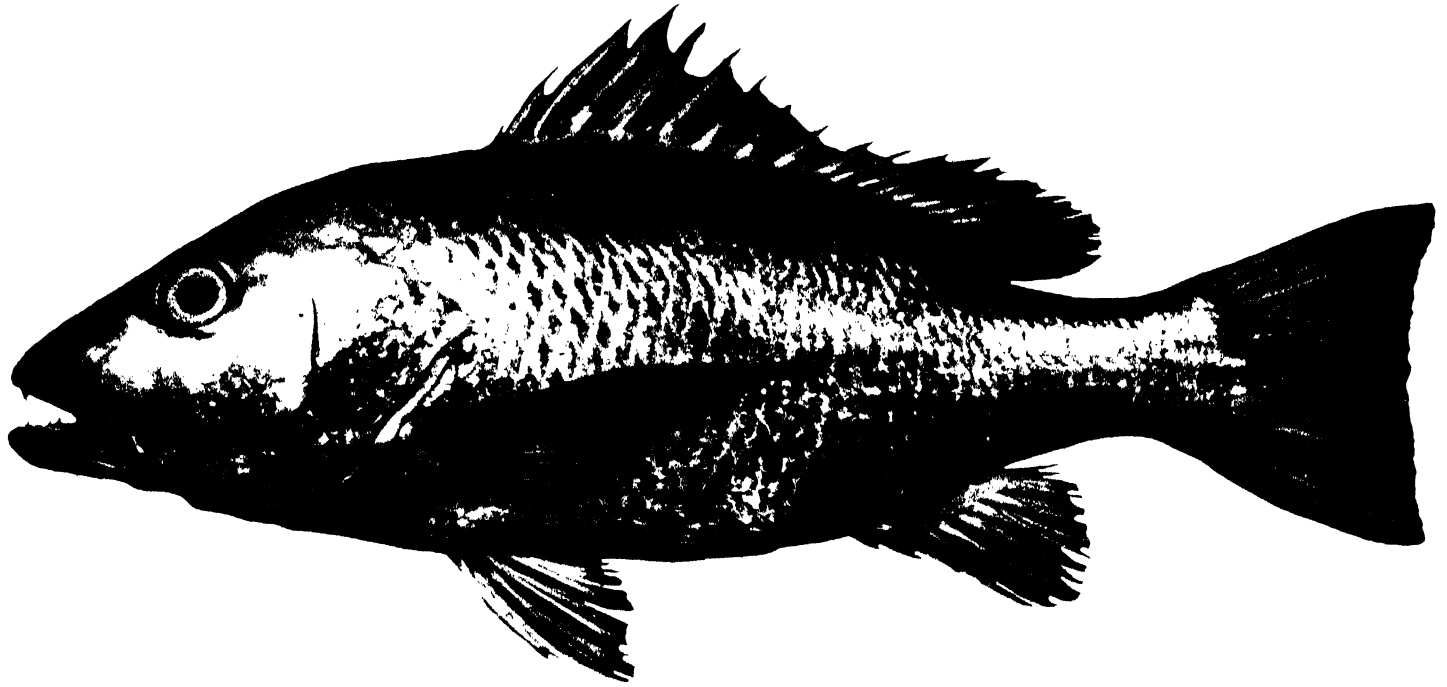
Surge wrasse sp. 216; 23.1 cm TL

Blue with 3 to 4 yellow stripes on sides; blackish streak on each caudal lobe, axil of pectoral fin black.
Maximum size: 25 cm TL.

اللون أزرق مع وجود ٣-٤ شرائط صفراء على الجوانب ، شعاع يميل للسود
على كل من فلقتي الزعنفة الذيلية ، محور الزعنفة الساعدية أسود • أقصى حجم :
٢٥ سم للطول الكلي •

بدن آبی با ٣ تا ٤ نوار زرد در پهلوها ، یک رگه مشکی در هر طرف بخش دمی مشاهده
میشود ، محور باله سینهای سیاه است . بیشینه درازای ماهی : ٢٥ سانتیمتر .

٨٣- ماهی طلای آب

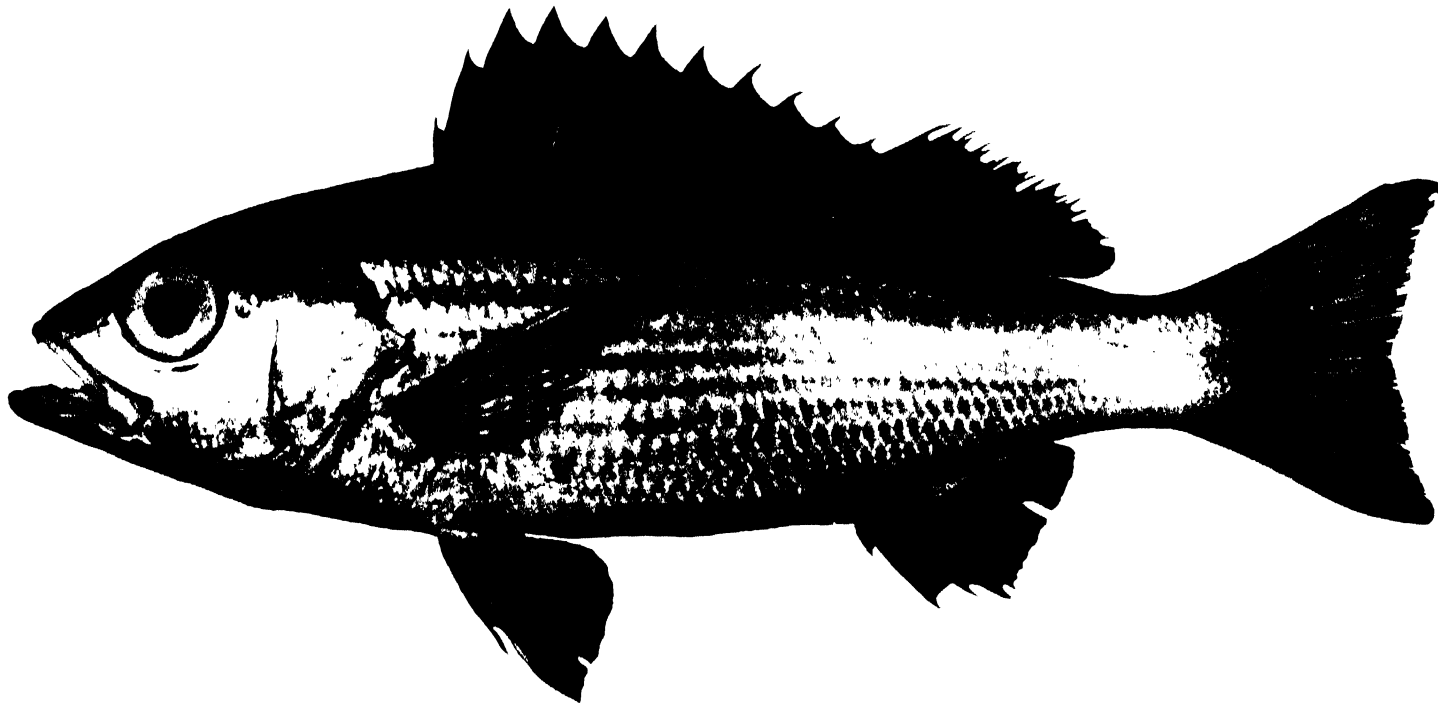


Lutjanus argentimaculatus (Forsskål) 203; 61.2 cm TL

اللون بين بني وأحمر يبهت رأسياً ، عشر شوكلات في الزعفة الظهرية ، أسداس
 نابية قوية ، صفوف القشور فوق الخط الجانبي لا تميل نحو الزعفة الظهرية •
 أقصى حجم : ١٢٠ سم للطول الكلي •

بدن ماهي قرمز تافهوماي ، شكم كمرنگ تراست ، دارای ١٠ شعاع باله پشتهای
 دندانهای انبساط قوی ، ردیفهای پولکی بالای خطهای پهلویی بطور مورب بطرف
 ی باله پشتهای هدایت نمیکرد . بیشینه درازای ماهی : ١٢٠ سانتیمتر .
 ٨٤ - اگال - سرخوی تیره - سرخوی دنداندار

Reddish to brown, paler
 ventrally; 10 dorsal
 spines; strong canine
 teeth; scale rows
 above lateral-line not
 directly obliquely
 towards dorsal fin.
 Maximum size: 120 cm TL

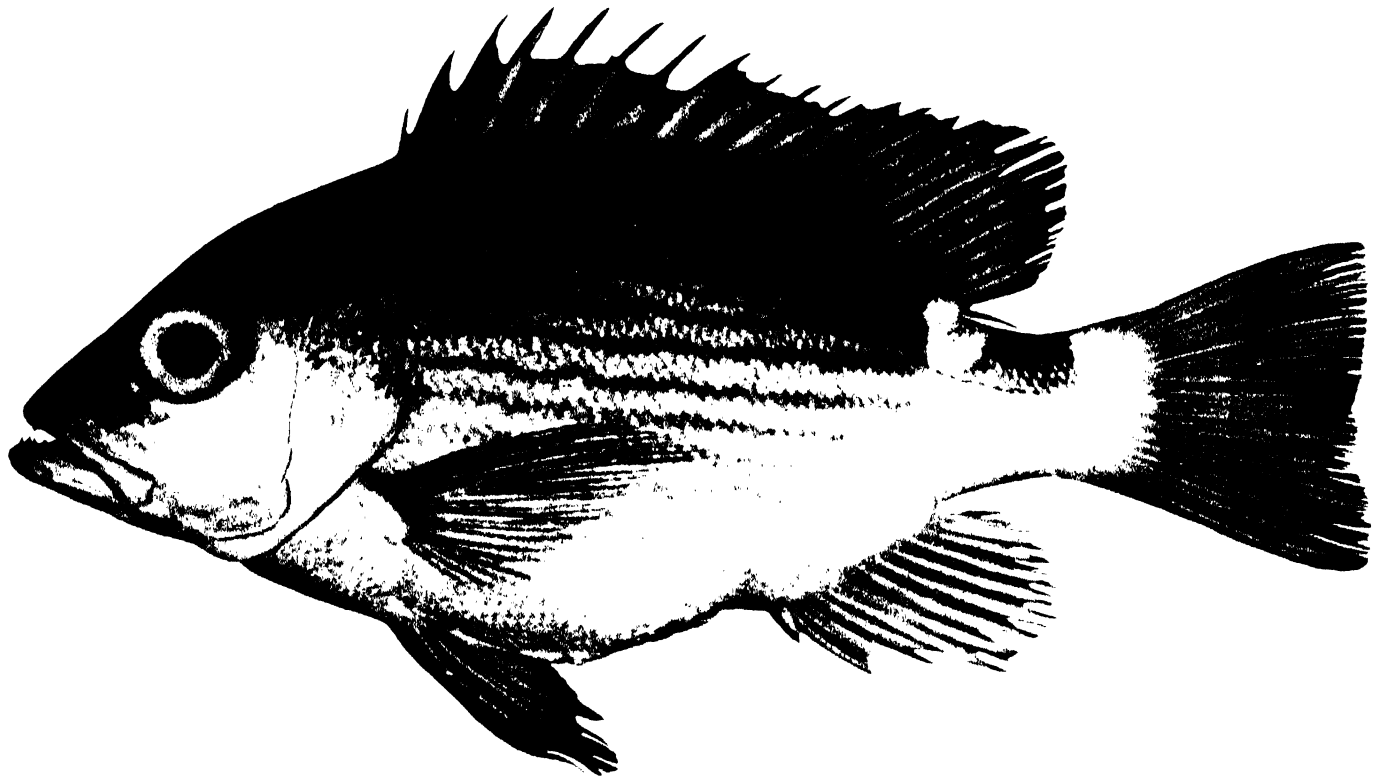


Lutjanus lineolatus (Rüppell) 209; 21.4 cm TL.

Yellowish or pale brown with orange or brown stripes on sides, the one passing through eye darker and slightly wider than others.
Maximum size: 25 cm TL.

اللون يعميل للأصفر أو بني باهت مع وجود خطوط برتقالية أو بنية على الجوانب والخط الذي يمر بالغين داكن وأعرض بقليل من الآخرين • أقصى حجم : ٢٥ سم للطول الكلي •

بدن متمايل بهزرد يافهوماى كمرنگ بانوارهاى نارنجى يافهوماى درد مهلوكة يكى :
ارآنها كهاز چشم ميگذرد تا حدى تيره تر و پهن تر از بقيه آنها ميباشد .
ماهى : ٢٥ سانتيمتر . ٨٥- ماهى اگال



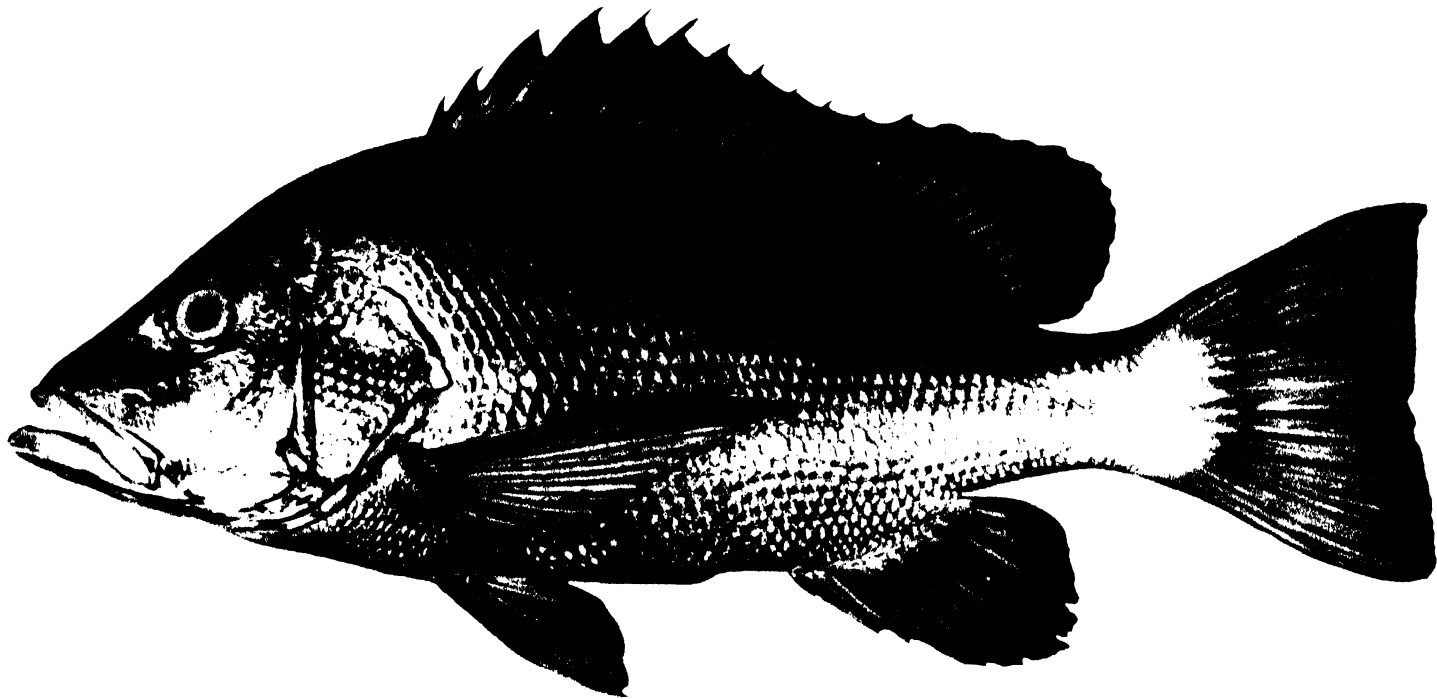
Lutjanus malabaricus Bloch 213; 13.7 cm TL

Juvenile. Red with pale rimmed black spot on caudal peduncle and dark bar on head. Maximum size: 10 cm TL.

البافعة لونها أحمر مع وجود نقطة سوداء باهتة الحواف أعلى قصبة الذيل وشريط
داكن على الرأس • أقصى عرض ١٠٠ سم للطول الكلي •

:بدن قرمز بايكنكه سياه كم رنگ دريايه دمى وخط سياه رنگى در سر. بهمينه درازاى

ماهى : ١٠٠ سانتيمتر. ٨٧- سرخوى دم سياه



Lutjanus malabaricus Bloch 213; 56 cm TL

Salmon-coloured to deep red;
11 dorsal spines (most
other *Lutjanus* with 10);
scale rows above lateral-
line directed obliquely
towards dorsal fin.

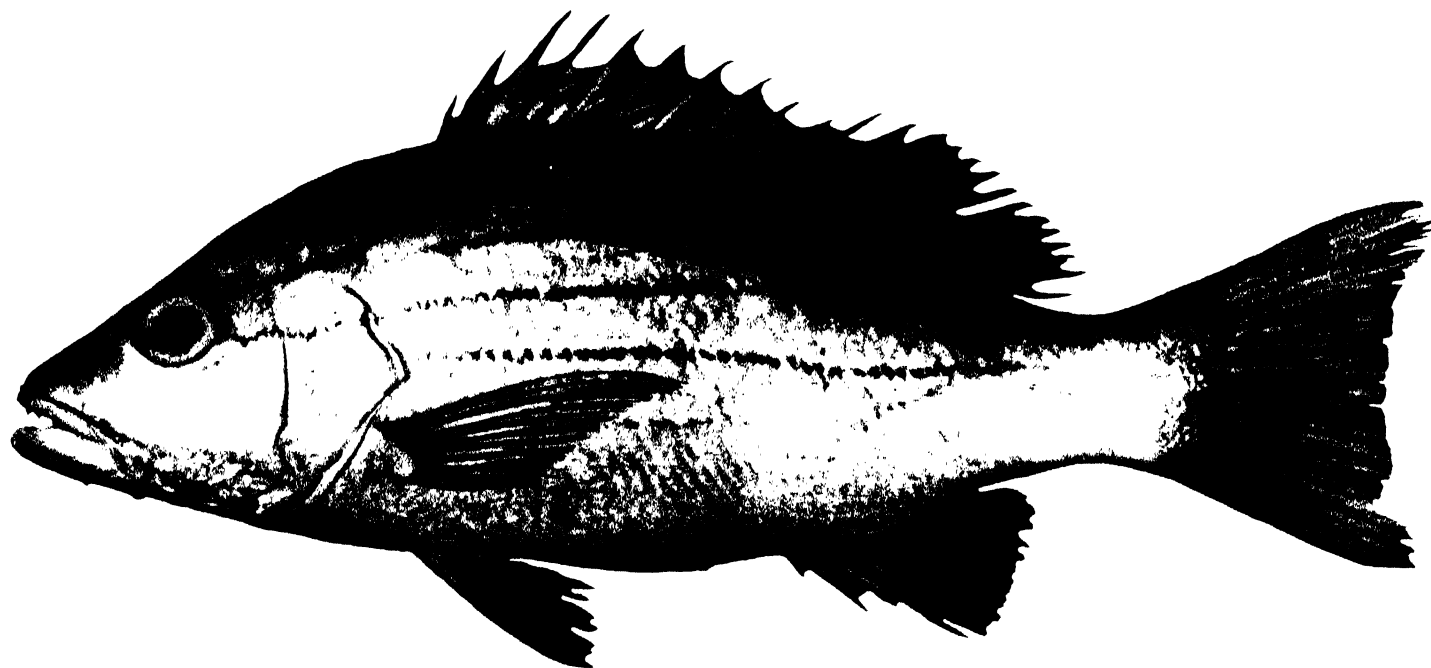
L. coelestis is a junior
synonym. Maximum size:
100 cm TL

کالسالمون لوبها أحمر داکنه ۱۱ شوکه بالزعفة الظهرية (أغلب أنواع *Lutjanus*
لها ۱۰ أشواک) صفوف القشور فوق الخط الجانبي تميل نحو الزعفة الظهرية
L. coelestis هو المرادف الأحدث • أقصى حجم : ۱۰۰ سم للطول

الکلي •

بدن به رنگ گوشت ماهی آزاد تارنگ قرمز به رنگ ، باله پشتی دارای ۱۱ شعاع (در
بیشتر گونه های دیگر *Lutjanus* باله پشتی دارای ۱۰ شعاع است) ، ردیفهای
پولکی بالای خط پهلوئی بطور مورب به وسط باله پشتی هدایت میشود *L. coelestis*

منزاد و مراد کوچک این گونه است. بیشینه درازای ماهی : ۱۰۰ سانتیمتر. ۸۸- — رخوی خونی

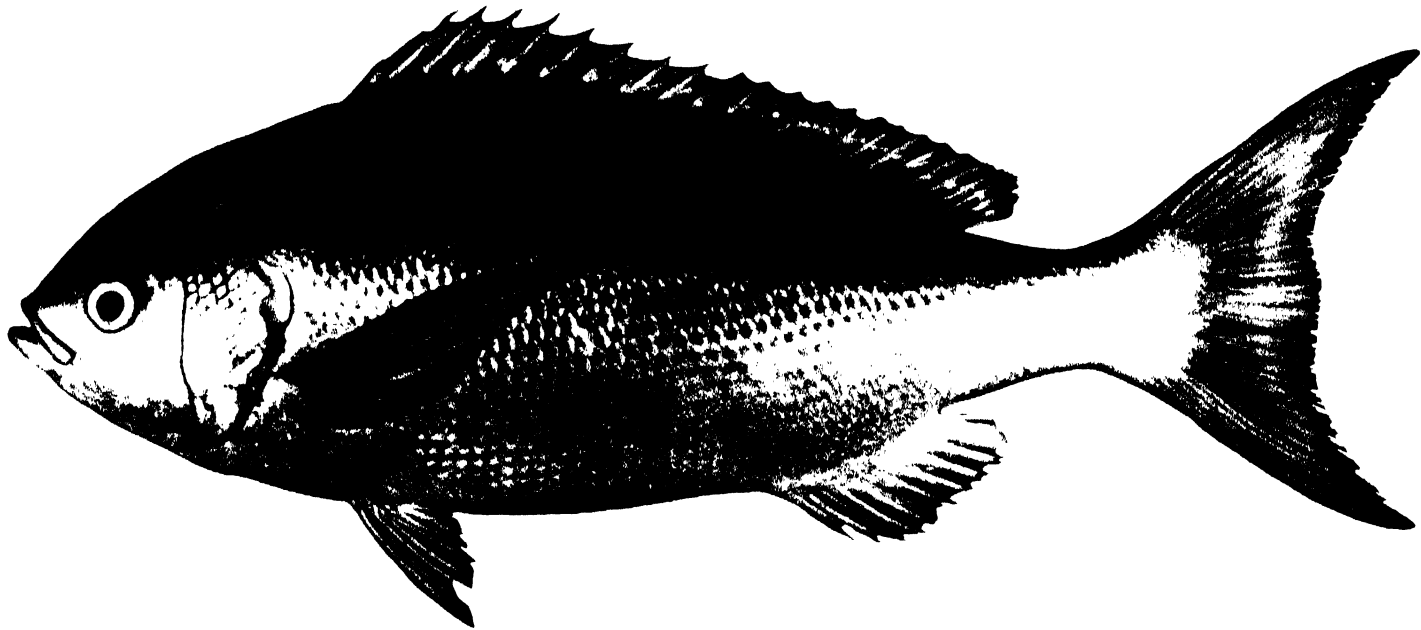


Lutjanus menckleyi (Bleeker) 212; 27.4 cm TL.

Pale reddish-brown (sometimes with silvery sheen); stripes golden or brownish; prominent black spot posteriorly.
Maximum size: 40 cm TL.

اللون بني محمر باهت (وأحياناً به لمعة فضية) ، خطوط ذهبية أو بنية ، بقعة سوداء مميزة في الجزء الخلفي • أقصى حجم : ٤٠ سم للطول الكلي •

بدن قرمز متعایل به قهوه‌ای کمرنگ (گاهی با انعکاس نقره‌ای) . خطوط طلائی ، متعایل به قهوه‌ای ، در بخش عقب هر پهلوی که سیاه درازی دیده میشود . بیشینه درازای ماهی : ٤٠ سانتیمتر . ٨٦- ماهی آگال - سرخوی لکدار

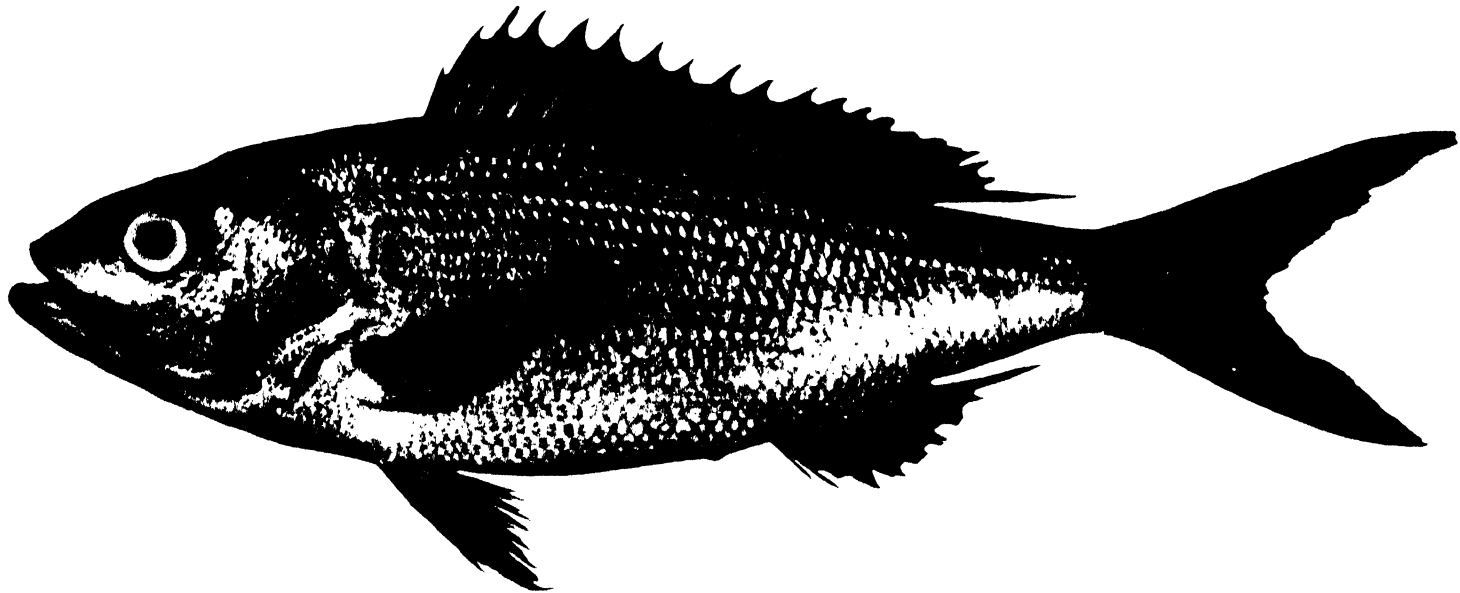


Pinjalo pinjalo (Bleeker) 214; 46 cm TL.

Pink or red; dorsal
fin with dark margin;
scale rows oriented
obliquely. Maximum
size: 80 cm TL

اللون قرمزی أو أحمر ، حافة الزعفة الظهرية داكنة ، صفوف القشور مرتبة بميل •
أقصى حجم : ۸۰ سم للطول الكلي •

بدن برنگ صورتی یا قرمز ، باله پشتی با حاشیه تیره ، ردیفهای پولکی مورّب. بیشینه
درازای ماهی : ۸۰ سانتیمتر . ۸۹- سرخوی کج پولک



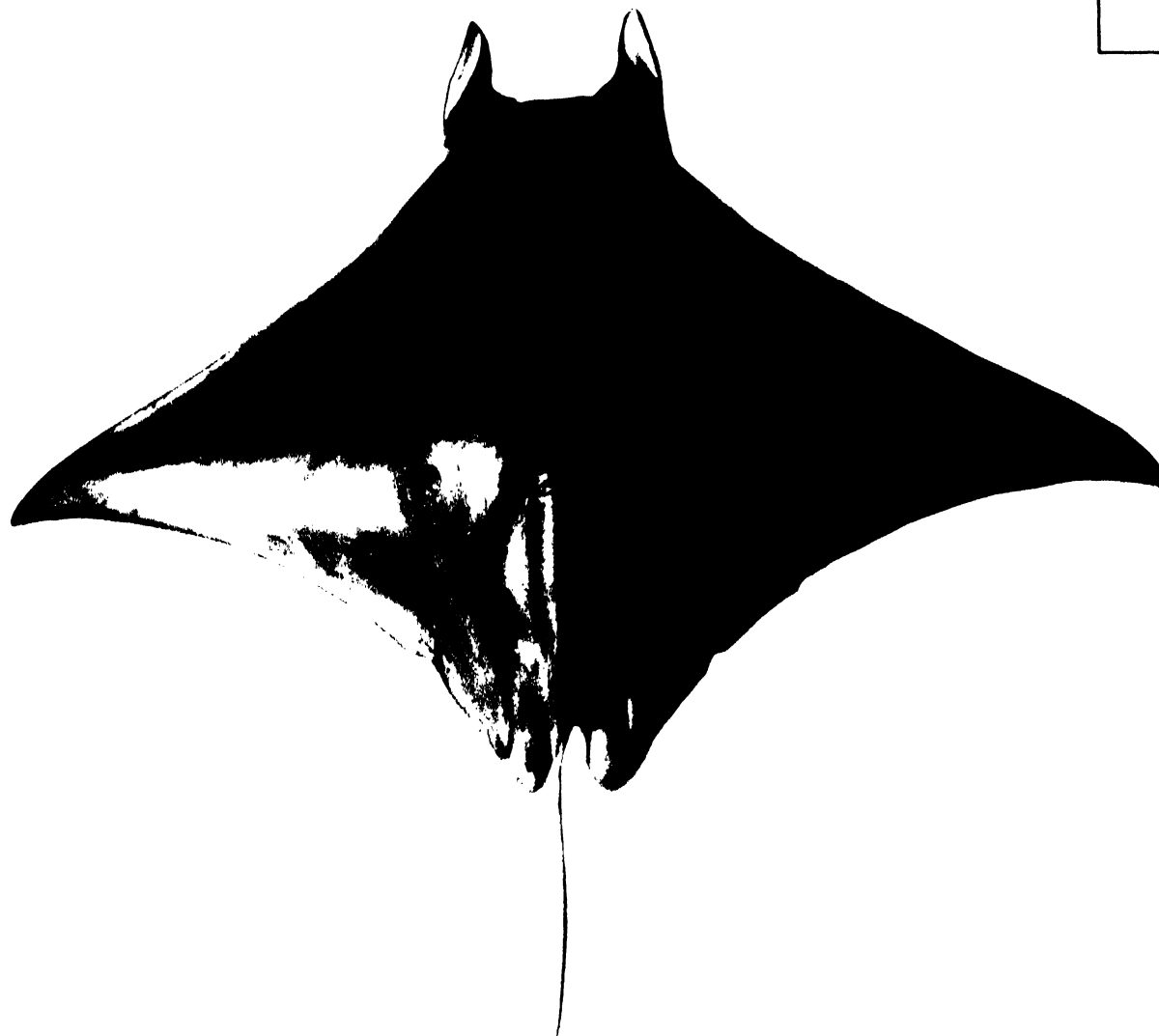
Pristipomoides sp. 215; 44.5 cm TL

اللون يميل للحمرة ، الجسم طويل الشكل مع زعنفة ذيلية متشعبة • أقصى حجم :
• ٦٠ سم للطول الكلي

Reddish; elongate body
shape and forked tail.
Maximum size: 60 cm TL.

:رنگ متایل به قرمز ، بدن کشیده و دم شکافدار . بیشینه درازای ماهی : ٦٠ سانتیمتر .

٩٠ - سرخوی گل بهی

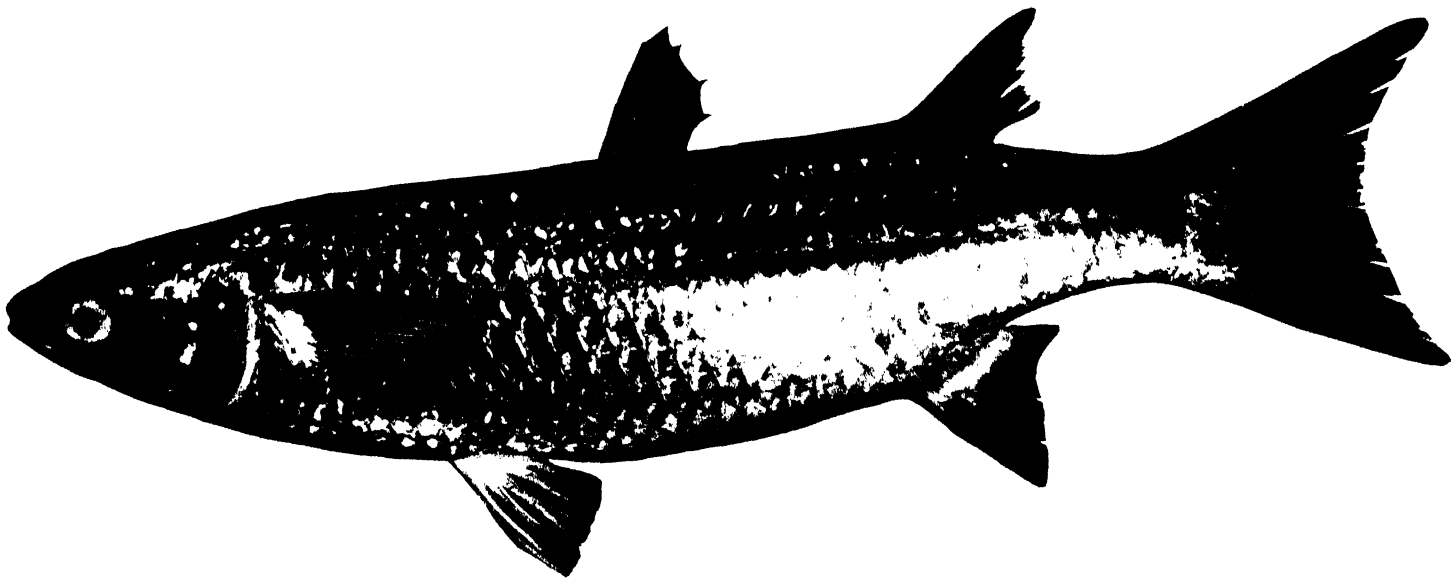


Mobula sp. 231; 96.8 cm TL.

Dark brown, whitish
ventrally; disc
much wider than long;
fleshy projection
on each side of
head. Maximum size:
300 cm disc width

اللون بني غامق ، يميل للبياض جهة البطن ، عرض القرص أكثر من طوله ، تسوّات
لحمية على جانبي الرأس • أقصى حجم : ٣٠٠ سم عرض القرص •

بدن به رنگ قهوه‌ای تیره ، شکم متعادل به سفید ، پهنای بدن نسبت به درازای آن
زیادتر ، هردو شاخ سرفریه . بیشینه درازای ماهی : ٣٠٠ سانتیمتر . ٩١ - سفره ماهی روشاخ

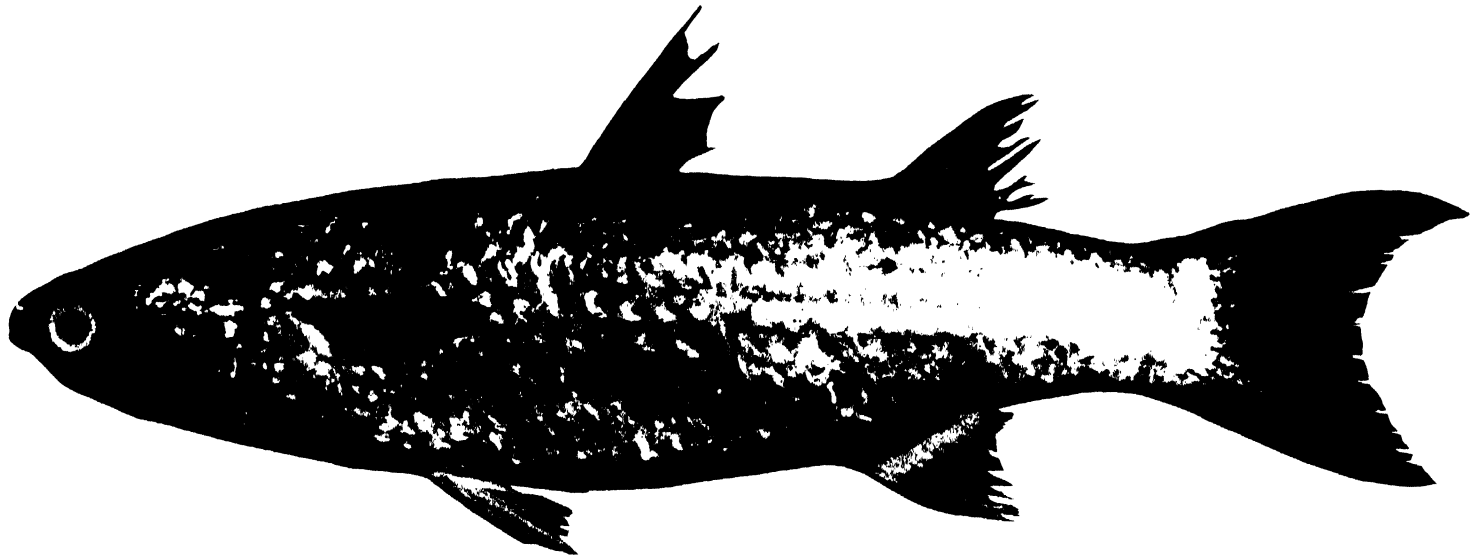


Liza alata (Steindachner) 235; 31.4 cm TL

- فضية اللون ، في الافراد البالغة ، الجفن الدهني يشكل حلقة فقط حول العين .
- أقصى حجم : ٤٠ سم للطول الكلي .

Silvery; adipose tissue
only a rim around eye in
adult; Maximum size:
40 cm TL

: بدن نقرمائی ، بافت چربی در ماهی بالغ فقط بشکل یک لبه در دور چشم وجود دارد .
بیشینه درازای ماهی : ٤٠ سانتیمتر . ٩٢ - کفال - بیهام



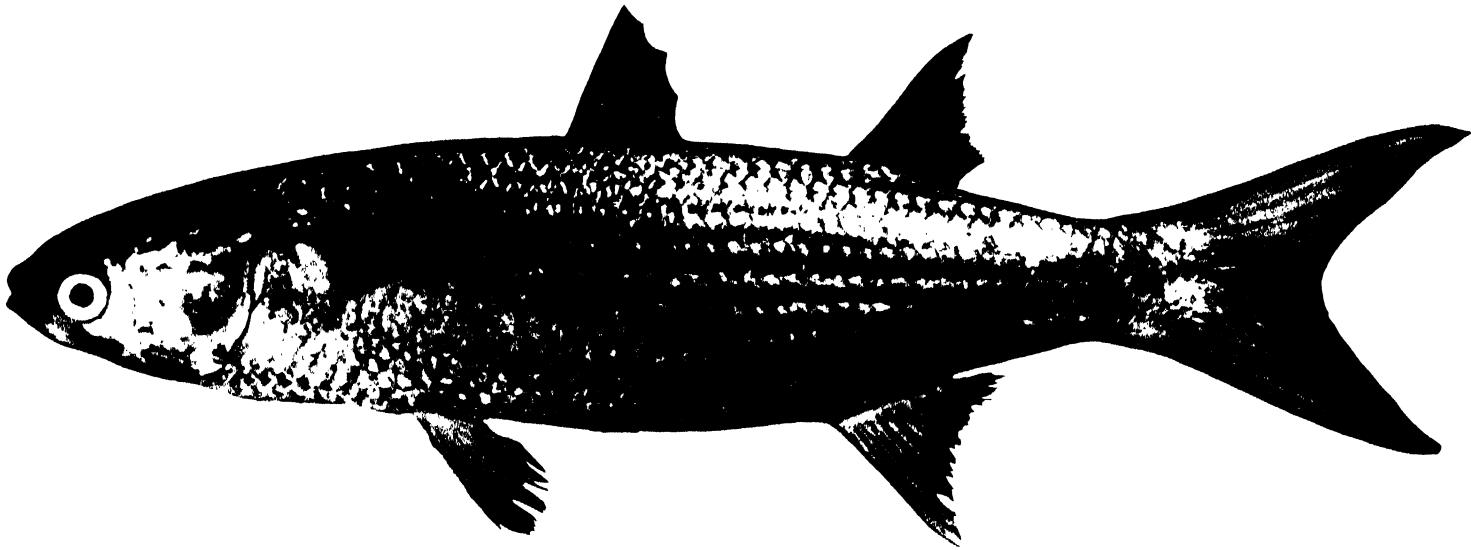
Mina subviridis (Valenciennes) 235; 30.3 cm TL.

Silvery; adipose tissue covering over a third or more of iris in adult; often 3 to 7 blackish longitudinal stripes along sides. Maximum size: 40 cm TL.

اللون فضي ، في الافراد البالغة الجفن الدهني يغطي ثلث حدقة العين ،
وأكثر من ٣-٧ خطوط طولية غير منتظمة تميل الى السواد على طول الفتحة
التناسلية • أقصى حجم : ٤٠ سم للطول الكلي •

:بدن نقرمى ، بافت جرسى بك سؤم باهشترازيك سوتها لاى جنبه راد رما هي بالغ فراميكرد ،
اغلب ٢ تا ٧ خط طولى سياه در پهلوها بد ميشود . بهشتند رازاى ماهى : ٤ سانتيمتر .

٩٣- كفال - سياه



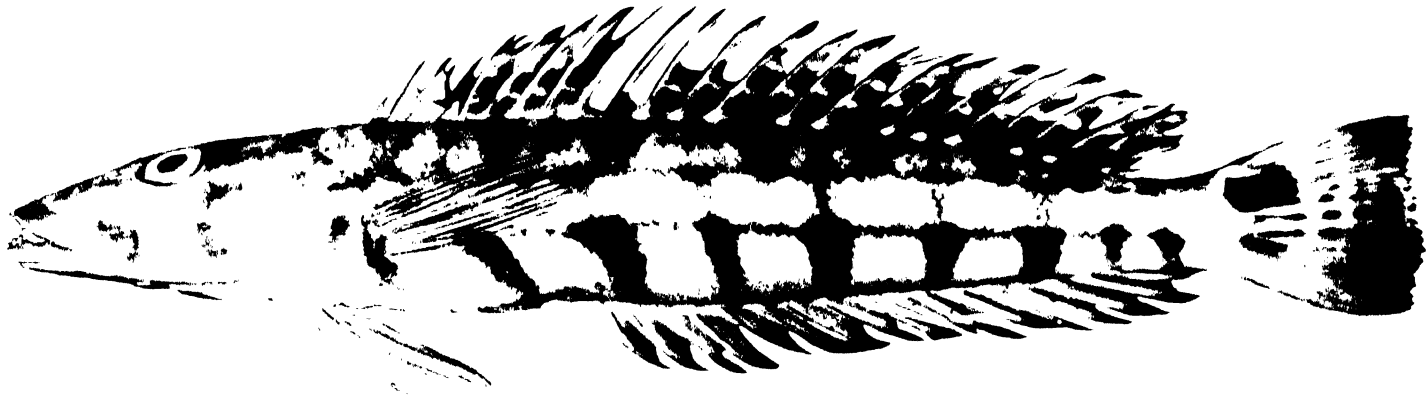
Valamugil schali (Forsskal) 237; 31.2 cm TL

اللون فضي ، الزعانف الساعدية صفراء وبها بقعة سوداء على القاعدة • أقصى
حجم : ٤٥ سم للطول الكلي •

Silvery; pectoral fins
yellow with dark spot
at axil. Maximum size:
45 cm TL

: بدن نقرمائی بهاله های سفید زرد بالکته تیره در محور بدن به شینند رازی ماهی ده سانتیمتر .

٩٤- کفال لکه دار- بیهام

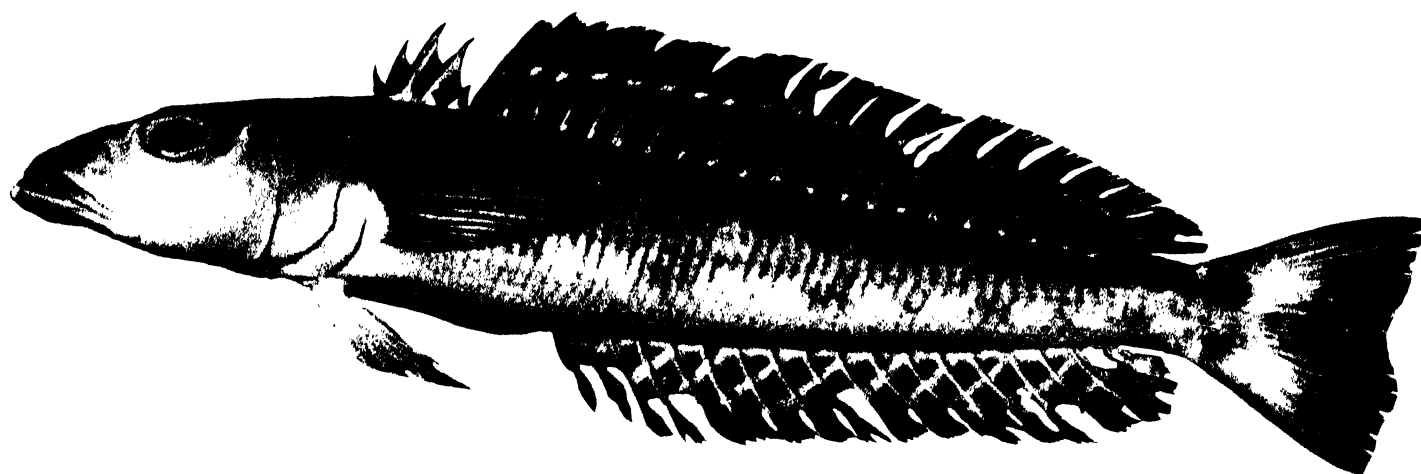


Lampetra nchulanae Quoy and Gaimard 1840; 15.1 cm TL

- ملونة بطريقة متميزة • أقصى حجم : ١٦ سم للطول الكلي

Colour pattern distinctive. Maximum size: 16 cm TL

طرح رنگ بدن مشخص . بیشینه درازای ماهی : ١٦ سانتیمتر . ٩٥- شبه سوف

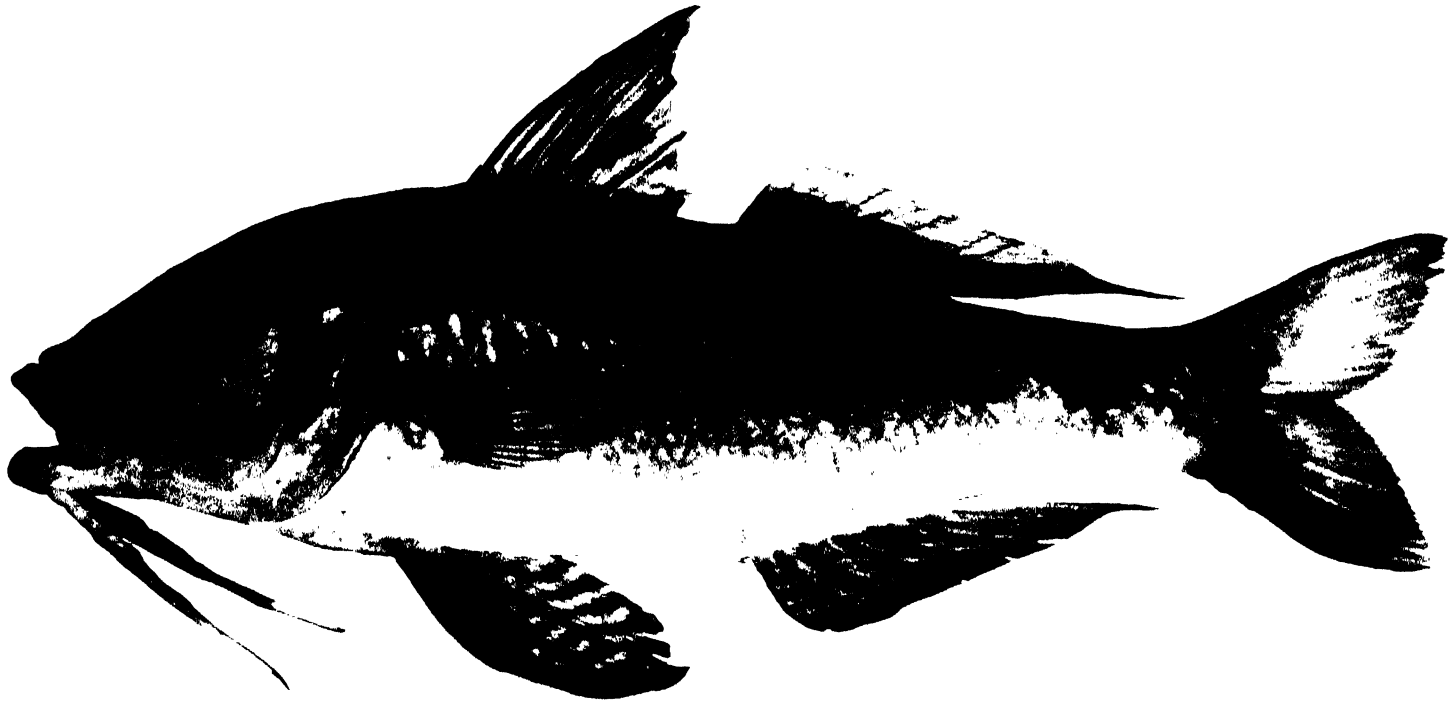


Eleotris amabilis (Regan) 240; 19.3 cm TL.

Pale brown, whitish below;
several dusky spots on
side; yellow orange
markings on head. Maximum
size: 25 cm TL.

اللون بني باهت ، يعيل للبياض من أسفل ، كثير من البقع المعتمة على الجوانب ،
علامات برتقالية صفراء على الرأس • أقصى حجم : ٢٥ سم للطول الكلي •

رنگ بدن قهوه‌ای مات ، شکم متمايل به رنگ سفید ، تعداد زیادی لکه‌های تیره در
پهلوها ، حاشیه زرد نارنجی در روی سر . بیشینه درازای ماهی : ٢٥ سانتیمتر .
٩٦ - شبه سوف لکه دار

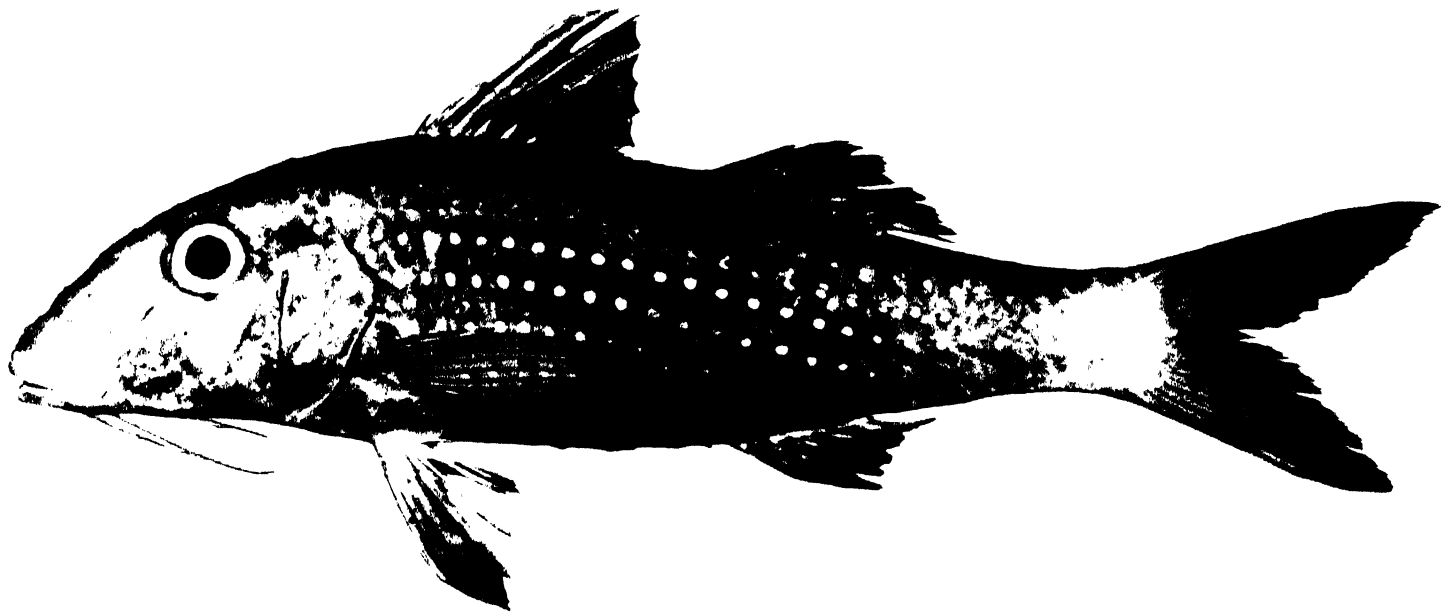


Parupeneus volitans (Lacepede) 243; 29.5 cm TL.

اللون يميل للاحمرار وبه حزمة داكنة على طول الخط الجانبي وبقعة كبيرة
عند الذنب الشرجي، الزعانف حمراء أو قرمزية • أقصى حجم : ٣٠ سم للطول
الكلبي •

Reddish with dark band
along lateral line and
large spot on caudal
peduncle; fins reddish
or purple. Maximum
size: 30 cm TL

رنگ بدن متغایل به قرمز بانوار تیره در طول خط پهلوئی ولکه درشت در پایه دمی، باله ها
به رنگ قرمز یا ارغوانی. به شینه درازای ماهی : ٣٠ سانتیمتر. ٩٧- بزماهی ریش بلند - بجه سنگسر تیره نوار



Parupeneus pleurotaeniatus (Playfair) 243; 13.9 cm TL

اللون يميل للاحمرار وبه بقعة بيضاء (وهي حية) على الجزء العلوى لقصبه الذيل ،

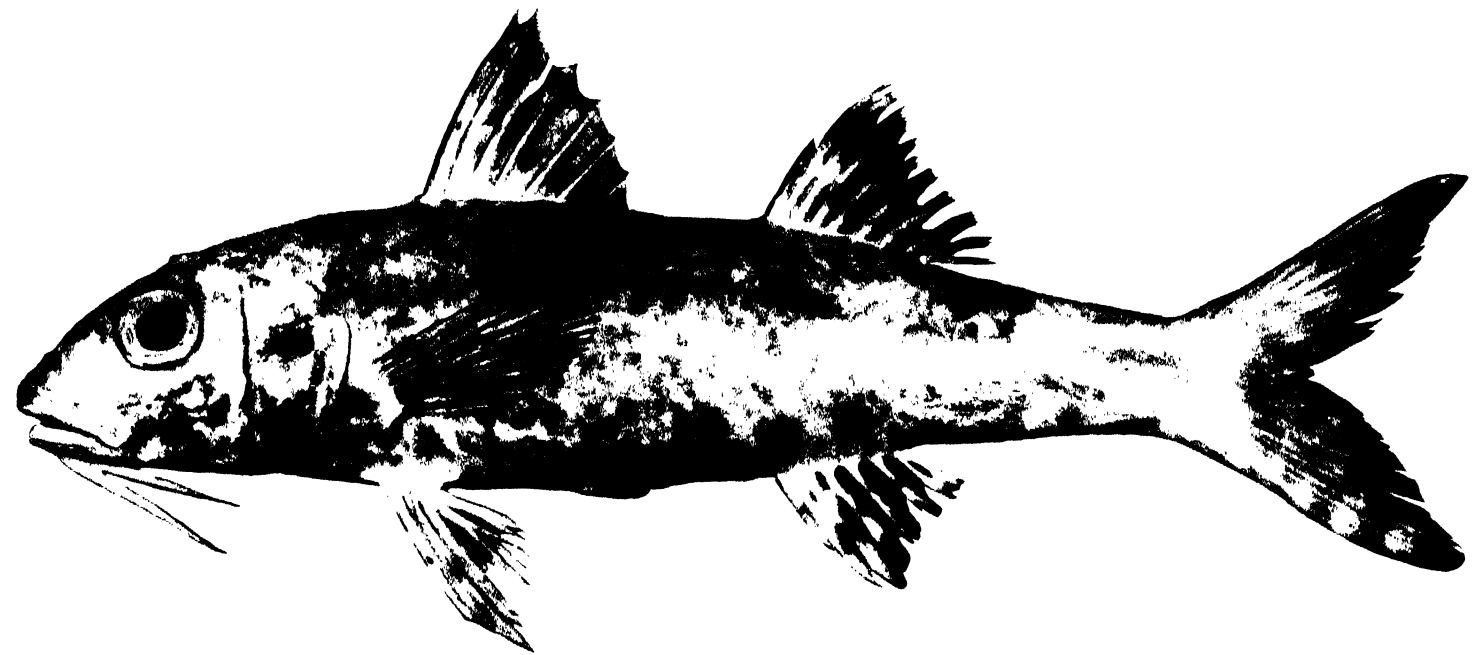
ونقط باهتة على الجوانب • أقصى حجم : ٢٥ سم للطول الكلي •

Reddish with white
patch (when alive)
at upper tail base;
pale spots on sides.

Maximum size:
25 cm TL.

رنگ بدن متغییل به قرمز یا بخشی سفید در بالای قاعده دم (وقتی ماهی زند ماست)

لکه های کمرنگ در در پهلو . سیشنه درازای ماهی : ٢٥ سانتیمتر . ٩٨- بزماهی لکه ای - بده سنگسر لکه ای



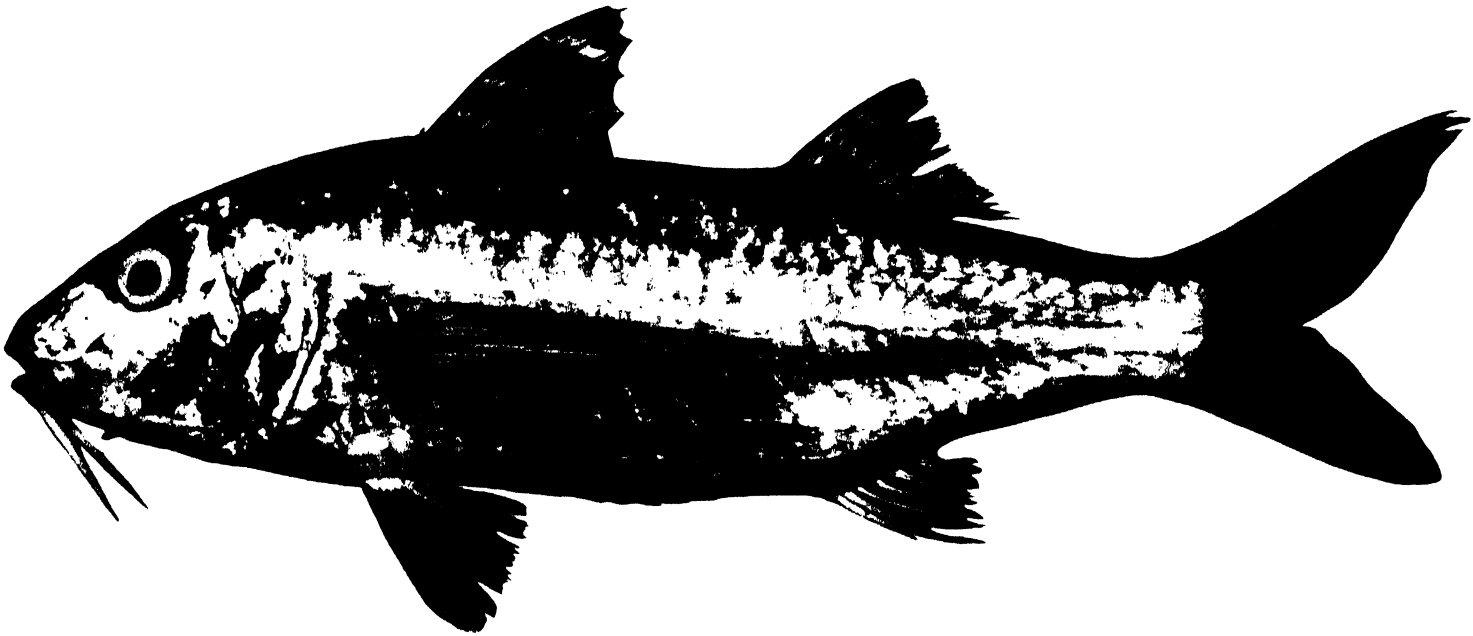
Hypomelampus tigrinus Lachner 1944; 10.2 cm TL.

الجسم والزعانف لونها باهت وبه خطوط داكنة مائلة على الزعفة الشرجية • أقصى
حجم : ١٥ سم للطول الكلي •

Body and fins pale
with oblique dark
bars on caudal fin.
Maximum size:
15 cm TL.

: بدن و باله ها كم رنگ با خطوط تيره مورب در باله دمى . بيشينه درازاى ماهى : ١٥ سان

٩٩- بزماهى كم رنگ - بده سنگسر كم رنگ

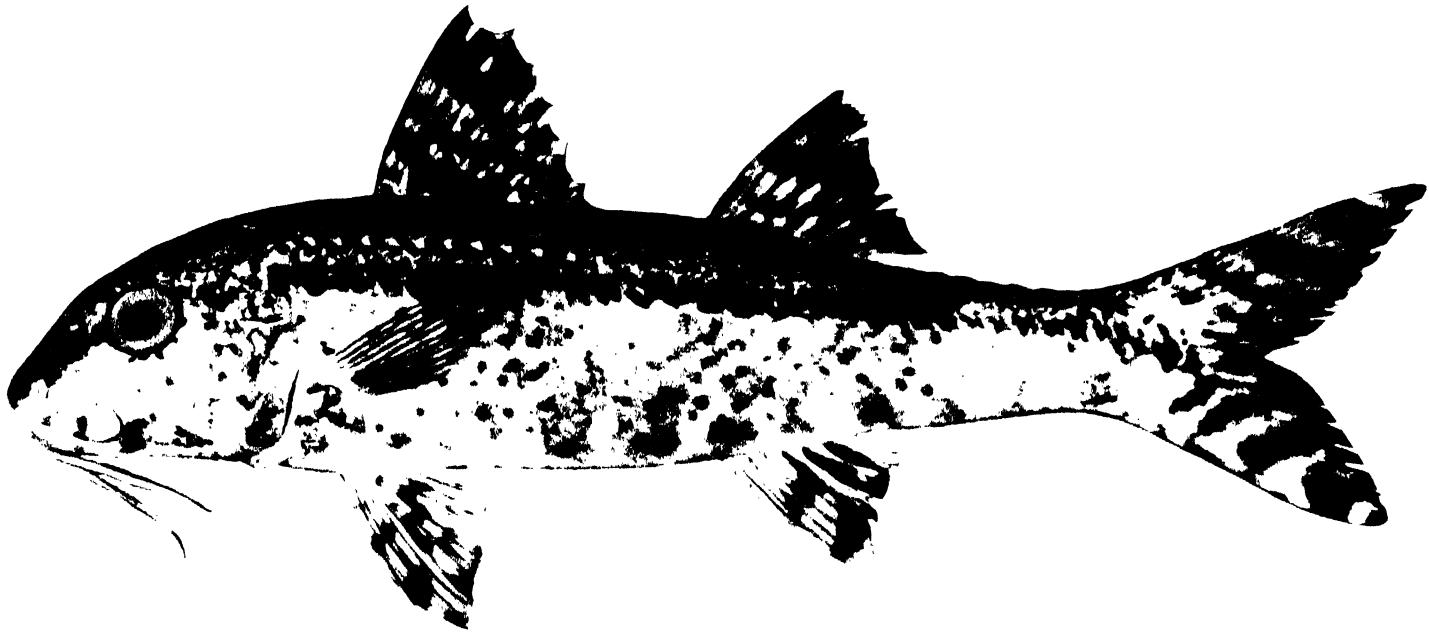


Speneus sulphureus Cuvier 244; 19.7 cm TL

One or two bright yellow
stripes along side;
caudal fin without bars.
Maximum size: 23 cm TL

يوجد خط أو اثنين أصفر فاتح على طول الجانب ، الزعنفة الشرجية ليست بهـ
خطوط • أقصى حجم : ٢٣ سم للطول الكلي

يملك ياد وخط درخشان طولي درهههلو ، باله رمي بدون خط . بيشينه درازاي
ماهي : ٢٣ سانتيمتر . ١٠٠ - بزماهي زرد حامه - فادرزرد



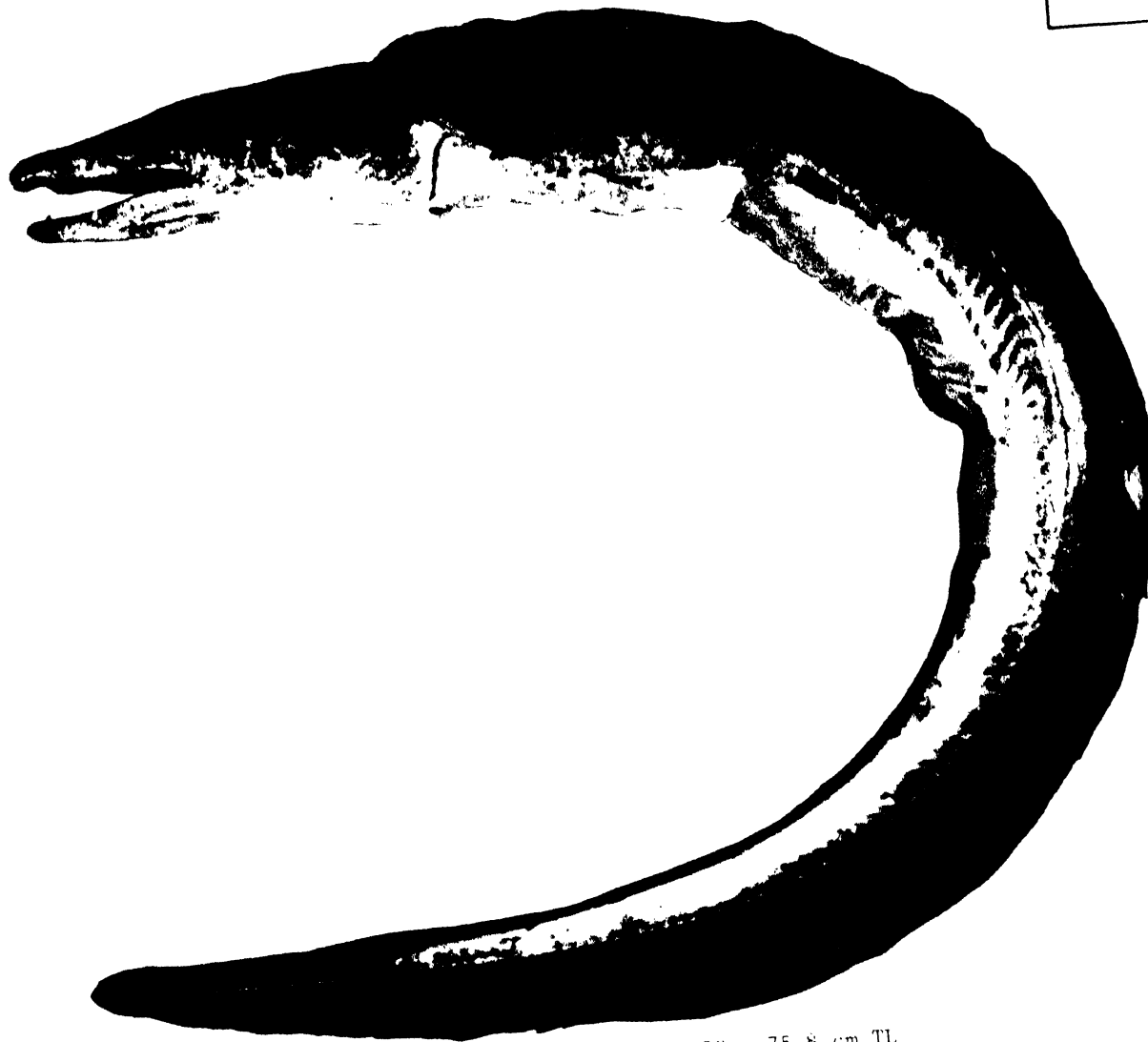
Hypoclinemus trigula Richardson 244; 14 cm TL

Blotched colour pattern with black stripe along upper side; dark bands on caudal fin. Maximum size: 25 cm TL

اللون يأخذ طابع البقع وبه خطوط سوداء على الجانب العلوى ، خطوط داكنة على الزعفة الذيلية • أقصى حجم : ٢٥ سم للطول الكلي •

:رنگ بدن لکهای با خطوط سیاه در طول بخش بالای بدن ، نوارهای سیاه در باله دمی.

بیشینه درازای ماهی : ۲۵ سانتیمتر . ۱۰۱- بزمای تیره نوار- قازرد

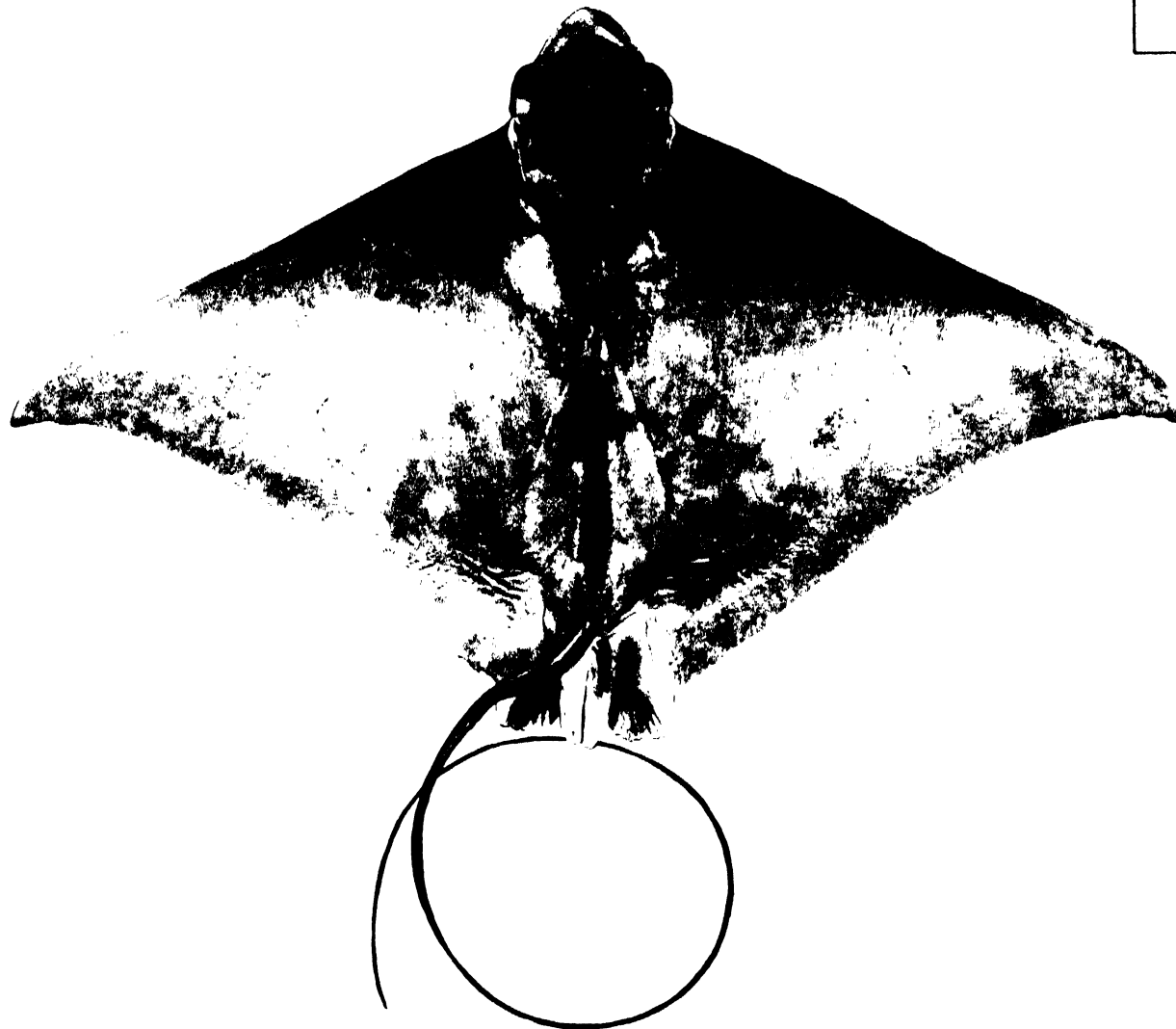


Muraenesocis cinereus (Forsskal) 250; 75.8 cm TL

اللون رمادي أو يميل الى البني ، الزعانف الساعدية موجودة ، الفم به أسناب كبيرة • أقصى حجم ٢٠٠ سم للطول الكلي •

:رنگ بدن خاکستری یا متمایل به قهوه‌ای ، باله سینه‌ای وجود دارد . دارای دندانهای درشت در دهان . بیشینه درازای ماهی : ٢٠٠ سانتیمتر . ١٠٢ - مارماهی دریائی

Grey or brownish; dorsal fins present; large fangs in mouth
Maximum size: 200 cm TL



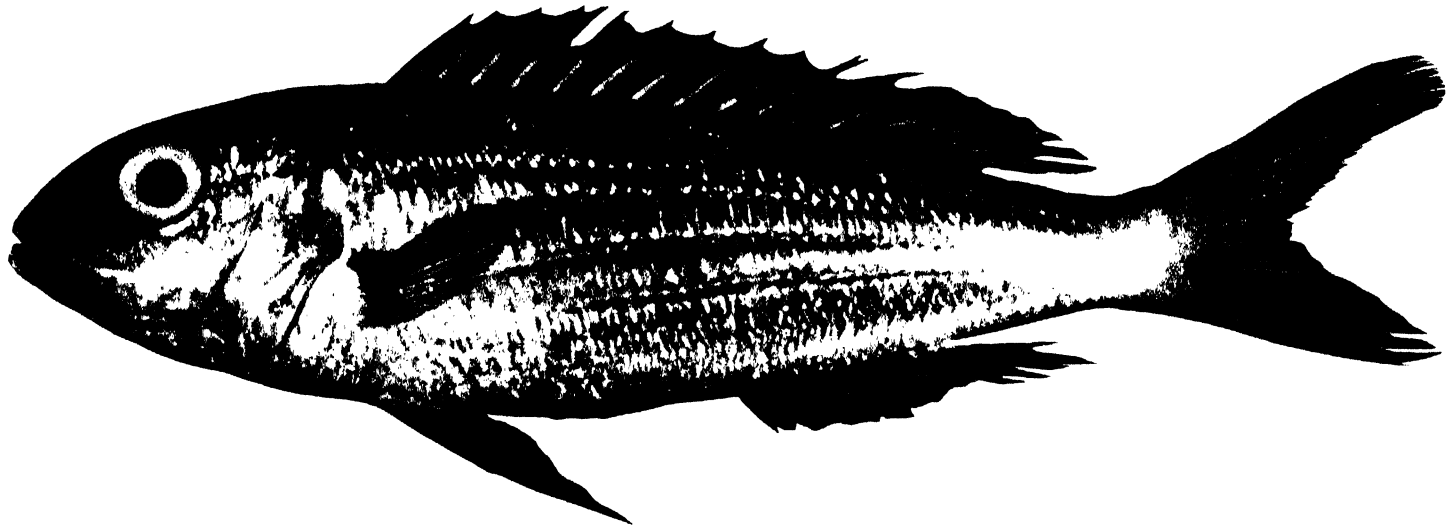
Actomyxus nichofii (Bloch and Schneider) 251; 92 cm TL

Brown or mottled;
distinctive shape.
Maximum size:
50 cm TL

اللون بني أو منقط، له شكل مميز • أقصى حجم : ٥٠ سم (عرض القرص) •

:رنگ بدن قهوه‌ای یا دارای خط وخال ، دارای تناسب مشخص . پیشینه درازای ماهی :

٥٠ سانتیمتر . ١٠٣ - سفرماهی منقوط - رامک

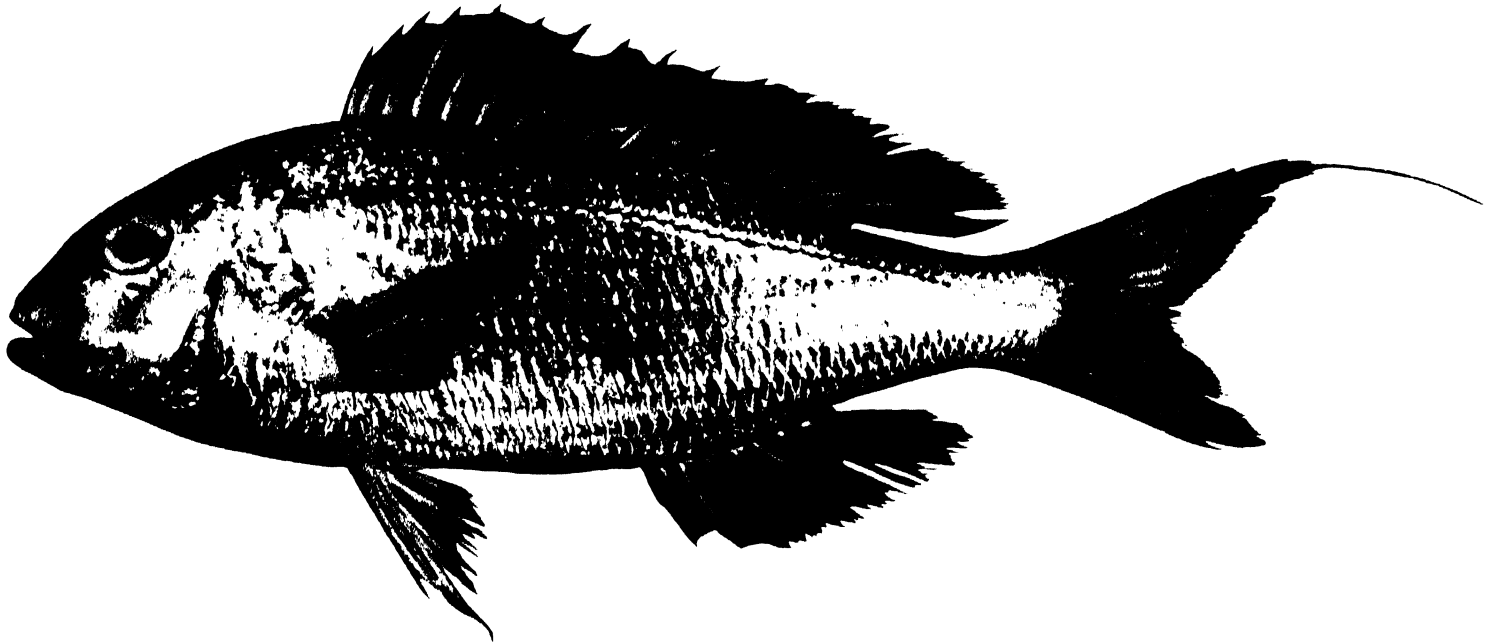


Nemipterus delagoae Smith 254; 19.2 cm TL

Pinkish to red with
silvery sheen;
scale rows ascending
obliquely on sides.
Maximum size: 30 cm
TL

اللون يميل الى القرمزي أو أحمر وله لمعة فضية ، صفوف القشور صاعدة بميل
على الجوانب • أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي •

رنگ بدن صورتی تا قرمز با درخشش نقره ای ، خطوط پولکی بطور مورب در د و طرف بدن
بالا میرود . بیشینه درازای ماهی : ٣٠ سانتیمتر . ١٠٤ - بچه سنگسر



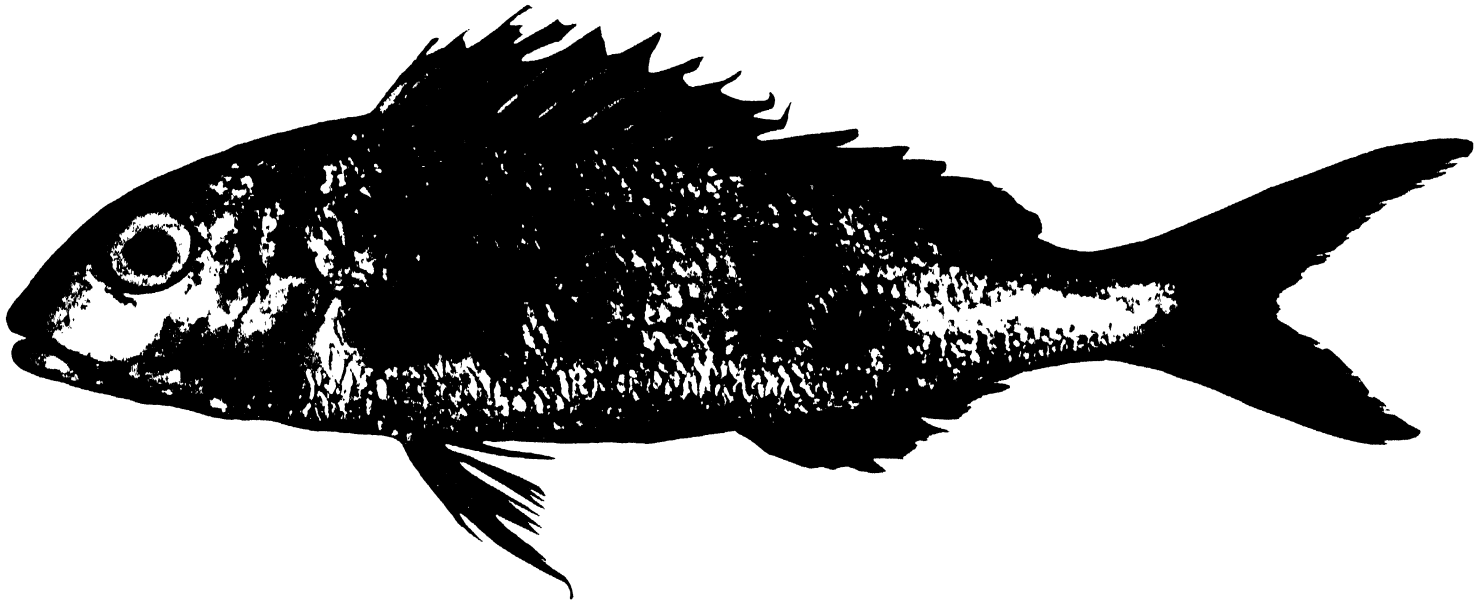
Nemipterus japonicus (Bloch) 255; 26.2 cm TL

Pinkish to red; yellow on ventral surface; elongate filament on upper caudal lobe; greatest body depth about 3.0 in standard length (3.5 to 4.0 in *N. metopias*, a species occurring in the Gulf of Oman which has similar caudal filament; also *metopias* has a bright orange band from the upper jaw to the eye). Maximum size: 23 cm TL

اللون أحمر أو يميل للقرمزي ، أصفر على السطح الباطني ، شعيرة طويلة على الفلقة العلوية للزعفة الذيلية ، أكبر عرض لجسم ٣٠ بالسبة للطول القياسي (٣٥ الى ٤٠ في *N. metopias* وهو نوع موجود في خليج عمان وله شعيرة ذيلية مماثلة ، وكذلك *metopias* وله حزمة برتقالية فاتحة تمتد من الفك العلوي الى العين) .
أقصى حجم : ٢٨ سم للطول الكلي .

رنگ بدن صورتی تا قرمز ، سطح شکم زرد ، بخش بالای دم دارای رشته درازی است ، بزرگترین پهنای بدن برابر ۳/۵ است (۳/۵ تا ۴ برابر ر *N. metopias* گونه ای که در دریای عمان یافت میشود که دارای رشته دمی مشابه میباشد ، همچنین *metopias* دارای نواری ازفک بالا تا خشم است) .

بیشینه درازای ماهی : ۲۸ سانتیمتر . ۱۰۵ گوازم- دم ریش

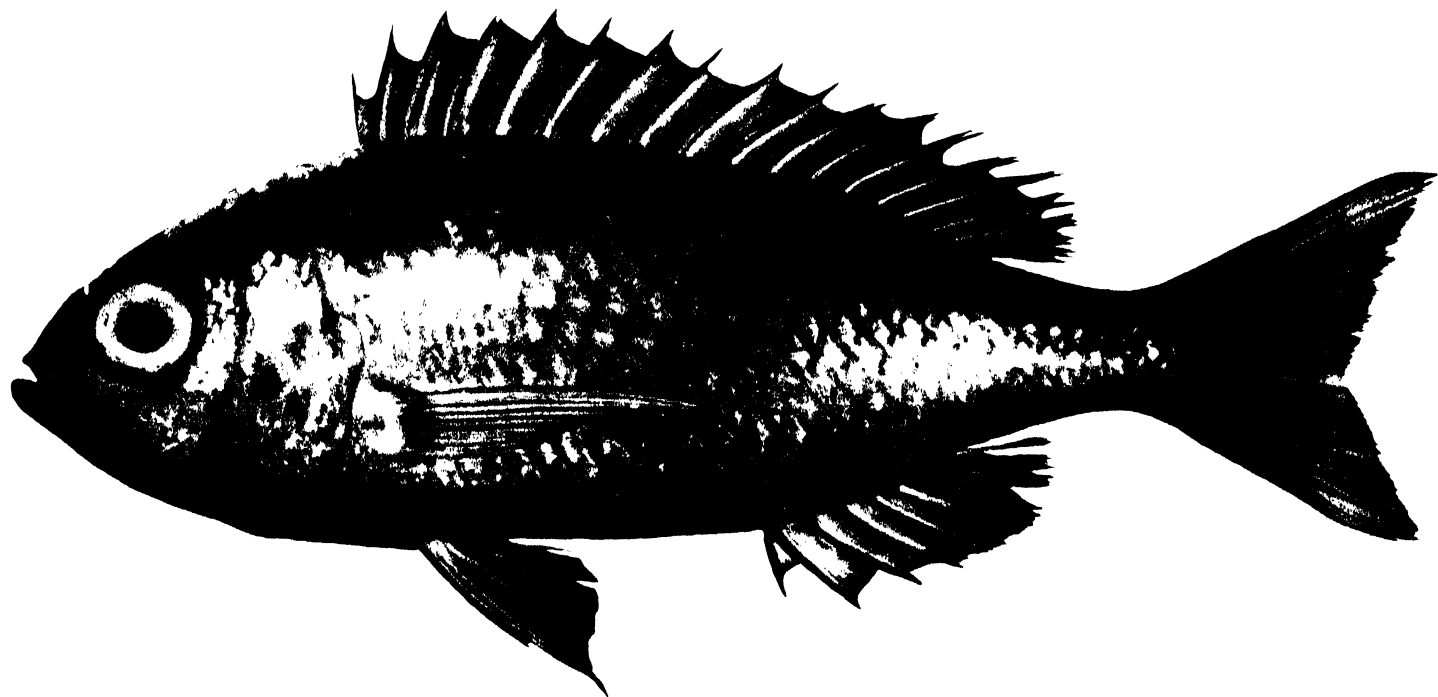


Nemipterus tolu (Valenciennes) 256; 16.6 cm TL

Pinkish to red; a series of faint dark blotches on upper back.
Maximum size:
30 cm TL.

اللون أحمر أو يميل إلى القرمزي ، سلسلة من البقع الداكنة بعض الشيء على أعلى الظهر • أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي •

:رنگ بدن صورتی تا قرمز ، يك دسته برجستگی ضعیف بالای بخش عقبی بدن . بیشینه درازای ماهی : ٣٠ سانتیمتر . ١٠٦- گوازیم - دم ریش



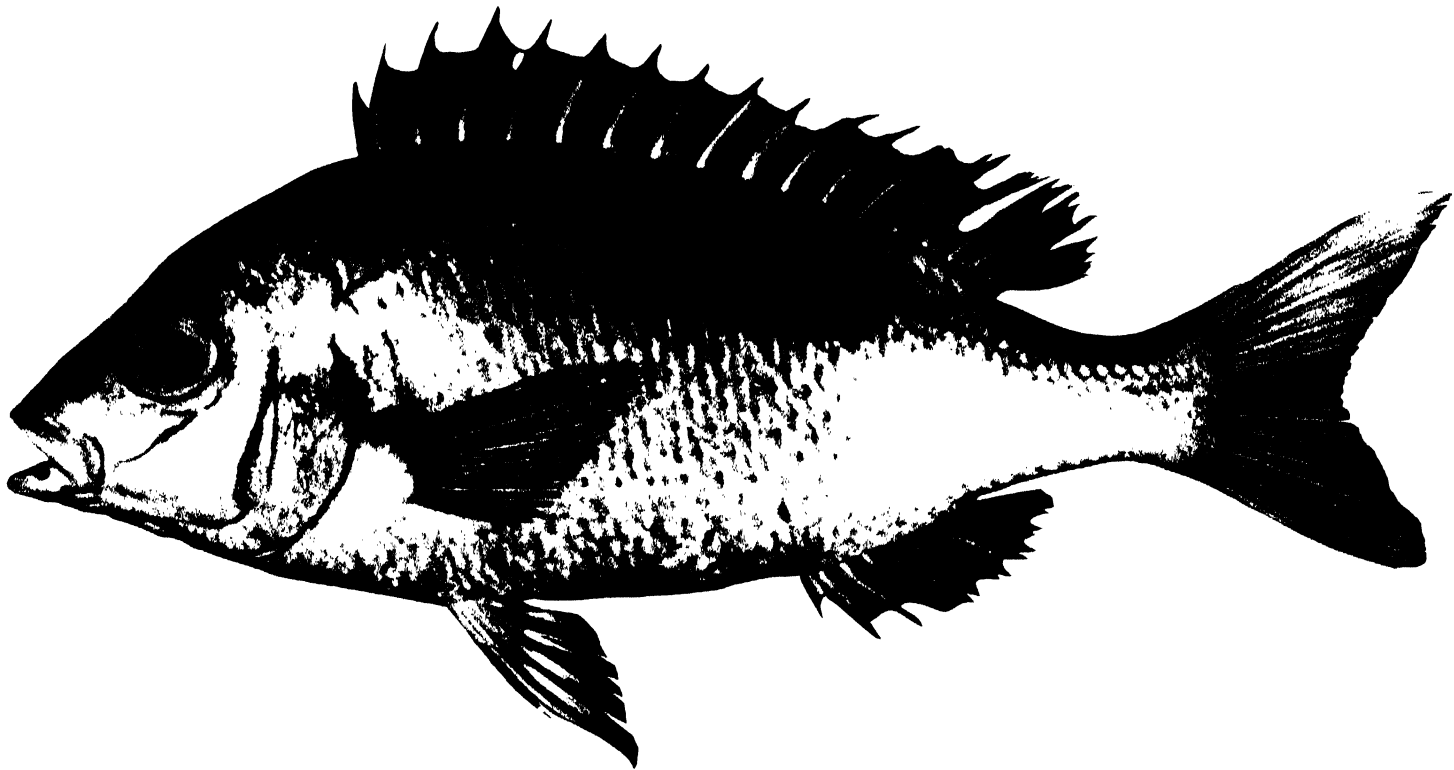
Thalassoma lineare Boulenger 264; 28.9 cm TL

اللون من أحمر إلى قرمزي وبه شريط فضي على طول وسط الجانب • أقصى
حجم : ٢٥ سم للطول الكلي •

Red to pink with silvery
stripe along middle of
side. Maximum size:
35 cm TL

رنگ بدن قرمز تا صورتی با نوارهای نقره‌ای در سرتاسر د رازای بخش وسطای پهلوها

بیشینه د رازای ماهی : ٣٥ سانتیمتر . ١٠٧ جبه سنگسریا نوارنقره‌ای

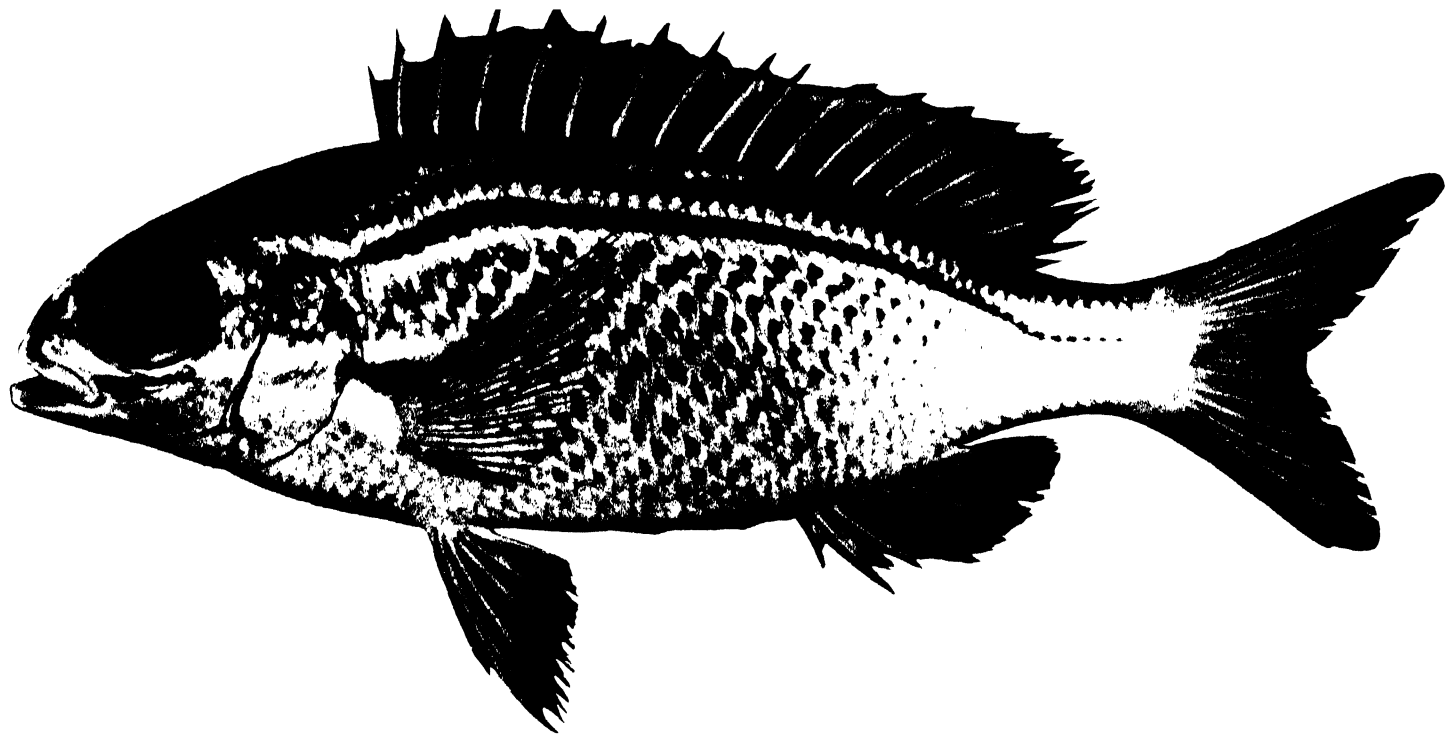


Scalopsis bimaculatus Rüppell 258; 24.9 cm TL

Pale grey with elongate blackish patch on upper side.
Maximum size: 30 cm TL.

اللون رمادي فاتح وبه بقع مستطيلة تعيل للسواد على الجزء العلوي للجانب.
أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي .

رنگ بدن خاکستری مات ، بخشی متعایل به سیاه در قسمت بالای بدن . بیشینه
درازای ماهی ٣٠ سانتیمتر . ١٠٨ - سم تیره هرمز - لباسحو

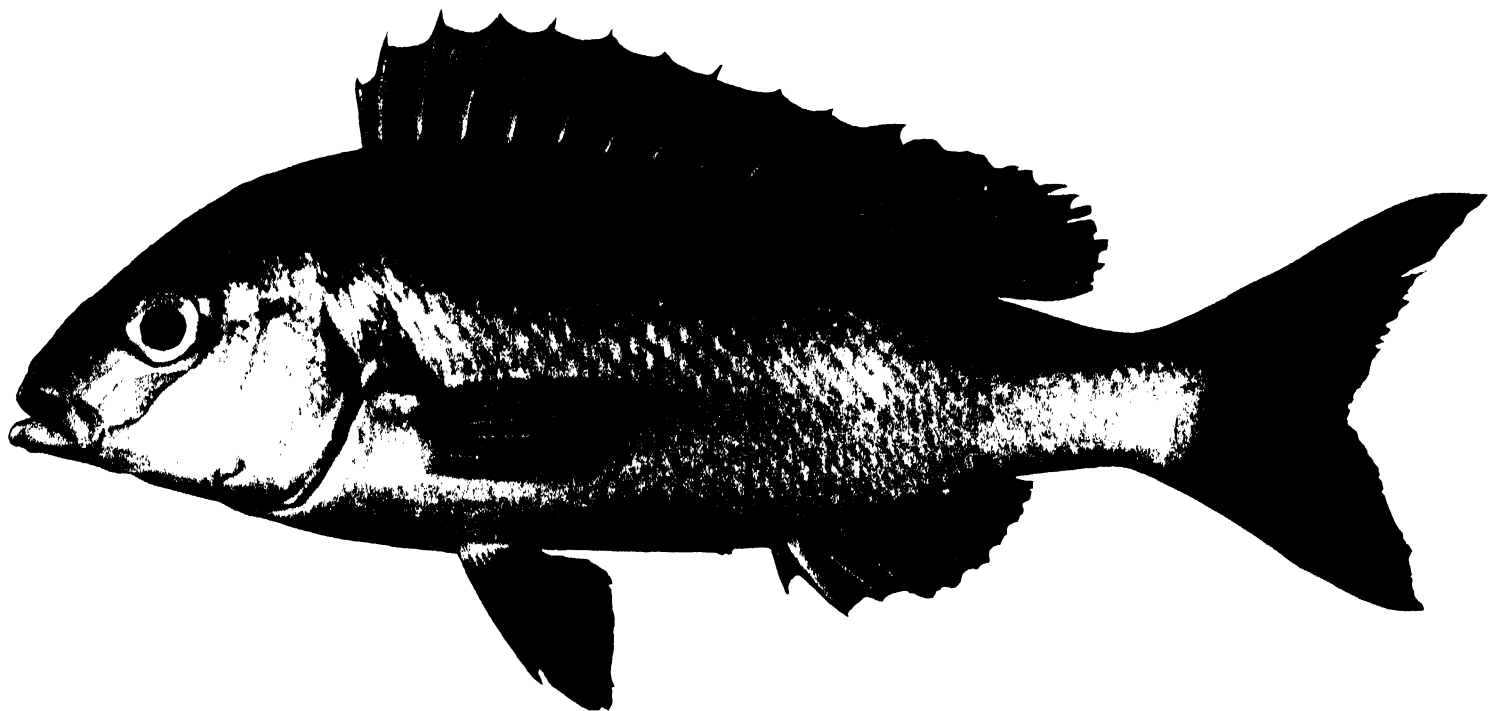


Thalassoma purpuraceum (Forsskål) 259; 15.7 cm TL

• ملون بطريقتى مميزة • أقصى حجم : ٢٥ سم للطول الكلى

Distinctive colour
pattern. Maximum
size: 25 cm TL

بدن دارای رنگ مشخص . بیشینه درازای ماهی ۲۵ سانتیمتر . ۱۰۹- سپسم هرمز- لباس جو



Scorpaëa diabolus (Cuvier) 161; 19.5 cm TL

اللون زيتوني أو يميل للبياض وبه خطوط ضيقة داكنة مميزة على طول الجزء

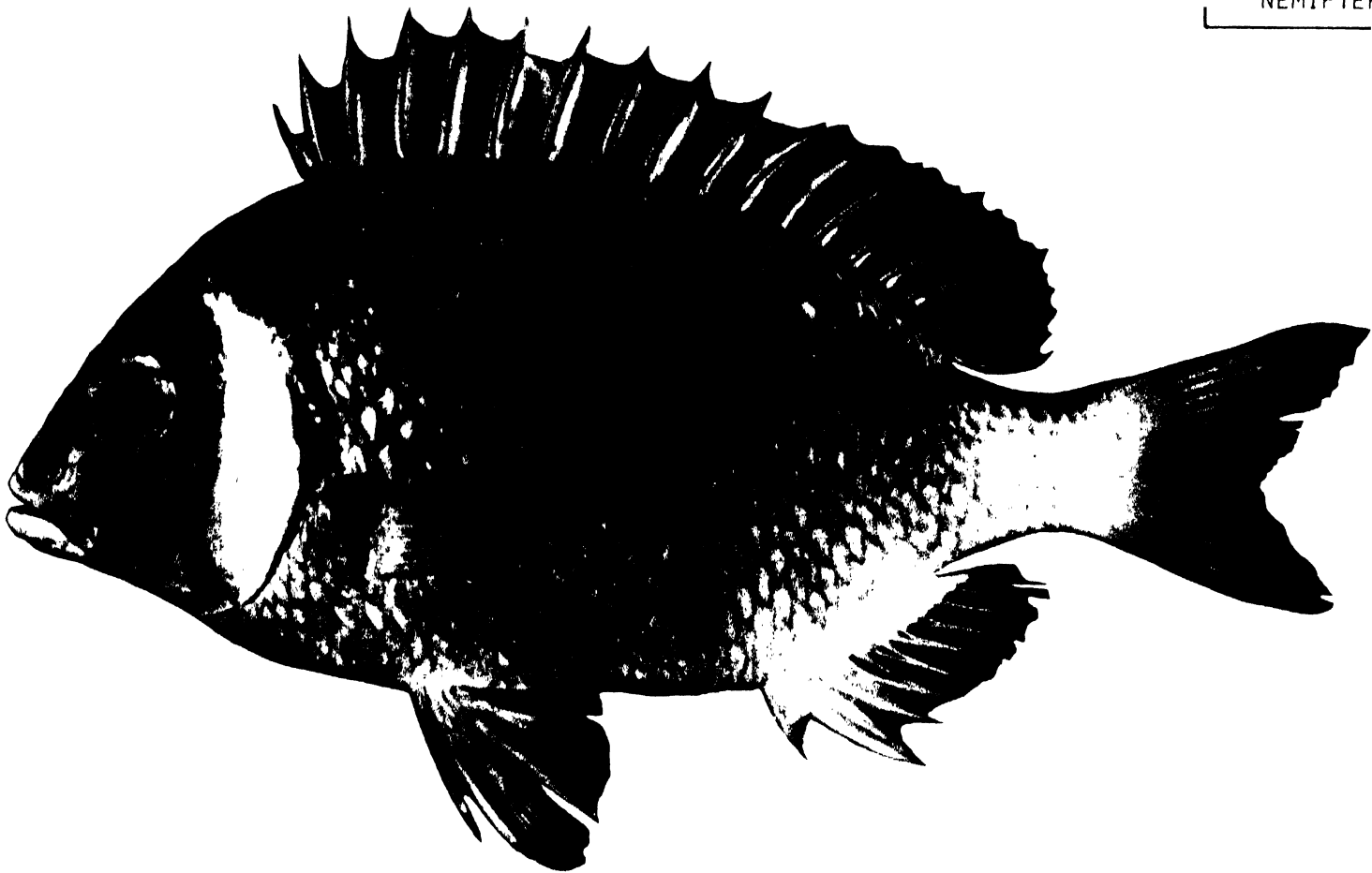
العلوي للظهر • أقصى حجم : ٣٥ سم للطول الكلي •

Olive to whitish with
prominent dark streak
along upper back.

Maximum size: 35 cm
TL

: بدن به رنگ زيتونی متغاييل به سفيد با خط تيره مشخص در سرتاسر درازای بخش

بالای پشت . بيشينه درازای ماهی : ٣٥ سانتيمتر . ١١٠ - سيسم زيتونی هرمز- لباس حو

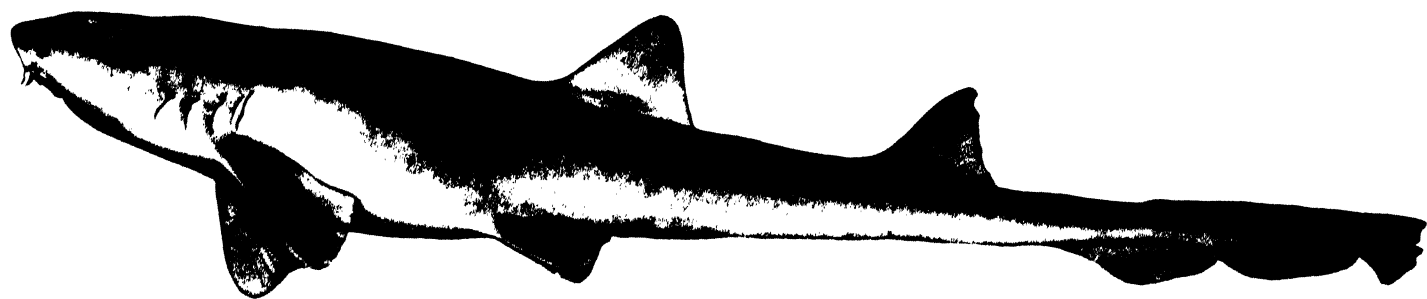


Thalassoma purpuraceum (Bloch) 262; 18 cm TL

لون الجسم معتم أو يميل للاحمرار وبه خط عريض يمتد من أعلى الرأس إلى
الغطاء الخيشومي • القشور على الجوانب وبها نقط داكنة • أقصى حجم
٢٥ سم للطول الكلي •

Body dusky to reddish
with broad pale band
from top of head
across gill cover;
scales on sides with
dark spots. Maximum
size: 25 cm TL

بدن تیره تا تیره مایل به قرمز بانوار پهنی در بالای سر که بشكل بعلاوه سر پوش آبشتر
را قطع میکند ، پولکهای پهلوهادرای لکه های تیره میباشند . پیشینه درازای ماهی
٢٥ سانتیمتر . ١١١- بجه سنگسر پهن

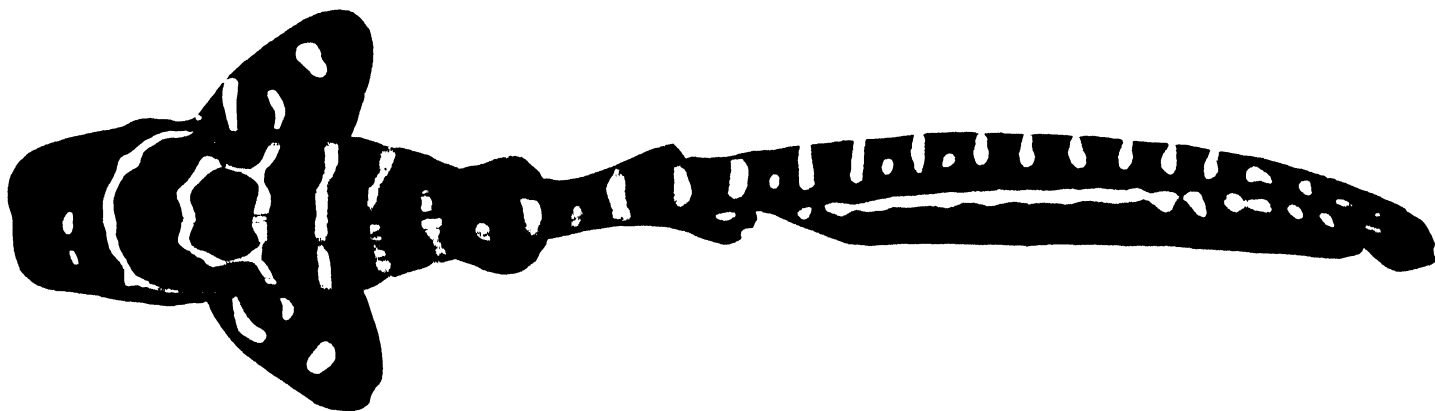


Chiloscyllium griecum (Müller and Henle) 271; 75.2 cm TL

Uniform brownish,
pale ventrally;
young with series
of dark bars on
sides. Maximum
size: 78 cm TL

اللون متجانس يميل الى البني ، باهت في الجهة البطنية ، الصفار لها سلسلة
من الخطوط الداكنة على الجوانب • أقصى حجم : ٧٨ سم للطول الكلي •

: رنگ بدن فہو مای یک دست ، بخش شکمی کم رنگ تر ، افراد جوان دارای یک دسته
خطوط سیاه در پهلوها هستند . بیشینه رازای ماهی : ٧٨ سانتیمتر . ١١٢ - گریه ماهی

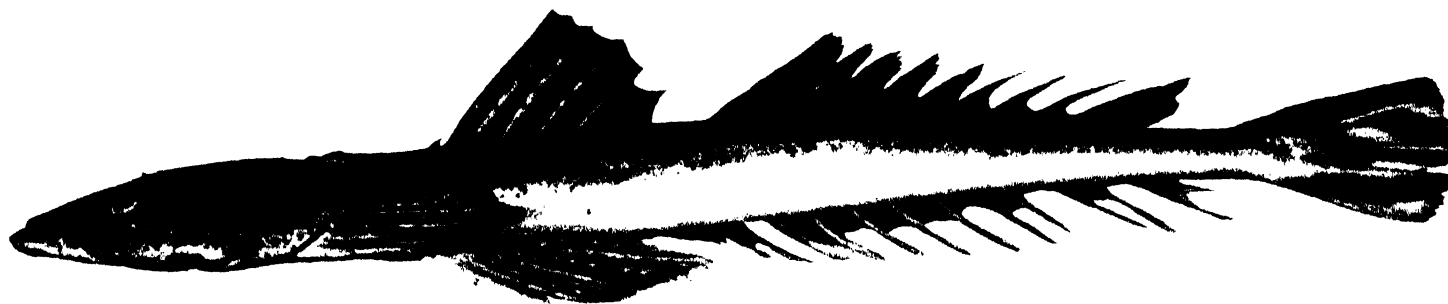


Stegobium fasciatum (Hermann) 271; 46.5 cm TL

البافعة مدنها ملونة بطريقة مميزة والبالغة بين رمادية وبليقة • أقصى حجم:
• ٣٤٠ سم للطول الكلي

Young with distinctive colour pattern; adults grey to brown. Maximum size: 340 cm TL

:افراد حوان دارای رنگ مخصوص مشخصی میباشند افراد بالغ به رنگ خاکستری تا قهوه ای . بیشینه درازای ماهی : ٣٤٠ سانتیمتر . ١١٣-کوسه فرشی - کوسه عمقی

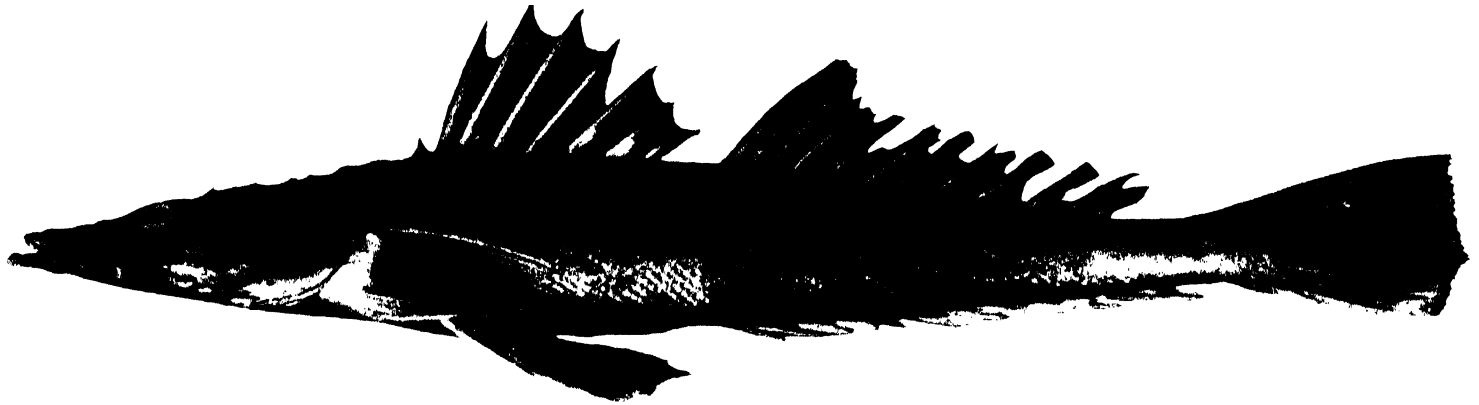


Platycephalus indicus (Linnaeus) 274; 30.5 cm TL

نظام الائوان بالذيل مميز • أقصى حجم : ۹۵ سم للطول الكلي

Colour pattern of tail
is distinctive.
Maximum size: 95 cm TL

دم دارای رنگ مشخص است . بیشینه درازای ماهی : ۹۵ سانتیمتر .
۱۱۴ - ماهی زمین کن - وهر



Platycephalus maculipinna Regan 1974; 20 cm TL.

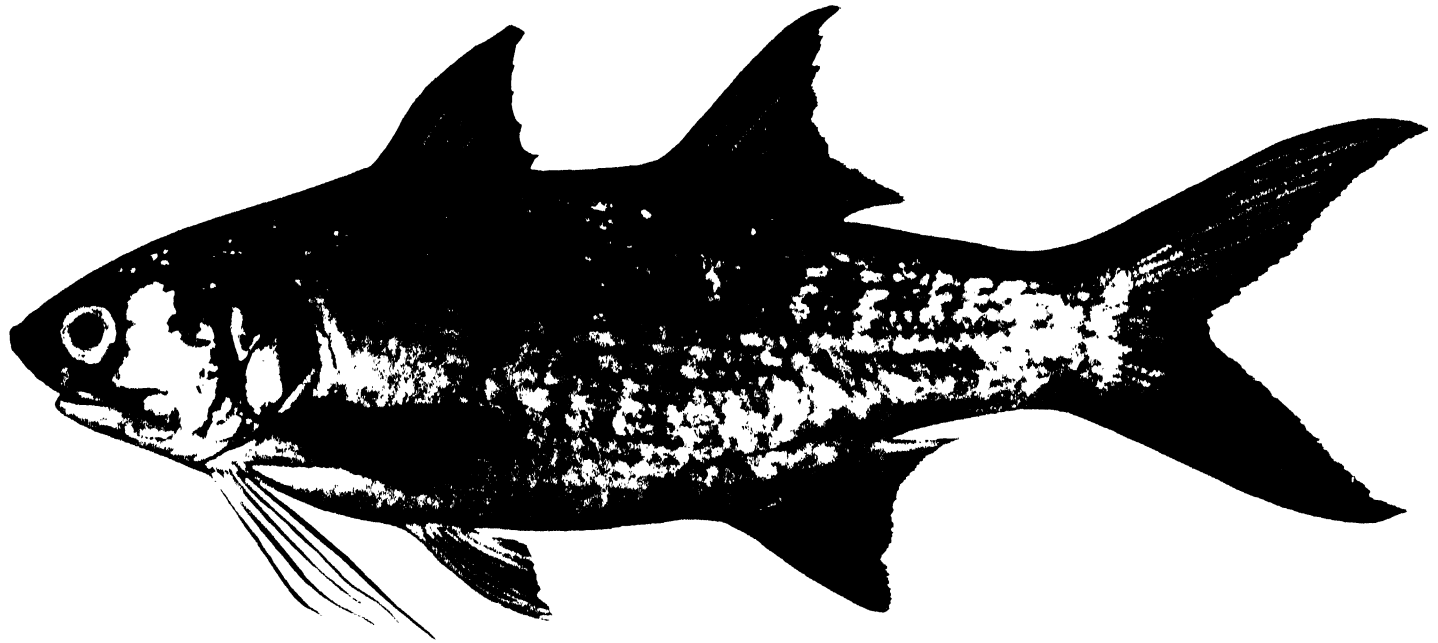
اللون بني أو يعميل للاحمرار ، بقعة سوداء على مؤخرة الزعنفة الظهرية الأولى ،

الزعنفة الساعدية منقطة • أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي •

Reddish-brown; black
spot on rear part of
first dorsal fin;
pectoral fins spotted.
Maximum size: 30 cm
TL

:رنگ بدن قرمز قهوه‌ای ، لکه‌های سیاه در بخش عقب نخستین باله‌پشتی ، باله‌های

سینه‌ای دارای لکه‌های تیره . بیشینه درازای ماهی : ۳۰ سانتیمتر . ۱۱۵- ماهی زمین‌کن - وهر



Polydaetylus plabeilus Broussonet 279; 31.6 cm TL.

اللون من برونزی الى زيتوني وبه خطوط رفيعة داكنة ، الزعانف الساعدية سوداء ،
الزعانف الساعدية لها جزآن ، الأسفل وبه خمس شعيرات منفصلة • أقصى
حجم : ٤٥ سم للطول الكلي •

Bronze to olive with
narrow dusky stripes;
pectoral fins black;
pectoral fin in 2
parts, lower con-
sisting of five free
filaments. Maximum
size: 45 cm TL

:رنگ بدن برنزی تا زیتونی با نوارهای تیره واریک ، باله های سینهای سیاه ، هر باله
سینهای از ۲ بخش تشکیل گردیده است. بخش پائینی شامل پنج رشته آزاد میباشد .
بیشینه درازای ماهی : ۴۵ سانتیمتر. (هر شعاع باله سینهای مانند مال راشگوی
معمولی و راشگوی لکه دار شاخه شاخه نیست) . ۱۱۶ - راشگوی مخطط

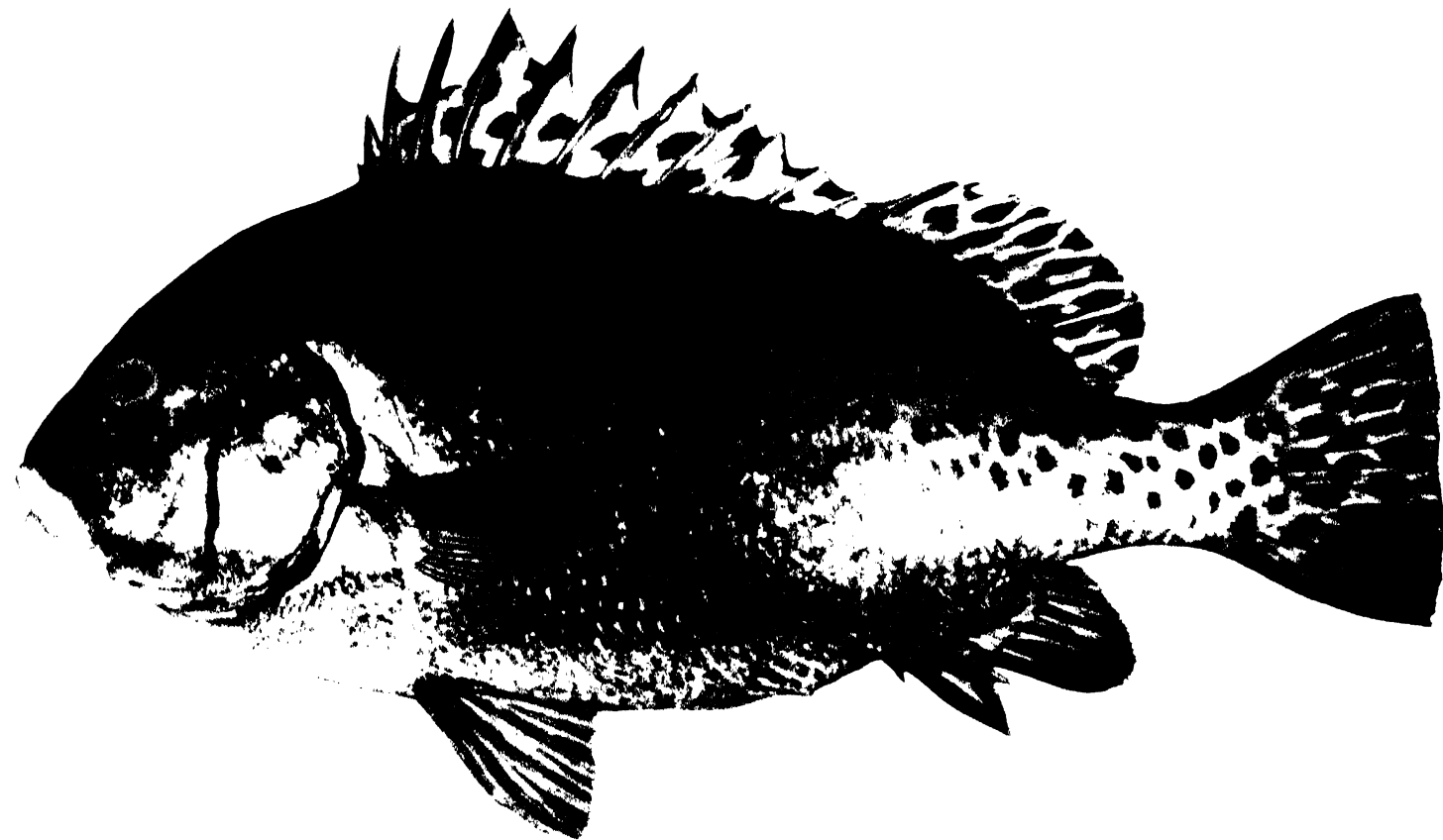


Pomacanthus maculatus (Forsskål) 280; 31.8 cm TL

اللون بني وبه خطوط ضيقة تعيل للسواد خلف الرأس وشريط متسع أصفر على الجانب،
الزعلفة الشرجية صفراء ، توجد شوكة قوية على الحافة السفلية للخد . أقصى حجم :
٣٠ سم للطول الكلي .

Brown with blackish streaks
behind head and broad
yellow bar on side; caudal
fin yellow; strong spine
on lower edge of cheek.
Maximum size: 30 cm TL

رنگ بدن قهوه‌ای با خطوط سیاه در عقب سر و خطوط پهن زرد رنگی در پهلوها ، باله
در می زرد رنگ ، وجود خارستبری در کنار پائین گونه . پیشینه دارای ماهی ۳۰
سانتیمتر . ۱۱۷- هامار

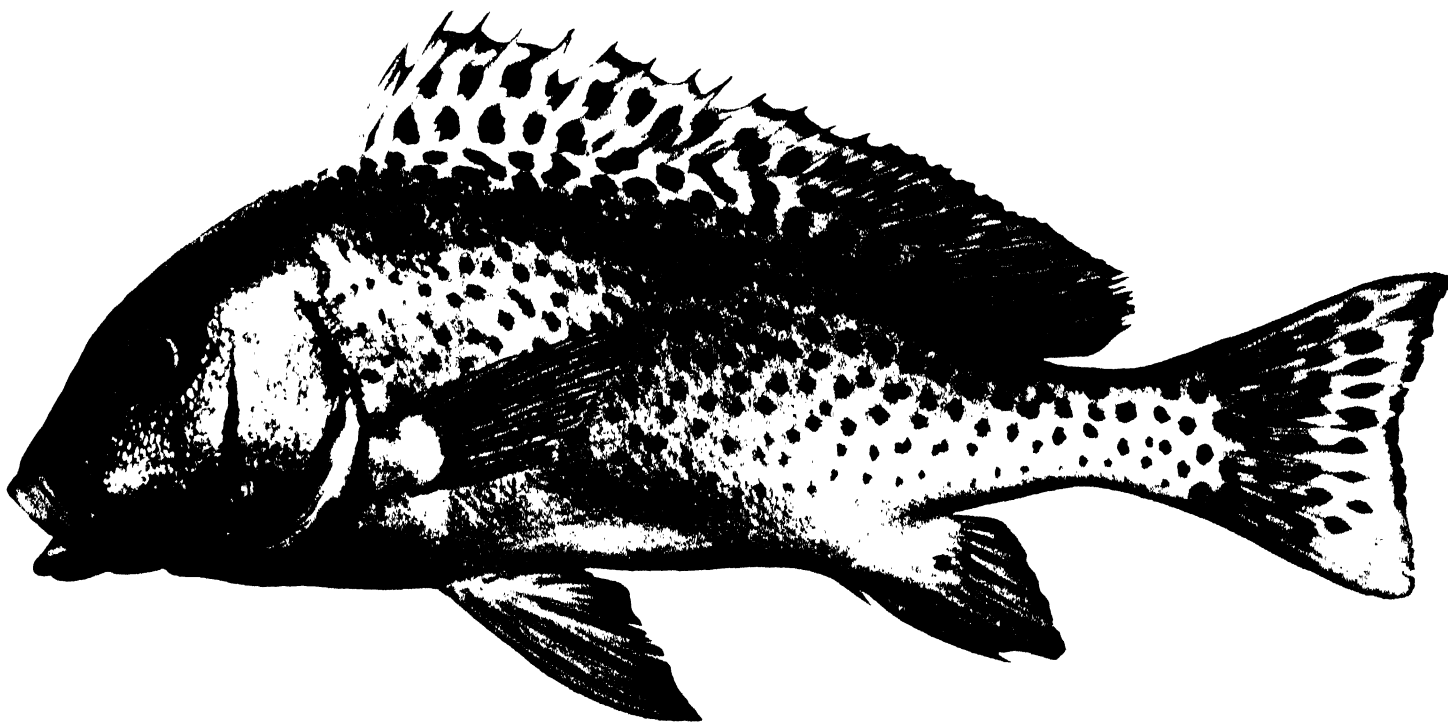


Plectrophichthys fangi Whitley 1984; 41.2 cm TL.

اللون رمادی باهت أو یعیل للبیاض و به نقط سوداء کبیره • أقصى حجم : ۷۵.
• للطول الکلی

Whitish to pale grey
with large black
spots. Maximum size:
75 cm TL.

: رنگ بدن سفید تا خاکستری مات بالکهای سیاه درشت. بیشینه رازای ماهی: ۷۵ سانتیمتر

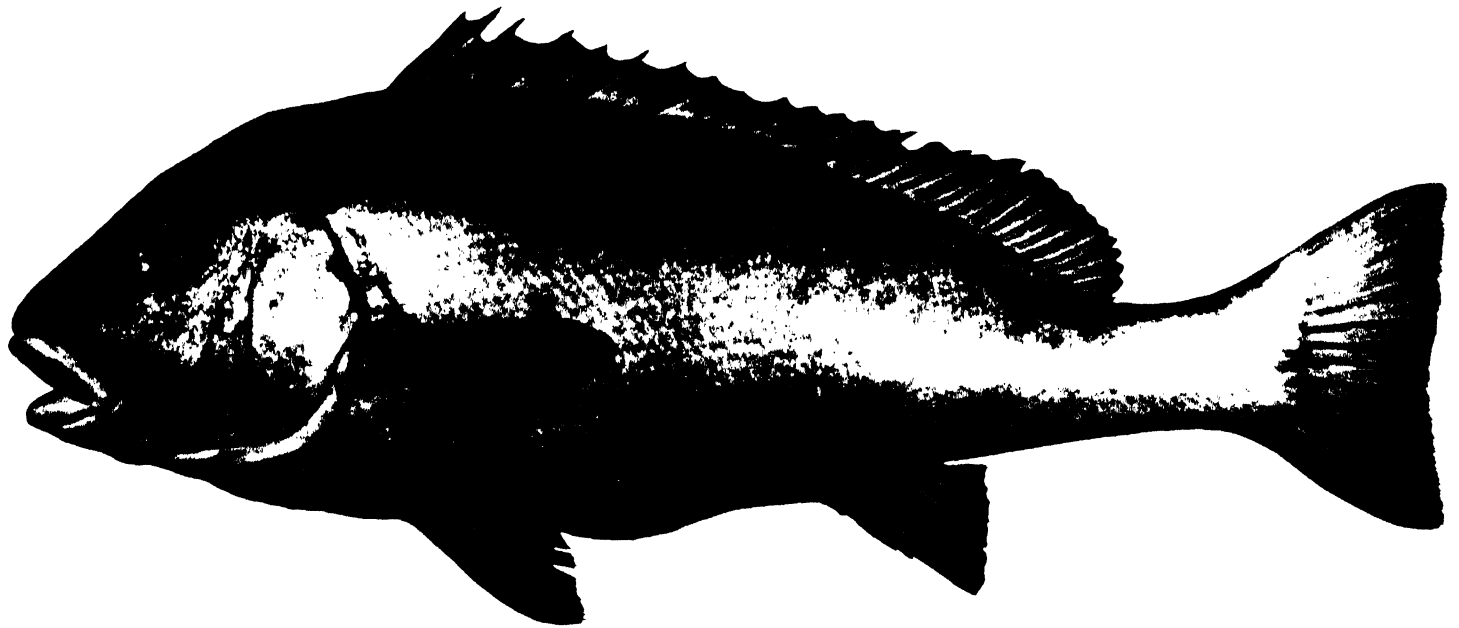


Plectrophysichthys gaterinus: (Forsskål) 235; 29.2 cm TL.

اللون يميل للبياض والزعانف صفراء وبها نقط سوداء • أقصى حجم :
• ٥٠ سم للطول الكلي

Whitish with yellow
fins and black
spots. Maximum
size: 50 cm TL

:رنگ بدن متایل به سفید ،باله هازرد ،وجود لکه های سیاه در بدن . بیشینه درازای
ماهی : ٥٠ سانتیمتر . ١١٩- درخترا خدا- سنگسر زرد باله

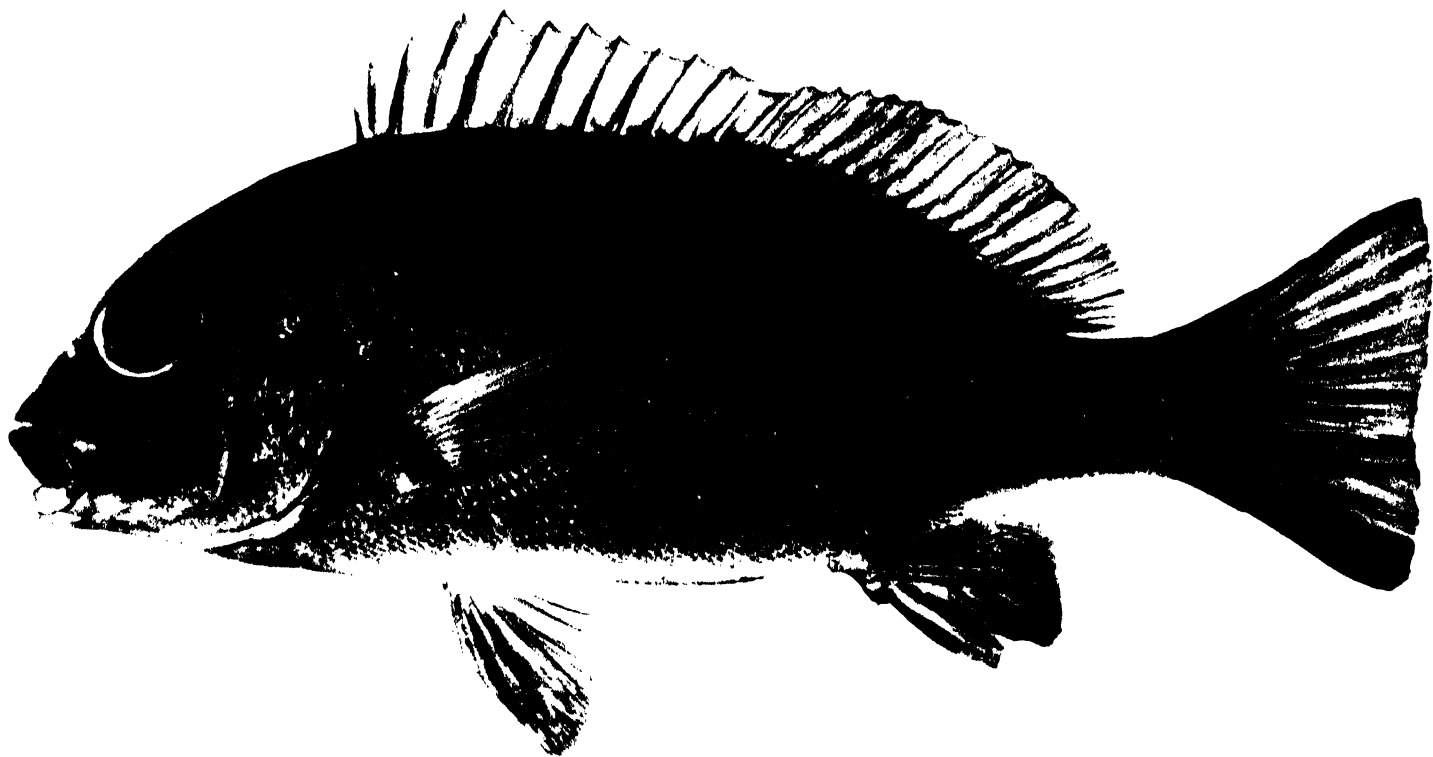


Plectorhynchus pictus Thunberg 294; 69.3 cm TL

- الافراد البالغة رمادية اللون وبها لمعة فضية ونقط باهتة على الظهر، والشرح ،
والزعفة الشرجية ، الافراد اليافعة بها خطوط سوداء مميزة ، الاشواك الظهرية
من ٩ أو ١٠ (الانواع الاخرى من *Plectorhynchus* لها من ١١-١٤ شوكة) .
أقصى حجم : ١٠٠ سم للطول الكلي .

Adults grey with silvery sheen and faint spotting on dorsal, anal, and caudal fins; juveniles with prominent black stripes; dorsal spines 9 or 10 (other *Plectorhynchus* with 11 to 14 spines). Maximum size: 100 cm TL

رنگ بدن در ماهی بالغ خاکستری با جلای نقره‌ای و وجود لکه‌های کمرنگی در باله‌های
پشتی ، مخرجی و دمی ، در افراد جوان وجود نوارهای مشرق‌تیره ، اشعه‌باله‌پشتی
٩ یا ١٠ عدد (در دیگر افراد جنس *Plectorhynchus* ١١ تا ١٤ عدد) . بیشینه
درازای ماهی : ١٠٠ سانتیمتر . ١٢٠- دخترنا خدا - سنگسرمخطط



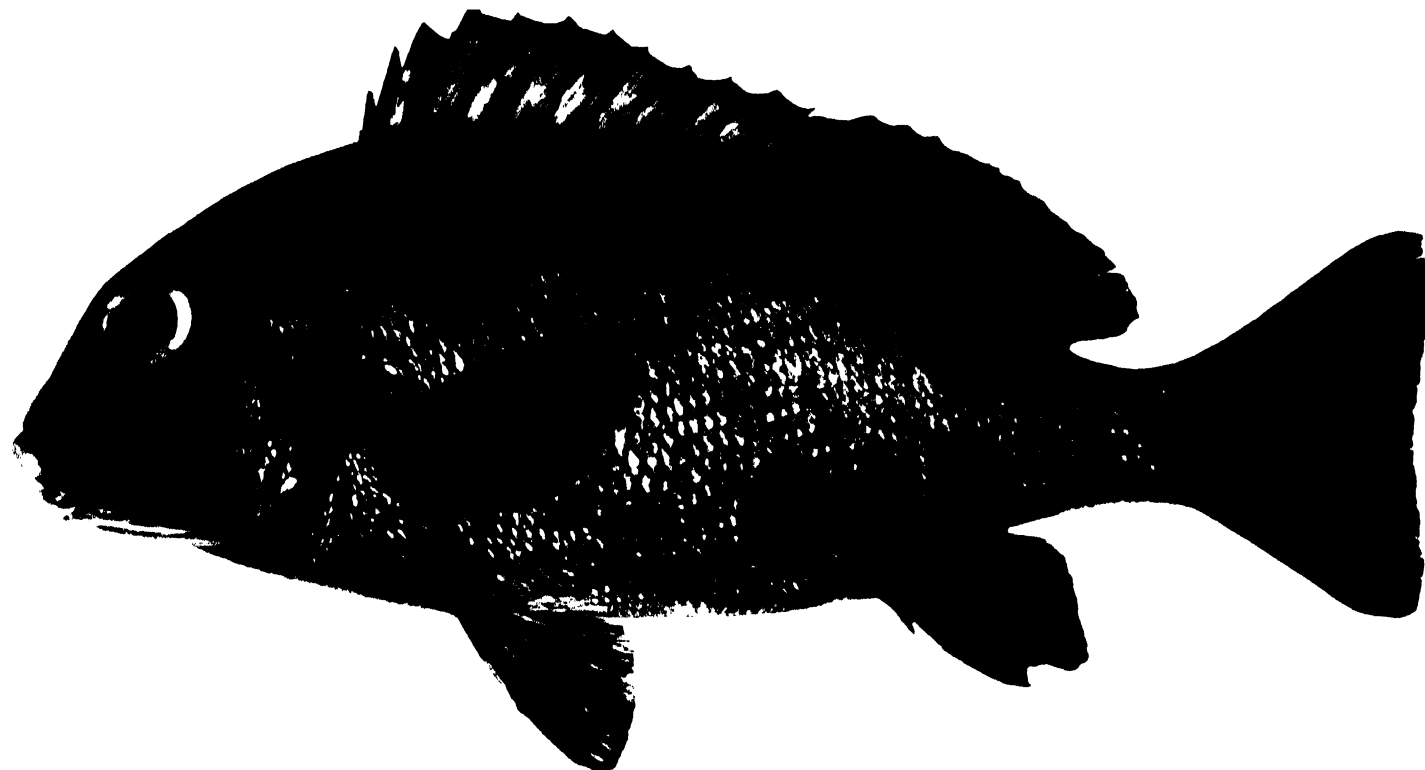
Plectrohypoclinus nebotaf (Forssskål) 286; 20.8 cm TL

اللون رمادی داكن أو بني، في ظهرها ۱۲ شوكة ومابين ۱۹ و ۲۰ شعاع رخو.
أقصى حجم : ۸۰ سم للطول الكلي .

Dark grey or brown;
dorsal fin with 12
spines and 19 to 20
soft rays. Maximum
size: 30 cm TL

رنگ بدن خاکستری تیره یا قهوه‌ای ،باله پشتی دارای ۱۲ شعاع سخت و ۱۹ تا ۲۰

اع نرم . همیشه درازای ماهی : ۸۰ سانتیمتر . (۲۱) - دختر ناخدا - سنگسَر خاکستری قهوه‌ای

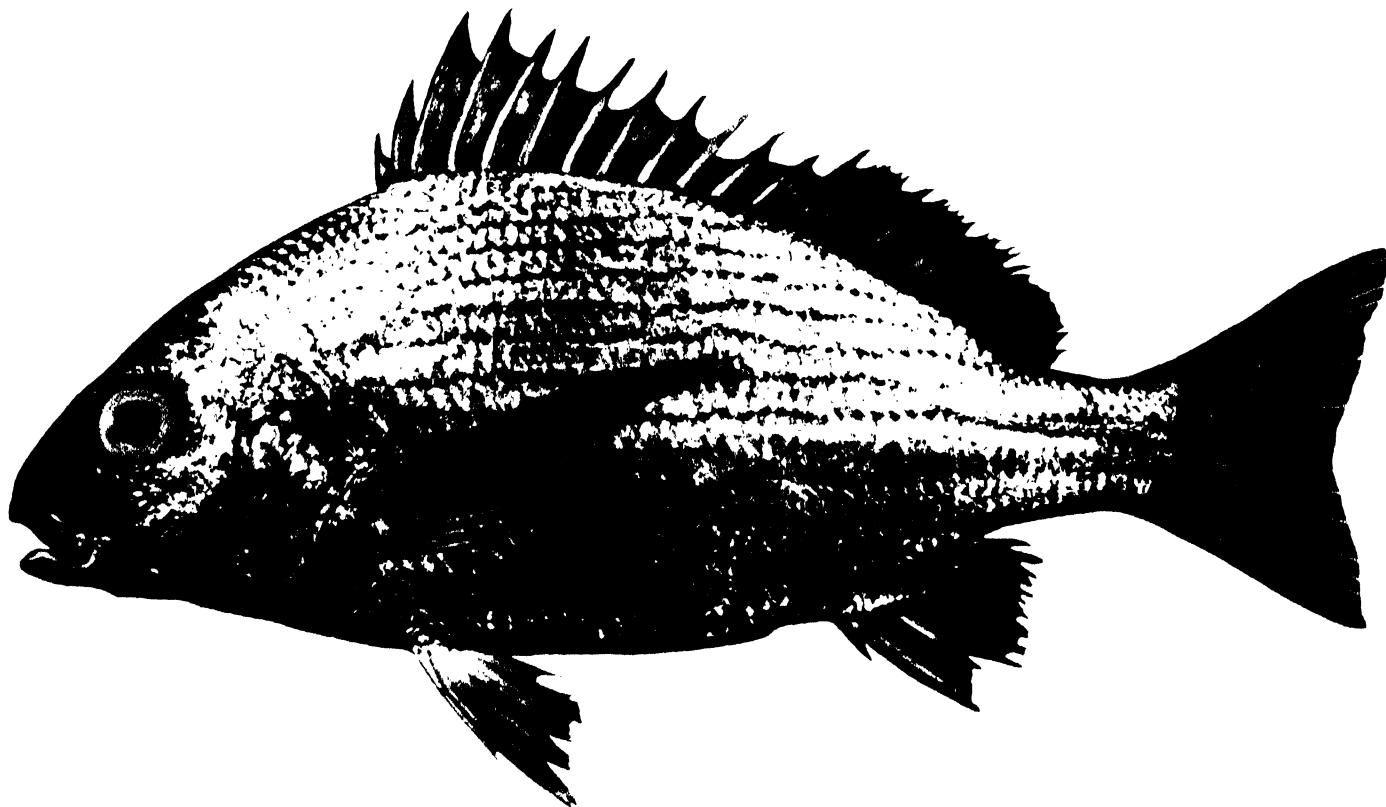


Eleotrophus viridis (Klunzinger) 287; 28.3 cm TL

اللون بني داكن ، وفي الزعنفة الظهرية ١٢ شوكة وما بين ١٧-١٨ شعاع ظهري
رخو • أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي •

Dark brown; dorsal fin
with 12 spines and 17
to 18 soft rays.
Maximum size: 30 cm TL

رنگ بدن قهوه‌ای تیره ، بالمبشتی با ١٢ شعاع سخت و ١٧ تا ١٨ شعاع نرم . همیشه
درازای ماهی : ٣٠ سانتیمتر . ١٢٢- دخترنا خدا - سنگس - برقهوهای



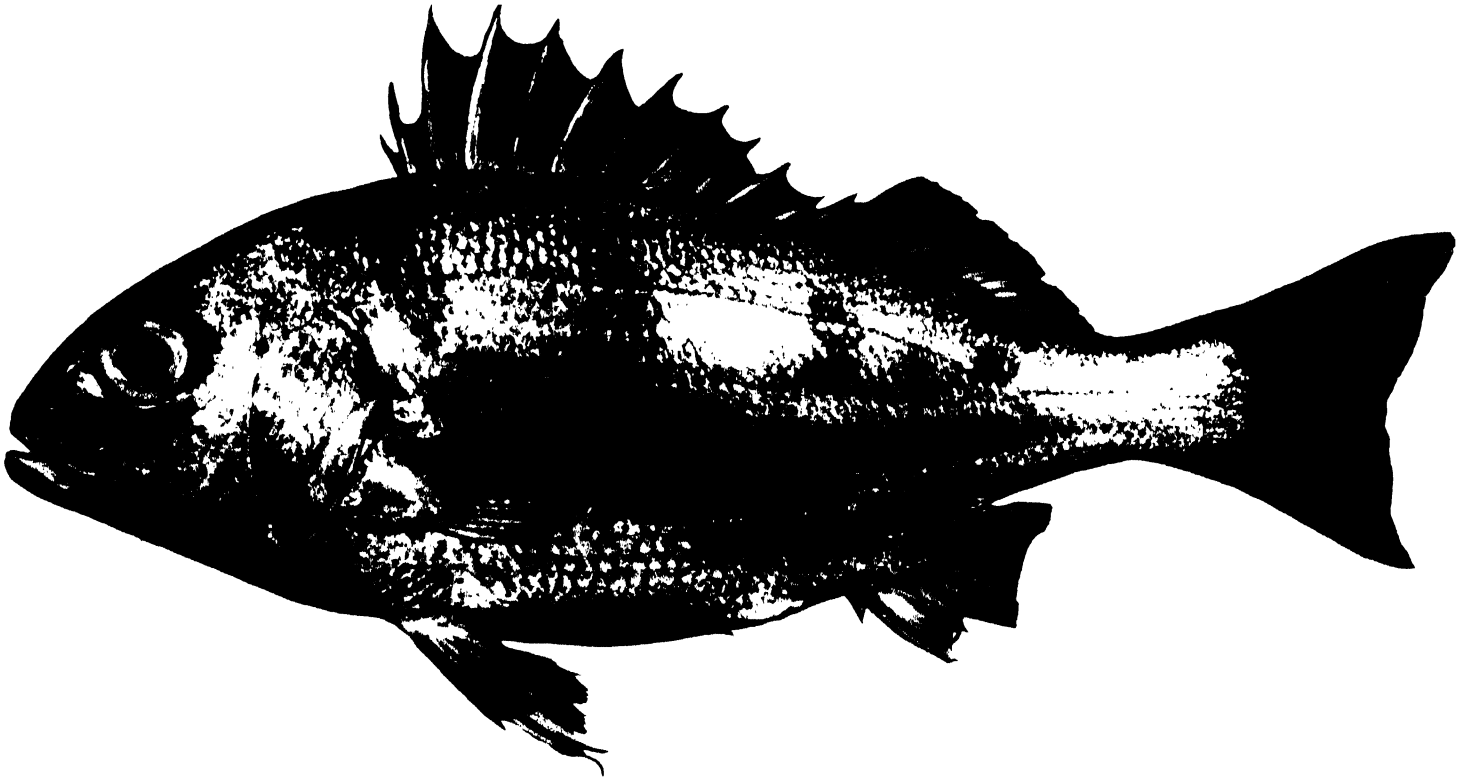
Pomadasya sp. 288; 25.5 cm TL

Silvery grey with
narrow longitu-
dinal stripes.
Maximum size:
30 cm TL

اللون رمادي فضي وبه خطوط طولية ضيقة • أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي

رنگ بدن خاکستری نقره‌ای بانوارهای باریک طولی . بیشینه درازای ماهی : ٣٠

سانتیمتر . ١٢٣ - سنگسرنواری

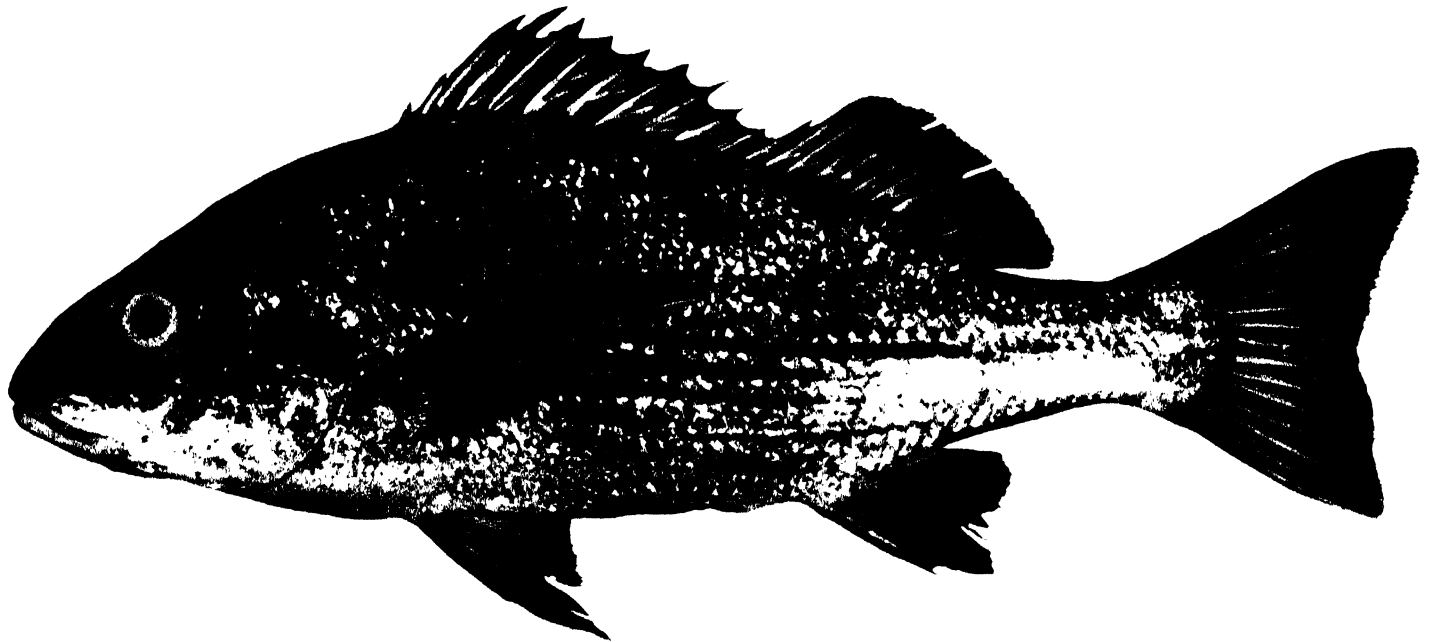


Pomadasys maculatus (Bloch) 290; 22.2 cm TL

اللون رمادي فضي وبه نقط داكنة أو خطوط على مؤخرة الرأس، وأعلى الجوانب •
أقصى حجم : ٥٠ سم للطول الكلي •

:رنگ بدن خاکستری نقره‌ای بالک‌های تیره درشت در پهلوها و پشت بدن . به‌شینه
درازای ماهی : ٥٠ سانتیمتر . ١٢٤ - سنگسرجهارلک‌های

Silvery grey with
large dark spots
or bars on nape
and upper sides.
Maximum size:
50 cm TL



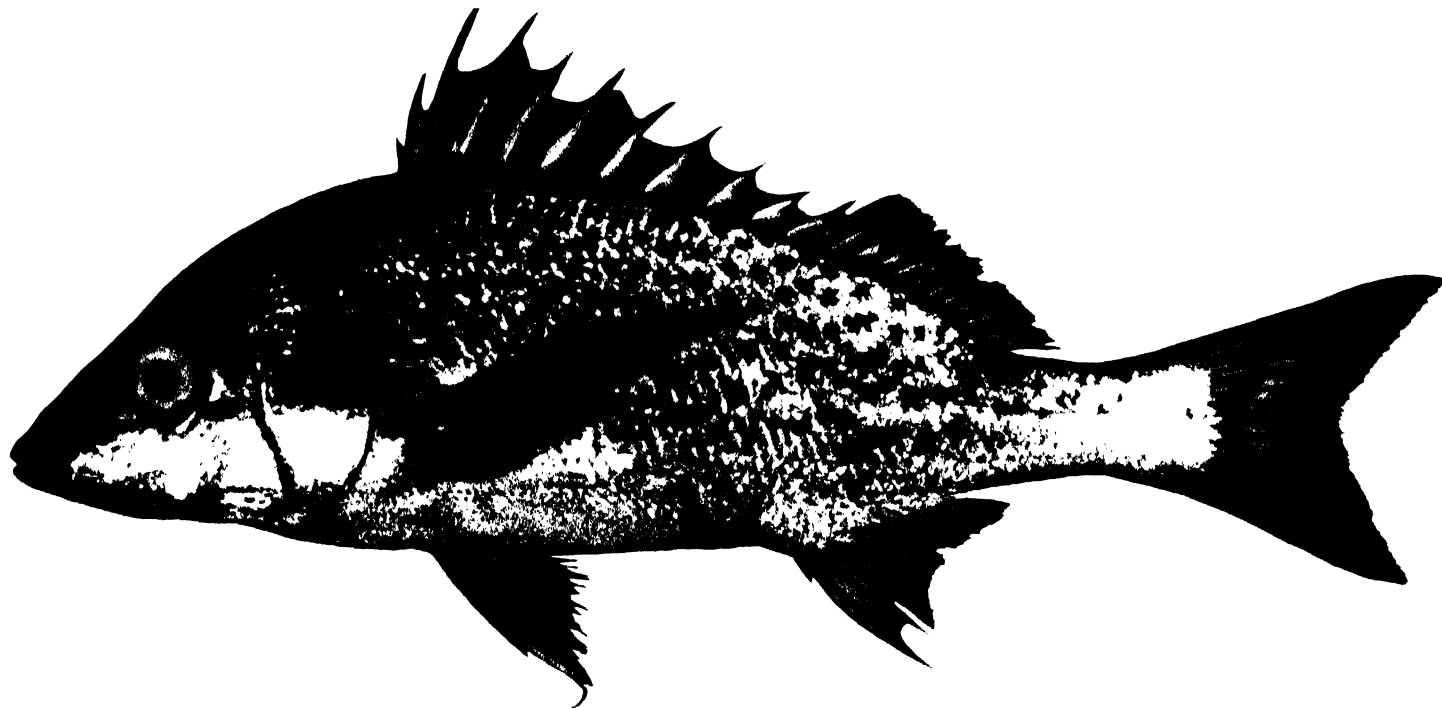
Pomadasyus multimaculatus (Playfair) 291; 46.5 cm TL.

اللون رمادي فضي وبه كثير من النقط السوداء • أقصى حجم : ٤٥ سم للطول
الكلبي •

Silvery grey with
numerous black
spots. Maximum
size: 45 cm TL

:رنگ بدن خاکستری نقره‌ای با تعداد زیادی لکه‌های سیاه به‌شبهه رازای ماهی :

٤٥ سانتیمتر. ١٢٥- سنگسپرلکه

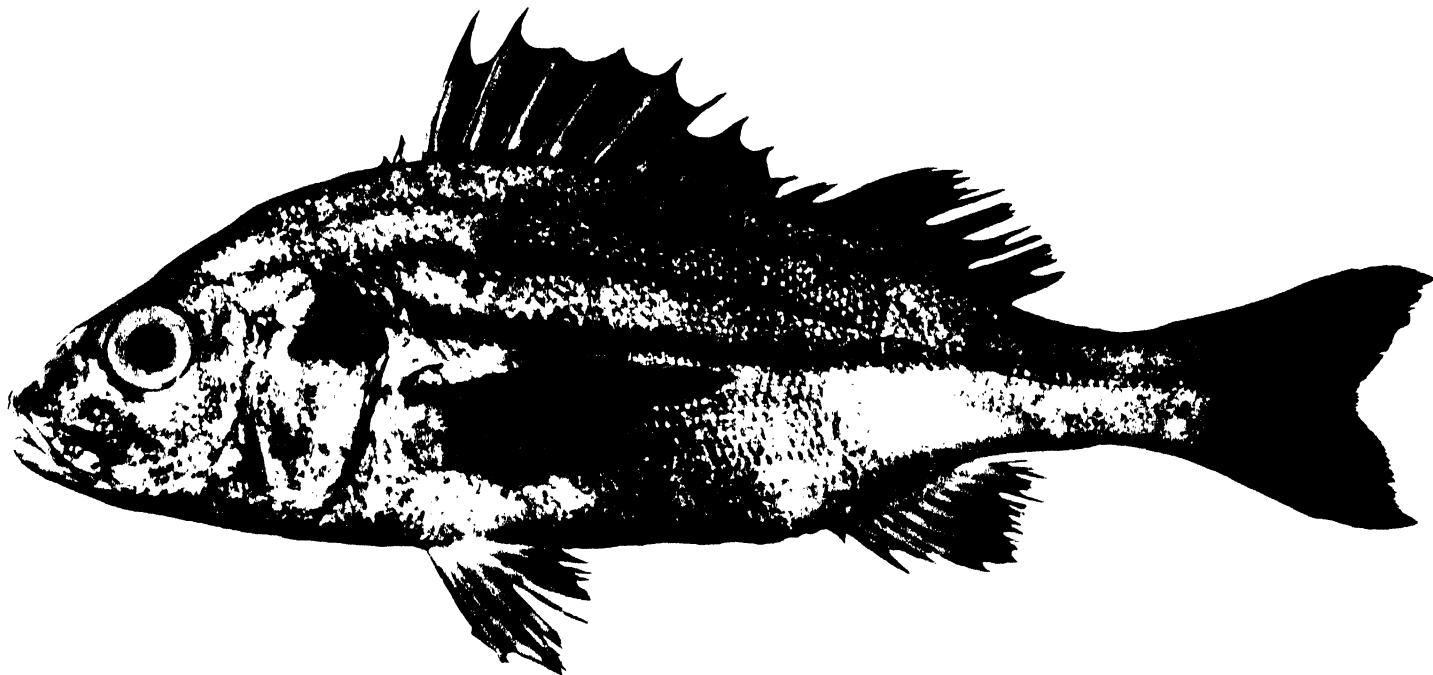


murine opercularis (Playfair) 292; 46 cm TL

اللون رمادي فضي وبه كثير من النقط الصغيرة على الجوانب ، بقعة سوداء
كبيرة على الحافة العلوية للغطاء الخيشومي وبوز مدبب نسبيا • أقصى حجم :
• ٥٠ سم للطول الكلي

Silvery grey with numerous
small spots on sides;
large black blotch on upper
edge of gill cover; snout
relatively pointed.
Maximum size: 50 cm TL.

رنگ بدن خاکستری نقره‌ای با تعداد زیادی لکه‌های ریز در پهلوها، لکه سیاه و درشتی
در لبه بالای سر و پیک از آبششها . بیشینه درازای ماهی : ٥٠
سانتیم - ١٢٦ - قوط



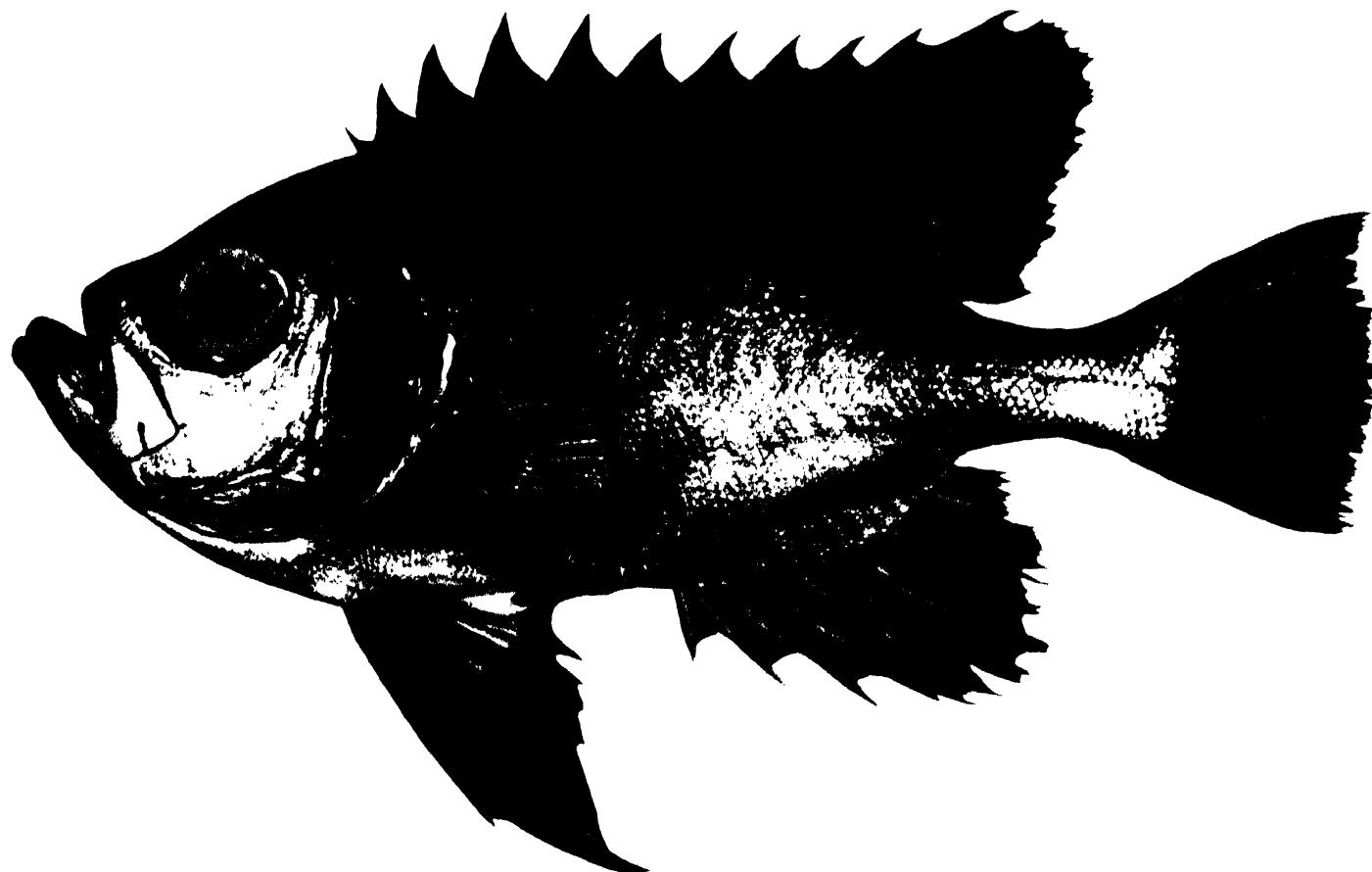
Pomadasys stridens (Forsskål) 293; 21 cm TL

اللون رمادي فضي وبه ٣ - ٤ خطوط داكنة على النصف العلوي من الجسم م،
بقعة داكنة على الجزء العلوي من الغطاء الخيشومي • أقصى حجم : ٤٥ سم
• للطول الكلي

Silvery grey with 3 to
4 dark stripes on
upper half of body;
dark blotch on upper
edge of gill cover.
Maximum size: 45 cm
TL

رنگ بدن خاکستری نقره‌ای با ٣ تا ٤ نوار تیره در بخش بالای بدن ، لکه سیاه‌سی

روی لبه بالای سر پوش از آبششها . بیشینه درازای ماهی : ٤٥ سانتیمتر . ١٢٧ - سنگسره چهارنوار

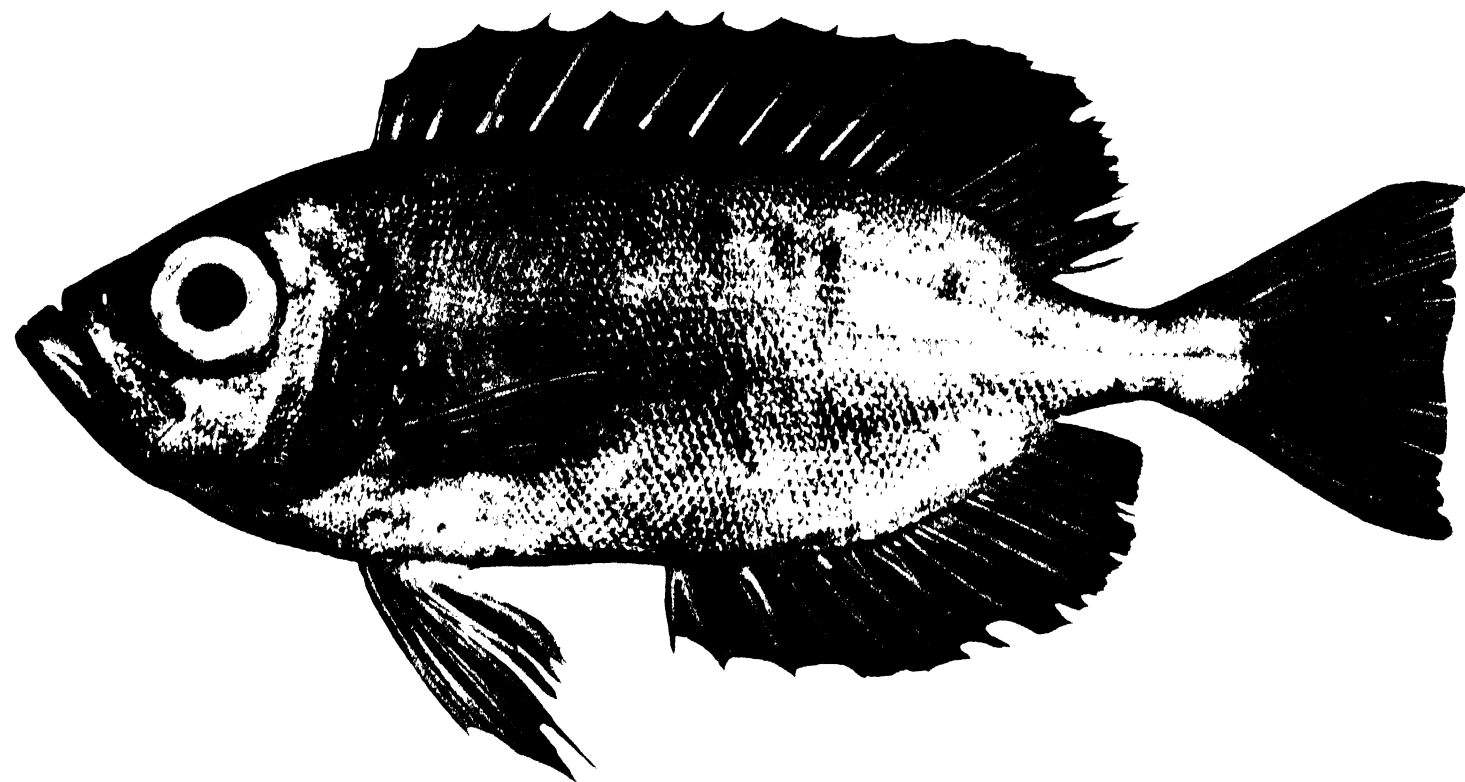


Thalassoma lineare (Bloch and Schneider) 301; 35.5 cm TL.

• اللون أحمر ، الزعانف الصدرية كبيرة معتمة • أقصى حجم : ٤٥ سم للطول الكلي

Red with enlarged
dusky pelvic fins.
Maximum size:
45 cm

بدن قرمز با ماهی های لکنی بزرگ تیره . همیشه رازای ماهی : ٥٠ سانتیمتر . ١٢٨ - ماهی گلگون تیره بال



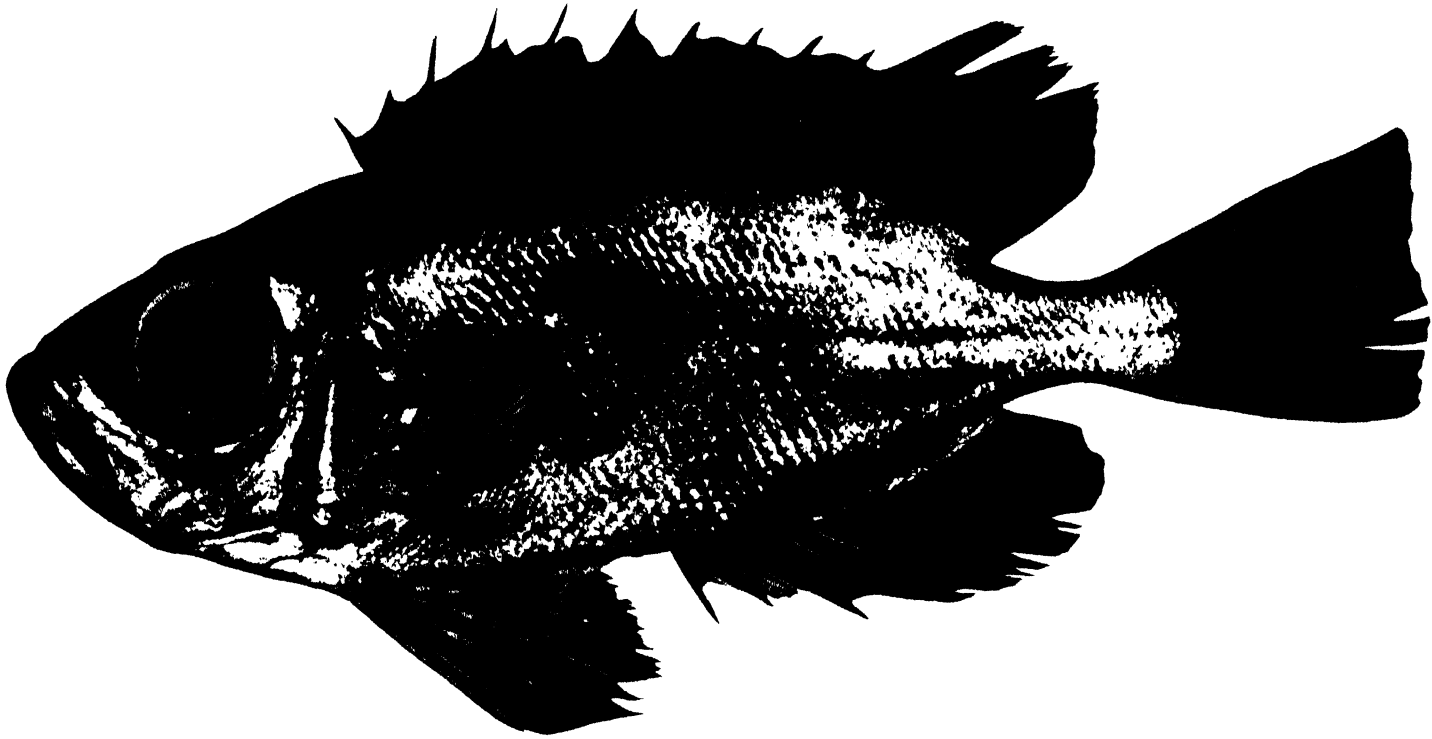
Priacanthus hammondi (Forsskål) 302; 36.3 cm TL

Red, frequently with black or partly black pelvic fins; dark bars occasionally present on body.
Maximum size: 38 cm TL

اللون أحمر في الغالب والزعانف الصدرية سوداء كلياً أو جزئياً، توجد أحياناً خطوط داكنة على الجسم • أقصى حجم : ٣٨ سم للطول الكلي •

بدن فرمز ، بیشتر باله های لگنی سیاه یا بخشی از آنها سیاه می باشند ، خطوط تیره ای بندرت در روی بدن ملا حظه می گردد . پشهینه درازای ماهی : ٣٨

سانتی متر . ١٢٩- ماهی گلبرگ



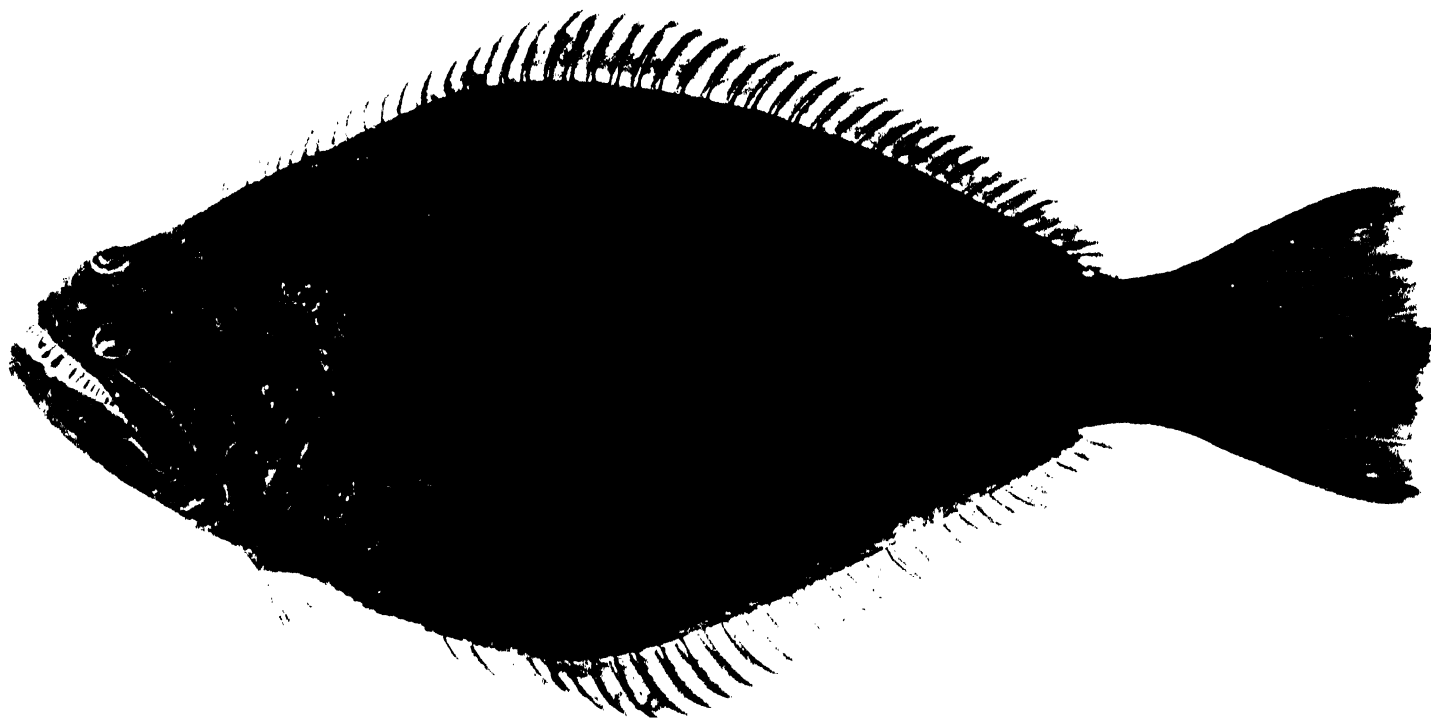
Priacanthus taponae Richardson 302; 14.1 cm TL.

اللون يميل للاحمرار والزعانف الصدرية منقطة ، أقصى حجم : ٣٠ سم للطول
الكلي •

Reddish with spotted
pelvic fins. Maximum
size: 30 cm TL.

: بدن فرمz ، باله های لگنی لکه دار . بیشینه درازای ماهی : ٣٠ سانتیمتر .

١٣٠- ماهی حوضی دریا



psettodes (Bloch and Schneider) 304; 52.3 cm TL

اللون بني داكن، العينان على الجانب الايمن أو الأيسر، الفم كبير وبه أسنان قوية • أقصى حجم : ٦٠ سم للطول الكلي •

Dark brown; eyes on either right or left; mouth large with strong teeth.
Maximum size: 60 cm TL

بدن برنگ قهوه‌ای تیره، چشمها طرف راست یا طرف چپ قرار دارند. دهان بزرگ دندانهای تیز. بیشینه درازای ماهی : ٦٠ سانتیمتر. ١٣١-کفشک



Rachycentron canadum (Linnaeus) 306; 60.5 cm TL

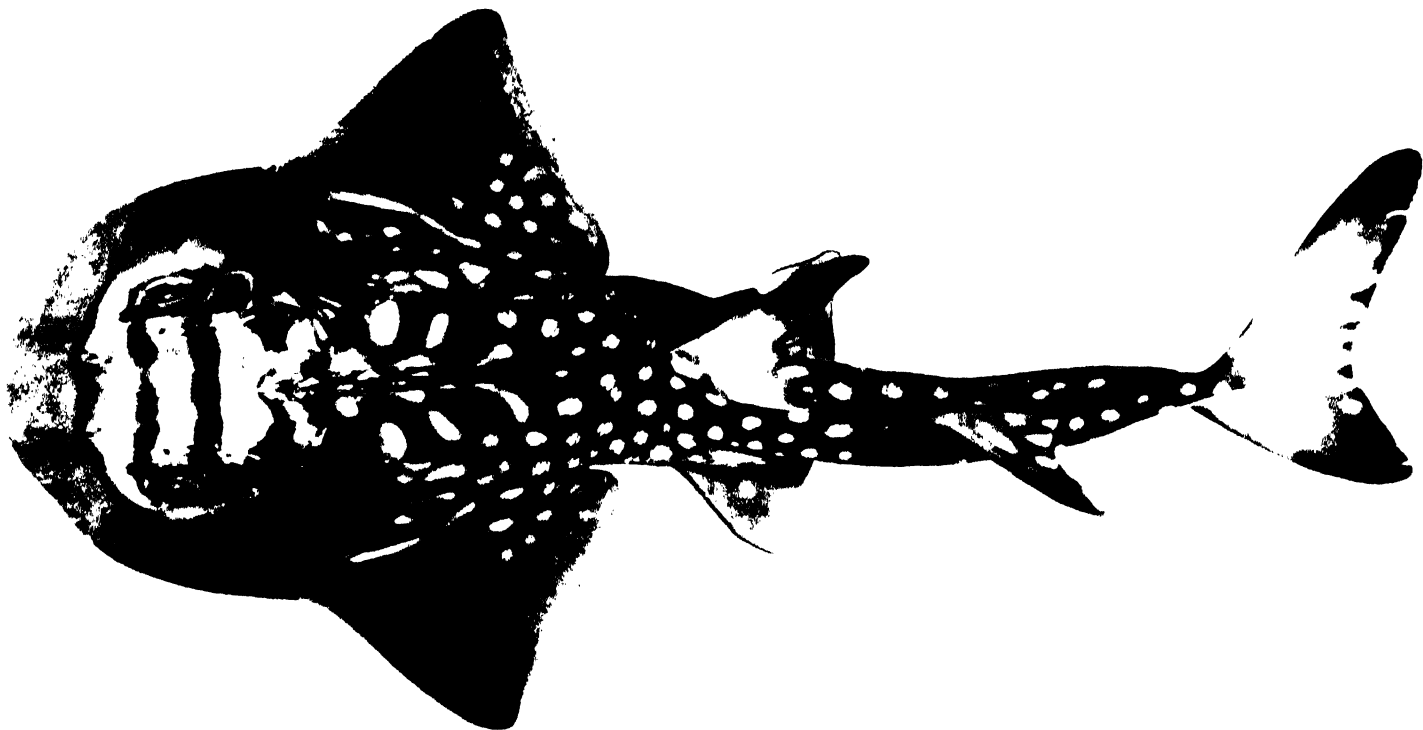
تمیژه الالوان والشکل ، سلسله من الاشواک المفردة تسبق الزعفة الظهری

أقصى حجم : ۱۸۰ سم للطول الکلی

Colour pattern and shape
distinctive; series of
low isolated spines
preceding dorsal fin.
Maximum size: 180 cm TL

: ماهی دارای رنگ قهوه‌ای خاکستری وشکل است. یکدسته شعاع کوتاه درجلوی

باله پستی ملاحظه میگرد. . بهمدرازای ماهی : ۱۸۰ سانتیمتر. ۱۳۲ سه‌گله - سوگلا- ماهی یوفلمون

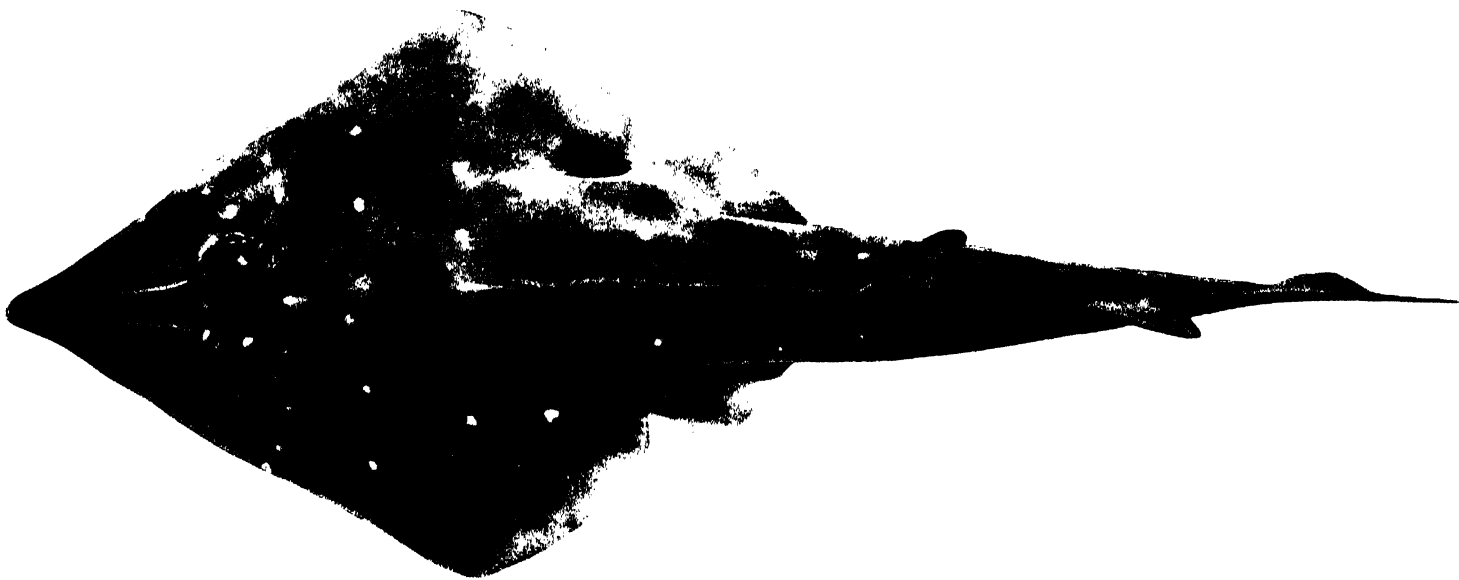


Rhina nigrolutoma (Bloch and Schneider) 308; 53.8 cm TL

لها ألوان مميزة ، الزعنفة الظهرية الأولى تقع أعلى الزعانف الصدرية • أقصى حجم :
• ٢٠٠ سم للطول الكلي

Distinctive colour
pattern; first
dorsal fin posi-
tioned above pelvic
fins. Maximum
size: 200 cm TL

: دارای رنگ مشخص ، نخستین شعاع باله پشتی در بالای باله لگنی قرار دارد . بهشینه
درازای ماهی : ٢٠٠ سانتیمتر . ١٣٣- سوس سرگرد (بادبادك)



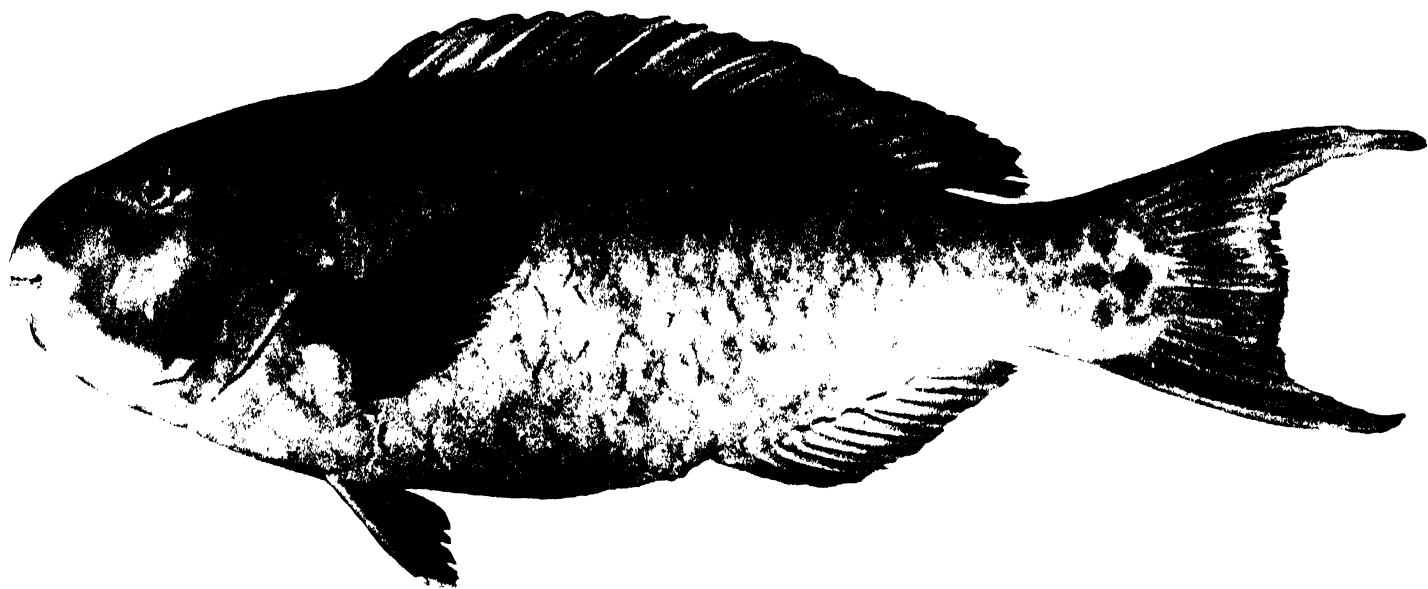
Rhinobatis annulatus (Müller and Henle) 308; 75.2 cm TL

اللون بني غالبا به نقط زرقاء أو رمادية ، الزعنفة الظهرية الأولى تقع خلف مستوى
الزعانف الصدرية • أقصى حجم : ١٥٠ سم للطول الكلي •

Brown, frequently with
blue or grey spots;
first dorsal fin well
behind level of pelvic
fins. Maximum size:
150 cm TL

: دارای رنگ قهوه‌ای ، بیشتر بالک‌های آبی با سبز ، نخستین باله پشتی درشت در حد

بالبالک‌نی قرار دارد . بیشینه درازای ماهی : ۱۵۰ سانتیمتر . ۱۳۴- سوس منقوط



Thalassoma pholidota (Forsskål) 309; 58.6 cm TL (male)

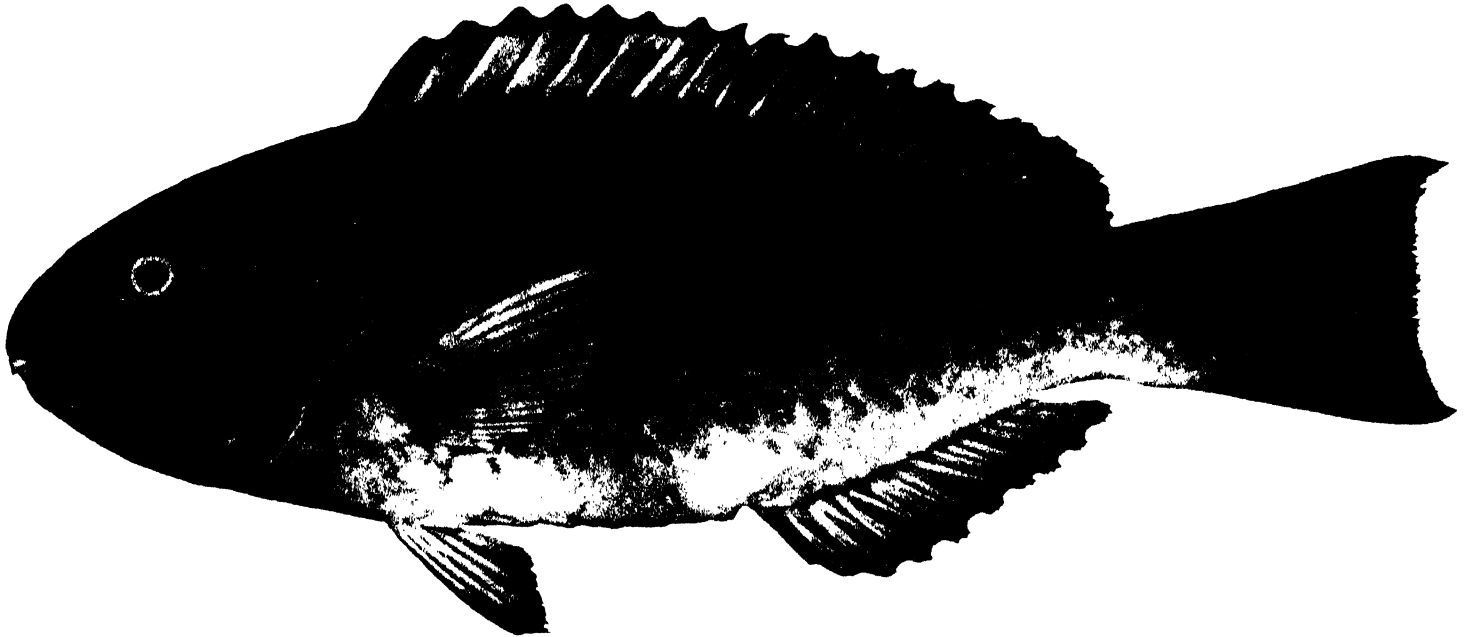
الذكور الناضجة لونها برتقالي فاتح وبه علامات زرقاء ، علامات زرقاء على الزعانف

أقصى حجم : ١٠٠ سم للطول الكلي •

Mature males with orange
wash and blue markings;
blue margins on fins.
Maximum size: 100 cm TL

:نرهاى بالغ بازمينه نارنجى وعلامه آيى رنگ ، حاشيه آيى رنگ روى باله ها . بيشينه

درازى ماهى : ١٠٠ سانتيمتر . ١٣٥ - دارگوگ-طوطى ماهى

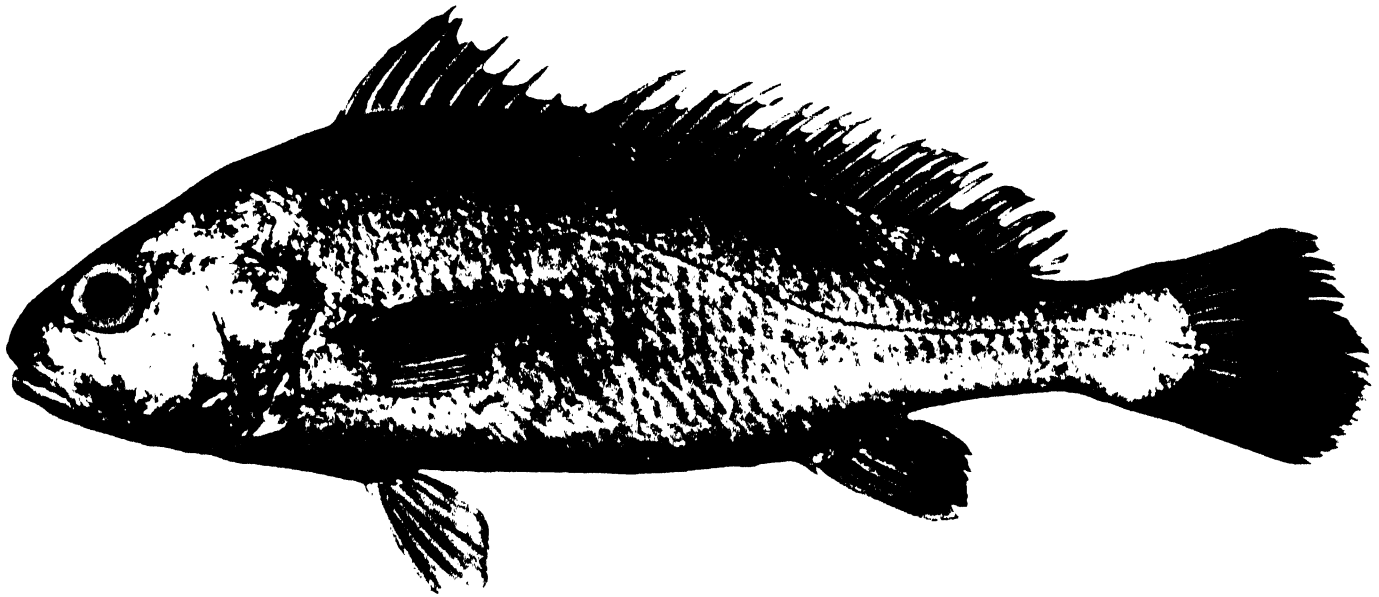


ma. globosum (Forsskal) 309; 27.6 cm TL (female)

- الاناث لونها رمادى فاتح يميل للقرمضى وبه خطوط تعميل للازرق على الجسم .
- أطراف الزعانف لونها أزرق .

Females light pinkish-grey with bluish bars on body; blue margins on fins.

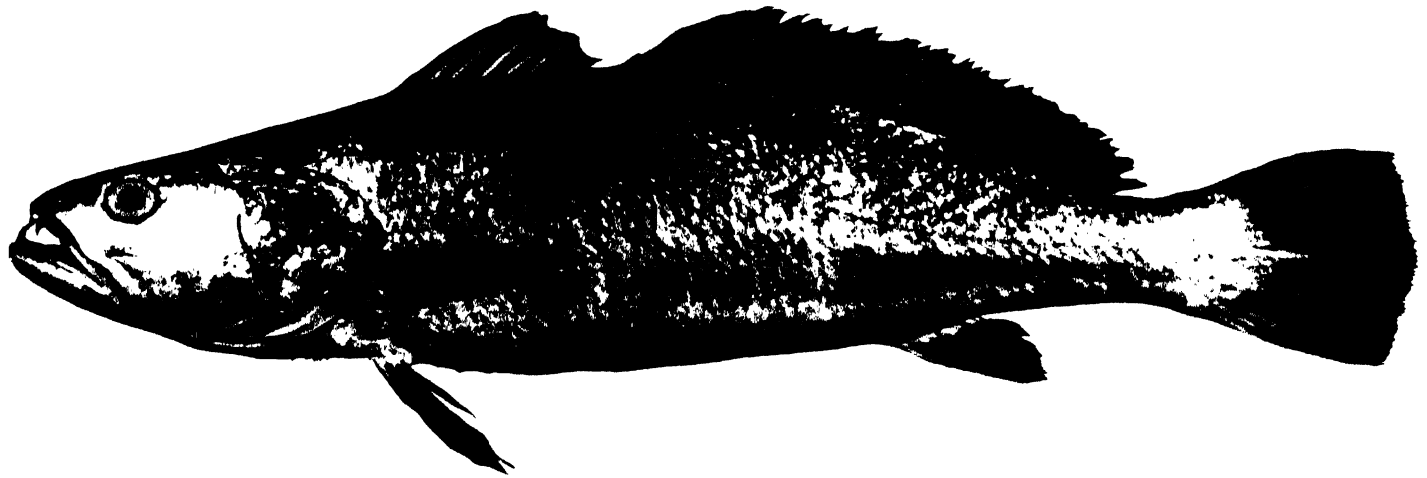
: ماهیهای مادره رنگ صورتی - خاکستری روشن با خطهای متعایل به آبی در روی بدن
، حاشیه آبی رنگ روی باله ها . ۱۳۶ - جارگوك - طوطى ماهى



اللون فضي ، المثانة الهوائية لها شكل المطرقة ولها ١٤-١٥ زوج من الزوائد •
أفراد هذه العائلة من الصعب تمييزها من الصفات الظاهرية فقط (أقصى حجم:
غير معروف)

Silvery; swimbladder hammer-shaped with 14 to 15 pairs of appendages. Members of this family difficult to distinguish on basis of external characters alone. Maximum size: unknown

بدن نقره ای ، کیسه شنا به شکل د کثرت ١٤ تا ١٥ زائده . تشخیص افراد این تیره از روی مشخصات ظاهری مشکل می باشد . بهشینه رازای ماهی : مشخص نمیشد .



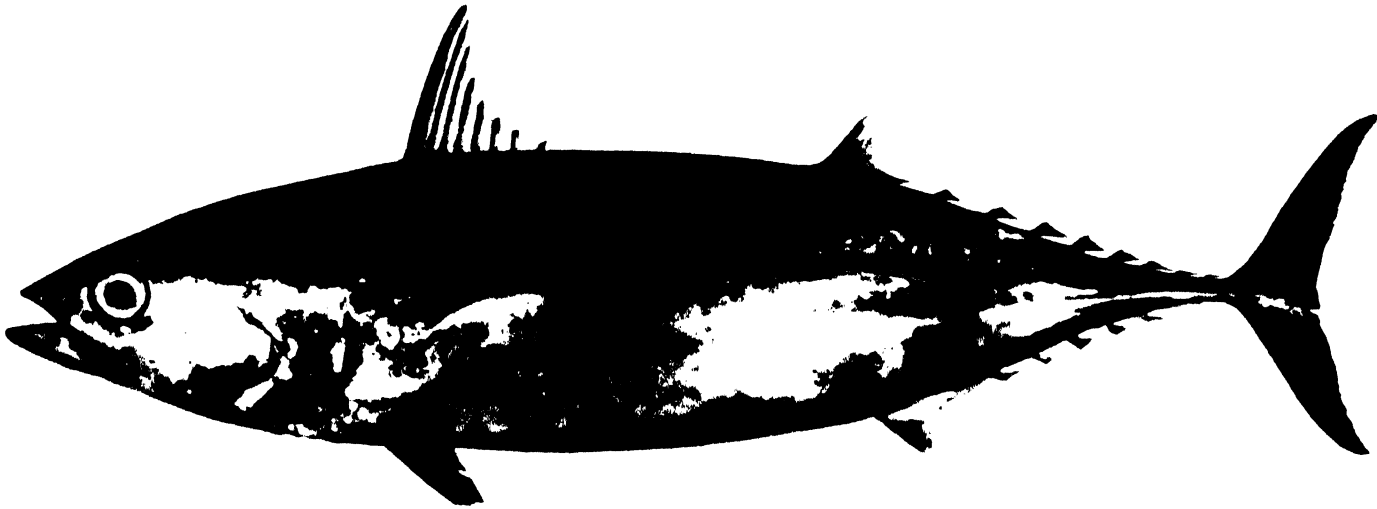
Otolithus ruber (Schneider) 311; 44 cm TL.

اللون يعميل للبني ، الفم كبير و به أنياب قوية ، المثانة الهوائية لها كثير من الزوائد
الاثربة • أقصى حجم : ٧٠ سم للطول الكلي •

Brownish; mouth large
with strong canines;
swimbladder with
numerous arborescent
appendages. Maximum
size: 70 cm TL.

رنگ بدن متعادل به قهوه ای ، دهان بزرگ با دندانهای انياب قوی ، کیسه شن —

، تعداد زیادی زائده میباشد . بیشینه درازای ماهی : ٧٠ سانتیمتر . ١٣٨- شوریده

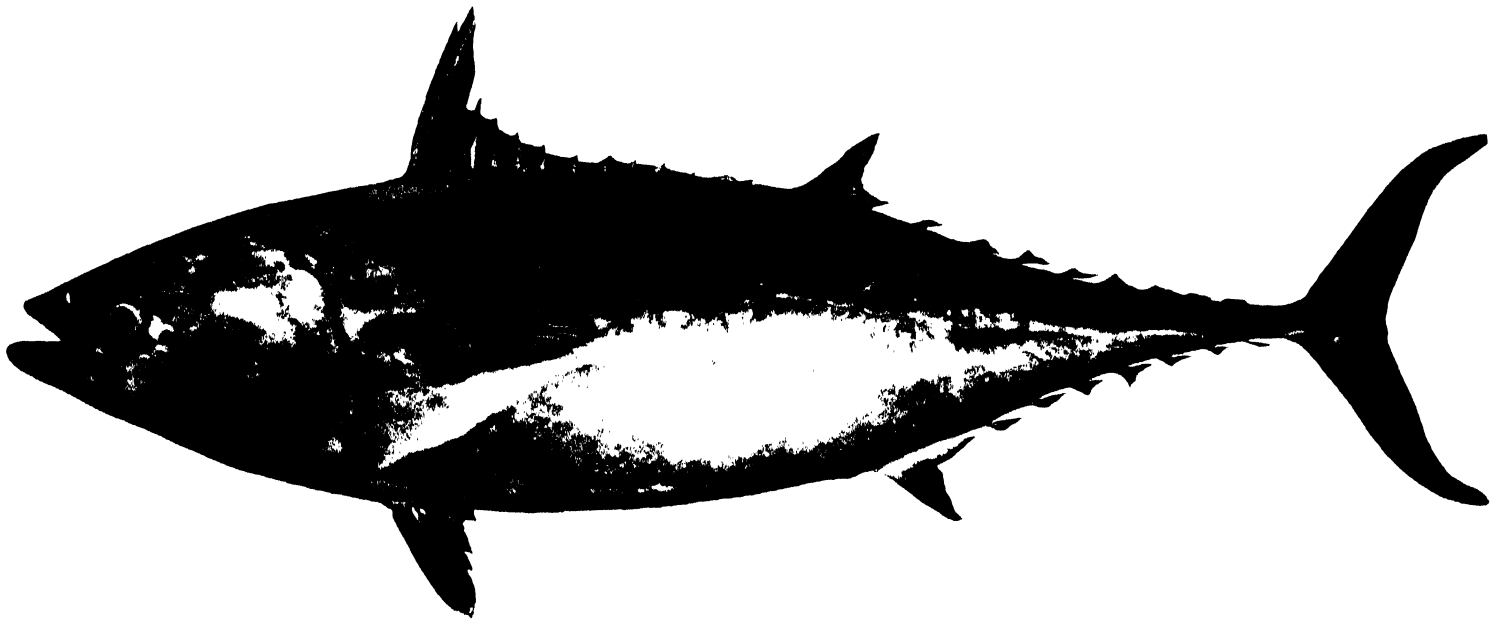


Thunnus thunnus (Lacepède) 314; 40.1 cm TL.

Bluish on back, grading
to whitish ventrally,
with pattern of wavy
lines in scaleless area
above lateral line.
Maximum size: 50 cm TL

اللون يميل للأزرق على الظهر يتدرج الى الأبيض باتجاه البطن مع خطوط
متعرجة في المنطقة الخالية من القشور أعلى الخط الجانبي • أقصى حجم:
• 50 سم للطول الكلي

:رنگ بدن آبی تیره که بتدریج بطرف شکم سفید میشود ، بدن با طرحی به شکل خطوط
مواج در بخش بدن بزرگ نیمه بالای خط پهلو . پیشینه درازای ماهی : ۵۰ سانتیمتر.

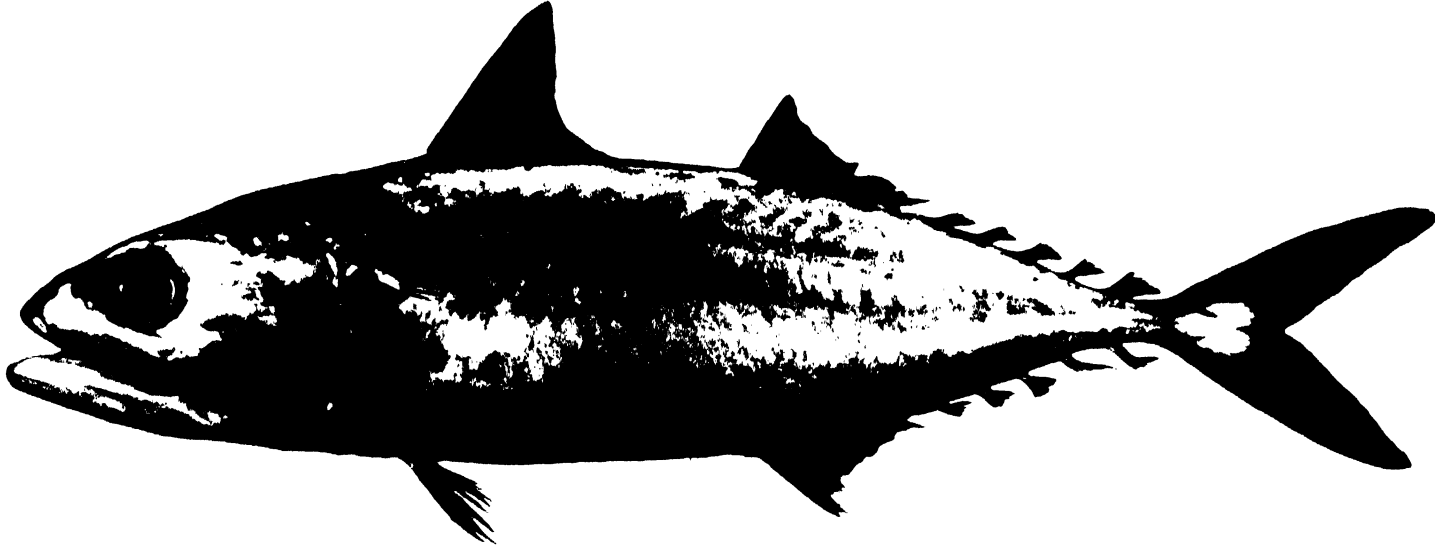


Euthynnus affinis (Cantor) 316; 62 cm TL.

Back dark blue with
wavy oblique bands;
lower sides and
belly silvery.
Maximum size:
100 cm TL.

الظهر أزرق داكن به خطوط مائلة متموجة ، الجزء السفلي من الجوانب
والبطن فضية • أقصى حجم : ١٠٠ سم للطول الكلي •

پشت آبی تیره بانوارهای مورب موج ، بخش پائین بدن و شکم نقره‌ای . بیشینه درازای
ماهی : ١٠٠ سانتیمتر . ١٤٠ - تون نواربشتی - زرده



Naestrelliger bimaculatus (Russell) 316; 20.8 cm TL

back blue-green, sides silvery; dark spots and narrow longitudinal bands on upper portion of body; usually a faint spot on body near lower margin of pectoral fin. Maximum size: 35 cm TL.

الظهر أزرق مخضر ، والجوانب فضية ، نقط داكنة وخطوط رأسية رقيقة على الجزء العلوي من الجسم ، عادة توجد بقعة باهتة على الجسم بالقرب من الحافة السفلية للزعنفة الساعدية أقصى حجم : ٣٥ سم للطول الكلي •

: پشت آبی سبز ، پهلوهانقرهای ، لکه های تیره ونوارهای باریک طولی در بخش بالای بدن ، معمولاً یک لکه کمرنگ در بدن نزدیک حاشیه پائینی باله سینهای وجود دارد .
بیشینه درازای ماهی : ٣٥ سانتیمتر . ١٤١ - ماهی یوتا



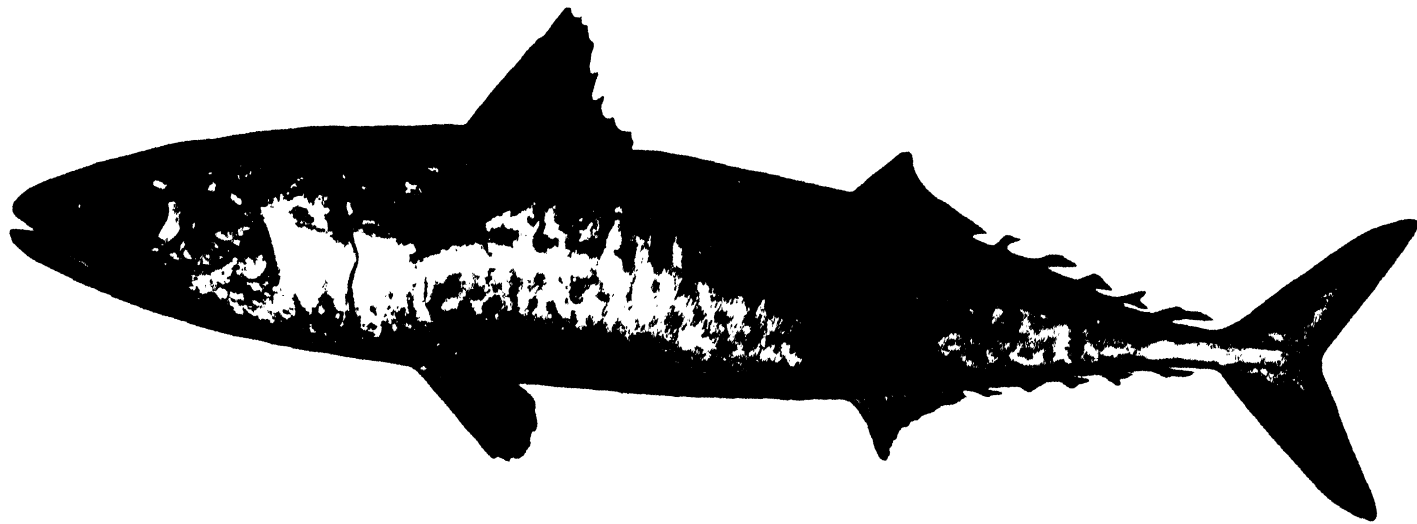
Sarda orientalis (Temminck and Schneider) 324; 48 cm TL.

Back and upper sides
steel blue; 5 to 11
dark oblique stripes
on upper sides;
lower sides and belly
silvery. Maximum
size 80 cm TL

الظهر والجزء العلوى من الجوانب لونها أزرق حديدى ، ٥-١١ خطوط مائلة
داكنة على الجزء العلوى من الجوانب ، الجزء السفلى من الجوانب والبطن
لونها فضي • أقصى حجم : ٨٠ سم للطول الكلي •

: پشت و بخش بالای دمهلو آبی تیره ، ٥ تا ١١ نوار مورب در بخش بالای دمهلو ، بخش
پائین بدن و شکم نقره‌ای . بیشینه رازای ماهی : ٨٠ سانتیمتر . ١٤٢- زرده خاوری

SCOMBRIDAE

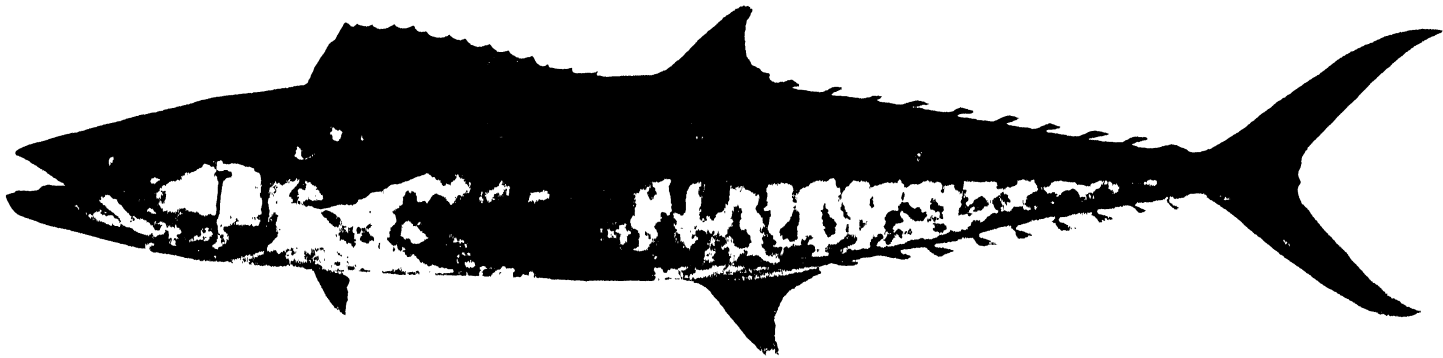


Scomber australasicus Houttuyn 319; 29.2 cm TL

Bluish above, silvery on
sides; series of wavy
lines along back; body
elongate and rounded.
Maximum size: 40 cm TL

تیل ایس الزرقه من اعلی، فضیه علی الجوانب، سلسله من الخطوط المتوجّهة
علی طول الظهر، الجسم طویل ومستدیر • أقصى حجم ۴۰ سم للطول الکلی •

رنگ پشت متعایل به رنگ آبی، پهلوهانفرمای، یکدسته از نوارهای موج در طول پشت،
بدن دراز و گرد. بهشینه درازای ماهی: ۴۰ سانتیمتر. ۱۴۳ - تون منفوش ژاپنی

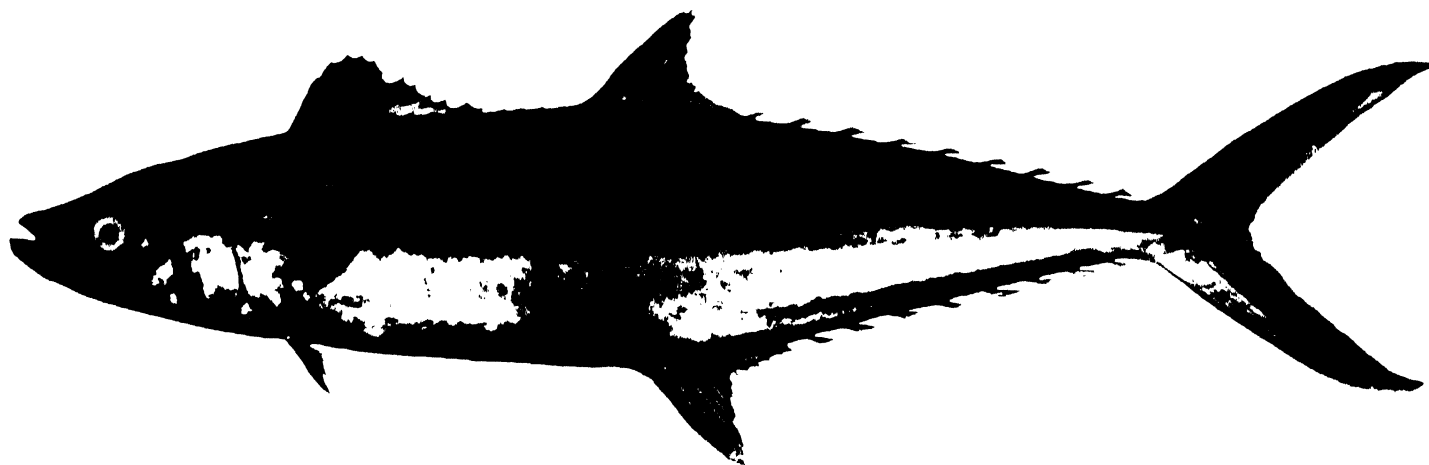


Scomberomorus commerson (Lacépède) 324; 65.8 cm TL.

Spinous dorsal pale or dusky; sides silvery with numerous wavy vertical bands. Maximum size: 235 cm TL.

الشوكات الظهرية باهتة أو معتمة ، الجوانب فضية وبها كثير من الخطوط الرأسية المتوجة ، أقصى حجم : ٢٣٥ سم للطول الكلي .

:باله اول پشتی که دارای اشعه تیز میباشد رنگ پریده یا تیرماست ، پهلویها نقره‌ای با تعدادی نوارهای موج عمودی . بیشینه درازای ماهی : ۲۳۵ سانتیمتر . ۱۴۴- شیرماهی



Scomberomorus guttatus (Bloch and Schneider) 322; 52.4 cm TL.

Spinous dorsal black;
sides silvery with
black spots on sides.
Maximum size: 82 cm
TL.

- الشوكات الظهرية سوداء ، الجوانب فضية وبها نقط سوداء .
- أقصى حجم ٨٢ سم للطول الكلي .

رنگ بالغاؤل پشتی که دارای اشعه تیز میباشد تیرماست ، پهلوها نقرهای بالکهای
سیاه . بیشینه درازای ماهی : ٨٢ سانتیمتر . ١٤٥ - فبار

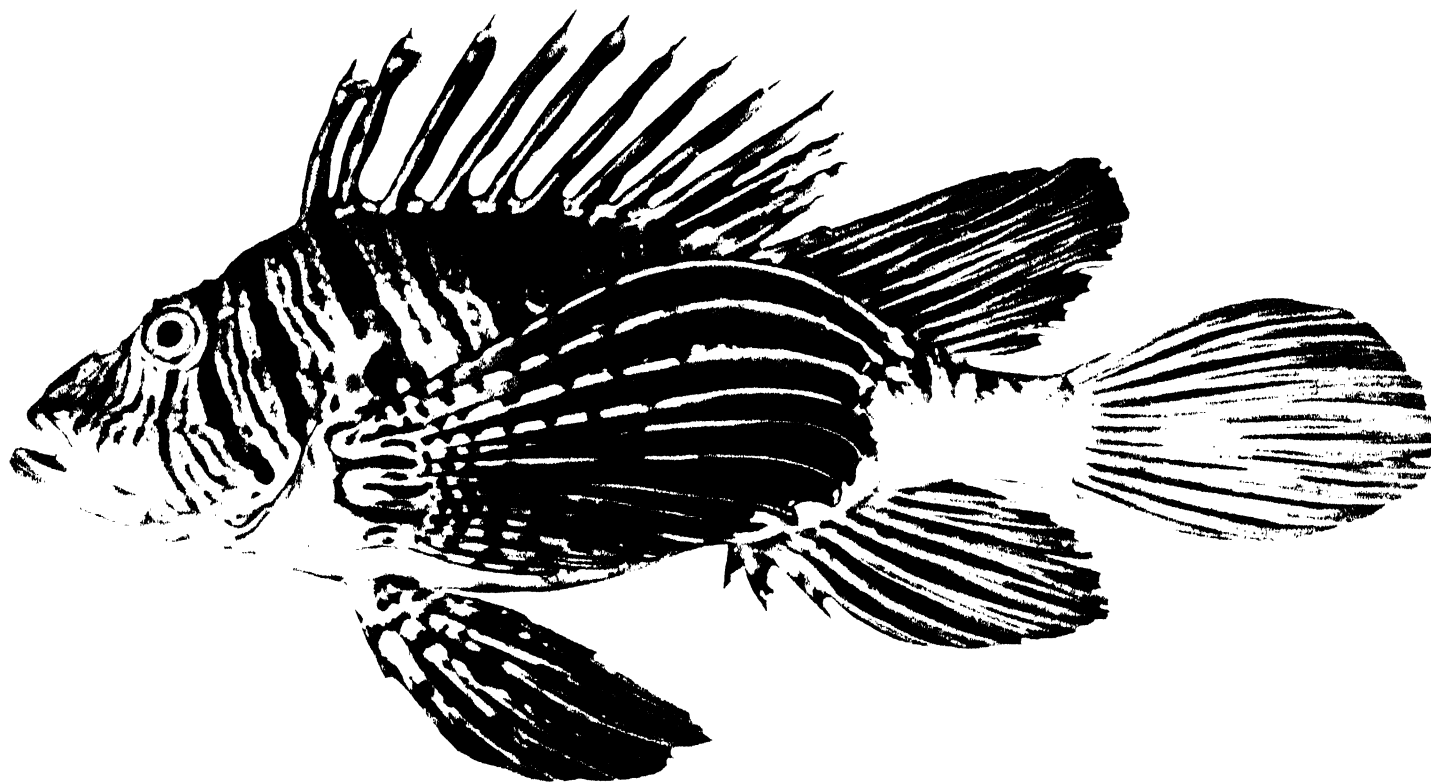


Thunnus albacares (Cuvier) 323; 163 cm TL

Yellowfin tuna. Back dark blue grading to silver on belly; dorsal and anal fins and finlets bright yellow; large individuals with elongate second dorsal and anal fins. Maximum size: 195 cm TL.

- التونة صفراء الزعنفات • الظهر أزرق داكن يتدرج الى الفضي نحو البطن ،
- الزعانف الظهرية والشرجية والزعنفات لونها أصفر فاتح ، الافراد الكبيرة تطول
- فيها الزعانف الظهرية الثانية والزعانف الشرجية •
- أقصى حجم : ١٩٥ سم للطول الكلي •

پشت آبی تیره که بتدریج در قسمت شکم نقره‌ای می‌شود ، باله‌های پشتی و مخرجی و
باله‌ها به رنگ زرد درخشانده ، افراد بزرگ این ماهی دارای باله پشتی و باله مخرجی
دراز می‌باشند . همیشه درازای ماهی : ۱۹۵ سانتیمتر . ۱۴۶- تون زرد باله



Scorpaenopsis (Bennett) 340; 40 cm TL

Distinctive body shape and coloration; fins without spots (present in *S. p. litani*, a closely related species which occurs in the area); fin spines venomous. Maximum size: 45 cm TL

شکل الجسم والوانه مميزة ، الزعانف بدون نقط (النقط موجودة في *S. p. litani*)

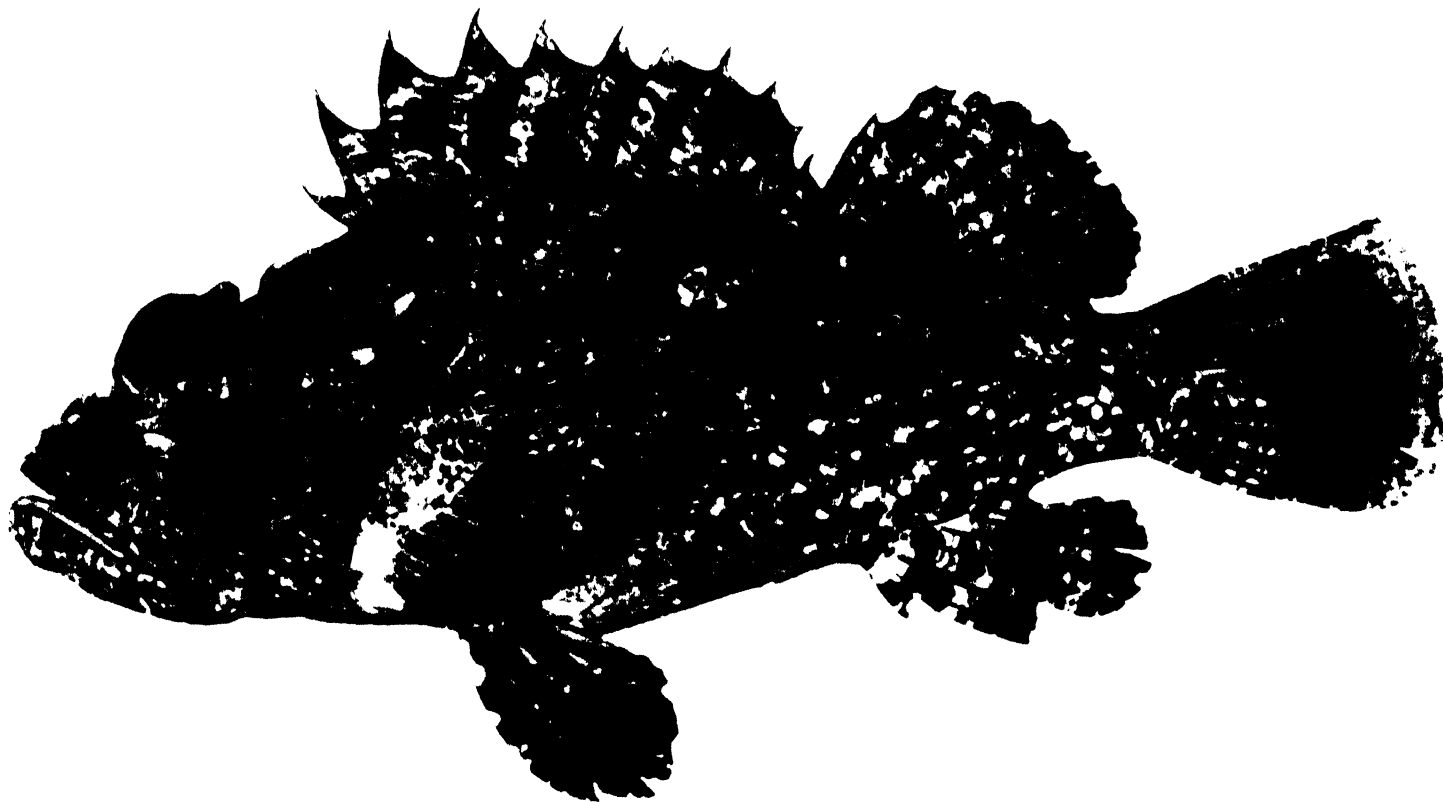
• وهو نوع قريب وموجود في المنطقة، الزعانف الظهرية سامة

• أقصى حجم ٤٥ سم للطول الكلي

دارای بدن ورنگ مشخص می‌باشد ، باله هایدون لکه (این لکه در *S. p. litani*)

که یک گونه خیلی نزدیک سایر گونه در منطقه می‌باشد وجود دارد) ، اشعه باله هاسمی

است . بیشینه درازای ماهی : ٤٥ سانتیمتر . ١٤٧- خروس دریا

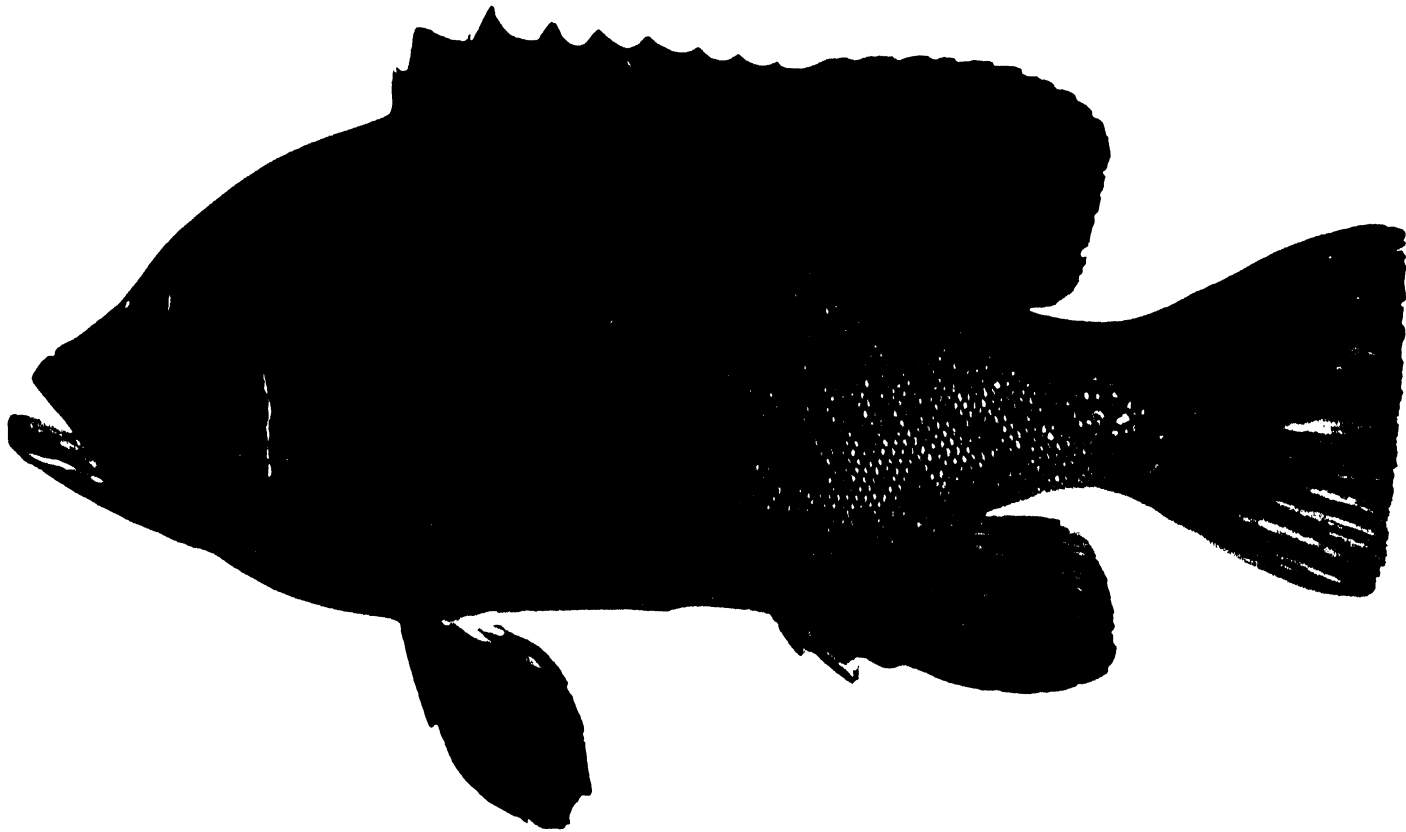


Scorpaenopsis sp. 340; 18.4 cm TL

اللون بني أو يميل إلى الأحمر والجسم والزعانف منقطعة ، أشواك صغيرة على عظام الرأس ، الزعانف الظهرية سامة • أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي •

Reddish to brown with mottled body and fins; small spines on head bones; fin-spines venomous. Maximum size: 30 cm TL

بدن متماثل بمرنگ قرمز تا قهوه‌ای با خطوط خال در روی پوست و باله‌ها ، دارای خارهای کوچک تیزی در روی استخوان سر می‌باشد ، اشعه باله‌ها سمی است . بیشینه درازای ماهی : ٣٠ سانتیمتر . ١٤٨ - خروس دریا

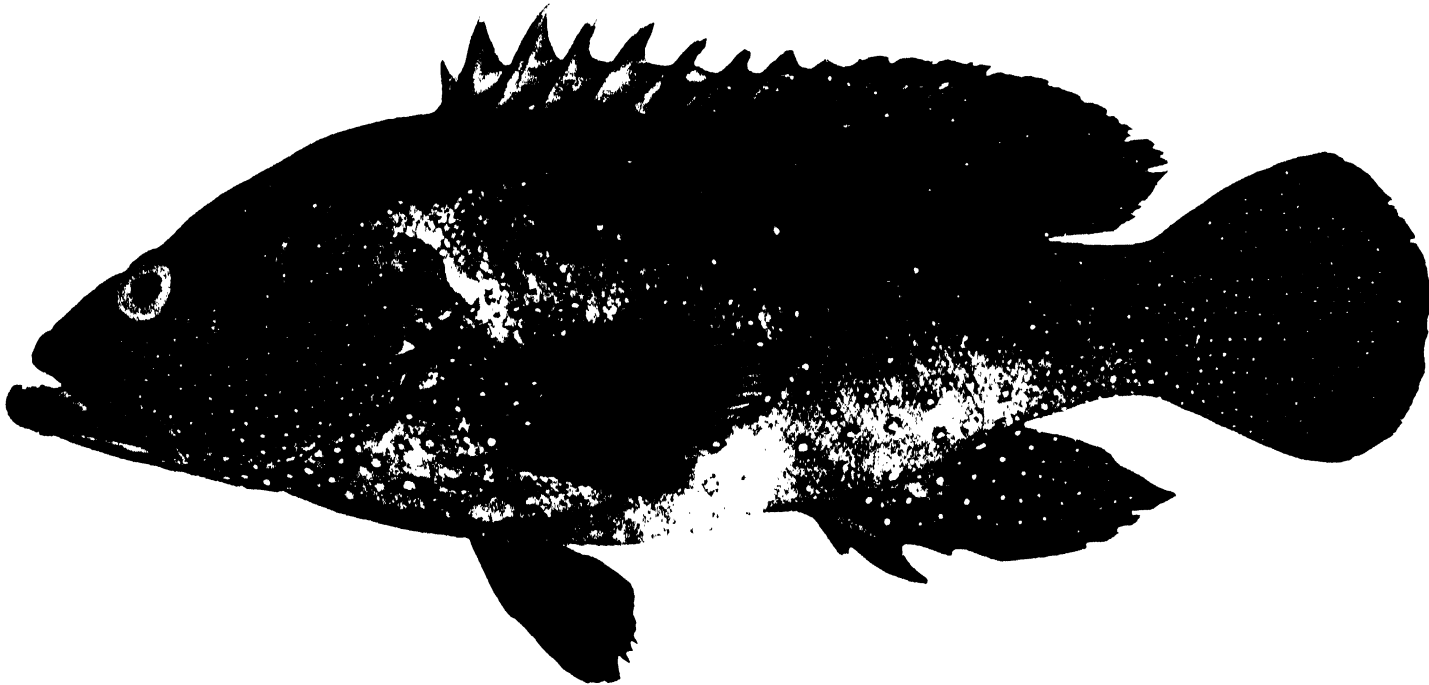


Aethaloperca rogaa (Forsskål) 351; 30.5 cm TL

Dark brown, frequently
with pale edge on
caudal fin; rela-
tively deep-bodied.
Maximum size: 60 cm
TL

اللون بني داكن في الغالب وحافة الزعنفة الذيلية باهتة ، الجسم عريض نسبيا •
أقصى حجم : ٦٠ سم للطول الكلي •

:بدن به رنگ قهوه‌ای تیره ، لبه باله رمی رنگ پریده ، ناحیه پرگوشت . همیشه
در آرای ماهی : ٦٠ سانتیمتر . ١٤٩ - هامورسوفی



Cephalopholis hemistictus (Rüppell) 343; 25.4 cm TL

اللون بني يحيل للاحمرار به نقط زرقاء أو بيضاء ، بقعة صفراء باهتة على الجزء

العلوي لقصة الذيل وهي حية •

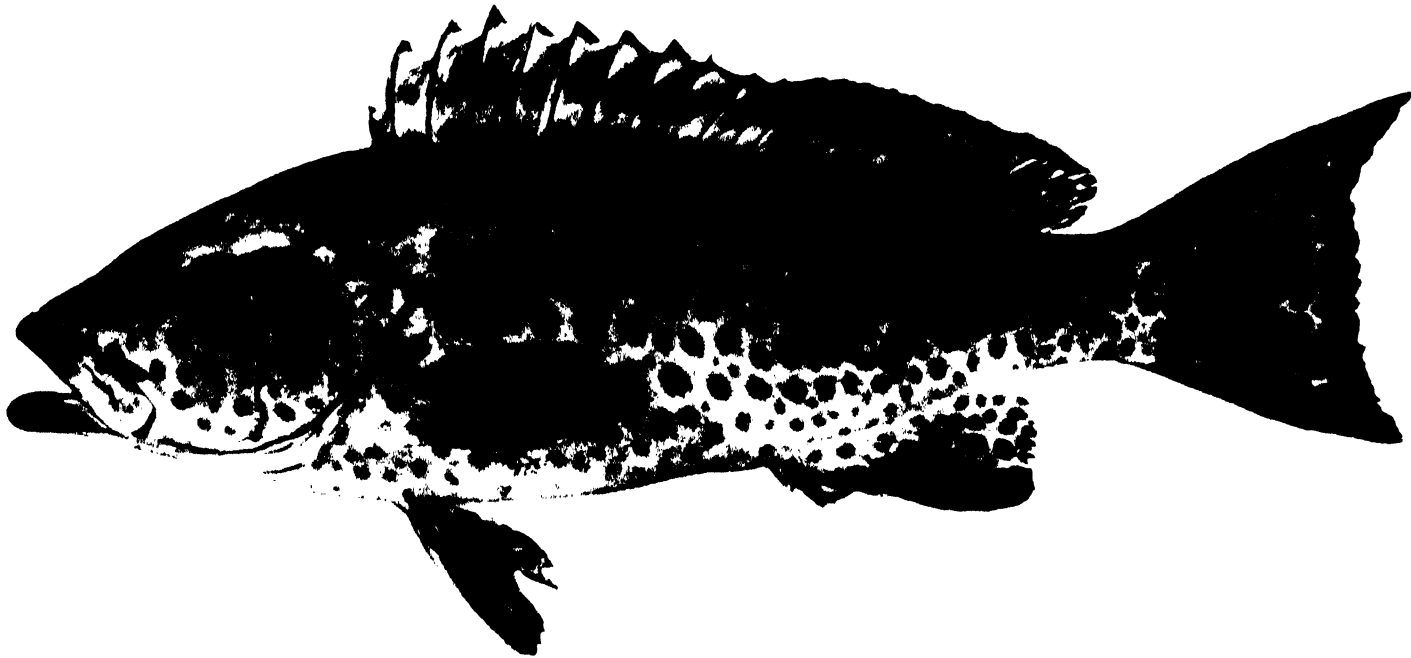
أقصى حجم : ٣٥ سم (للطول الكلي) •

Reddish-brown with blue
or white spots; pale
yellowish blotch on
upper tail base in life.
Maximum size: 35 cm TL.

بدن قهوه‌ای متمایل به قرمز بالک‌های آبی یا سفید ، در ماهی زنده لکه‌های زرد کم‌رنگ

در قاعده بخش بالایی باله دم مشاهده میگردد . بیشینه درازای ماهی : ۳۵ سانتیمتر .

۱۵۰ - هامور آجری منقوط

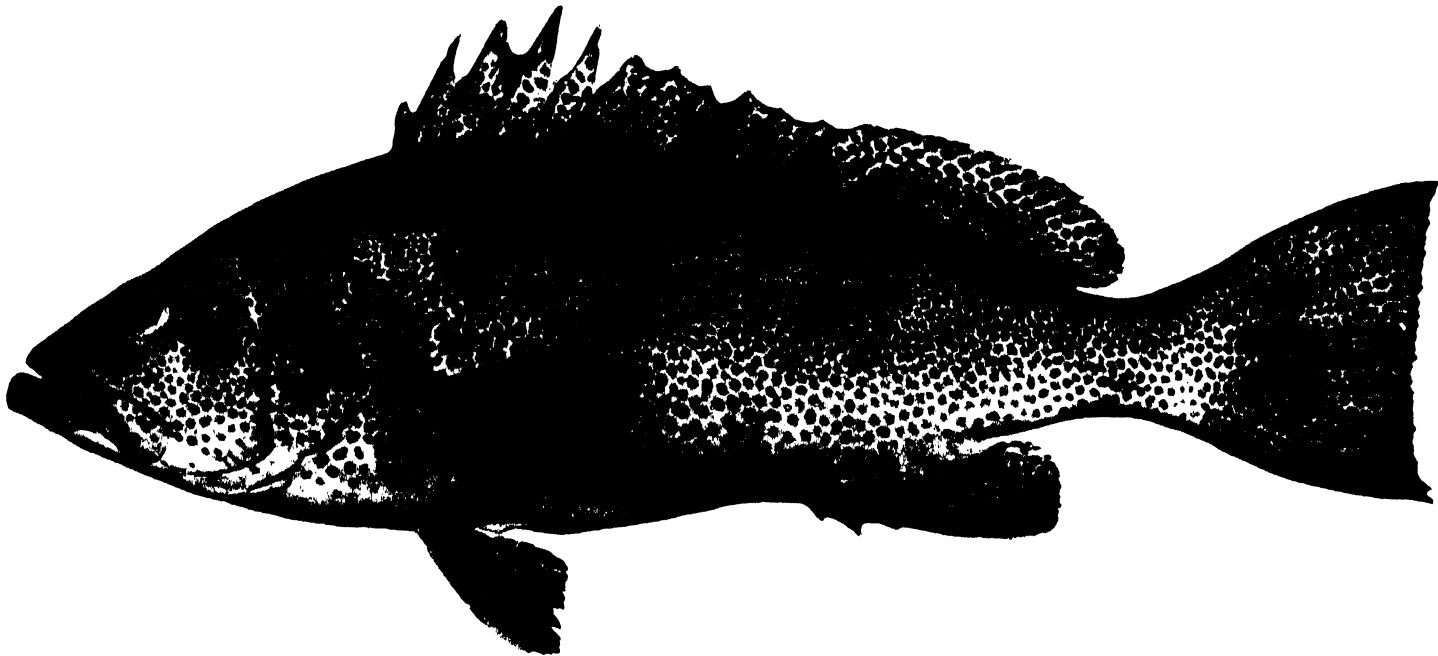


Epinephelus areolatus (Forsskal) 345; 31.3 cm TL.

Body covered with numerous
red or brown spots;
caudal fin emarginate with
narrow white border.
Maximum size: 40 cm TL

الجسم مغطى بكثير من النقط الحمراء أو البنية ، الزعفة الذيلية يحدها شريط
أبيض رفيع • أقصى حجم : ٤٠ سم للطول الكلي •

بدن پوشیده از تعداد زیادی لکه های قرمز یا قهوه ای ، باله دمی از حاشیه سفید باریکی
پوشیده می باشد . بیشینه درازای ماهی : ٤٠ سانتیمتر . ١٥١ - سن - ها مورد نقوط قرمز



Epinephelus chlorostigma Valenciennes 346; 54 cm TL.

اللون يميل للبني ، باهت في اتجاه البطن ، كثير من النقط البنية الداكنة

(سداسية أو دائرية الشكل) والفواصل ضيقة باهتة ، الزعنفة الذيلية عريضة •

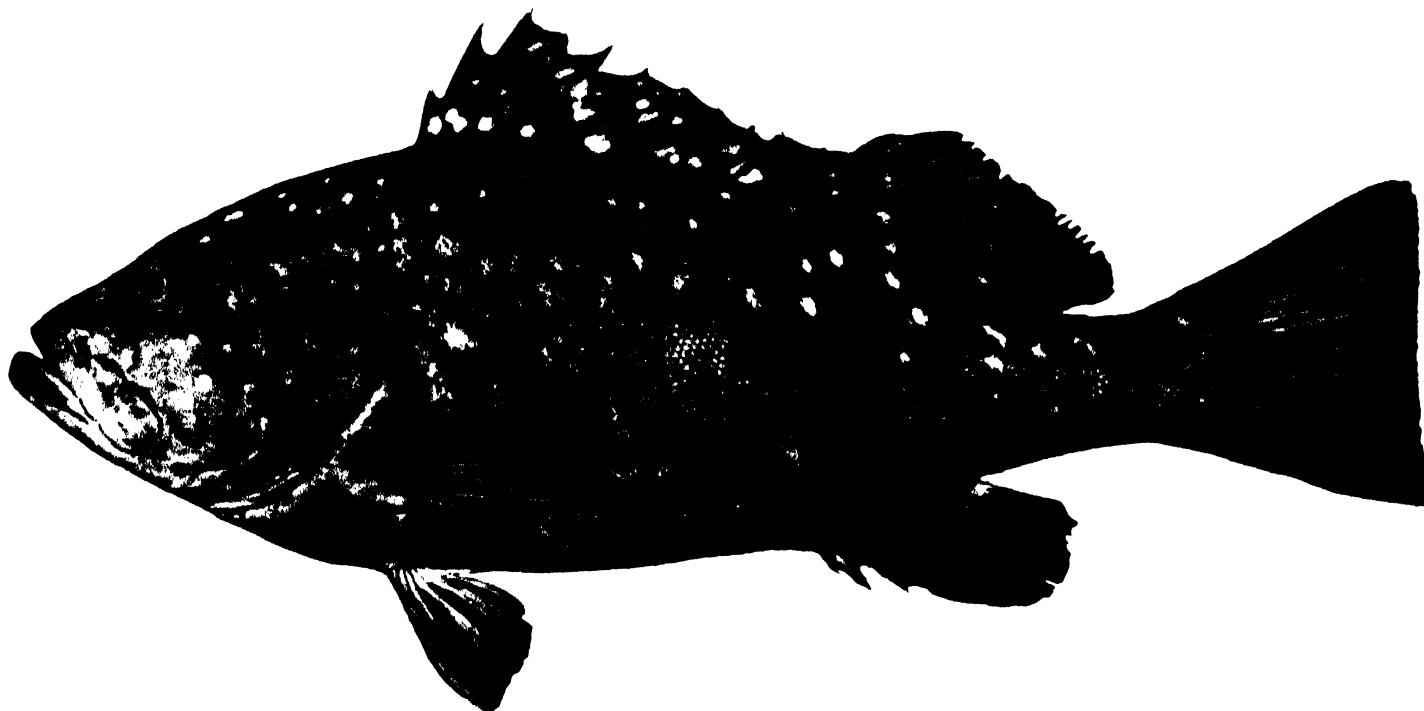
أقصى حجم : ١٠٠ سم للطول الكلي •

Brownish, paler ventrally;
numerous dark brown spots
(hexagonal to round in
shape) with narrow pale
interspaces; caudal fin
truncate. Maximum size:
100 cm

:رنگ بدن قهوه‌ای ، در بخش شکمی قهوه‌ای کمرنگ ، تعداد زیادی لکه های قهوه‌ای

تیره شش گوش تا گرد روی بدن وجود دارد که فواصل آنها کم و از زمینه کمرنگی برخوردار

است ، دم بدون شاخه های تیز . بیشینه درازای ماهی : ۱۰۰ سانتیمتر . ۱۵۲ - سن - هامور منقوط

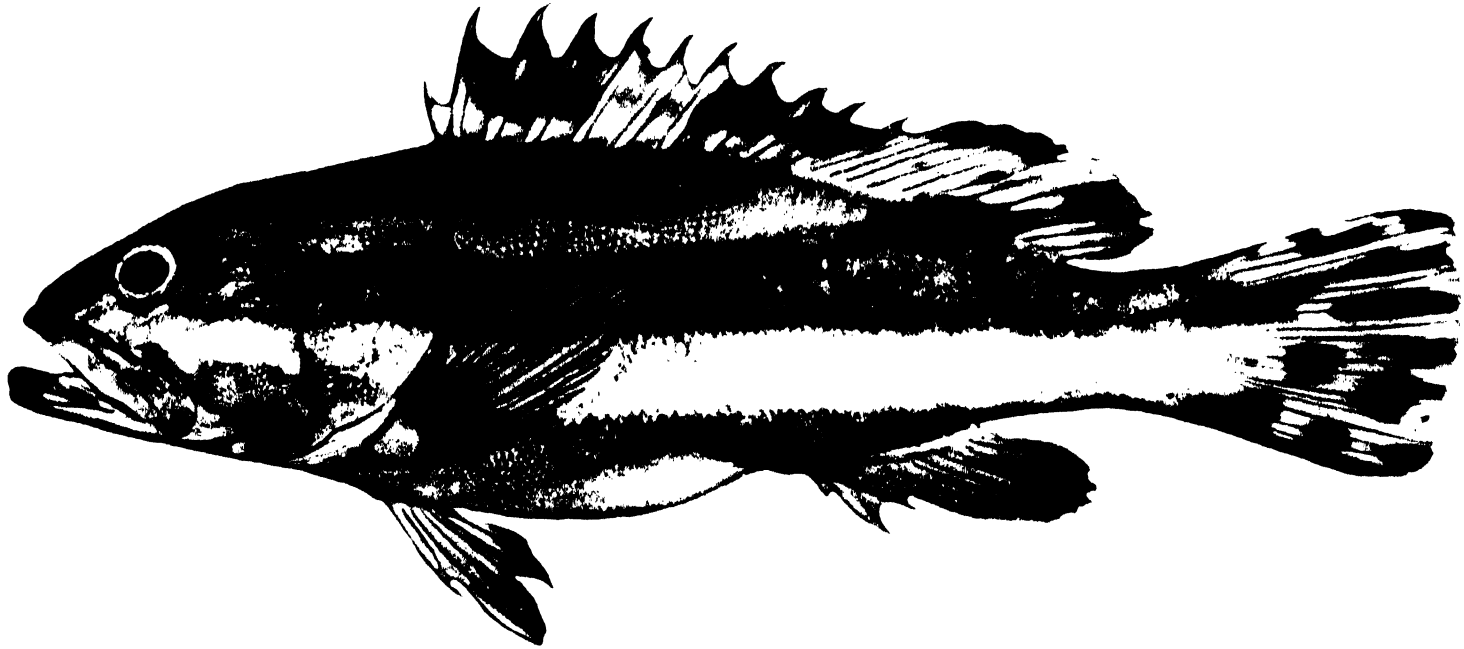


Epinephelus jayakari (Boulenger) 350; 61 cm TL

Dark grey with pale
spots. Maximum
size: 100 cm TL.

- اللون الرمادي داكن وبها نقط باهتة
- أقصى حجم : ١٠٠ سم للطول الكلي

رنگ بدن خاکستری تیره با لکه‌های کم رنگ. بیشینه درازای ماهی : ۱۰۰ سانتیمتر. ۱۵۳ - هامور خاکستری

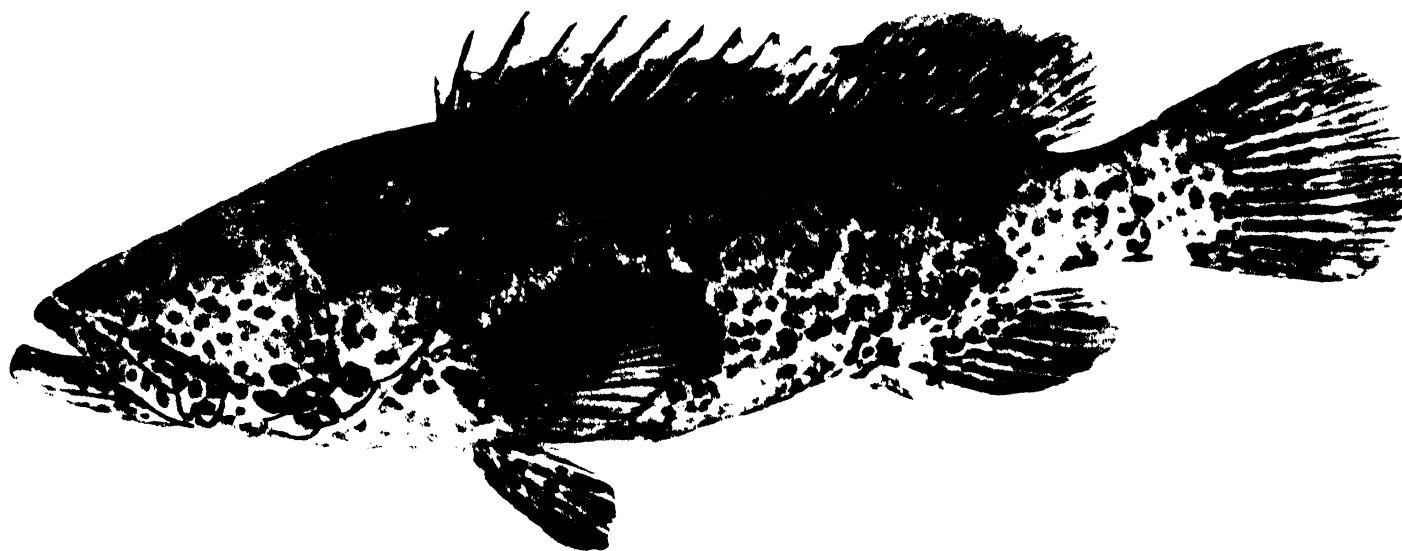


Epinephelus latifasciatus (Temminck and Schlegel) 347; 20.9 cm TL

Colour pattern distinctive; stripes forming series of spots in larger individuals.
Maximum size: 100 cm TL

- ممیزة الالوان ، الخطوط تشكل سلسلة من النقاط في الافراد الكبيرة
- أقصى حجم : ۱۰۰ سم للطول الكلي

طرح رنگ بدن مشخص ، در افراد بزرگتر نوارهای رنگی از اجتماع لکه ها ایجاد میگردد . بهشینه درازای ماهی : ۱۰۰ سانتیمتر . ۱۵۴ - هامورخاکی

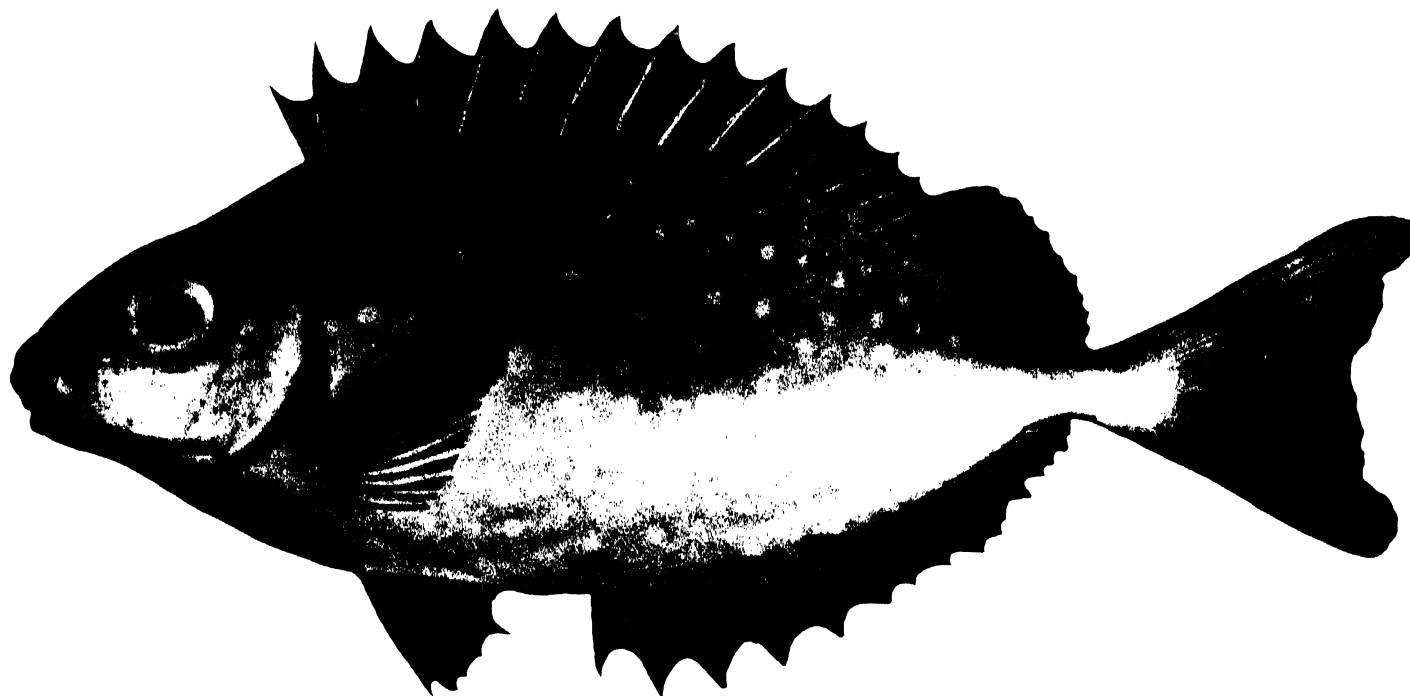


Epinephelus tautoga (Forsskal) 348; 40.3 cm TL

تمیزة الالوان ، النقط بنية أو تميل للاحمرار ، اکثر الانواع انتشارا في أسواق الخليج . أقصى حجم : ١٥٠ سم للطول الكلي .

Colour pattern distinctive; spots brown to reddish; most common serranid in Gulf markets. Maximum size: 150 cm TL

طرح رنگ بدن مشخص بالکله هاشی قهوه ای تا متمایل به قرمز ، فراوانترین گونه متعلق به تیره Serranidae در سادر منطقه می باشد . بیشینه درازای ماهی : ١٥٠ سانتیمتر . ١٥٥ - هامور معمولی - هامور جرب

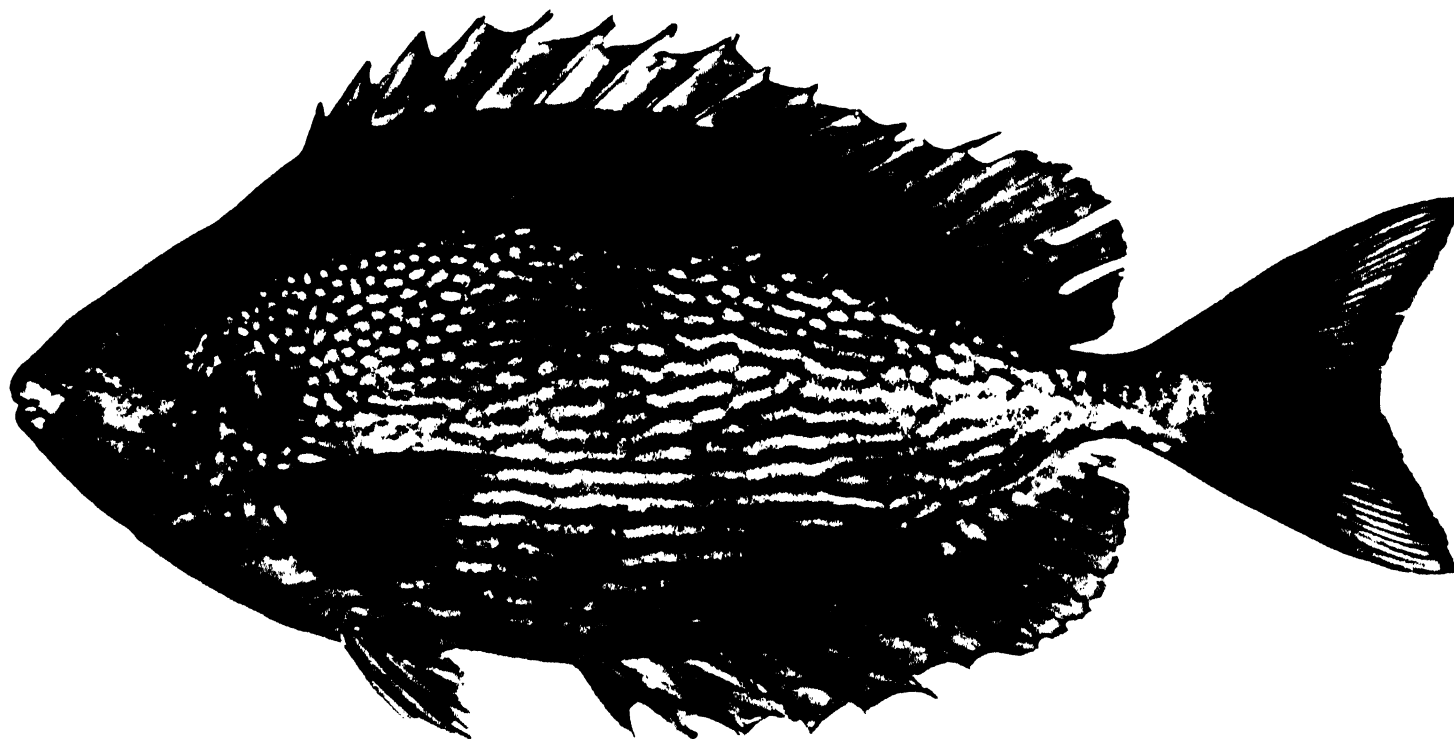


Siganus canaliculatus (Park) 361; 12 cm TL

اللون بني فاتح أو يميل للأخضر ، البطن فضي ، نقطة داكنة خلف الجزء العلوي
للفتح الخيشومية • أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي •

Light brown or greenish,
belly silvery; dark
blotch behind upper
part of gill opening.
Maximum size: 30 cm TL

:رنگ بدن قهوه‌ای روشن تا سبز ، شکم نقره‌ای ، علائمی تیره در عقب بخش بالایی شکاف
سروش آبشش ها . بیشینه درازای ماهی : ۳۰ سانتیمتر . ۱۵۶- صافی



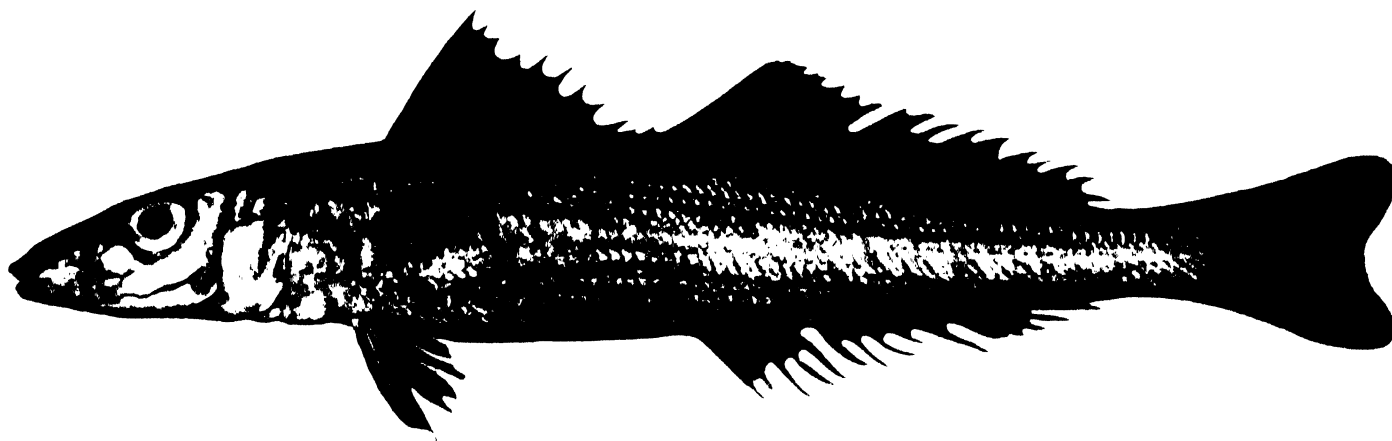
Siganus javus (Linnaeus) 362; 30.4 cm TL

Greenish-brown with
pale markings.
Maximum size: 35 cm
TL

اللون بني مخضر وبه علامات باهتة • أقصى حجم ٣٥ سم للطول الكلي •

رنگ بدن قهوه‌ای متمایل بسبز با اثرات کمرنگ، بیشینه رازای ماهی: ۳۵ سانتیمتر.

۱۵۷-صافی

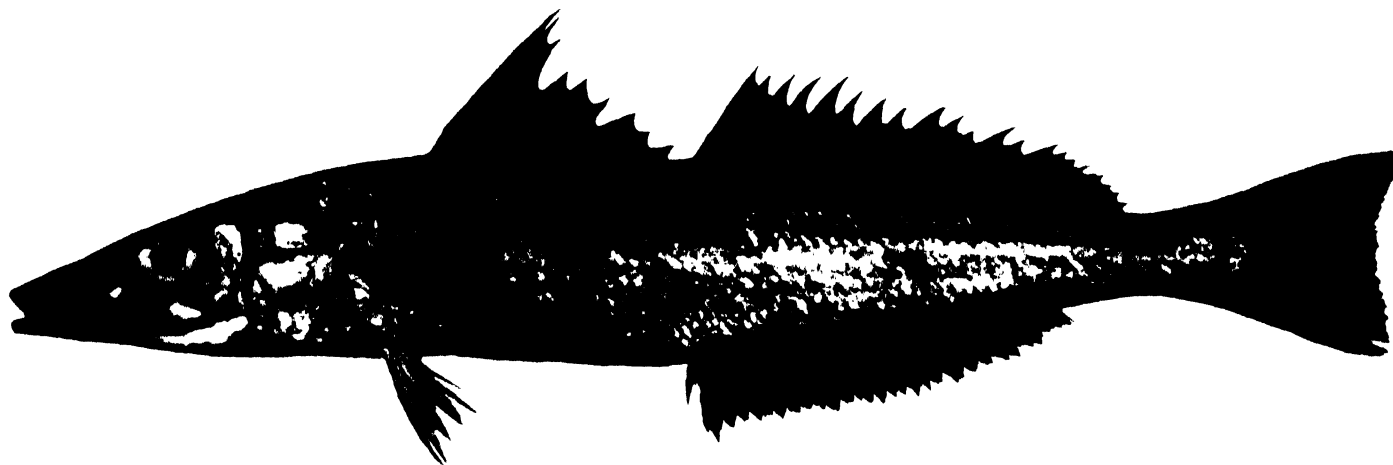


Sillago sp. 363; 16.7 cm TL.

Silvery with dusky blotches on side; 12 dorsal spines; to be described under the specific names *attenuata* by R.J. McKay (Queensland Museum). Maximum size: 25 cm TL

اللون فضي وبه بقع معتمة على الجوانب ، ١٢ شوكة ظهريّة ، وضعها ر.ج. مكاي
(في متحف كوين لاندا) تحت اسم (*attenuata* R.J. McKay)
أقصى حجم : ٢٥ سم للطول الكلي .

بدن نقرمى بااثرات تيره در پهلوها ، دارای ١٢ شعاع در باله پشتی ، این ماهی با
- اسم علمی *attenuata* وسیله R.J. McKay (موزه کوئینزلاند) مشخص گردیده
است . بهینه درازای ماهی : ٢٥ سانتیمتر . ١٥٨ شورت

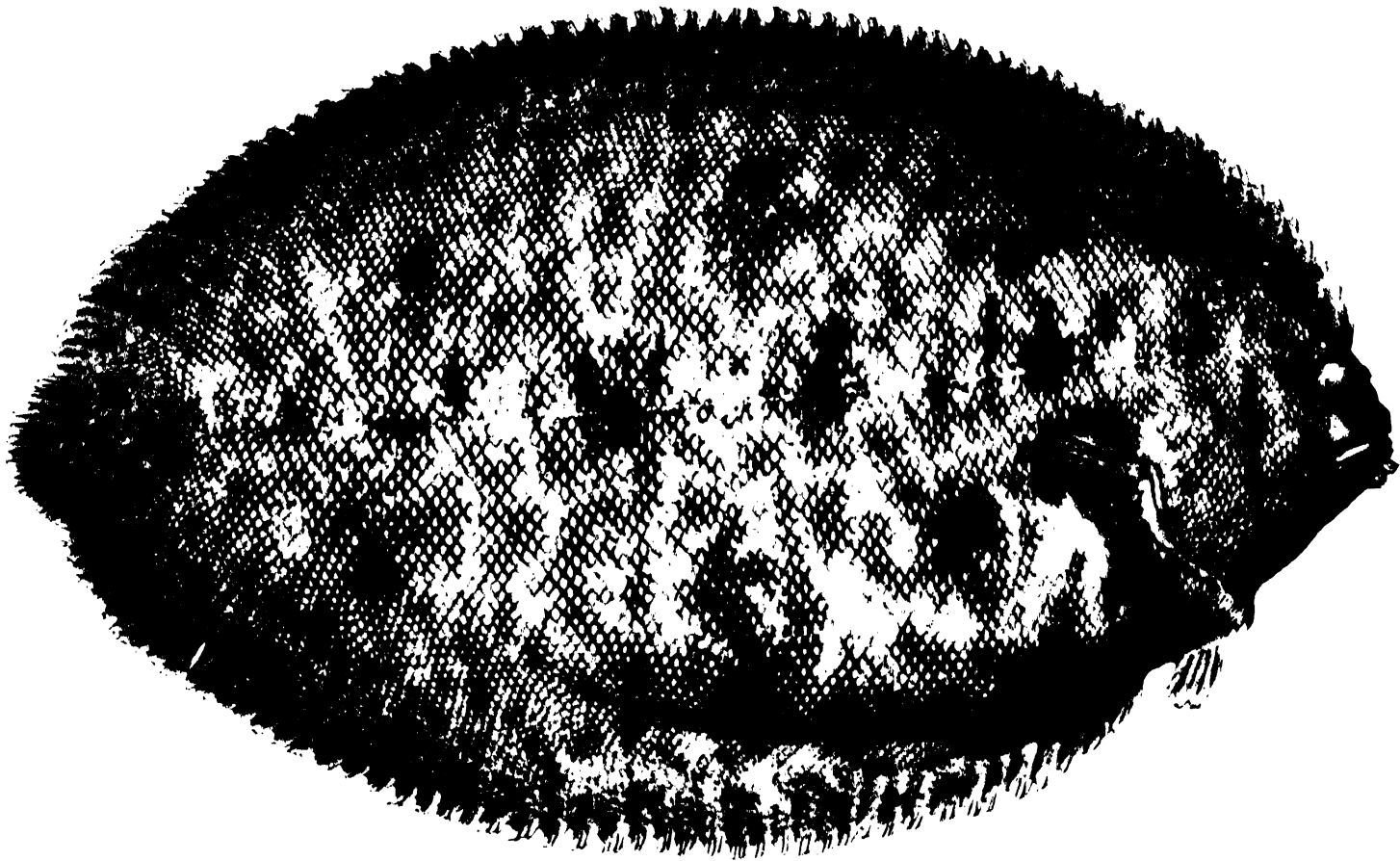


Sillago sihama (Forsskal) 363; 16.6 cm TL

Silvery without dusky
blotches; 11 dorsal
spines. Maximum size:
25 cm TL.

- اللون فضي بدون البقع المعتمة ، ۱۱ شوكة ظهرية
- أقصى حجم ۲۵ سم للطول الكلي

بدن نقرهای بدون اشرا تیره در پهلوها ، دارای ۱۱ شعاع در باله پشتی . بیشینه
درازای ماهی : ۲۵ سانتیمتر . ۱۵۹ - شورت

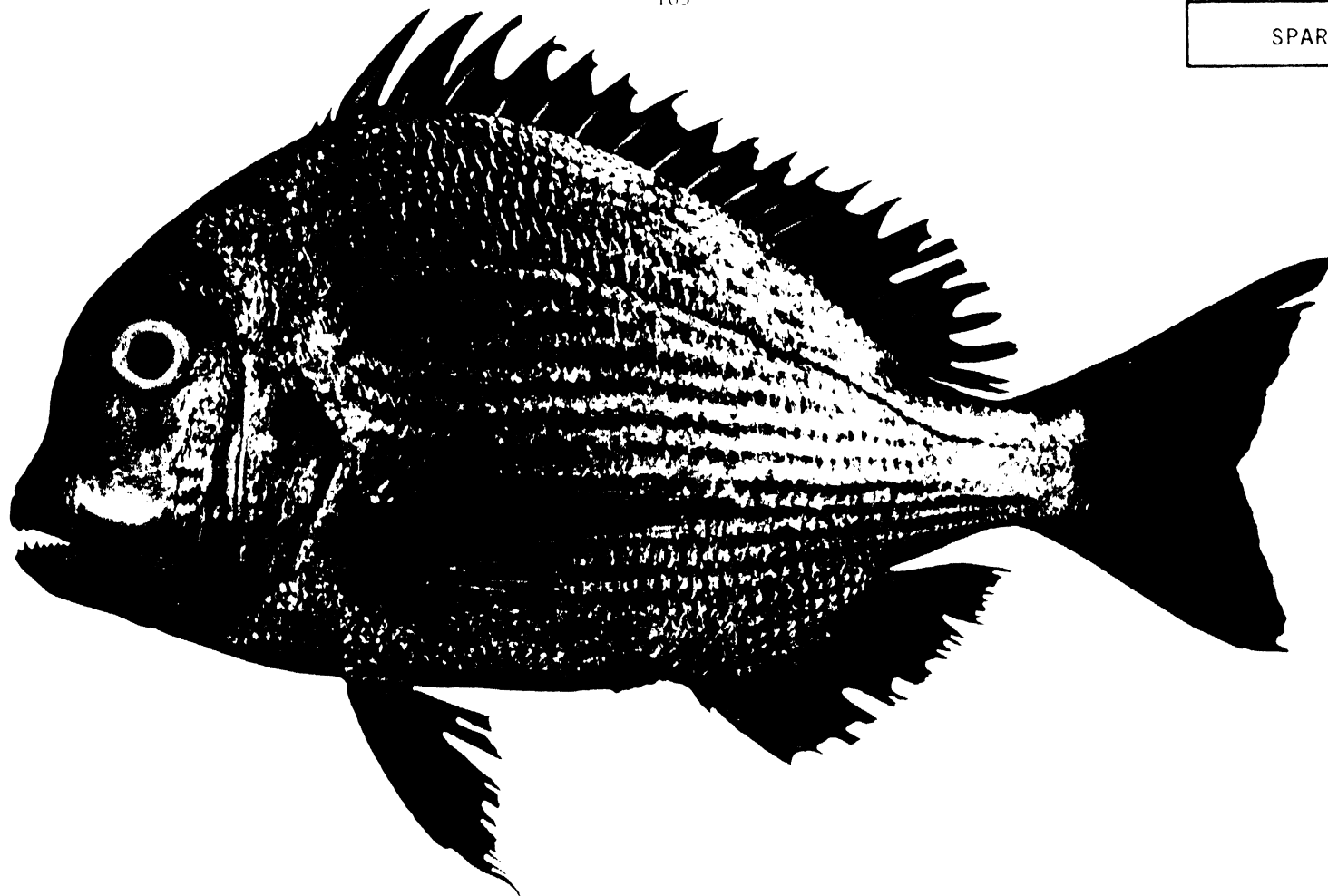


Synaptura orientalis (Bloch and Schneider) 364; 32.5 cm TL

Eyes on right; brownish
with dark blotches.
Maximum size: 45 cm TL

- العینان علی الجانب الايمن ، اللون بني وبه بقع داكنة
- أقصى حجم : ۴۵ سم للطول الكلي

جشمها در طرف راست سر قرار دارند ، رنگ بدن متغییل به قهوه ای با اشترات تیره . بیشینه
در ازای ماهی : ۴۵ سانتیمتر ۱۶۰ - کفشک گرد



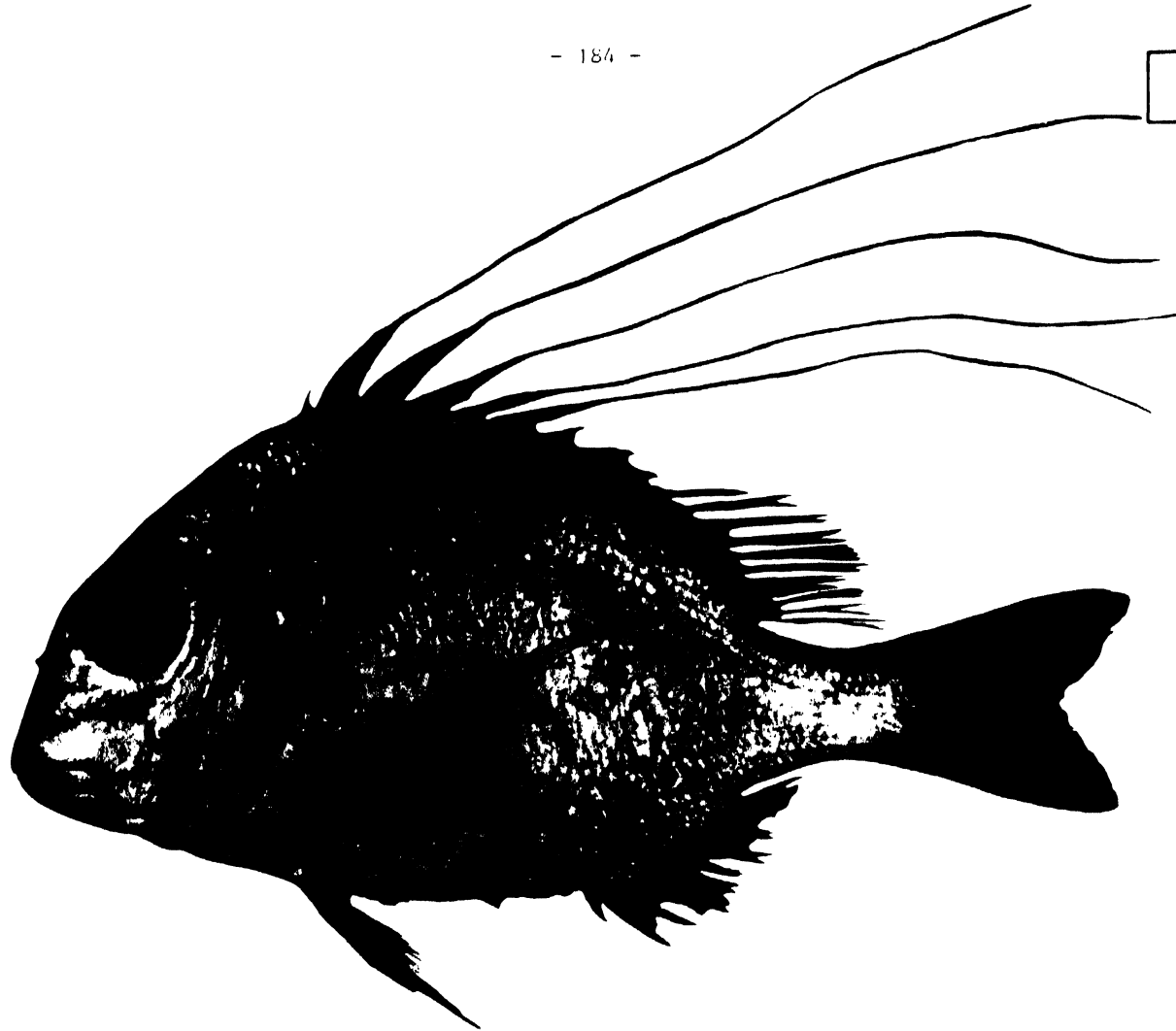
Argyrops filamentosa (Valenciennes) 366; 29.8 cm TL

- فضي وبه خطوط حمراء الى قرمزية ، الزعانف حمراء
- أقصى حجم ٣٥ سم للطول الكلي

Silvery with pink
to red stripes;
fins reddish.
Maximum size:
35 cm TL.

:بدن نقرهای بانوارهای صورتی تا قرمز، باله هامتایل به قرمز. بیشینه درازای ماهی :

٣٥ سانتیمتر. ١٦١- شانک



Argyrops spinifer (Forsskal) 366; 11.3 cm TL

Silvery pink; young with elongate dorsal filaments; large individuals with hump on forehead.
Maximum size: 70 cm TL

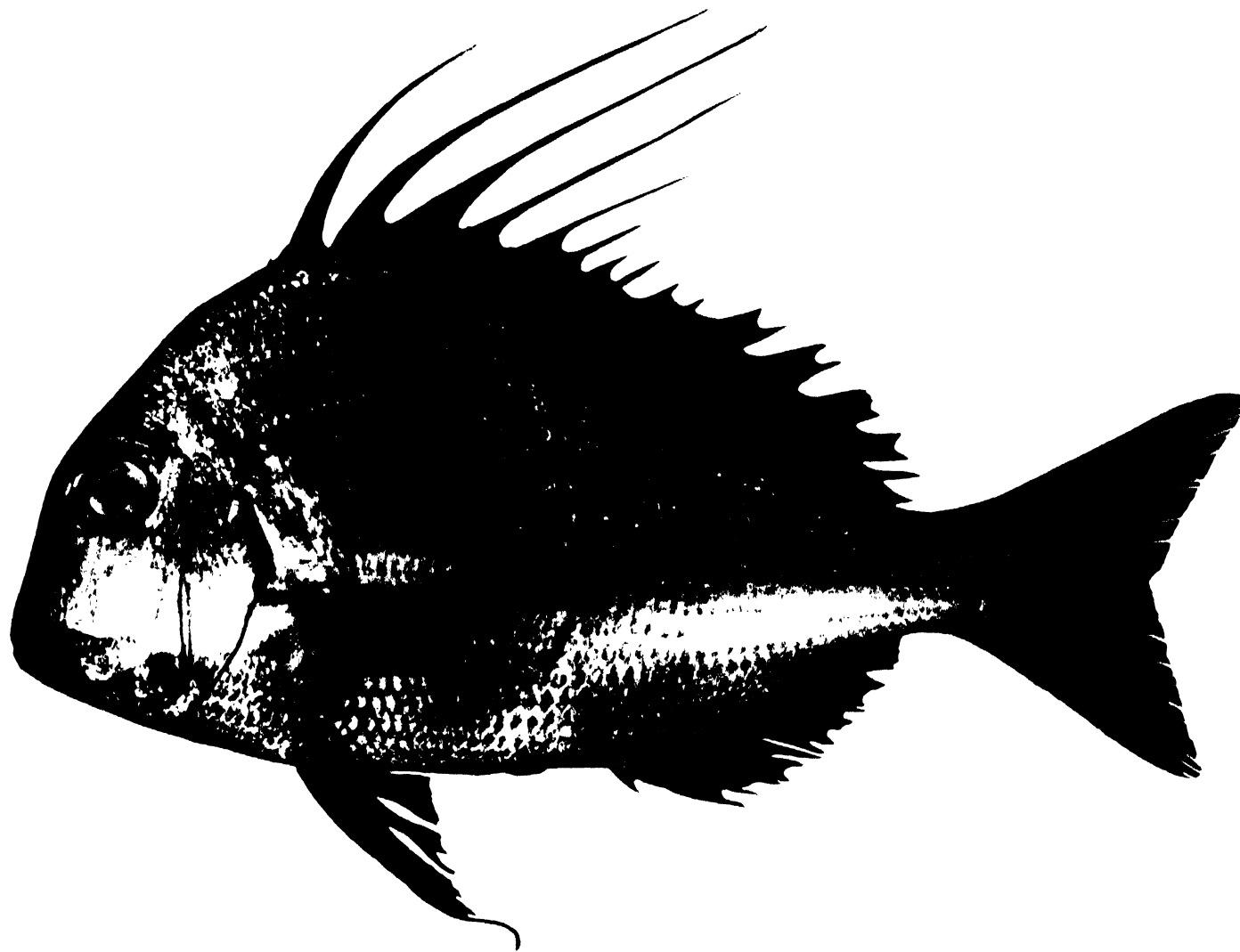
اللون فضي قرمزي ، الصغار لها شعيرات ظهرية طويلة ، الافراد الكبيرة لها
سنام على مقدمة الرأس .

أقصى حجم : ٧٠ سم للطول الكلي .

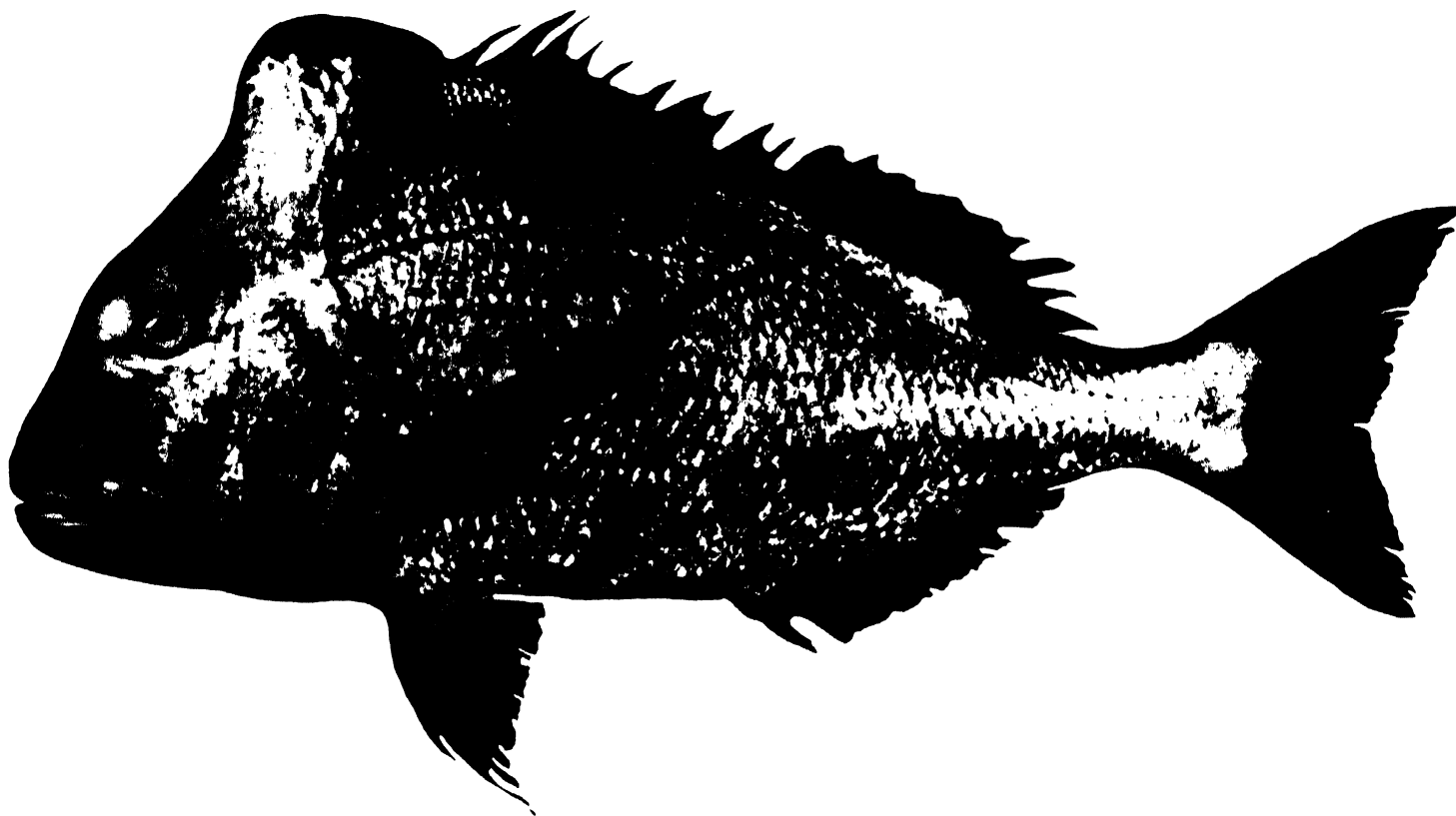
: بدن صوري - نغرمای، افراد جوان دارای رشته های دراز در باله پشتی میباشند ،

افراد بزرگ دارای يك قوز در بخش پيشين سر میباشند . بيشينه درازای ماهی :

٧٠ سانتيمتر . ١٦٢ - شانك - كهر



Argyrops spinifer (Forsskal) 366; 28.8 cm TL



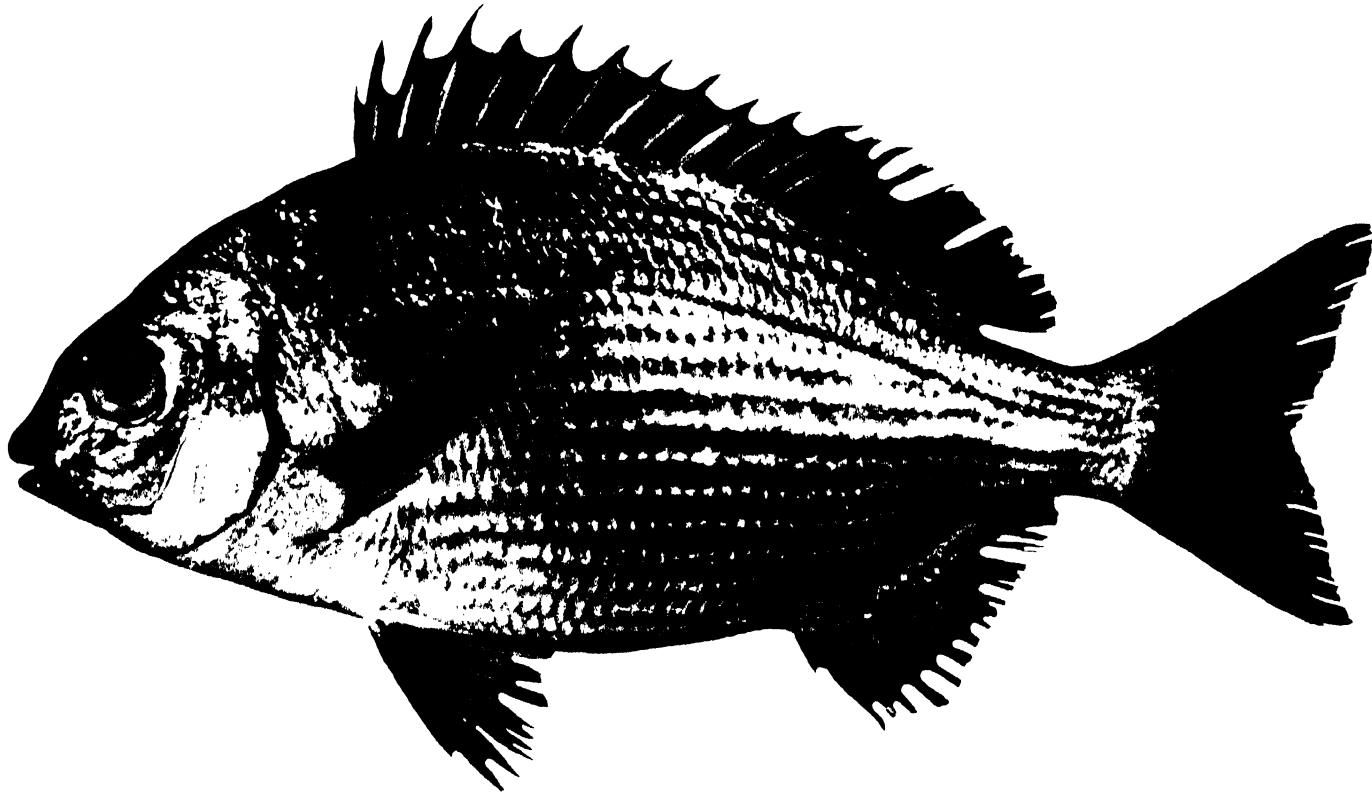
Argyrops spinifer (Forsskal) 366; 62.2 cm TL

Mature adult with
pronounced fore-
head hump.

الافراد البالغة لها سنام واضح على مقدم الرأس •

امداد بالغ دارای يك فوز درخشان پيشين سرميا شند .

۱۶۲- شانك - كور

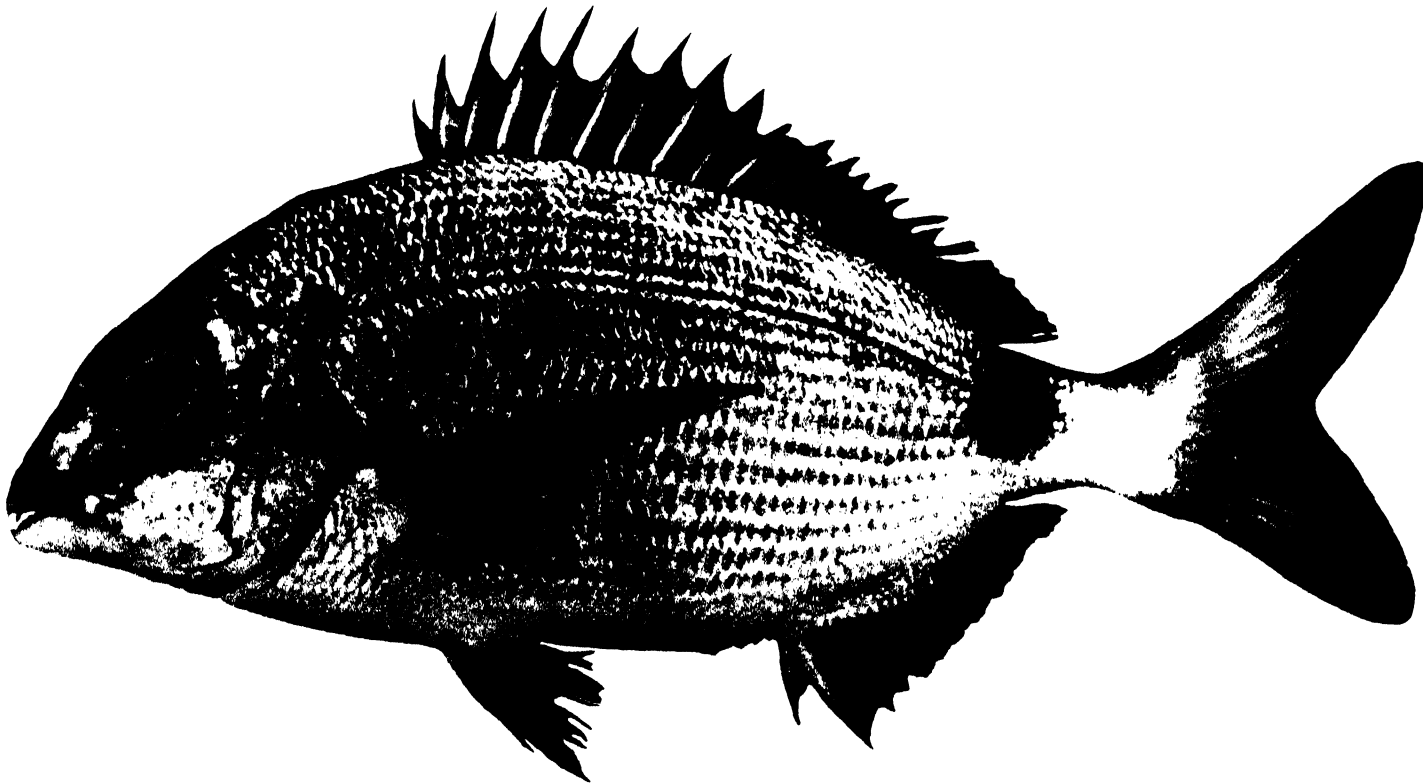


Oreoloma oreoloma (Forsskål) 368; 20.2 cm TL

Brown to olive, paler ventrally; tri-lobed teeth at front of jaws. Maximum size: 30 cm TL

اللون من بني الى زيتوني ، باهت باتجاه البطن ، أسنان ذات ثلاث فلكات
في الفك الأمامي • أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي •

رنگ بدن قهوه‌ای تا زیتونی که در بخش شکمی کمرنگ تر می‌باشد ، در بخش پیشین فکها
دندانها در سه تکه قرار دارند . بیشینه درازای ماهی : ٣٠ سانتیمتر . ١٦٥- سیم دنداندار-بتام

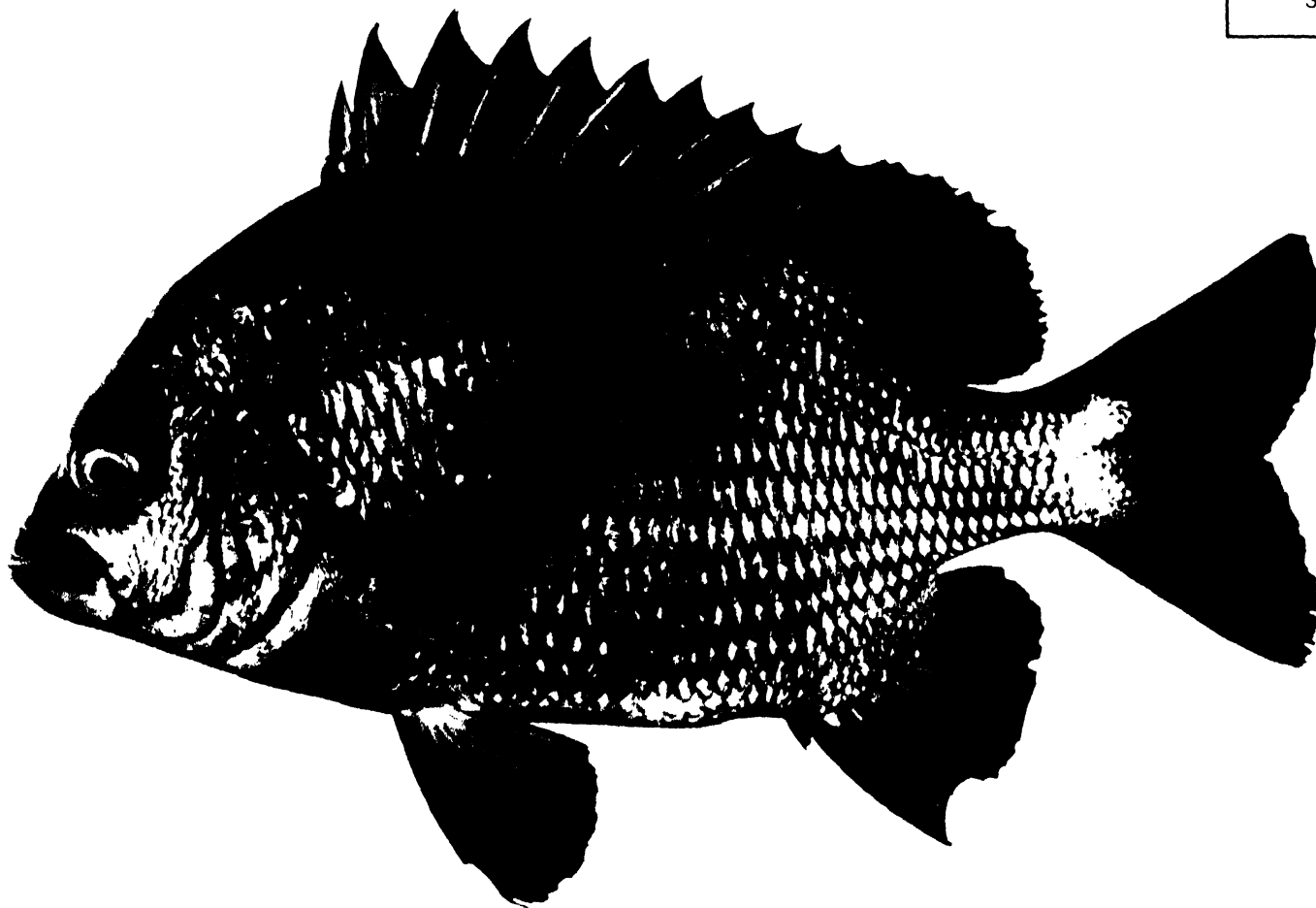


Diplodus kotschy (Steindachner) 369; 14 cm TL

Silvery with prominent black spot near base of tail; *D. noct* is a similar species which occurs in the Gulf of Oman. Maximum size: 30 cm TL.

فضية اللون ويوجد بها بقعة سوداء مميزة بالقرب من قصبة الذيل • *D. noct*
أقصى حجم ٣٠ سم للطول الكلي • يتشابه هذا النوع من الأنواع الموجودة في
خليج عمان •

بدن نقرمى ، بخشنزديك قاعده دم داراى لکه اى سپاه ، *D. noct* گونه مشابه
اين ماهی است که در دریای عمان یافت میشود . بیشینه درازای ماهی : ۳۰ سانتیمتر .
۱۶۶- سم دریائی - ماهی کُر

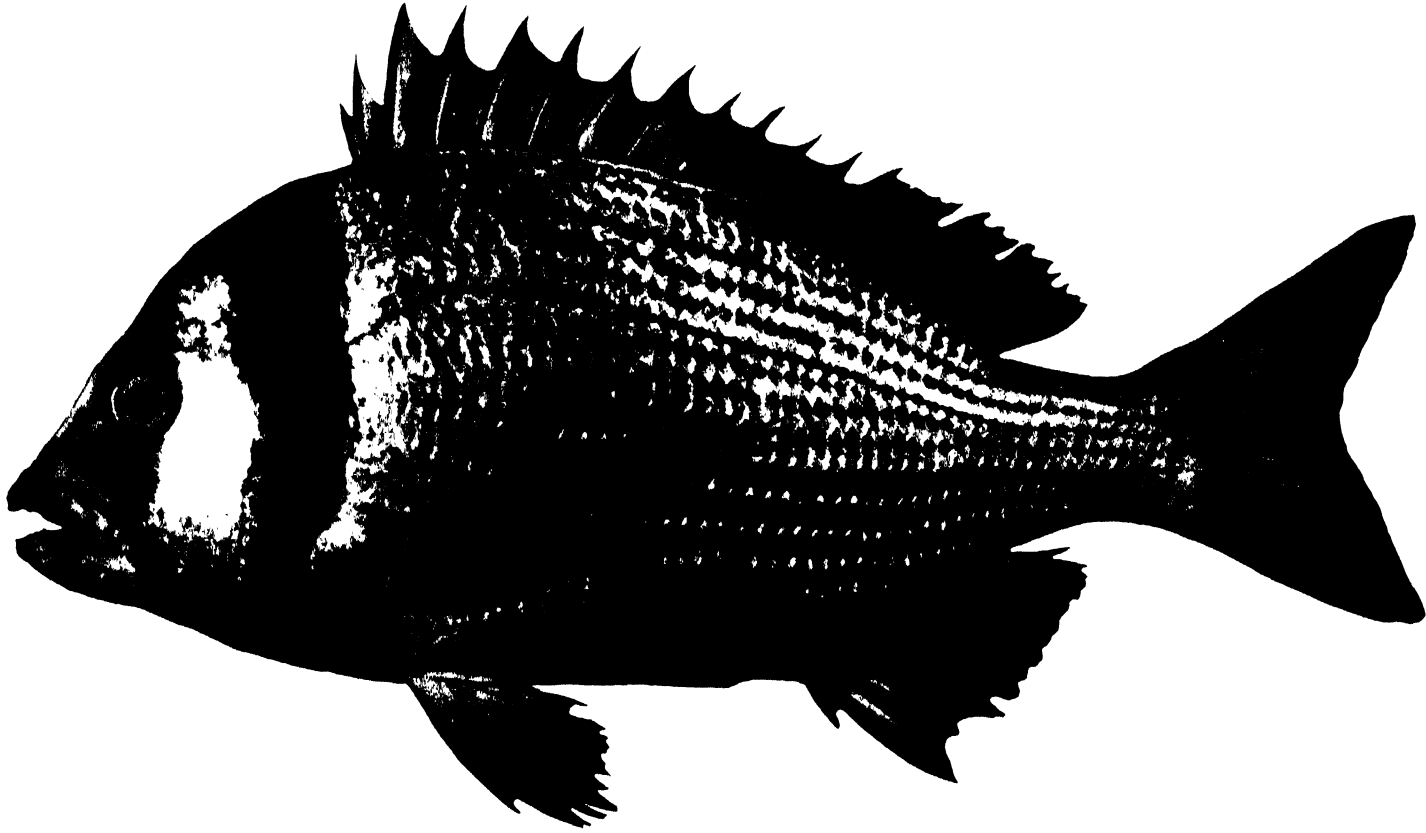


Mylio berda (Forsskal) 370; 22.9 cm TL.

Grey to dull brown
with silvery or
brassy sheen,
paler ventrally.
Maximum size:
80 cm TL.

اللون من رمادي الى بني مغير ذات لمعة فضية أو نحاسية ، باهت با تجـاه
الوطن • أقصى حجم : ٨٠ سم للطول الكلي •

:رنگ بدن خاکستری تا قهوه‌ای تیره با درخندگی نقره‌ای یا طلایی ، شکم کمرنگ تر.
بیشینه درازای ماهی : ٨٠ سانتیمتر . ١٦٧ - سم در بانی



Mylio bifasciatus (Forsskål) 370; 26 cm TL.

Overall pale with dark stripes on head and dark spots on sides; dorsal, caudal, and pectoral fins yellow. Maximum size: 50 cm TL.

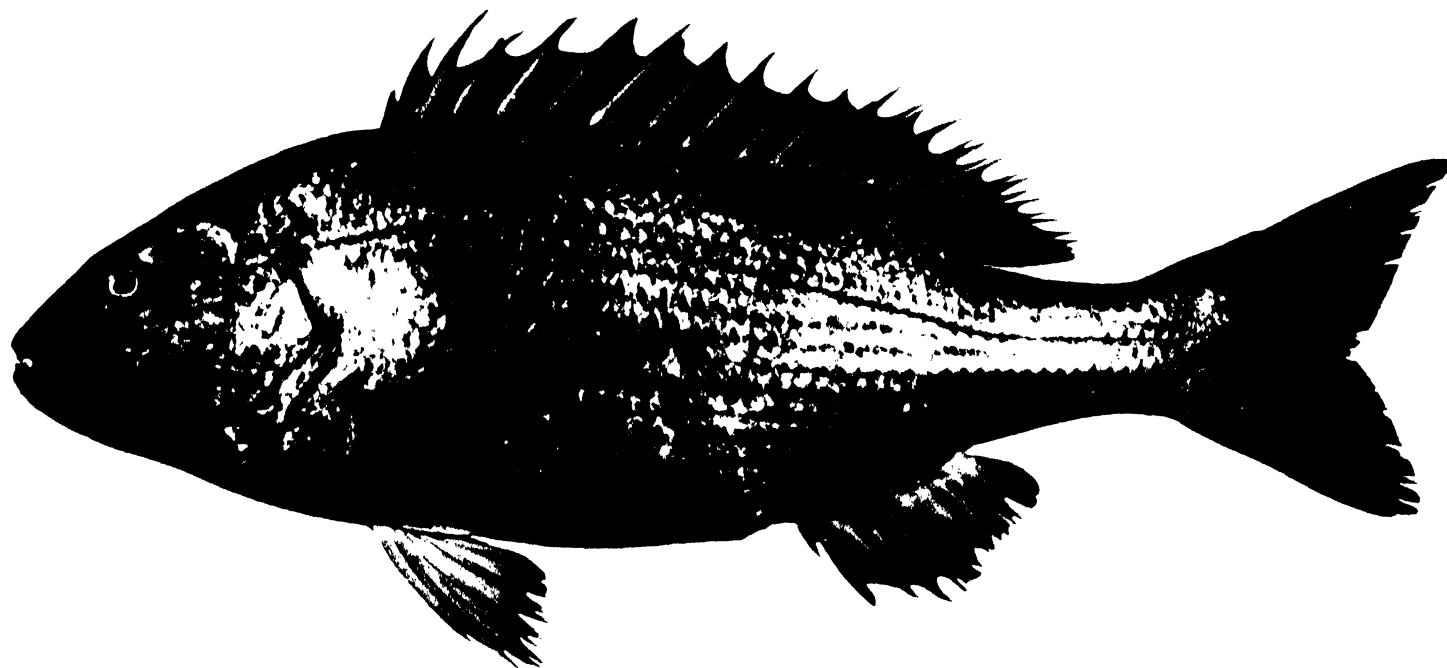
اللون باهت عامة وبه خطوط داكنة على الرأس ، ونقط سوداء على الجوانب ،

الزعانف الظهرية والذيلية والساعدية صفراء •

أقصى حجم : ٥٠ سم للطول الكلي •

: بدن بارتنگی پریده و نوارهای تیره روی سرولکه های تیره در دهان و باله های پشتی ،

دمی و سینه های قهوه ای . بیشینه درازای ماهی : ٥٠ سانتیمتر . ١٦٨ - سیم دریائی لکه دار



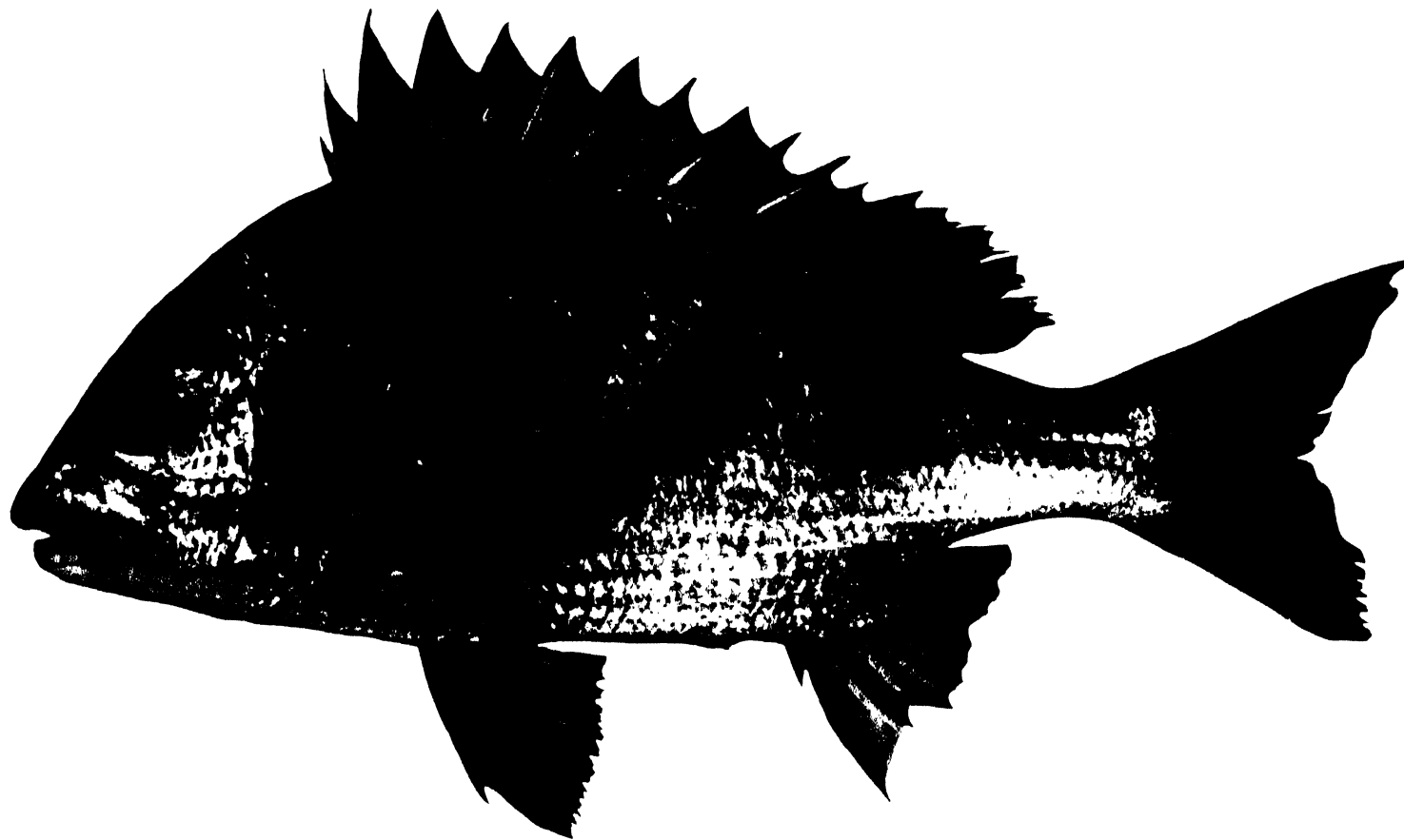
Mullus surcular (Day) 370; 45.5 cm TL.

Silvery with dark spot at upper edge of gill opening. Maximum size: 47 cm TL.

- اللون فضي وبه نقط داكنة على الحافة العليا للغطاء الخيشومي
- أقصى حجم : ٤٧ سم للطول الكلي

: بدن نقرمای بالکه سیاه روی لبه بالائی شکاف صریوشر آیشش . بهشینه د رازای ماهی :

٤٧ سانتیمتر . ١٦٩ - سم د ریائی نقرمای

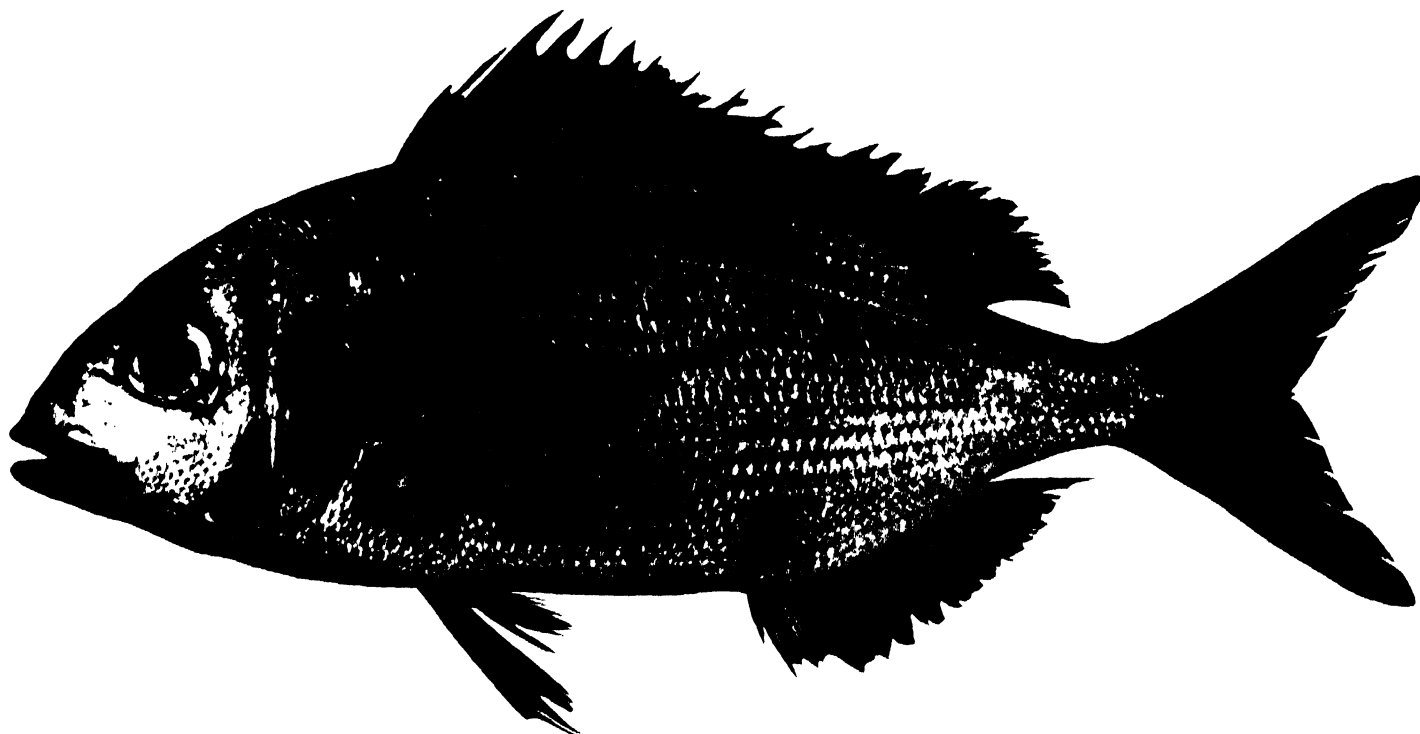


Mylio latus (Houttuyn) 370; 29.3 cm TL.

Silvery grey, belly usually yellowish; dark spot present at upper corner of gill opening; lower caudal fin lobe yellow.
Maximum size: 45 cm TL

اللون رمادي فضي ، البطن عادة يغلب عليه الصفار ، نقط داكنة على الركن الاعلى للفتحة الخيشومية • الفلقة السفلى للزعفة الذيلية صفراء •
أقصى حجم : ٤٥ سم للطول الكلي

: بدن خاکستری نقره‌ای ، شکم معمولاً متایل به زرد ، وجود لکه سیاه روی کنج بالاشی
شکاف سرپوش آبشش ، بخش پائینی باله دم زرد رنگ . بیشینه درازای ماهی : ٤٥ سانتیمتر .
١٧٠- سیم دریائی زرد باله

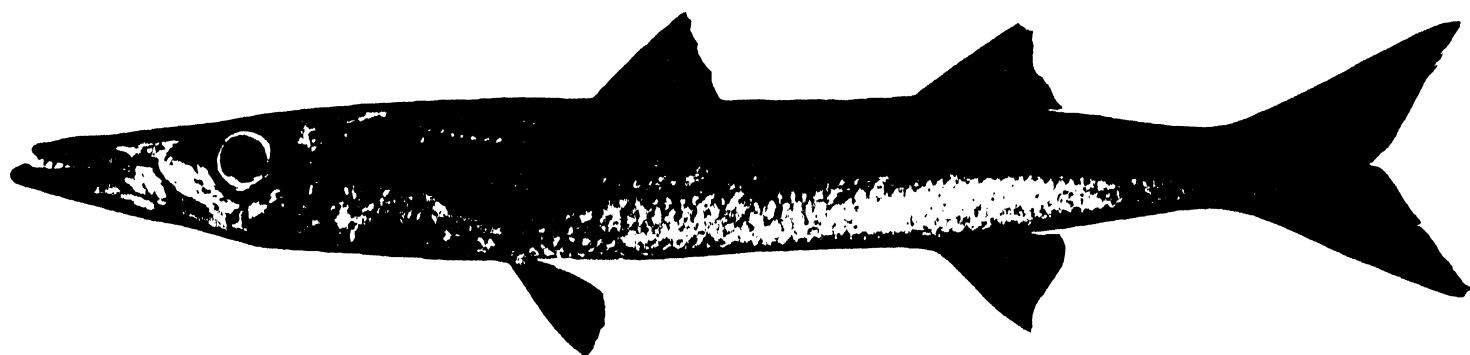


Pagellus sp. 371; 24.8 cm TL

Silvery pink; no enlarged teeth at front of jaws, outer row small and conical; scales between eyes.
Maximum size: 32 cm TL

اللون فضي قرمزي، لا وجود لاسنان كبيرة في مقدمة الفك، الصف الخارجي صغير
ومخروطي توجد قشور بين العينين • أقصى حجم : ٣٢ سم للطول الكلي •

: بدن صورتی نقره‌ای ، دندان های بزرگ در جلوی فك ها وجود ندارند ، دندانهای
بیرونی کوچک و مخروطی ، میان دو چشم پولکهای وجود دارد . بیشینه درازای ماهی :
٣٢ سانتیمتر . ١٧١ - سم در بانی ریز دندان



Sphyræna flavicauda Rüppell 383; 36.3 cm TL.

اللون فضي ويوجد خطان طوليان لونهما أصفر على الجوانب ٢-٣ أسنان خيشومية

• على القوس الخيشومي الأول

• أقصى حجم : ٤٠ سم للطول الكلي

Silvery with two longitudinal yellow stripes on sides; 2 to 3 gill rakers on first arch.
Maximum size: 40 cm TL

. بدن نقرمائی باد و نوار طولی زرد رنگ در پهلوها ، دارای ٣ تا ٣ خار روی نخستین انحناى

آبششى . بیشینه درازای ماهی : ٤٠ سانتیمتر . ١٧٢- کوثر



Sphyræna geniv Klunzinger 384; 55.4 cm TL

Silvery with dark vertical bars; lateral-line pores 120 to 130; dorsal and anal fins usually dark except last 2 rays pale.
Maximum size: 125 cm TL

اللون فضي وبه فواصل رأسية داكنة ، ثقب الخط الجانبي من ١٢٠-١٣٠ ،

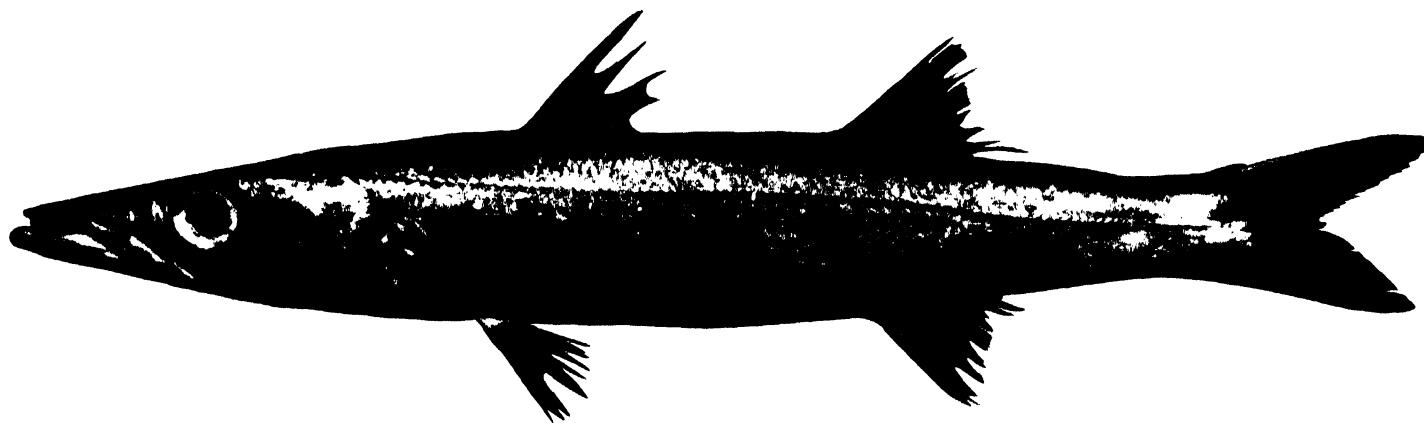
الزعانف الظهرية والشرجية غالبا داكنة ما عدا آخر شعاعين باهتين

• أقصى حجم ١٢٥ سم للطول الكلي

: بدن نقرمى با اثرات تيره روى شکم ، بولکهای خط پهلو ١٢٠ تا ١٣٠ عدد ، باله های پشتی

ومخرجی معمولا " تيره " ، د باله د بگرواشعه باله ها کم رنگ میباشند . پیشینه درازای ماهی :

١٢٥ سانتیمتر . ١٢٣- کوثر



Sphyracna obtusata Cuvier 382; 21.5 cm TL

Light brown above,
silvery below; fins
slightly yellowish;
2 to 3 gill rakers
on first arch.

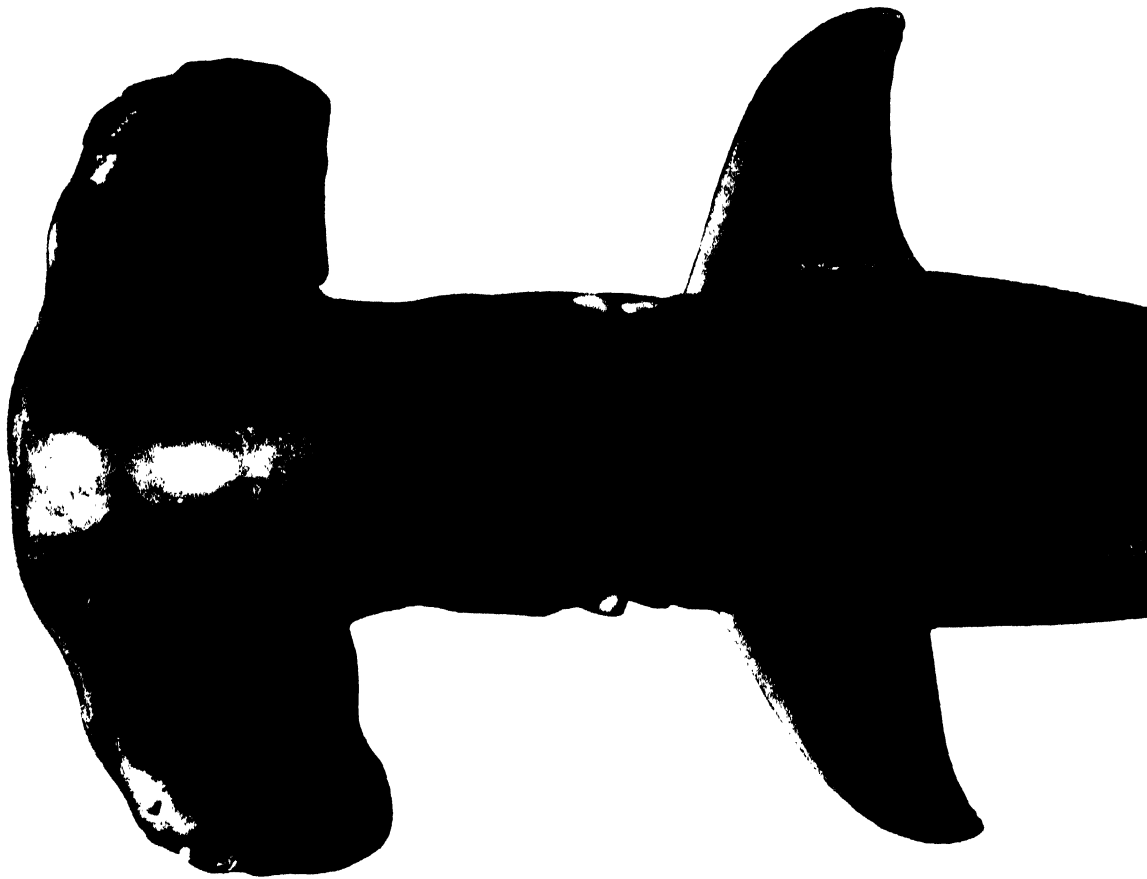
Maximum size: 40 cm
TL

اللون بني فاتح من أعلى ، فضي من أسفل ، الزعانف صفراء بعض الشئ ،

• ٣-٢ أسنان خيشومية على القوس الخيشوي الأول

• أقصى حجم : ٤٠ سم للطول الكلي

پشت ماهی قهوه‌ای روشن ، بخش شکمی نقره‌ای ، باله‌ها خیلی کم متغیل به زرد ، ٢٠ تا ٣
خار در روی نخستین انحنا آبششی . بیشینه درازای ماهی : ٤٠ سانتیمتر . ١٧٤-کوثر

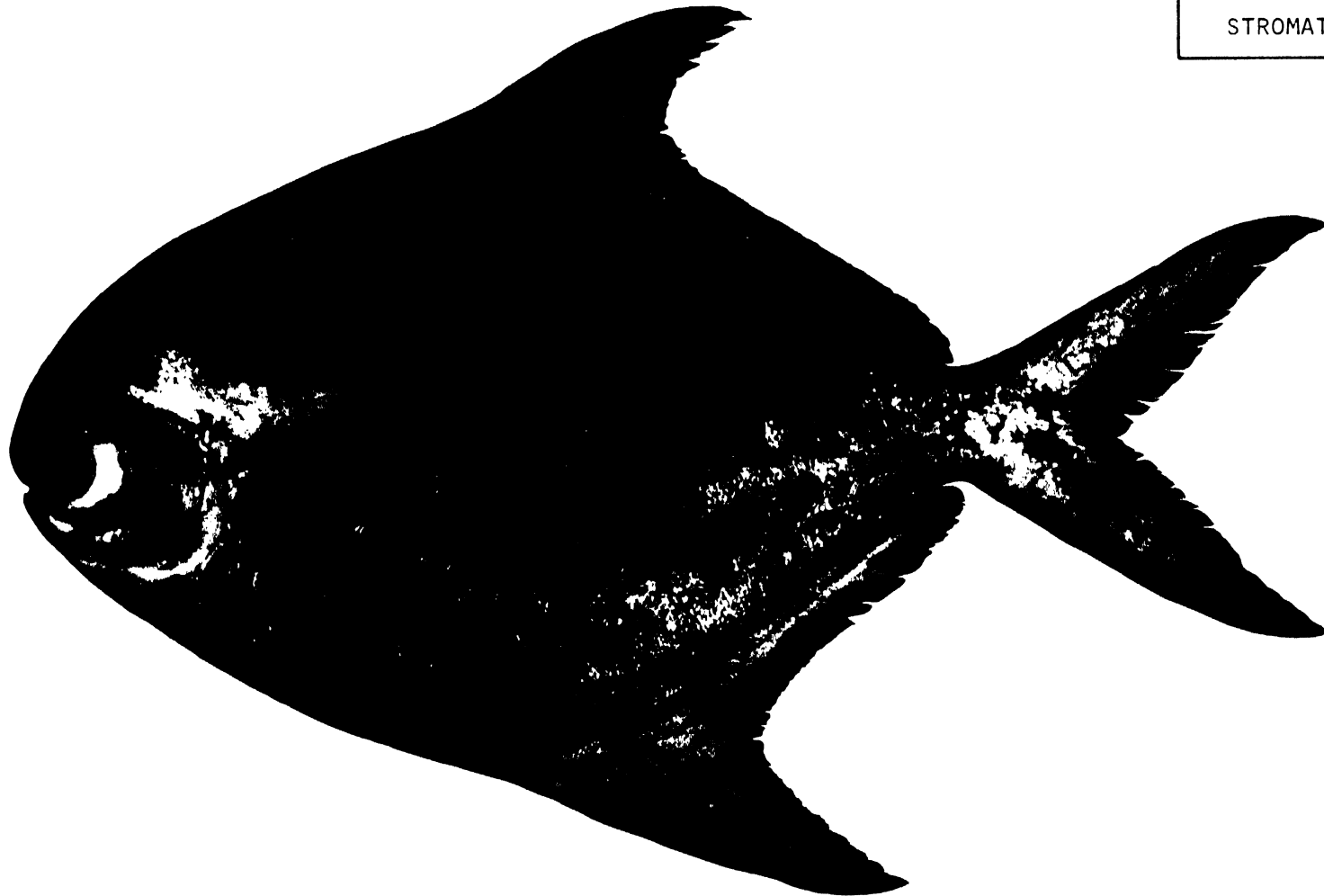


Sphyrna mokarran (Rüppell) 390; 150 cm TL (dorsal view)

Hammerhead shark; front
margin of head with
median indentation;
hind margins of pelvic
fins markedly concave.
Maximum size: 500 cm TL

- قرش له رأس كالمطرقة ، شكل الرأس مميز
- أقصى حجم : ٥٠٠ سم للطول الكلي

لبه پیشین سر پادندانهای میانی ، حاشیه پسین باله لگنی بطور مشخص فرورفته . پیشینه
درازای ماهی : ٥٠٠ سانتیمتر . ١٧٥-کوسه -حکشی



Eupomus argenteus (Euphrasen) 391; 40 cm TL

الموخرة رمادية تميل الى الابيض الفضي باتجاه البطن، الجسم عريض جدا ومضغوط

الزعانف الصدرية غير موجودة في الافراد البالغة •

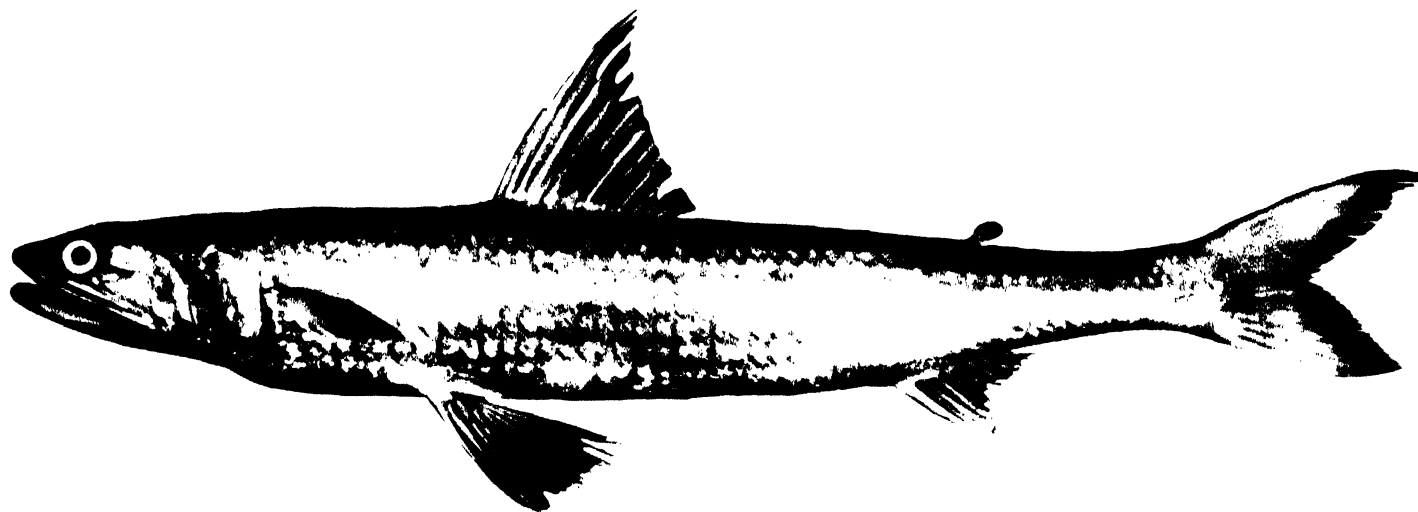
أقصى حجم ٥٠ سم للطول الكلي •

پشت خاکستری که در قسمت شکم به نقرهای سفید مبدّل میگردد، بدن پهن وازد مهلبو

فشرده، در افراد بالغ باله لگنی وجود ندارد. بیشینه درازای ماهی :. ٥سانتیمتر.

١٧٦- حلوا- زبیدی

Back grey turning to silvery white toward belly; body very deep and compressed; pelvic fins absent in adults. Maximum size: 50 cm TL.



Synodontis tenebri (Bloch) 395; 31.1 cm TL

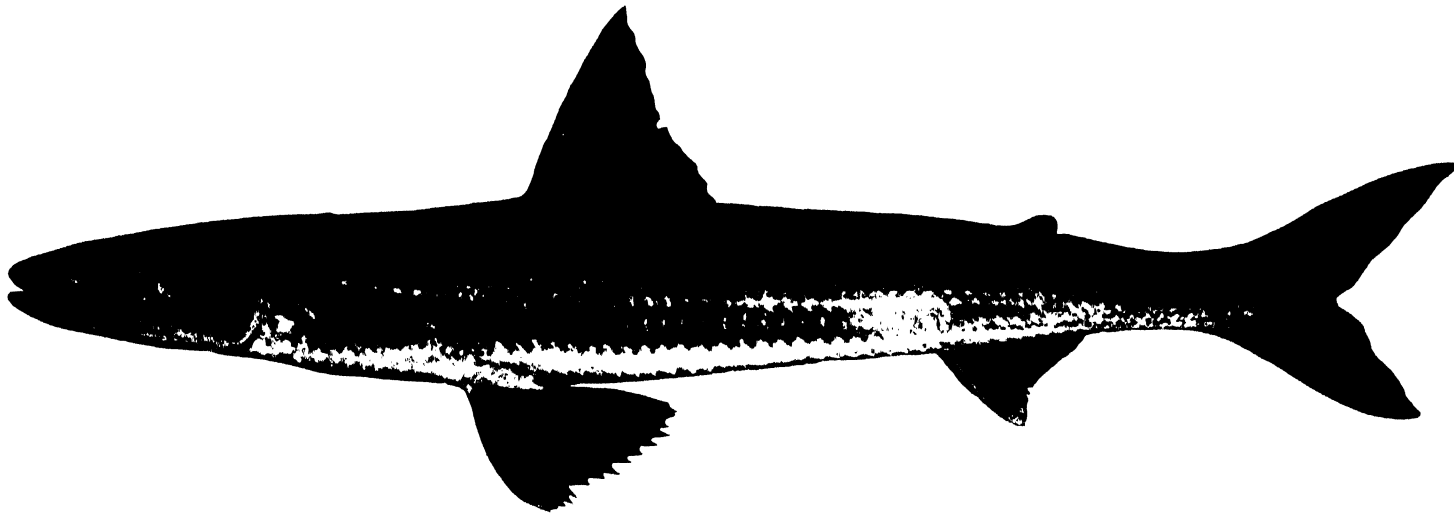
اللون بني له لمعة فضية ، بقع باهتة على الجوانب ، الزعفة الشرجية تيمثل
للسواد •

Brownish with silvery
sheen; faint
blotches on sides;
blackish anal fin.
Maximum size: 45 cm
TL

أقصى حجم ٤٥ سم للطول الكلي •

: رنگ بدن متغیل به قهوه‌ای باد رخسندگی نقره‌ای ، اثرات کمی تیره در پهلوها ، باله مخرجی

متغیل به سیاه . همیشه در آرای ماهی : ٥٤ سانتیمتر ١٧٧- کریشو - ماهی شیرآورد



Saurida undosquamis (Richardson) 396; 36.3 cm TL

اللون بني وبه صف من النقط المعتمة على طول الجانب ، الفلقة العليا للزعنفة

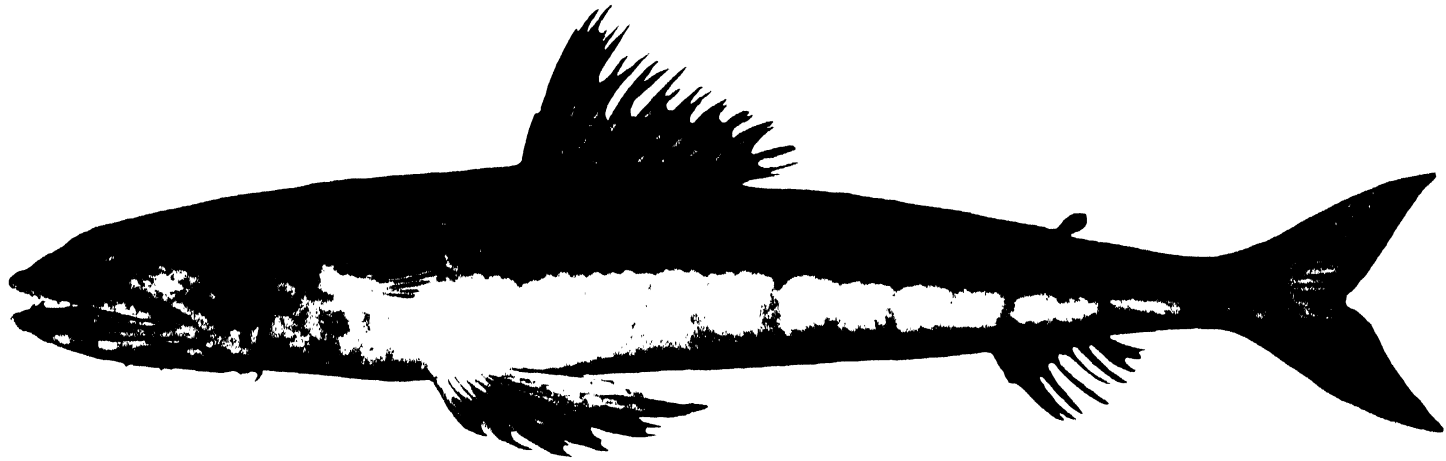
الذيلية بها من ٤-٧ نقطة داكنة على الحافة العليا

• أقصى حجم ٤٠ سم للطول الكلي

Brown with row of dusky spots along side; upper lobe of caudal fin with 4 to 7 dark dots along dorsal edge. Maximum size: 40 cm TL

:رنگ بدن قهوه‌ای بارز بینی از لکه‌های تیره در تمام رازای پهلوی ، لبه بالای نیمه بالایی بالعمدی

دارای ٤ تا ٧ لکه است. به‌شینه رازای ماهی : ٤٠ سانتیمتر. ١٧٨- کریشو شیرآور



Synodus sp. 397; 22.1 cm TL.

هذا الجنس متميز بوجود شمالي أشعة بالزعفة الصدرية (٩ في *Saurida*)

وقاعدة الزعفة الشرجية أقصر من قاعدة الزعفة الظهرية (أطول من قاعدة الزعفة

الظهرية في *Trachinocephalus* والتي بها أيضا ٨ أشعة صدرية) .

أقصى حجم : ٢٣ سم للطول الكلي .

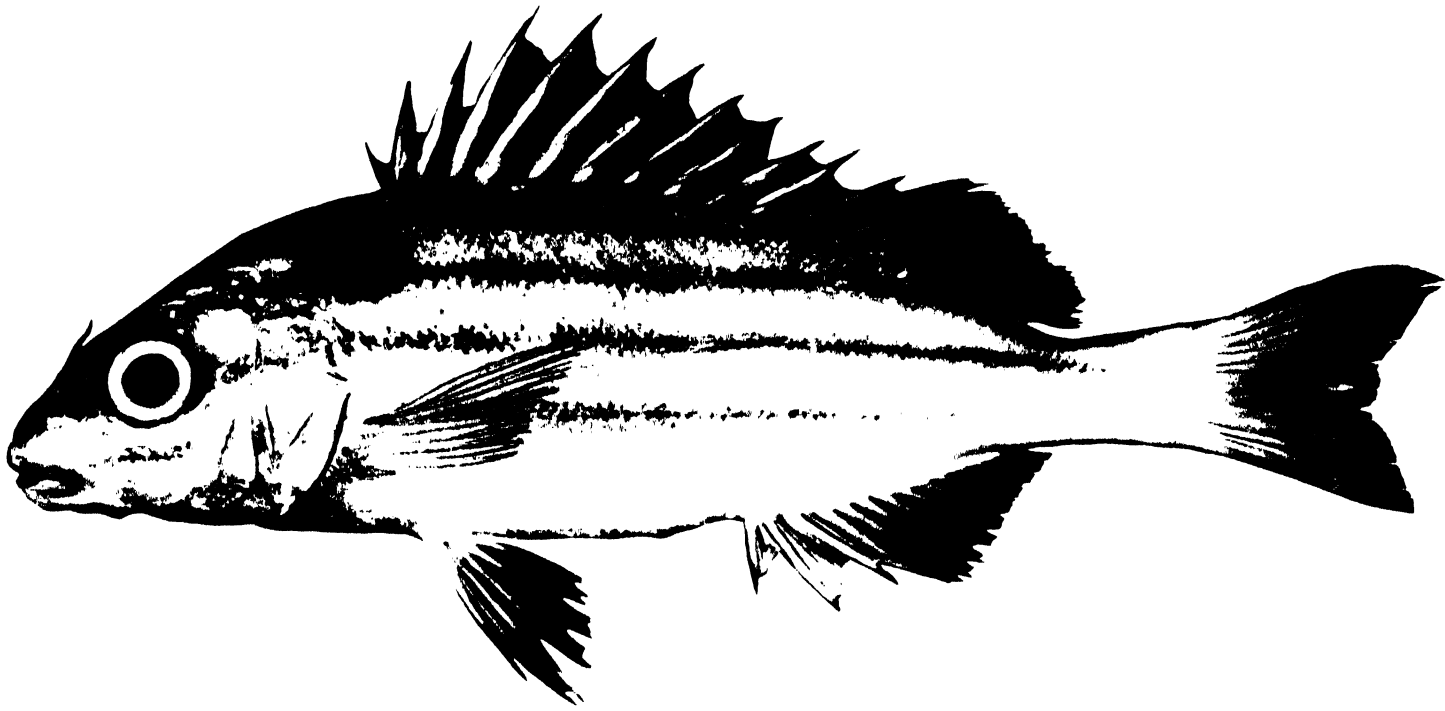
Genus is distinguished by the presence of ٥ pelvic fin rays (9 in *Saurida*) and anal fin base shorter than dorsal fin base (longer than dorsal base in *Trachinocephalus*, which also has 8 pelvic rays). Maximum size: 23 cm TL.

: جنس ماهي باوحد ٨ شعاع باله لكنى مشخص مياشد ، (٩ عدد درجنس *Saurida*) .

قاعده باله مخرجى كوتاهتر از قاعده باله پشتى است ، (از قاعده باله پشتى

Trachinocephalus باوحد ٨ شعاع باله لكنى درازتر مياشد) . بهشینه

درازای ماهی : ٢٣ سانتیمتر . ١٧٩ - ماهی کيجار (کريشو)



Thalassoma quadrimaculatum (Bloch) 401; 9.6 cm TL

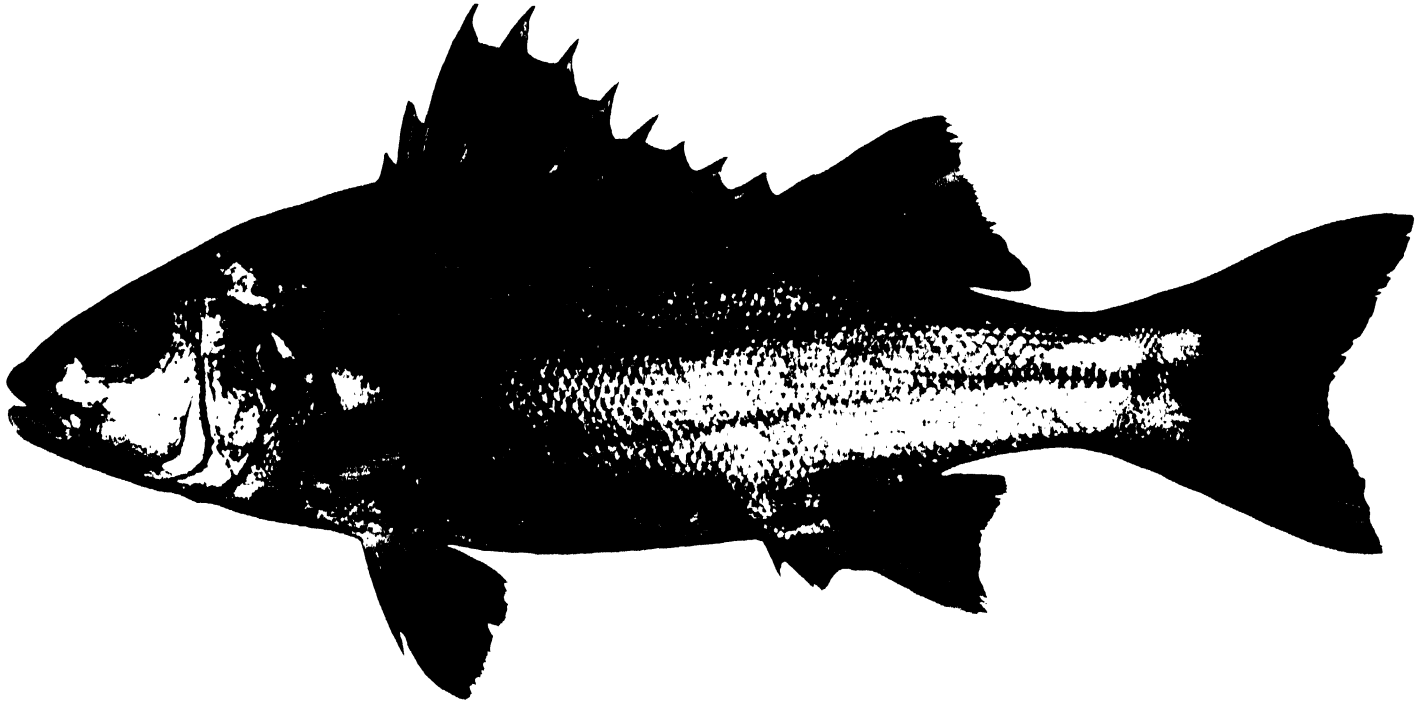
اللون فضي وبه خطوط رفيعة داكنة ، نقطة داكنة كبيرة خلف الحافة العليا

• للفتحة الخيشومية • أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي •

بدن نقرمى بانوارهاى تيره باريك ، لكه تيره درشتى در عقب لبه بالاى شكافيشى . بيشينه

درازای ماهی : ٣٠ سانتيمتر . ١٨٠ - ماهی پلى

Silvery with narrow
dark stripes;
large dark spot
behind upper edge
of gill opening.
Maximum size: 30 cm
TL.

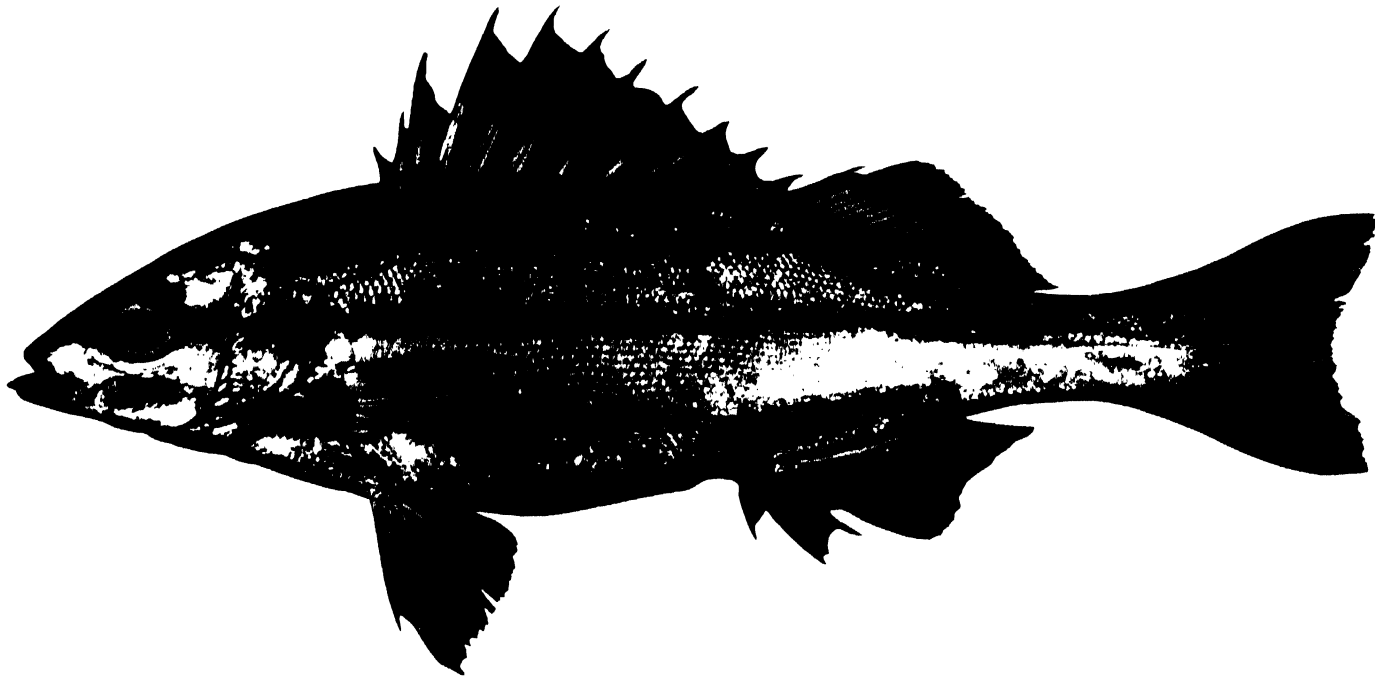


Therapon jarbua (Forsskål) 401; 22.5 cm TL

Silvery grey with 3 to 4 dark brown curved stripes on body; caudal fin with dark tips and 3 horizontal or oblique lines near centre. Maximum size: 30 cm TL

اللون رمادي فضي وبه ٣-٤ خطوط بنية منحنية على الجسم ، الزعنفة الذيلية
اطرافها داكنة وبها ٣ خطوط أفقية أو مائلة بالقرب من وسطها •
أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي •

بدن خاكستري نقرمى با ٣ تا ٤ نوار خميدة قهوى تیره در هر پهلو به ٣ دى با انتهای تیره
٣ خط موازی بامورب نزدیک مرکز . بيشينه درازای ماهی : ٣٠ سانتيمتر . ١٨١- ماهی بلی

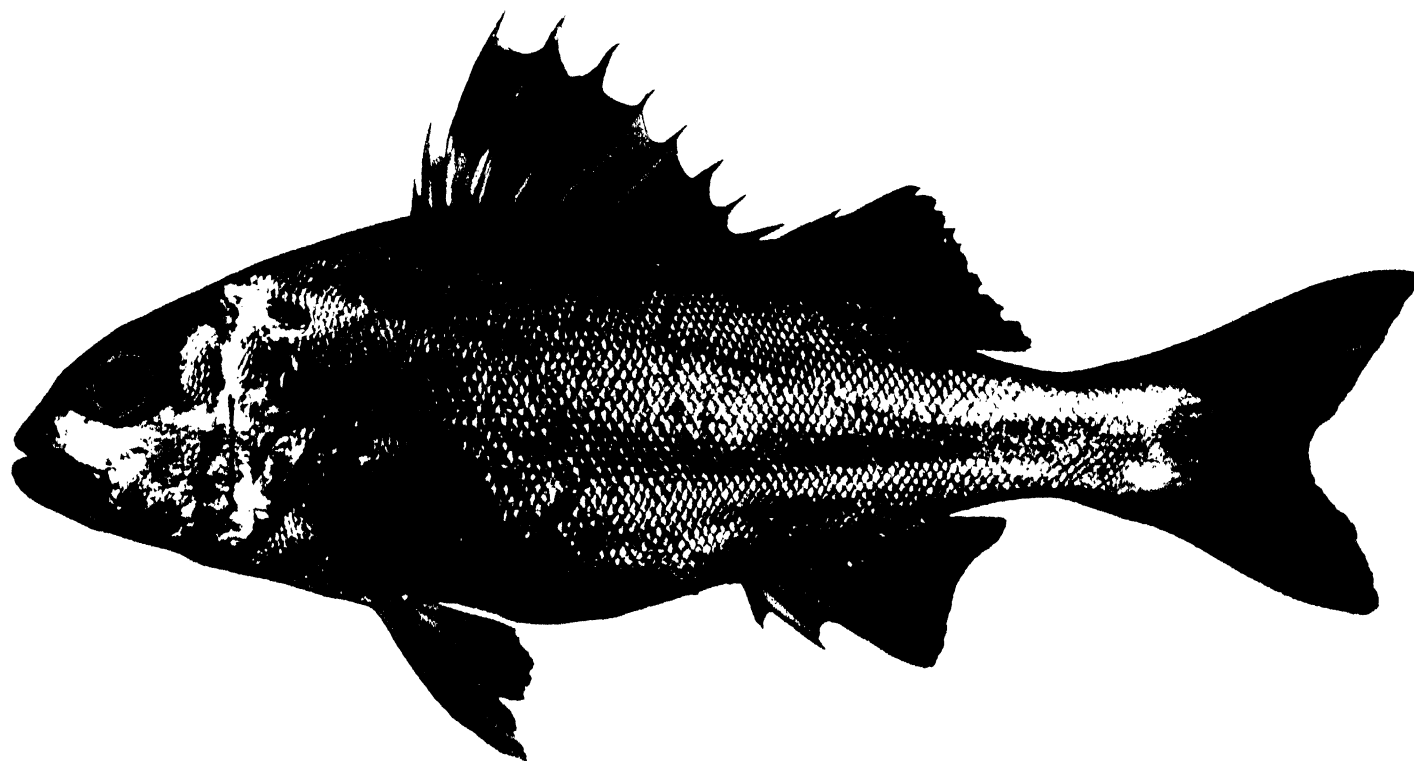


Therapon puta Cuvier 401; 10.5 cm TL.

Silvery with narrow
blackish stripes on
upper sides and
caudal fin. Maximum
size: 13 cm TL.

- اللون فضي وبه خطوط رفيعة سوداء على الجوانب العليا والزعنفة الذيلية
- أقصى حجم : ١٣ سم للطول الكلي

بدن نقرهای بانوارهای باریک متعادل به سیاه درخش بالاى پهلوها واه رمى . بهشینه
درازای ماهی : ١٣ سانتیمتر . ١٨٢- ماهی بلی

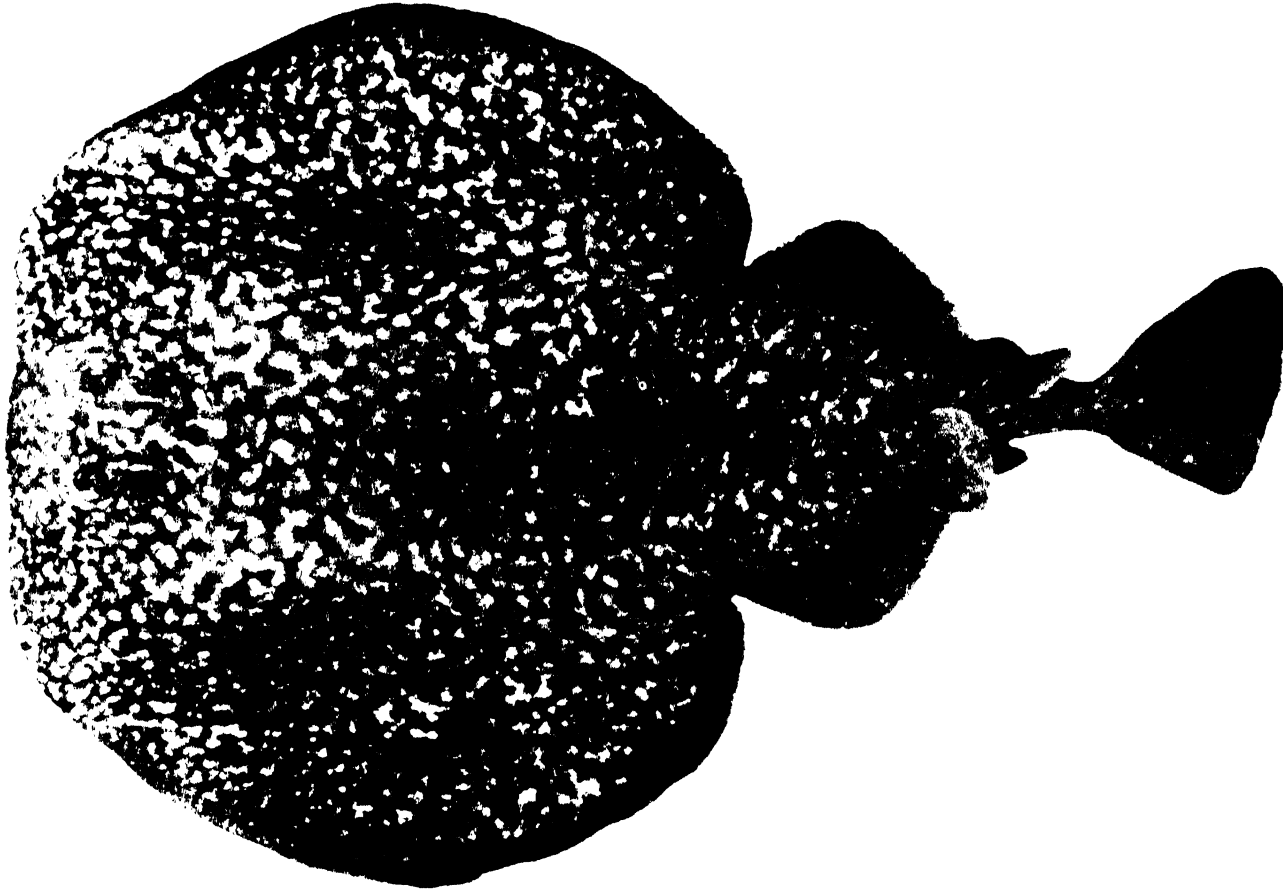


Therapon theraps Cuvier 401; 17.2 cm TL.

Silvery with blackish
stripes; tip of
upper caudal lobe
largely black.
Maximum size: 30 cm
TL

اللون فضي مع خطوط سوداء طرف فلقة الزعفة الذيلية العليا أسود .
أقصى حجم : ٣٠ سم للطول الكلي .

: بدن نقرهای بانوارهای متناوب به سیاه ، قسمت زیادی از انتهای بخش بالائی باله دمی
سیاه . بیشینه درازای ماهی : ٣٠ سانتیمتر . ١٨٣- ماهی بلی



Torpedo macrorhynchus (Risso) 40cm; 23.0 cm TL

Distinctive colour
pattern and shape.
Produces electric
shock. Maximum
size: 70 cm TL

- لها شكل ولون مميز • تولد شحنات كهربائية •
- أقصى حجم : ٧٠ سم للطول الكلي •

طرح رنگ و بدن ماهی مشخص ، تولید شوک الکتریکی مینماید . بیشینه درازای ماهی :
٧٠ سانتیمتر . ١٨٤ - ماهی الکتریکی

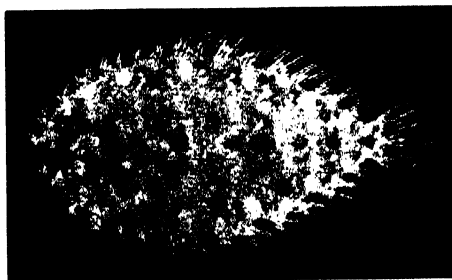
6. COLOUR PLATES

٦ - الصور الملونة

٦ . تصويروهای رنگی .



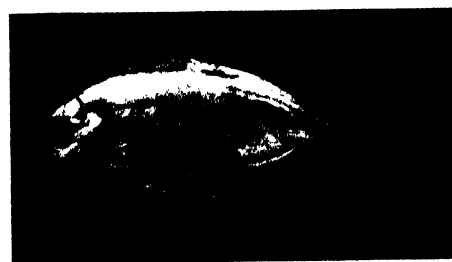
1. *Abalutaea stellaria* (Bloch & Schneider), 28 cm (Balistidae)



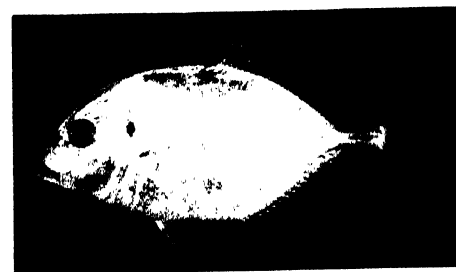
2. *A. thaeponthoidea* (Rüppell), 12.9 cm (Bothidae)



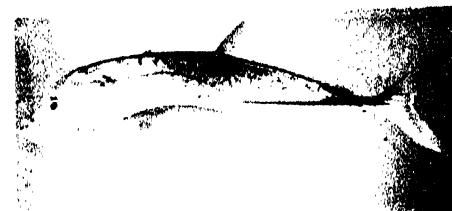
4. *Carangoides bajal* (Forsskal), 43 cm (Carangidae)



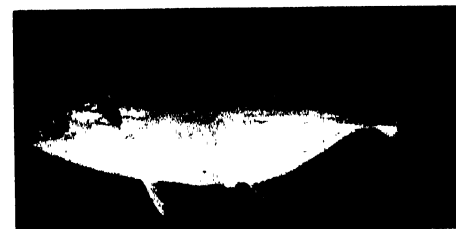
5. *Carangoides flaccidus* (Forsskal), 24.3 cm (Carangidae)



7. *Carangoides malabaricus* (Bloch & Schneider), 27.2 cm (Carangidae)



8. *Caranx gem* Cuvier, 63.5 cm (Carangidae)



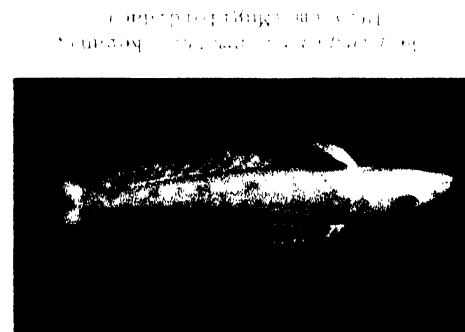
3. *Lappamita* (Cuvier), 41 cm (Carangidae)



6. *Carangoides gemmatulus* (Cuvier), 52 cm (Carangidae)



9. *Carangiforma longus* (Cuvier), 17.4 cm (Carangidae)



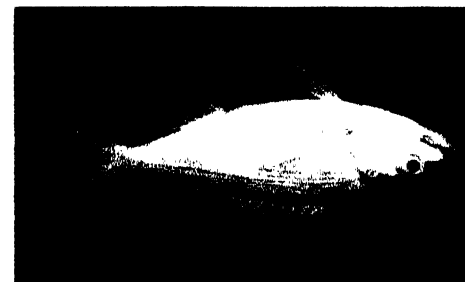
Urolophycis lineatus (Linnaeus)
1859, p. 100, pl. 1, fig. 1



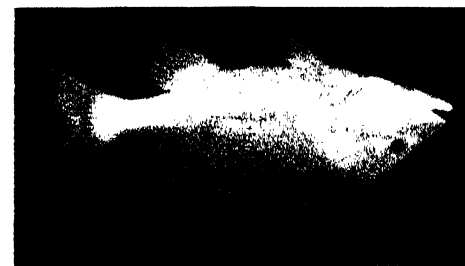
Urolophycis lineatus (Linnaeus)
1859, p. 100, pl. 1, fig. 1



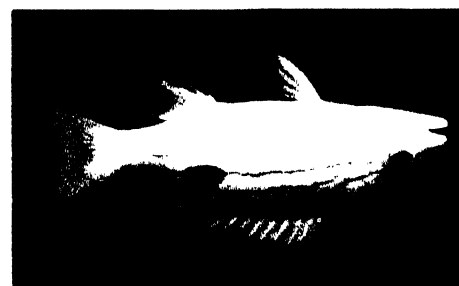
Urolophycis lineatus (Linnaeus)
1859, p. 100, pl. 1, fig. 1



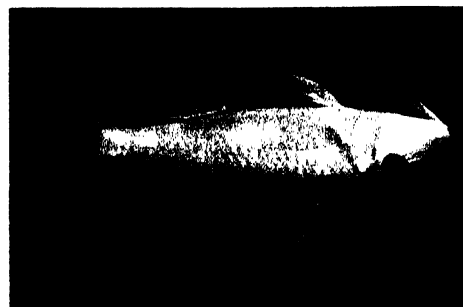
Urolophycis lineatus (Linnaeus)
1859, p. 100, pl. 1, fig. 1



Urolophycis lineatus (Linnaeus)
1859, p. 100, pl. 1, fig. 1



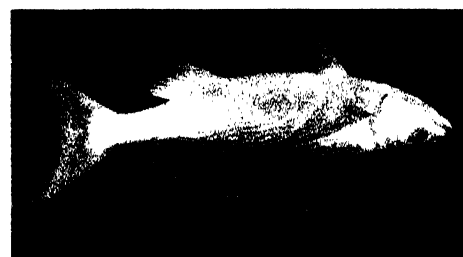
Urolophycis lineatus (Linnaeus)
1859, p. 100, pl. 1, fig. 1



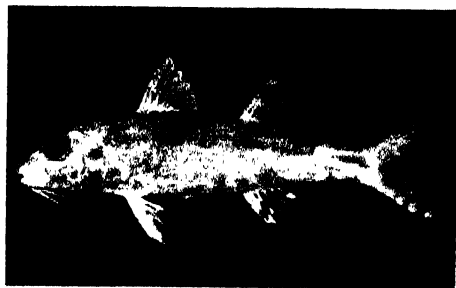
Urolophycis lineatus (Linnaeus)
1859, p. 100, pl. 1, fig. 1



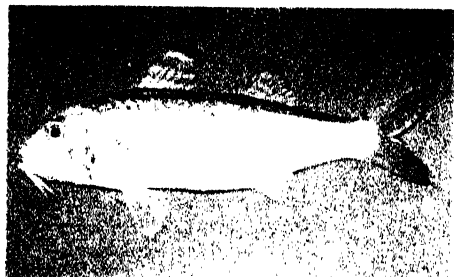
Urolophycis lineatus (Linnaeus)
1859, p. 100, pl. 1, fig. 1



Urolophycis lineatus (Linnaeus)
1859, p. 100, pl. 1, fig. 1



Acanthopagrus viridis (Linnaeus)
(16.5 cm Nemipteridae)



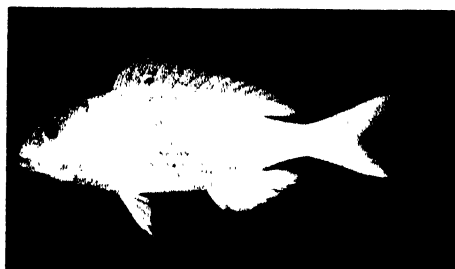
Siganus lineatus (Forsk.) (Linnaeus)
(19.5 cm Nemipteridae)



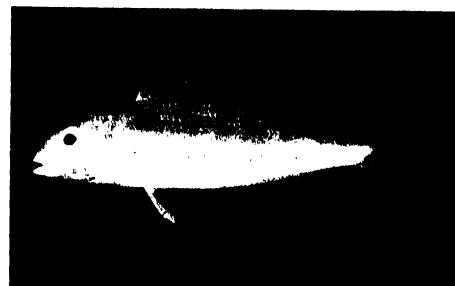
Siganus lineatus (Forsk.) (Linnaeus)
(19.5 cm Nemipteridae)



Siganus lineatus (Forsk.) (Linnaeus)
(19.5 cm Nemipteridae)



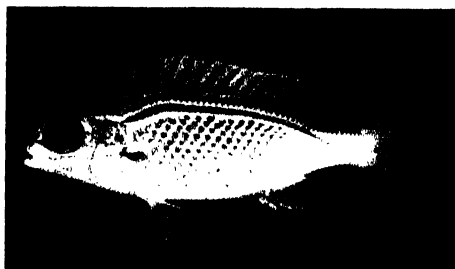
Siganus lineatus (Forsk.) (Linnaeus)
(19.5 cm Nemipteridae)



Siganus lineatus (Forsk.) (Linnaeus)
(19.5 cm Nemipteridae)



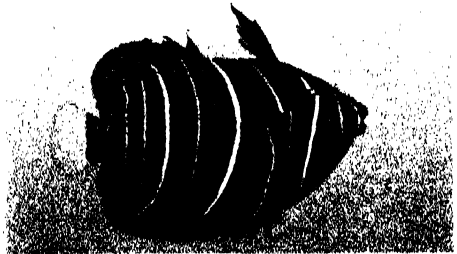
Siganus lineatus (Forsk.) (Linnaeus)
(19.5 cm Nemipteridae)



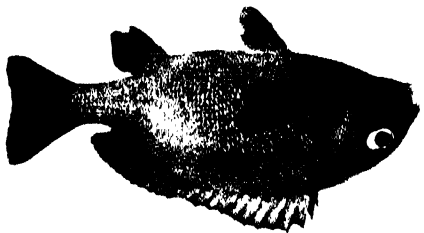
Siganus lineatus (Forsk.) (Linnaeus)
(19.5 cm Nemipteridae)



Siganus lineatus (Forsk.) (Linnaeus)
(19.5 cm Nemipteridae)



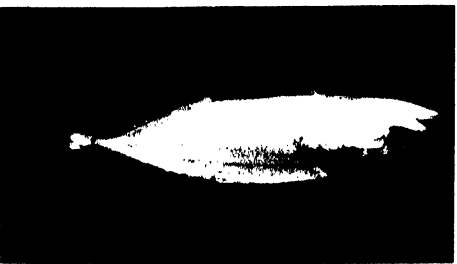
46 *Pomacentrus muriei* (Forsk.) (Pomacentridae), 4.7 cm



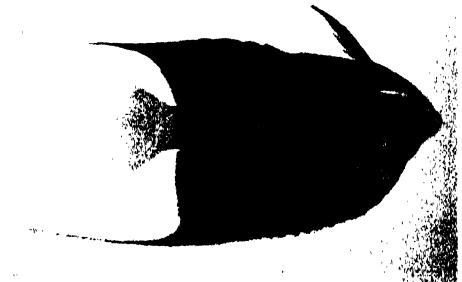
49 *Pomacentrus niger* (Linnaeus) (Pomacentridae), 28.3 cm



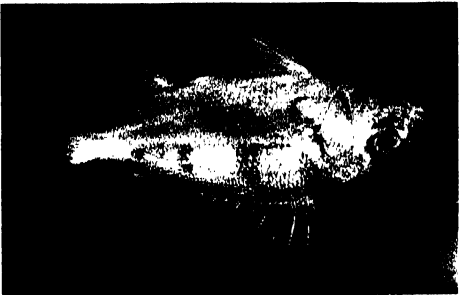
52 *Pomacentrus rhodurus* (Forsk.) (Pomacentridae), 27.6 cm



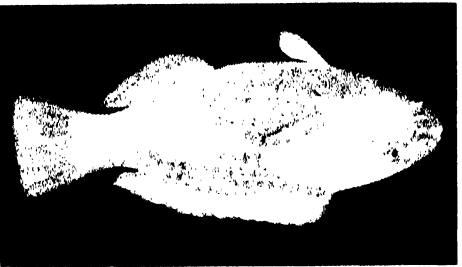
53 *Pomacentrus kamoharui* (Russell), 20.8 cm (Scombridae)



47 *Pomacentrus niger* (Forsk.) (Pomacentridae), 51.2 cm



50 *Pomacentrus muriei* (Bloch), 22.2 cm (Pomacentridae)



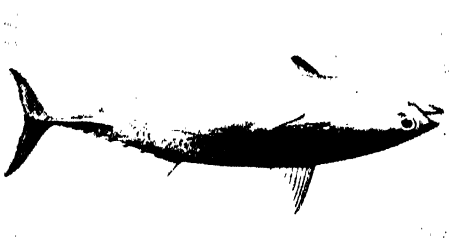
53 *Pomacentrus niger* (Forsk.) (Pomacentridae), 29.6 cm



48 *Pomacentrus niger* (Forsk.) (Pomacentridae), 20.8 cm



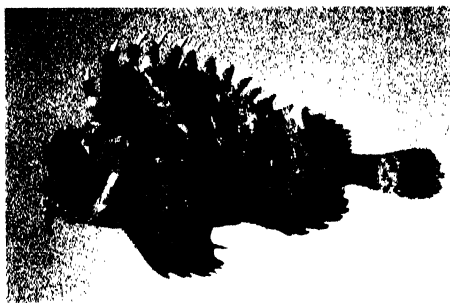
51 *Pomacentrus rhodurus* (Forsk.) (Pomacentridae), 58.6 cm



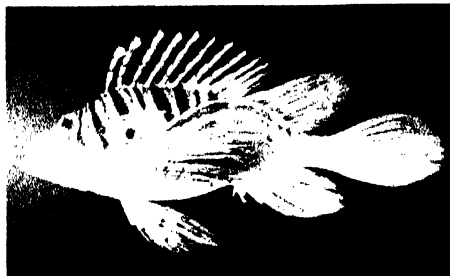
54 *Pomacentrus rhodurus* (Forsk.) (Pomacentridae), 40.1 cm



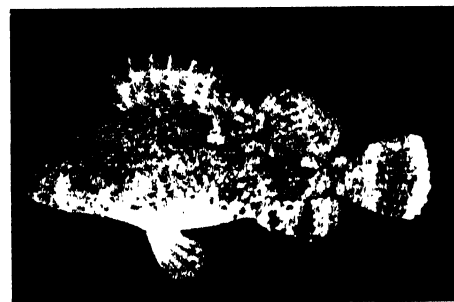
56 *Pomacentrus rhodurus* (Forsk.) (Pomacentridae), 69.8 cm



57 *Chelodactylus multispinus* Richardson, 10.8 cm (Scorpaenidae)



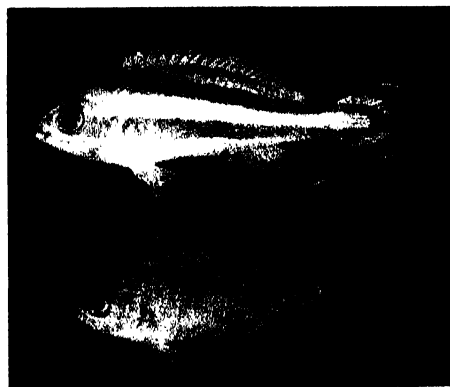
58 *Etmopterus nana* J. Bennett, 10 cm, (Scorpaenidae)



59 *Scorpaenopsis* sp., 12 cm (Scorpaenidae)



60 *Apogonella nana* Eschmeyer & Rama Rao, about 10 cm (Scorpaenidae)



61 *Anthias xanthurus* Heemstra, male (upper) 8.5 cm, and female 6.7 cm (Serranidae)



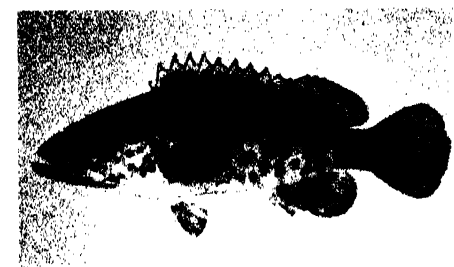
62 *Epinephelus longatus* Valenciennes, 56 cm (Serranidae)



63 *Epinephelus jaguari* (Boulenger), 61 cm (Serranidae)



64 *Epinephelus latifasciatus* (Temminck & Schlegel), 20.9 cm (Serranidae)



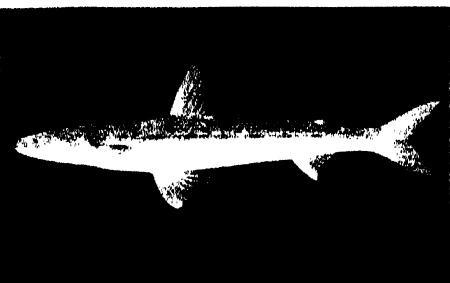
65 *Epinephelus fasciatus* (Forsk.) 11.2 cm (Serranidae)



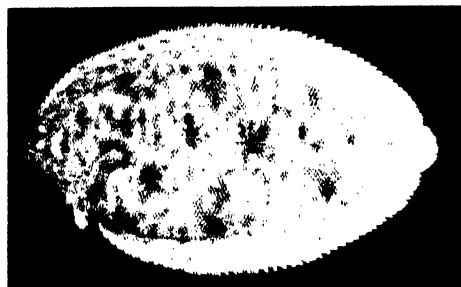
64 *Sparidae* (Forsskal),
40,5 cm (Serranidae)



65 *Sparidae* (Steindachner),
19 cm (Sparidae)



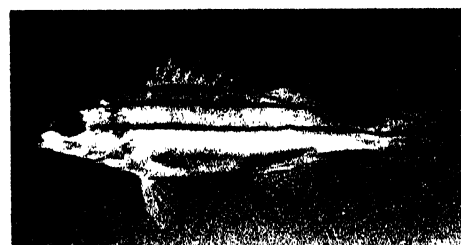
72 *Synodontidae* (Stenardson),
36,3 cm (Synodontidae)



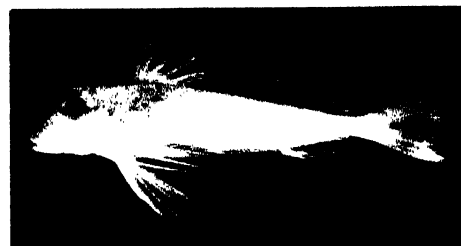
67 *Sparidae* (Bloch &
Schneider), 32,5 cm (Soleidae)



76 *Sparidae* (Forsskal),
26 cm (Sparidae)



73 *Theraponidae* (Cuvier), 19,5 cm
(Theraponidae)



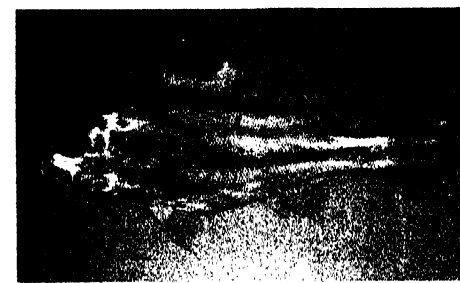
75 *Triglidae* (Steindachner),
11,7 cm (Triglidae)



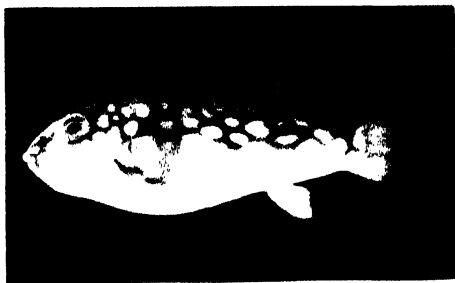
66 *Sparidae* (Forsskal),
28 cm (Sparidae)



71 *Sphyracidae* (Kuppel),
36,3 cm (Sphyracidae)



74 *Theraponidae* (Cuvier), 17,2 cm
(Theraponidae)



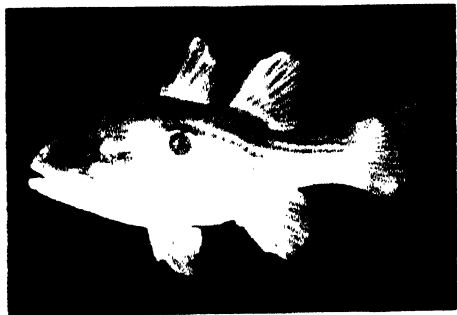
76. *Tetradontus lineatus* (Hameltong-Buchanan), 15.5 cm (Tetradontidae)



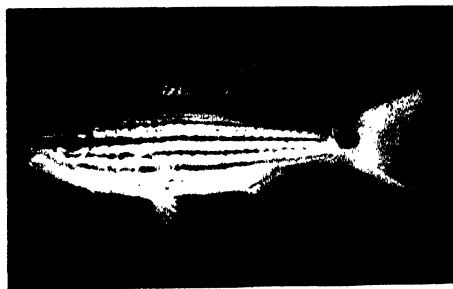
77. *Pseudochromis aeneus* (Forsk.), 8.7 cm (Pseudochromidae)



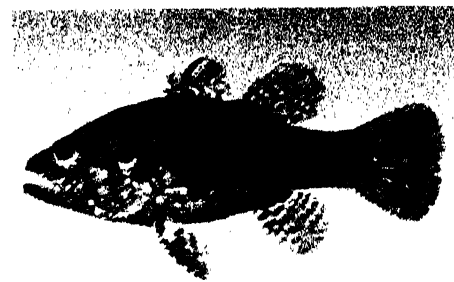
78. *Pseudochromis peruvianus* (Forsk.), 10.5 cm (Pseudochromidae)



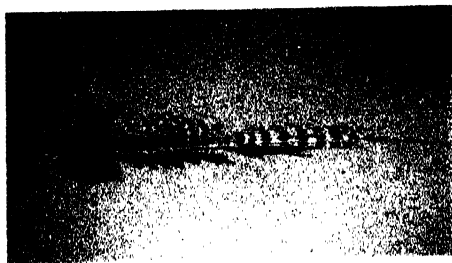
79. *Apogon phaeus* (Bleeker), 5.2 cm (Apogonidae)



80. *Apogon niger* (Forsk.), 10.3 cm (Apogonidae)



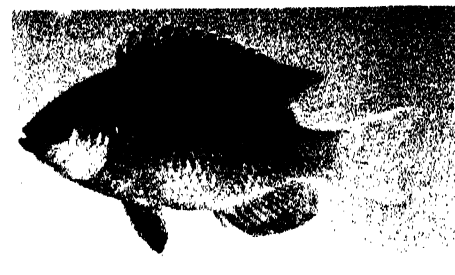
81. *Apogon niger* (Forsk.), 11.0 cm (Apogonidae)



82. *Callionymus peruvianus* (Regan), 25.5 cm (Callionymidae)



83. *Aphanius dispar* (Rüppell), male (upper) and female (both 6 cm) (Cyprinodontidae)



84. *Pomacentrus littoralis* (Day), 7.1 cm (Pomacentridae)

7. ALPHABETICAL INDEX

۷ - فهرست ابجدی

۷ . راهنمای حروفی

A

	PAGE
<i>Abalistes stellaris</i>	27, 207
<i>Ablennes hians</i>	28
ACANTHURIDAE	18
<i>acuminatus, Heniochus</i>	208
<i>acuta, Dussumieria</i>	73
<i>Adioryx rubra</i>	95
<i>Aethaloperoa rogaa</i>	171
<i>Aetomyleus nichofii</i>	125
<i>affinis, Euthynnus</i>	162
<i>africanus, Trachinotus</i>	60
<i>alata, Liza</i>	114
<i>albacares, Thunnus</i>	168
<i>Albula vulpes</i>	23
ALBULIDAE	9, 23
<i>Alectis ciliaris</i>	32
<i>Alectis indicus</i>	33
<i>Alepes macrurus</i>	34
<i>Alepes mate</i>	35, 207
<i>Alepes melanoptera</i>	36
ALOPIIDAE	20
<i>anaylostoma, Rhina</i>	155
<i>annulatus, Rhinbatus</i>	156
ANTENNARIIDAE	10
<i>Anthias conspicuum</i>	213
<i>Aphanius dispar</i>	215
<i>Apogon pharaonis</i>	215
APOGONIDAE	12, 215
APOLECTIDAE (FORMIONIDAE)	13, 24
<i>Apolectus niger</i>	24
<i>areolatus, Epinephelus</i>	173
<i>argenteus, Pampus</i>	198
<i>argentimaculatus, Lutjanus</i>	106, 209
<i>Argyrops filamentosus</i>	183
<i>Argyrops spinifer</i>	184 to 186,
	214
ARIIDAE	10, 25
<i>Ariomma indica</i>	26
ARIOMMIDAE	18, 26
<i>Arius thalassinus</i>	25
<i>arsius, Pseudorhombus</i>	31
<i>asymetricus, Upeneus</i>	121, 211
ATHERINIDAE	10

B

<i>aurita, Fowleria</i>	215
<i>australasicus, Scomber</i>	165
<i>Auxis thazard</i>	161, 212
<i>bajad, Carangoides</i>	37, 207
<i>balfouri, Hypogaleus</i>	70
BALISTIDAE	19, 27, 207
<i>ballioni, Trachinotus</i>	61
BATRACHOIDIDAE	10
BELONIDAE	10, 28, 29
<i>bengalensis, Lutjanus</i>	209
<i>berda, Mylio</i>	189
<i>bifasciatus, Mylio</i>	190, 214
<i>bigibbus, Kyphosus</i>	98
<i>bimaculatus, Scolopsis</i>	130
<i>bindus, Leiognathus</i>	101
<i>bipinnulata, Elagatis</i>	49
<i>bispinosa, Lepidotrigla</i>	214
BLENNIIDAE	18
<i>blochii, Trachinotus</i>	62, 208
<i>boops, Cookeolus</i>	150
BOTHIDAE	19, 30, 31,
	207
<i>Bothus pantherinus</i>	30, 207
<i>brevipinna, Carcharhinus</i>	65

C

<i>caeruleopinnatus,</i>	
<i>Carangoides</i>	38
<i>Caesio sp.</i>	105, 209
CALLIONYMIDAE	18, 215
<i>Callionymus persicus</i>	215
<i>canadus, Rachycentron</i>	154
<i>canaliculatus, Siganus</i>	178
CARANGIDAE	13, 32 to 64,
	207, 208
<i>Carangoides bajad</i>	37, 207

	PAGE
<i>Carangoides</i>	
<i>caeruleopinnatus</i>	38
<i>Carangoides chrysophrys</i>	39
<i>Carangoides ciliaris</i>	40
<i>Carangoides ferdau</i>	41, 207
<i>Carangoides fulvoguttatus</i>	42
<i>Carangoides gymnotethus</i>	43, 207
<i>Carangoides malabaricus</i>	44, 207
<i>Caranx ignobilis</i>	45
<i>Caranx sem</i>	46, 207
<i>Caranx sexfasciatus</i>	47
CARCHARHINIDAE	20, 65 to 70
<i>Carcharhinus brevipinna</i>	65
<i>Carcharhinus melanopterus</i>	66
<i>Carcharhinus plumbeus</i>	67
<i>Carcharhinus sealei</i>	68
CARCHARIDAE (ODONTASPIDIDAE)	20
CENTRISCIDAE	11
<i>Cephalopholis hemistictus</i>	172
CEPOLIDAE	17
<i>Chaetodon melapterus</i>	208
CHAETODONTIDAE	16, 208
CHANIDAE	9, 71
<i>Chanos chanos</i>	71
<i>chanos, Chanos</i>	71
<i>Cheilodipterus lachneri</i>	215
<i>Chelnodon patoca</i>	215
<i>Chiloscyllium griseum</i>	134
CHIROCENTRIDAE	9, 72
<i>Chirocentrus nudus</i>	72
<i>chlorostigma, Epinephelus</i>	174, 213
<i>Choerodon robustus</i>	99, 208
<i>Choridactylus multibarbus</i>	213
<i>chrysophrys, Carangoides</i>	39
<i>ciliaris, Alectis</i>	32
<i>ciliaris, Carangoides</i>	40
<i>cinereus, Muraenesox</i>	124
CLUPEIDAE	9, 73 to 78
<i>coeruleolineatus, Lutjanus</i>	209
<i>commerson, Scomberomorus</i>	166, 212
<i>commersonianus,</i>	
<i>Scomberoides</i>	52

	PAGE
<i>spicuum, Anthias</i>	213
<i>keolus boops</i>	150
<i>dyla, Megalaspis</i>	51
<i>ypphaena hippurus</i>	79
YPPHAENIDAE	13, 79
<i>nidens crenidens</i>	187
<i>nidens, Crenidens</i>	187
<i>codilus, Tylosurus</i>	29
<i>menophthalmus, Scler</i>	55
<i>ieri, Galeocerdo</i>	69
<i>ieri, Mylio</i>	191
OGLOSSIDAE	19
RINODONTIDAE	215
<i>selurus sp.</i>	88
TYLOPTERIDAE	11, 208
<i>tylopterus orientalis</i>	208
TATIDAE	21, 80 to 82
<i>yatis sp.</i>	80
<i>pterus kiliche</i>	48, 207
<i>agoae, Nemipterus</i>	126, 211
<i>apros, Stephanolepis</i>	210
ONTIDAE	19
<i>odus kotschyi</i>	188, 214
<i>oar, Aphanis</i>	215
<i>oane punctata</i>	83
PANIDAE	16, 83
<i>erili, Seriola</i>	57
<i>umieria acuta</i>	73
<i>iti, Pseudochromis</i>	215
NEIDAE	12, 84
<i>neis naucrates</i>	84
<i>nbergi, Lutjanus</i>	209
<i>yatis bipinnulata</i>	49
IDAE	9
RAULIDAE	9, 85, 86
PPIDAE	16, 87
<i>ppus orbis</i>	87
<i>ephelus areolatus</i>	173

<i>Epinephelus chlorostigma</i>	174, 213
<i>Epinephelus jayakari</i>	175, 213
<i>Epinephelus latifasciatus</i>	176, 213
<i>Epinephelus tauvina</i>	177, 213, 214
<i>erumei, Peetodes</i>	153
<i>Euthynnus affinis</i>	162
EXOCEIIDAE	10, 88

F

<i>fangi, Plectorhynchus</i>	140
<i>far, Hemiramphus</i>	93, 208
<i>fasciatum, Stegosoma</i>	135
<i>ferdau, Carangoides</i>	41, 207
<i>filamentosus, Argyrops</i>	183
<i>filamentosus, Gerres</i>	90
<i>fimbriata, Sardinella</i>	76
<i>Fistularia petimba</i>	89, 208
FISTULARIIDAE	11, 89, 208
<i>flavicauda, Sphyræna</i>	194, 214
FORMIONIDAE (APOLECTIDAE)	13, 24
<i>Fowleria aurita</i>	215
<i>fulvoguttatus, Carangoides</i>	42

G

<i>Galeocerdo cuvieri</i>	69
<i>gaterinus, Plectorhynchus</i>	141
<i>genie, Sphyræna</i>	195
GERREIDAE	14, 90, 91
<i>Gerres filamentosus</i>	90
<i>Gerres oyena</i>	91
<i>ghanam, Scolopsis</i>	131, 211
<i>ghobban, Scarus</i>	157, 158, 212
<i>Gnathanodon speciosus</i>	50
GOBIIDAE	18
<i>griseum, Chiloscylidium</i>	134
<i>guttatus, Scomberomorus</i>	167
<i>gymnostethus, Carangoides</i>	43, 207
<i>Gymnura poecilura</i>	92
GYMNURIDAE	21, 92

H

<i>Halichoeres sp.</i>	208
<i>hamrur, Priacanthus</i>	151
<i>helvola, Uraspis</i>	64
<i>Hemipteronotus hypospilus</i>	209
HEMIRAMPHIDAE	10, 93, 94, 208
<i>Hemiramphus far</i>	93, 208
<i>hemistictus, Cephalopholis</i>	172
<i>Heniochus acuminatus</i>	208
<i>hians, Ablennes</i>	28
<i>Himantura uarnak</i>	81
<i>hippurus, Coryphaena</i>	79
HOLOCENTRIDAE	11, 95, 96
<i>Hypogaleus balfouri</i>	70
<i>Hyporhamphus</i>	94
<i>hypospilus, Hemipteronotus</i>	209

I

<i>ignobilis, Caranx</i>	45
<i>Ilisha melastoma</i>	74
<i>indica, Ariomma</i>	26
<i>indicus, Aleotis</i>	33
<i>indicus, Platycephalus</i>	136
<i>indicus, Trachurus</i>	63, 208
ISTIOPHORIDAE	18, 97
<i>Istiophorus platypterus</i>	97

J

<i>japonicus, Nemipterus</i>	127, 211
<i>jarbua, Therapon</i>	203
<i>javus, Siganus</i>	179
<i>jayakari, Epinephelus</i>	175, 213
<i>Johnius sp.</i>	159

K

<i>kanagurta, Rastrelliger</i>	163, 212
<i>kiliche, Decapterus</i>	48, 207
<i>kotschyi, Diplodus</i>	188, 214

	<u>PAGE</u>
KYPHOSIDAE	16, 98
<i>Kyphosus bigibbus</i>	98
L	
LABRIDAE	17, 99, 100, 208, 209
<i>laahneri</i> , <i>Cheilodipterus</i>	215
LACTARIIDAE	12
<i>latifasciatus</i> , <i>Epinephelus</i>	176, 213
<i>latus</i> , <i>Mylio</i>	192
LEIOGNATHIDAE	14, 101
<i>Leiognathus bindus</i>	101
<i>lentjan</i> , <i>Lethrinus</i>	102, 209
<i>Lepidotrigla bispinosa</i>	214
<i>leptolepis</i> , <i>Selaroides</i>	56
LETHRINIDAE	14, 102 to 104, 209
<i>Lethrinus lentjan</i>	102, 209
<i>Lethrinus miniatus</i>	103
<i>Lethrinus nebulosus</i>	104
<i>lineolatus</i> , <i>Lutjanus</i>	107, 209
<i>Liza alata</i>	114
<i>Liza subviridis</i>	115
<i>longiceps</i> , <i>Sardinella</i>	77
<i>lunare</i> , <i>Thalassoma</i>	100, 209
LUTJANIDAE	14, 105 to 112, 209, 210
<i>Lutjanus argentimaculatus</i>	106, 209
<i>Lutjanus bengalensis</i>	209
<i>Lutjanus coeruleolineatus</i>	209
<i>Lutjanus ehrenbergi</i>	209
<i>Lutjanus lineolatus</i>	107, 209
<i>Lutjanus malabaricus</i>	108, 109, 210
<i>Lutjanus russelli</i>	110, 210
<i>lysan</i> , <i>Scomberoides</i>	53

M

<i>macronema</i> , <i>Parupeneus</i>	119, 210
<i>macrurus</i> , <i>Alepes</i>	34
<i>maculatus</i> , <i>Pomadasys</i>	146, 211
<i>maculipinna</i> , <i>Platycephalus</i>	137
<i>maculosus</i> , <i>Pomacanthus</i>	139, 212

	<u>PAGE</u>
<i>malabaricus</i> , <i>Carangoides</i>	44, 207
<i>malabaricus</i> , <i>Lutjanus</i>	108, 109, 210
<i>marmoratus</i> , <i>Torpedo</i>	206
<i>mate</i> , <i>Alepes</i>	35, 207
<i>Megalaspis cordyla</i>	51
<i>melanoptera</i> , <i>Alepes</i>	36
<i>melanopterus</i> , <i>Carcharhinus</i>	66
<i>melanospila</i> , <i>Taeniura</i>	82
<i>melapterus</i> , <i>Chaetodon</i>	208
<i>melastoma</i> , <i>Ilisha</i>	74
MENIDAE	14
<i>miniatus</i> , <i>Lethrinus</i>	103
<i>Mobula</i> sp.	113
MOBULIDAE	21, 113
<i>mokarran</i> , <i>Sphyrna</i>	197
MONACANTHIDAE	19, 210
MONODACTYLIDAE	16
MUGILIDAE	17, 114 to 116
MUGILOIDIDAE	17, 117, 118
MULLIDAE	16, 119 to 123, 210, 211
<i>multibarbus</i> , <i>Choridactylus</i>	213
<i>multimaculatus</i> , <i>Pomadasys</i>	147
MURAENESOCIDAE	9, 124
<i>Muraenesox cinereus</i>	124
MURAENIDAE	9
<i>Mylio berda</i>	189
<i>Mylio bifasciatus</i>	190, 214
<i>Mylio cuvieri</i>	191
<i>Mylio latus</i>	192
MYLIOBATIDAE	21, 125
<i>Myripristis parvidens</i>	96

N

<i>nana</i> , <i>Synancia</i>	213
<i>nasus</i> , <i>Nematalosa</i>	75
<i>naucratus</i> , <i>Echeneis</i>	84
<i>nebulosus</i> , <i>Lethrinus</i>	104
<i>nebulosus</i> , <i>Parapercis</i>	117, 210
<i>Nematalosa nasus</i>	75
NEMIPTERIDAE	14, 126 to 133, 211

	<u>PAGE</u>
<i>Nemipterus delagoae</i>	126, 211
<i>Nemipterus japonicus</i>	127, 211
<i>Nemipterus tolu</i>	128, 211
<i>Neopomacentrus sindensis</i>	215
<i>nichofii</i> , <i>Aetomyleus</i>	125
<i>niger</i> , <i>Apolectus</i>	24
<i>nigrofasciata</i> , <i>Seriolina</i>	59
<i>nudus</i> , <i>Chirocentrus</i>	72

O

<i>obtusata</i> , <i>Sphyrna</i>	196
ODONTASPIDIDAE (CARCHARIDAE)	20
<i>operculare</i> , <i>Pomadasys</i>	148
OPHICHTHIDAE	9
<i>orbis</i> , <i>Ephippus</i>	87
ORECTOLOBIIDAE	20, 134, 135
<i>orientalis</i> , <i>Dactylopterus</i>	208
<i>orientalis</i> , <i>Sarda</i>	164
<i>orientalis</i> , <i>Synaptura</i>	182, 214
OSTRACIIDAE	19
<i>Otolithes ruber</i>	160
<i>oyena</i> , <i>Gerrus</i>	91

P

<i>Pagellus</i> sp.	193
<i>Pampus argenteus</i>	198
<i>pantherinus</i> , <i>Bothus</i>	30, 207
<i>Parapercis nebulosus</i>	117, 210
<i>Parapercis smithi</i>	118, 210
<i>Parasclopsis townsendi</i>	129
<i>Parasclopsis</i> sp.	211
<i>Parupeneus macronema</i>	119, 210
<i>Parupeneus pleurotaenia</i>	120, 210
<i>parvidens</i> , <i>Myripristis</i>	96
<i>patoca</i> , <i>Chelodan</i>	215
PEGASIDAE	11
<i>Pelates quadrilineatus</i>	202
<i>persicus</i> , <i>Callionymus</i>	215
<i>persicus</i> , <i>Pseudochromis</i>	215
<i>petimba</i> , <i>Fistularia</i>	89, 208
<i>pharaonis</i> , <i>Apogon</i>	215
<i>pictus</i> , <i>Plectorhynchus</i>	142

	PAGE
<i>Pinjalo pinjalo</i>	111, 210
<i>pinjalo, Pinjalo</i>	111, 210
PLATYCEPHALIDAE	11, 136, 137
<i>Platycephalus indius</i>	136
<i>Platycephalus maculipinna</i>	137
<i>platypterus, Istiophorus</i>	97
<i>plebeius, Polydactylus</i>	138
<i>Plectorhynchus fangi</i>	140
<i>Plectorhynchus gaterinus</i>	141
<i>Plectorhynchus pictus</i>	142
<i>Plectorhynchus schotaf</i>	143, 212
<i>Plectorhynchus sordidus</i>	144, 212
<i>pleurotaenia, Parupeneus</i>	120, 210
PLOTOSIDAE	10
<i>plumbeus, Carcharhinus</i>	67
<i>poecilura, Gymnura</i>	92
<i>Polydactylus plebeius</i>	138
POLYNEMIDAE	17, 138
POMACANTHIDAE	16, 139, 212
<i>Pomacanthus maculosus</i>	139, 212
POMACENTRIDAE	16, 215
POMADASYIDAE	14, 140 to
	149, 212
<i>Pomadasyus maculatus</i>	146, 212
<i>Pomadasyus multimaculatus</i>	147
<i>Pomadasyus operculare</i>	148
<i>Pomadasyus sp.</i>	145
PRIACANTHIDAE	12, 150 to
	152
<i>Priacanthus hamrur</i>	151
<i>Priacanthus tayenus</i>	152
PRISTIDAE	21
<i>Pristipomoides sp.</i>	112, 210
<i>Psettodes erumei</i>	153
PSETTODIDAE	19, 153
PSEUDOCROMIDAE	12, 215
<i>Pseudochromis dutoiti</i>	215
<i>Pseudochromis persicus</i>	215
<i>Pseudorhombus arsius</i>	31
<i>Pterois russelli</i>	169, 213
<i>punctata, Drepane</i>	83
<i>puta, Therapon</i>	204, 214

Q

<i>quadrilineatus, Pelates</i>	202
--------------------------------	-----

R

RACHYCENTRIDAE	12, 154
<i>Rachycentron canadus</i>	154
<i>Rastrelliger kanagurta</i>	163, 212
<i>Rhina ancylostoma</i>	155
RHINIODONTIDAE	20
RHINOBATIDAE	21, 155, 156
<i>Rhinobatis annulatus</i>	156
<i>Rhonciscus stridens</i>	149
<i>rivoliiana, Seriola</i>	58
<i>robustus, Choerodon</i>	99, 208
<i>rogaa, Aethaloperca</i>	171
<i>ruber, Otolithes</i>	160
<i>rubra, Adioryx</i>	95
<i>ruppelli, Scolopsis</i>	132, 211
<i>russelli, Lutjanus</i>	110, 210
<i>russelli, Pterois</i>	169, 213

S

<i>Sarda orientalis</i>	164
<i>Sardinella fimbriata</i>	76
<i>Sardinella longiceps</i>	77
<i>Sardinella sindensis</i>	78
<i>Saurida tumbil</i>	199
<i>Saurida undosquamis</i>	200, 214
SCARIDAE	17, 157, 158,
	212
<i>Scarus ghobban</i>	157, 158, 212
<i>Scarus sordidus</i>	212
SCATOPHAGIDAE	16
<i>schotaf, Plectorhynchus</i>	143, 212
SCIAENIDAE	15, 159, 160
<i>Scolopsis bimaculatus</i>	130
<i>Scolopsis ghanam</i>	131, 211
<i>Scolopsis ruppelli</i>	132, 211
<i>Scolopsis vosmeri</i>	133
<i>Scomber australasicus</i>	165
<i>Scomberoides</i>	
<i>commersonianus</i>	52
<i>Scomberoides lysan</i>	53
<i>Scomberoides tol</i>	54
<i>Scomberomorus commerson</i>	166, 212
<i>Scomberomorus guttatus</i>	167

PAGE

SCOMBRIDAE	17, 161 to
	168, 212
SCORPAENIDAE	11, 169, 170,
	213
<i>Scorpaenopsis sp.</i>	170, 213
<i>sealei, Carcharhinus</i>	68
<i>seheli, Valamugil</i>	116
<i>Selar crumenophthalmus</i>	55
<i>Selaroides leptolepis</i>	56
<i>sem, Caranx</i>	46, 207
<i>Seriola dumerili</i>	57
<i>Seriola rivoliiana</i>	58
<i>Seriolina nigrofasciata</i>	59
SERRANIDAE	12, 171 to
	177, 213, 214
<i>sexfasciatus, Caranx</i>	47
SIGANIDAE	17, 178, 179
<i>Siganus canaliculatus</i>	178
<i>Siganus javus</i>	179
<i>sihama, Sillago</i>	181
SILLAGINIDAE	12, 180, 181
<i>Sillago sihama</i>	181
<i>Sillago sp.</i>	180
<i>sindensis, Neopomacentrus</i>	215
<i>sindensis, Sardinella</i>	78
<i>smithi, Parapercis</i>	118, 210
SOLEIDAE	19, 182, 214
<i>sordidus, Plectorhynchus</i>	144, 212
<i>sordidus, Scarus</i>	212
SPARIDAE	15, 183 to
	193, 214
<i>speciosus, Gnathanodon</i>	50
<i>Sphyraena flavicauda</i>	194, 214
<i>Sphyraena genie</i>	195
<i>Sphyraena obtusata</i>	196
SPHYRAENIDAE	17, 194 to
	196, 214
<i>Sphyrna mokarran</i>	197
SPHYRNIDAE	20, 197
<i>spinifer, Argyrops</i>	184 to 186,
	214
<i>Stegosoma fasciatum</i>	135
<i>stellaris, Abalistes</i>	27, 207
<i>Stephanolepis diaspros</i>	210
<i>Stolephorus sp.</i>	85
<i>stridens, Rhonciscus</i>	149

	<u>PAGE</u>
STROMATEIDAE	18, 198
<i>subviridis</i> , <i>Liza</i>	115
<i>sulphureus</i> , <i>Upeneus</i>	122, 211
<i>Synancia nana</i>	213
<i>Synaptura orientalis</i>	182, 214
SYNGNATHIDAE	11
SYNODONTIDAE	10, 199 to
	201, 214
<i>Synodus</i> sp.	201
T	
<i>Taeniura melanospila</i>	82
<i>tauvina</i> , <i>Epinephelus</i>	177, 213, 214
<i>tayenus</i> , <i>Priacanthus</i>	152
TETRAODONTIDAE	19, 215
<i>thalassinus</i> , <i>Arius</i>	25
<i>Thalassoma lunare</i>	100, 209
<i>thazard</i> , <i>Auris</i>	161, 212
<i>Therapon jarbua</i>	203
<i>Therapon puta</i>	204, 214

	<u>PAGE</u>
<i>Therapon theraps</i>	205, 214
THERAPONIDAE	12, 202 to
	205, 214
<i>theraps</i> , <i>Therapon</i>	205, 214
<i>Thryssa vitrirostris</i>	86
<i>Thunnus albacares</i>	168
<i>tol</i> , <i>Scomberoides</i>	54
<i>tolu</i> , <i>Nemipterus</i>	128, 211
TORPEDINIDAE	21, 206
<i>Torpedo marmoratus</i>	206
<i>townsendi</i> , <i>Parasclopsis</i>	129
<i>Trachinotus africanus</i>	60
<i>Trachinotus ballioni</i>	61
<i>Trachinotus blochii</i>	62, 208
<i>Trachurus indicus</i>	63, 208
<i>tragula</i> , <i>Upeneus</i>	123, 211
TRIACANTHIDAE	19
TRICHIURIDAE	17
TRICHONOTIDAE	17
TRIGLIDAE	214
TRIPTERYGIIDAE	18
<i>tumbil</i> , <i>Saurida</i>	199
<i>Tylosurus crocodilus</i>	29

	<u>PAGE</u>
U	
<i>uarnak</i> , <i>Himantura</i>	81
<i>undosquamis</i> , <i>Saurida</i>	200, 214
<i>Upeneus asymmetricus</i>	121, 211
<i>Upeneus sulphureus</i>	122, 211
<i>Upeneus tragula</i>	123, 211
URANOSCOPIIDAE	18
<i>Uraspis helvola</i>	64
V	
<i>Valamugil seheli</i>	116
<i>vitrirostris</i> , <i>Thryssa</i>	86
<i>vosmeri</i> , <i>Scolopsis</i>	133
<i>vulpes</i> , <i>Albula</i>	23

11195

No: 11195

